
JOURNAUX
DU
CONSEIL LÉGISLATIF
VOLUME LXVII

JOURNAUX
DU
CONSEIL LÉGISLATIF
DE LA
PROVINCE DE QUÉBEC

DEUXIÈME SESSION DE LA DIX-HUITIÈME LÉGISLATURE

VOLUME LXVII



L'HONORABLE M. HENRY-GEORGE CARROLL
LIEUTENANT-GOUVERNEUR DE LA PROVINCE

QUÉBEC
IMPRIMÉ PAR LA CIE DE L'ÉVÉNEMENT

1933

JOURNAUX

DU

CONSEIL LÉGISLATIF



PROCLAMATION

CANADA,
Province de Québec. }
[L. S.]

H.-G. CARROLL

GEORGE V, par la grâce de Dieu, roi de la Grande-Bretagne, d'Irlande et des territoires britanniques au delà des mers, défenseur de la foi, empereur des Indes.

A Nos aimés et fidèles conseillers les membres du Conseil législatif et de l'Assemblée législative de la province de Québec,

SALUT.

ATTENDU que, pour diverses considérations, il est à propos de convoquer la Législature de la province de Québec pour l'expédition des affaires, Nous vous convoquons par les présentes pour le DIX JANVIER prochain et, en conséquence, vous mandons et ordonnons de vous assembler à cette date au palais législatif, en la cité de Québec, pour y expédier les affaires de la province et y examiner, discuter et décider les questions qui vous seront soumises.

EN FOI DE QUOI Nous avons fait rendre Nos présentes lettres patentes et sur icelles apposer le grand sceau de la province de Québec.
TÉMOIN: Notre très fidèle et bien-aimé l'honorable M. HENRY-GEORGE CARROLL, lieutenant-gouverneur de ladite province.

Donné en Notre hôtel du gouvernement, à Québec, ce VINGT-SEPTIEME jour d'OCTOBRE, l'an de grâce mil neuf cent trente-deux, et de Notre règne le vingt-troisième.

Par ordre,

Le greffier de la couronne en chancellerie, à Québec,

L.-P. GEOFFRION.

JOURNAUX

DU

CONSEIL LÉGISLATIF

DE LA

PROVINCE DE QUÉBEC

MARDI LE 10 JANVIER 1933.

LE mardi dixième jour de janvier, dans la vingt-troisième année du règne de Notre Souverain Seigneur George V, par la grâce de Dieu, roi de Grande Bretagne et d'Irlande et des territoires britanniques au-delà des mers, défenseur de la foi, empereur des Indes, à la deuxième session de la dix-huitième législature de la Province de Québec, convoquée ce jour.

Les conseillers législatifs présents sont :

L'honorable M. *Jacob Nicol*, orateur,

les honorables messieurs

*Bryson,
Bullock,
Carrel,
Chapais,
Choquette,
Daniel,
Garneau,
Girouard,
Grothé,
Kelly,
Lemieux,*

*Létourneau,
Marchand,
Martin,
Ouellet,
Power,
Roberge,
Roy,
Scott,
Simard,
Thériault.*

A trois heures de l'après-midi, l'honorable M. Henry-George Carroll, lieutenant-gouverneur de la province de Québec, ayant pris place sur le

trône, l'honorable orateur dit: "Gentilhomme Huissier à la verge noire, rendez-vous dans la salle de l'Assemblée législative et informez cette Chambre que c'est le plaisir de l'honorable lieutenant-gouverneur qu'elle se rende immédiatement auprès de lui dans la salle du Conseil législatif."

Et l'Assemblée législative étant venue,

Il plaît à l'honorable lieutenant-gouverneur d'ouvrir la session par le gracieux discours suivant à l'adresse des deux Chambres:

Honorables Messieurs du Conseil législatif,

Messieurs de l'Assemblée législative,

Nos premières paroles seront pour exprimer les regrets très vifs que nous avons tous éprouvés, lors de la mort de l'un de mes prédécesseurs, l'honorable M. Pérodeau. Ce vieux gentilhomme, dont toute la carrière a été marquée au coin de la probité et du labeur, s'est éteint doucement et sera sincèrement regretté de toute notre population.

En vous conviant à la dernière session, je formais le vœu que la crise qui bouleversait alors le monde diminuerait en 1932. Je ne crois pas que nos espoirs se soient réalisés.

Il est vrai que des accords internationaux semblent rapprocher les peuples et ouvrir de nouvelles voies au commerce et à l'industrie; il est vrai également que tous ont vu que le mal ne saurait être passager et qu'on a compris la nécessité du retour au travail, à la coopération et à l'économie à la fois publique et familiale; mais la crise est encore à l'état aigu et, si notre province la traverse encore mieux que toute autre, elle n'en est pas moins gravement atteinte.

A l'ouverture de chaque session, le gouvernement a coutume d'annoncer des mesures législatives importantes qui contribuent à la prospérité et à l'avancement de la province. Il n'en saurait être ainsi, cette année. L'heure n'est pas aux initiatives nouvelles qui demandent des dépenses considérables d'argent. Il s'agit plutôt de conserver les positions que nous avons acquises aux jours de grande prospérité, de nous y maintenir et de faire face aux obligations que nous avons assumées alors, sans ajouter, cependant, au fardeau très lourd qui pèse sur nous.

Les revenus baissent de façon considérable, beaucoup de fortunes privées se sont écroulées, des institutions, parmi les plus solides, excellent et nous sommes appelés à résoudre des problèmes nouveaux.

Par bonheur, notre jeune pays, avec ses ressources naturelles merveilleuses, son esprit d'ordre et de travail, sa confiance en soi et en son avenir, offre des garanties incontestables de stabilisation et de reconstruction.

Le gouvernement a donc décidé de pratiquer l'économie la plus sévère dans tous les domaines, de ne pas ajouter un seul sou de taxe au fardeau qui pèse sur notre population, de garder les municipalités dans les limites

les plus strictes de leur crédit et de n'entreprendre aucun travail nouveau qui puisse faire appel à nos ressources, sauf quant au chômage, si la chose devient nécessaire.

Je dois dire, cependant, que malgré la crise financière, mon gouvernement, outre l'aide considérable qu'il a donnée aux chômeurs, s'est montré généreux pour la classe agricole et pour nos colons. Des milliers de familles se sont établies sur des terres nouvelles et les ouvrent à la colonisation. Les octrois, en 1932, pour les primes de défrichement, de labour et de résidence dépassent tous les précédents. L'éducation agricole, la vente des engrais chimiques, le drainage des terres et la lutte contre la tuberculose bovine ont été également fortement encouragés et favorisés. Cette grande politique d'agriculture et de colonisation ne saurait être abandonnée ni même restreinte. Si nos ressources le permettent, le gouvernement veut encore lui donner plus d'ampleur, sans oublier nos pêcheries qui, elles aussi, ont été largement subventionnées. Le gouvernement n'entend pas, non plus, négliger l'instruction publique, l'hygiène et la protection de nos forêts.

Mais, si le gouvernement ne désire pas se lancer dans des entreprises nouvelles, il ne saurait reculer devant l'étude des remèdes à apporter à la crise pour soulager les misères qu'elle entraîne et aussi pour trouver une solution aux redoutables problèmes qui surgissent devant nous.

Les économistes signalent plusieurs de ces remèdes: moratoire au paiement des dettes, prohibition de certaines ventes à tempérament, crédit agricole, retour à la terre, aide aux chômeurs autrement que par des secours directs, facilités accordées aux fils des cultivateurs de s'établir sur des terres nouvelles et d'y fonder un foyer. Voilà autant de questions que vous devrez étudier avec le plus grand soin.

Le gouvernement vous proposera encore un autre remède.

Il est indéniable que l'usage, toujours plus étendu, de la merveilleuse mécanique moderne a causé une surproduction que les consommateurs ne sauraient absorber. On ne peut arrêter ni le génie inventif ni les améliorations et les progrès qu'il crée. Toutefois les statistiques établissent que 25% des ouvriers sont sans travail. Le gouvernement croit qu'en diminuant le nombre des heures de travail dans certaines industries qui ne subissent par la concurrence étrangère, et pour telles périodes que les circonstances justifieront, on pourra en arriver à donner à beaucoup plus d'ouvriers l'occasion de trouver de l'emploi; car nous n'oublions pas que le chômage est le pire des fléaux, tant au point de vue économique que moral.

Du reste, la Commission chargée d'étudier les divers problèmes d'assurances sociales a terminé ses labeurs, et ses rapports vous seront soumis. Nos ouvriers les liront sans doute avec intérêt.

Je tiens à remercier les commissaires de l'étude très consciencieuse et très complète qu'ils ont faite des sujets soumis à leur considération. Leur travail contribuera, je l'espère, à la solution définitive de ces problèmes compliqués.

Le gouvernement a également reçu le rapport de la Commission de l'Industrie laitière. La législation qui suivra ce rapport favorisera cette grande industrie.

J'ajouterai enfin que les opérations minières ont pris dans notre province un essor remarquable. La production de l'or a été particulièrement abondante et les perspectives sont des plus encourageantes.

Messieurs de l'Assemblée législative,

Les comptes publics pour l'année fiscale expirée le 30 juin vous seront soumis.

Ils accusent un léger excédent des dépenses sur les recettes, excédent causé par la diminution considérable des revenus, du fait de la dépression financière et des dépenses occasionnées par le chômage.

Le crédit de la province est cependant excellent et meilleur que celui de toutes les provinces sœurs.

On vous demandera de voter les crédits nécessaires à l'administration de la province, pour le prochain exercice financier.

Honorables Messieurs du Conseil législatif,

Messieurs de l'Assemblée législative,

Des mesures d'un intérêt général et particulier vous seront soumises. Je mentionnerai entre autres une loi relative au tourisme auquel le gouvernement veut donner une vigoureuse impulsion.

A toutes ces mesures vous saurez accorder votre meilleure attention.

Je prie la Divine Providence de bénir vos travaux et de les rendre fructueux.

Alors l'Assemblée législative s'en va et il plait à l'honorable lieutenant-gouverneur de la Province de se retirer.

L'honorable M. *Victor Marchand* se présente à la barre de la Chambre et remet au gnetilhomme huissier à la verge noire sa commission sous le grand sceau l'appelant au Conseil législatif de la Province de Québec.

Le gentilhomme huissier à la verge noire ayant remis cette commission à l'honorable orateur, celui-ci dit :

“Faites entrer l'honorable conseiller.”

Alors ledit honorable M. *Victor Marchand*, accompagné des honorables MM. Bryson et Grothé s'avance près du bureau et l'honorable orateur ayant transmis la commission au greffier de la Chambre celui-ci en fait la lecture comme suit :

CANADA
Province de Québec
(L. S.)

H.-G. CARROLL.

GEORGE V, par la grâce de Dieu, roi de Grande-Bretagne, d'Irlande et des territoires britanniques au-delà des mers, défenseur de la foi, empereur des Indes:—

A Notre fidèle et bien-aimé l'honorable M. *Victor Marchand*, industriel à Montréal,

SALUT.

Sachez que, tant à cause de la foi et de la confiance que Nous avons spécialement placées en vous qu'en vue de profiter de vos avis et de votre assistance dans toutes les affaires graves et difficiles qui peuvent concerner la condition et la protection de Notre province de Québec, Nous avons jugé à propos de vous appeler au Conseil législatif de ladite province et que Nous vous nommons pour y représenter la division Rigaud, en remplacement de l'honorable M. Edouard Ouellette, décédé.

Nous vous enjoignons, à vous ledit honorable M. *Victor Marchand*, nonobstant tous empêchements et toutes raisons, de vous trouver et de siéger au Conseil législatif de Notre province de Québec dans quelque temps et en quelque lieu que la législature de ladite province soit convoquée ou tienne ses séances,—ce à quoi vous ne devez manquer.

EN FOI DE QUOI Nous avons fait rendre Nos présentes lettres patentes et sur icelles apposer le grand sceau de la province de Québec.

TÉMOIN: Notre très fidèle et bien-aimé l'honorable M. HENRY-GEORGE CARROLL, lieutenant-gouverneur de ladite province.

Donné en Notre hôtel du gouvernement, à Québec, ce quinzième jour d'avril, l'an de grâce mil neuf cent trente-deux, et de Notre règne le vingt-deuxième.

Par ordre.

Le greffier de la couronne en chancellerie, Québec,

L.-P. GEOFFRION.

Après quoi, le greffier déclare que ledit honorable M. *Victor Marchand* a prêté le serment requis et signé sa déclaration de qualification, puis ledit honorable M. *Victor Marchand*, s'avancant vers l'honorable orateur, celui-ci descend un degré, lui donne la main et dit:

“Je vous félicite de votre nomination. Veuillez prendre séance.”

L'honorable M. *Gordon-W. Scott* se présente à la barre de la Chambre et remet au gentilhomme huissier à la verge noire sa commission sous le grand sceau l'appelant au Conseil législatif de la Province de Québec.

Le gentilhomme huissier à la verge noire ayant remis cette commission à l'honorable orateur, celui-ci dit :

“Faites entrer l'honorable conseiller.”

Alors ledit honorable M. *Gordon-W. Scott*, accompagné des honorables MM. Bryson et Carrel, s'avance près du bureau et l'honorable orateur ayant transmis la commission au greffier de la Chambre celui-ci en fait la lecture comme suit :

CANADA
Province de Québec
(L. S.)

H.-G. CARROLL.

GEORGE V, par la grâce de Dieu, roi de Grande-Bretagne, d'Irlande et des territoires britanniques au delà des mers, défenseur de la foi, empereur des Indes:—

A Notre fidèle et bien-aimé l'honorable M. *Gordon-W. Scott*, comptable à Montréal,

SALUT.

Sachez que, tant à cause de la foi et de la confiance que Nous avons spécialement placées en vous qu'en vue de profiter de vos avis et de votre assistance dans toutes les affaires graves et difficiles qui peuvent concerner la condition et la protection de Notre province de Québec, Nous avons jugé à propos de vous appeler au Conseil législatif de ladite province et que Nous vous nommons pour y représenter la division de Victoria, en remplacement de l'honorable M. Henry Miles, décédé.

Nous vous enjoignons, à vous ledit honorable M. *Gordon-W. Scott*, nonobstant tous empêchements et toutes raisons, de vous trouver et de siéger au Conseil législatif de Notre province de Québec dans quelque temps et en quelque lieu que la législature de ladite province soit convoquée ou tiennent ses séances,—ce à quoi vous ne devez manquer.

EN FOI DE QUOI Nous avons fait rendre Nos présentes lettres patentes et sur icelles apposer le grand sceau de la province de Québec.

TÉMOIN: Notre très fidèle et bien-aimé l'honorable M. HENRY-GEORGE CARROLL, lieutenant-gouverneur de ladite province.

Donné en Notre hôtel du gouvernement, à Québec, ce dix-septième jour de juin, l'an de grâce mil neuf cent trente-deux, et de Notre règne le vingt-troisième.

Par ordre.

Le greffier de la couronne en chancellerie, Québec,

L.-P. GEOFFRION.

Après quoi, le greffier déclare que ledit honorable M. *Gordon-W. Scott* a prêté le serment requis et signé sa déclaration de qualification, puis ledit honorable M. *Gordon-W. Scott*, s'avancant vers l'honorable orateur, celui-ci descend un degré, lui donne la main et dit :

“Je vous félicite de votre nomination. Veuillez prendre séance.”

L'honorable M. *Gustave Lemieux* se présente à la barre de la Chambre et remet au gentilhomme huissier à la verge noire sa commission sous le grand sceau l'appelant au Conseil législatif de la Province de Québec.

Le gentilhomme huissier à la verge noire ayant remis cette commission à l'honorable orateur, celui-ci dit :

“Faites entrer l'honorable conseiller.”

Alors ledit honorable M. *Gustave Lemieux*, accompagné des honorables MM. Bryson et Martin, s'avance près du bureau et l'honorable orateur ayant transmis la commission au greffier de la Chambre celui-ci en fait la lecture comme suit :

CANADA
Province de Québec
(L. S.)

H.-G. CARROLL.

GEORGE V, par la grâce de Dieu, roi de Grande-Bretagne, d'Irlande et des territoires britanniques au-delà des mers, défenseur de la foi, empereur des Indes:—

A Notre fidèle et bien-aimé l'honorable docteur *Gustave Lemieux*, dentiste à Montréal,

SALUT.

Sachez que, tant à cause de la foi et de la confiance que Nous avons spécialement placées en vous qu'en vue de profiter de vos avis et de votre assistance dans toutes les affaires graves et difficiles qui peuvent concerner la condition et la protection de Notre province de Québec, Nous avons jugé à propos de vous appeler au Conseil législatif de ladite province et que Nous vous nommons pour y représenter la division de Montarville, en remplacement de l'honorable M. Narcisse Pérodeau, décédé.

Nous vous enjoignons, à vous ledit honorable M. *Gustave Lemieux* nonobstant tous empêchements et toutes raisons, de vous trouver et de siéger au Conseil législatif de Notre province de Québec dans quelque temps et en quelque lieu que la législature de ladite province soit convoquée ou tienne ses séances,—ce à quoi vous ne devez manquer.

EN FOI DE QUOI Nous avons fait rendre Nos présentes lettres patentes et sur icelles apposer le grand sceau de la province de Québec.

TÉMOIN: Notre très fidèle et bien-aimé l'honorable M. HENRY-GEORGE CARROLL, lieutenant-gouverneur de ladite province.

Donné en Notre hôtel du gouvernement, à Québec, ce deuxième jour de décembre, l'an de grâce mil neuf cent trente-deux, et de Notre règne le vingt-troisième.

Par ordre.

Le greffier de la couronne en chancellerie, Québec,

L.-P. GEOFFRION.

Après quoi, le greffier déclare que ledit honorable M. *Gustave Lemieux* a prêté le serment requis et signé sa déclaration de qualification, puis ledit honorable M. *Gustave Lemieux* s'avancant vers l'honorable orateur, celui-ci descend un degré, lui donne la main et dit:

“Je vous félicite de votre nomination. Veuillez prendre séance.”

L'honorable M. *Bryson* présente un bill (A) concernant l'agriculture. Ledit bill est lu une première fois *pro forma*.

L'honorable orateur rapporte le discours que l'honorable lieutenant-gouverneur a prononcé du trône.

Ce discours est alors lu par le greffier.

Sur la motion de l'honorable M. *Bryson*, il est

Ordonné que le discours de l'honorable lieutenant-gouverneur soit imprimé dans les deux langues pour l'usage des membres.

Sur la motion de l'honorable M. *Bryson*, il est

Résolu que la prise en considération du discours du trône ait lieu à la prochaine séance.

Sur la motion de l'honorable M. *Bryson*, il est

Ordonné que lorsque cette Chambre s'ajournera aujourd'hui, elle soit ajournée à demain, à 2 h. 30 après-midi.

Sur la motion de l'honorable M. *Bryson*, il est

Ordonné que tous les conseillers présents durant la présente session composent une commission pour prendre en considération les usages et coutumes de ce Conseil et les privilèges de la législature, et qu'il soit permis à ladite commission de s'assembler dans cette Chambre quand elle le jugera nécessaire.

Alors, sur la motion de l'honorable M. *Bryson*, la Chambre s'ajourne.

MERCREDI 11 JANVIER 1933.

(Séance à 2 h. 30 après-midi.)

Les conseillers législatifs présents sont :

L'honorable M. *Jacob Nicol*, orateur,

les honorables messieurs

<i>Bryson,</i>	<i>Létourneau,</i>
<i>Bullock,</i>	<i>Marchand,</i>
<i>Carrel,</i>	<i>Martin,</i>
<i>Chapais,</i>	<i>Ouellet,</i>
<i>Choquette,</i>	<i>Power,</i>
<i>Daniel,</i>	<i>Roberge,</i>
<i>Garneau,</i>	<i>Roy,</i>
<i>Girouard,</i>	<i>Scott,</i>
<i>Grothé,</i>	<i>Simard,</i>
<i>Kelly,</i>	<i>Thériault.</i>
<i>Lemieux,</i>	

La prière étant faite,

Les pétitions suivantes sont présentées et déposées sur le bureau :

Par l'honorable M. *Simard* :

N° 1—De la Commission des écoles catholiques de Montréal.

Par l'honorable M. *Grothé* :

N° 2—De l'Association de bienfaisance des pompiers de Montréal;

N° 3—Du Collège St-Laurent et autres.

Par l'honorable M. *Marchand* :

N° 4—Des commissaires d'écoles de la municipalité de Verdun;

N° 5—De T.-G. Brigham et autres;

N° 6—De la corporation du comté de Jacques-Cartier;

N° 7—Du Rév. P. Hervé Morin et autres.

Par l'honorable M. *Scott* :

N° 8—Du Mount Royal Gardens, Limited;

N° 9—Du St. Mary's Memorial Hospital;

N° 10—De la Stanley Bagg Corporation;

N° 11—De Kenneth Harold Brown;

N° 12—De Henri Grier Lafleur;

N° 13—Du Montreal General Hospital.

Par l'honorable M. *Thériault* :

N° 14—Des syndics de la paroisse de Saint-David d'Estcourt;

N° 15—De Charles Cantin et autres;

N° 16—De Fernand Lizotte;

N° 17—De Ferdinand Veilleux.

Par l'honorable M. *Daniel* :

N° 18—De la Congrégation des Sœurs des SS. Cœurs de Jésus et de Marie.

Par l'honorable M. *Power* :

N° 19—Des commissaires d'écoles catholiques de la cité de Québec.

Sur la motion de l'honorable M. *Bryson*, il est

Ordonné que lorsque cette Chambre s'ajournera aujourd'hui, elle soit ajournée au mardi, 31 janvier courant, à 3 h. 30 après-midi.

Sur la motion de l'honorable M. *Bryson*, il est

Ordonné qu'il soit nommé une commission des Règlements et que cette commission soit composée des honorables MM. *Bryson, Bullock, Champagne, Chapais, Choquette, Du Tremblay, Garneau, Lemieux, Roy et Thériault*.

Sur la motion de l'honorable M. *Bryson*, il est

Ordonné que les honorables MM. *Bryson, Garneau, Grothé, Létourneau, Marchand, Martin, Ouellet, Roberge, Roy et Scott* forment une commission pour surveiller les impressions de cette Chambre pendant cette session.

Sur la motion de l'honorable M. *Bryson*, il est

Ordonné qu'il soit nommé une commission permanente avec instruction de s'enquérir de tout ce qui concerne la salle de lecture et la publication des débats du Conseil législatif et de faire rapport de temps en temps à cette Chambre, et que cette commission soit composée des honorables MM. *Bryson, Bullock, Carrel, Champagne, Choquette, Daniel, Girouard, Grothé, Lemieux, Létourneau, Ouellet et Roberge*.

Sur la motion de l'honorable M. *Bryson*, il est

Ordonné qu'il soit nommé une commission permanente pour assister l'orateur dans l'administration de la bibliothèque, en tant que les intérêts du Conseil législatif sont concernés, et pour agir au nom du Conseil législatif comme membres de la commission mixte des deux Chambres, au sujet de la bibliothèque, et que cette commission soit composée des hono-

rables MM. *Bryson, Chapais, Choquette, Daniel, Girouard, Kelly, Power et Simard.*

Et que cette résolution soit communiquée à l'Assemblée législative.

Sur la motion de l'honorable M. *Bryson*, il est

Ordonné qu'il soit nommé une commission pour examiner les comptes contingents du Conseil législatif pour la présente session et faire rapport sur iceux, et que cette commission soit composée des honorables MM. *Bryson, Champagne, Chapais, Du Tremblay, Garneau, Kelly, Nicol et Scott.*

Sur la motion de l'honorable M. *Bryson*, il est

Ordonné qu'il soit nommé une commission des bills privés avec pouvoir de délibérer et de s'enquérir de toutes les affaires et matières qui seront renvoyées à ladite commission, de faire de temps à autre des rapports exprimant ses observations et ses vues sur ces affaires et matières et d'envoyer chercher les personnes, pièces et dossiers dont elle pourra avoir besoin, et que cette commission soit composée des honorables MM. *Bryson, Bullock, Carrel, Champagne, Chapais, Choquette, Daniel, Du Tremblay, Garneau, Girouard, Grothé, Kelly, Lemieux, Létourneau, Marchand, Martin, Nicol, Ouellet, Power, Roberge, Roy, Scott, Simard et Thériault.*

Sur la motion de l'honorable M. *Bryson*, il est

Ordonné qu'il soit nommée une commission permanente des chemins de fer avec pouvoir de faire des recherches et des rapports sur tous bills ou matières ayant trait à la constitution en corporation des compagnies de chemin de fer et d'envoyer chercher les personnes, pièces et dossiers dont elle pourra avoir besoin, et que cette commission soit composée des honorables MM. *Bryson, Bullock, Carrel, Champagne, Chapais, Choquette, Daniel, Du Tremblay, Garneau, Girouard, Grothe, Kelly, Lemieux, Létourneau, Marchand, Martin, Nicol, Ouellet, Power, Roberge, Roy, Scott, Simard et Thériault.*

Sur la motion de l'honorable M. *Bryson*, il est

Ordonné qu'il soit nommé une commission permanente avec pouvoir de faire des recherches et des rapports sur tous bills ou matières d'une nature publique ayant trait au Code civil, au Code de procédure Civile, au Code municipal et aux articles des Statuts refondus et sur toutes les affaires et matières qui seront renvoyées à ladite commission, de faire des rapports et d'envoyer chercher les personnes, pièces et dossiers dont elle pourra avoir besoin et que cette commission soit composée des honorables MM. *Bryson, Bullock, Carrel, Champagne, Chapais, Choquette, Daniel, Du Tremblay, Garneau, Girouard, Grothé, Kelly, Lemieux, Létourneau, Marchand, Martin, Nicol, Ouellet, Power, Roberge, Roy, Scott, Simard et Thériault.*

L'ordre du jour appelant la prise en considération du discours de l'honorable lieutenant-gouverneur prononcé du trône à l'ouverture de la session, il est—

Proposé par l'honorable M. *Marchand*, secondé par l'honorable M. *Scott*, et après que les honorables MM. *Thériault* et *Ouellet* eurent parlé sur cette motion, il est—

Résolu que l'adresse suivante soit votée et présentée à l'honorable lieutenant-gouverneur :

A l'honorable lieutenant-gouverneur de la province de Québec.

Nous, les membres du Conseil législatif de la province de Québec, réunis en session, vous prions de bien vouloir agréer, avec l'assurance de notre fidélité à Sa Majesté, nos humbles remerciements pour le discours qu'il vous a plu de prononcer afin de faire connaître les raisons de la convocation des Chambres.

Sur la motion de l'honorable M. *Marchand*, secondé par l'honorable M. *Scott*, il est

Ordonné que ladite adresse soit grossoyée et signée par l'honorable orateur de cette Chambre.

Sur la motion de l'honorable M. *Marchand*, secondé par l'honorable M. *Scott*, il est

Ordonné que ladite adresse soit présentée à l'honorable lieutenant-gouverneur par l'honorable orateur et ceux des membres du conseil exécutif qui sont membres de cette Chambre.

L'honorable orateur présente à la Chambre un message de l'honorable lieutenant-gouverneur transmettant le rapport de l'imprimeur du Roi.

Ledit message est lu comme suit :

H.-G. CARROLL.

Le lieutenant-gouverneur de la province de Québec transmet au Conseil législatif de cette province le rapport de l'imprimeur du Roi indiquant le nombre d'exemplaires des actes de la dernière session qu'il a imprimés et distribués, les départements, corps administratifs, officiers et autres personnes auxquels ils ont été distribués, le nombre d'exemplaires livrés à chacun d'eux, et en vertu de quelle autorisation, puis le nombre d'exemplaires des actes de chaque session qui lui restent en mains, avec un compte détaillé des frais par lui réellement encourus pour l'impression et la distribution desdits status.

HÔTEL DU GOUVERNEMENT,

Québec, le 10 janvier 1933.

L'honorable M. *Bryson*, appuyé par l'honorable M. *Chapais*, propose :
Que, par respect pour la mémoire des honorables MM. Pérodeau et
Miles, la Chambre s'ajourne maintenant.

Et la question d'agrément étant posée sur ladite motion, elle est résolue affirmativement.

Alors, sur la motion de l'honorable M. *Bryson*, la Chambre s'ajourne.

MARDI 31 JANVIER 1933.

(Séance à 3 h. 30 après-midi.)

Les conseillers législatifs présents sont :

L'honorable M. *Jacob Nicol*, orateur,

les honorables messieurs

Bryson,
Bullock,
Champagne,
Choquette,
Daniel,
Du Tremblay,
Girouard,
Grothé,
Kelty,

Lemieux,
Létourneau,
Marchand,
Ouellet,
Robèrge,
Roy,
Scott,
Simard,
Thériault.

La prière étant faite,

La règle 48 est suspendue pendant cette séance et les pétitions suivantes sont présentées et déposées sur le bureau :

Par l'honorable M. *Ouellet* .

N° 20—De Laval Langlois;

Par l'honorable M. *Du Tremblay* :

N° 21—De la cité de Sorel.

Par l'honorable M. *Choquette* :

N° 22—De la cité de Saint-Hyacinthe.

Par l'honorable M. *Bullock* :

N° 23—De la cité de Sherbrooke;

N° 24—Des commissaires des écoles catholiques de la cité de Sherbrooke.

Par l'honorable M. *Létourneau*:

N° 25—De la Quebec Power Company;

N° 26—De la cité de Québec.

Par l'honorable M. *Thériault* :

N° 27—De Samuel-Emilio Lapointe;

-
- N° 28—De la cité des Trois-Rivières;
N° 29—De Raymond Garneau et autres.

Par l'honorable M. *Daniel* :

- N° 30—De dame Onésime Béchard et autre;
N° 31—De M^{re} l'abbé J.-E. Gélinas et autres.

Par l'honorable M. *Lemieux* :

- N° 32—De la cité de Montréal;
N° 33—De la Commission métropolitaine de Montréal.

Par l'honorable M. *Scott* :

- N° 34—De Maynard V. Campbell et autres.

Par l'honorable M. *Simard* :

- N° 35—De la Commission des écoles catholiques de Montréal.

Par l'honorable M. *Grothé* :

- N° 36—De Raymond Masson et autres;
N° 37—De la cité de Salaberry de Valleyfield;
N° 38—De Réginald Villeneuve et autres.

Par l'honorable M. *Roy* :

- N° 39—De la cité de Lévis;
N° 40—De la ville de Grand'Mère;
N° 41—D'Alice Martel et autres;
N° 42—De la cité du Cap-de-la-Madeleine.

Par l'honorable M. *Marchand* :

- N° 43—Des Commissaires d'écoles de Saint-Pierre-aux-Liens;
N° 44—De la municipalité scolaire du village de Saint-Lambert;
N° 45—De Joseph Labelle et autres;
N° 46—De la Société canadienne d'opérette;
N° 47—De la cité de Verdun.

Par l'honorable M. *Kelly* :

- N° 48—Des corporations des comtés de Rimouski et de Matane;
N° 49—De la Quebec Labrador Railway Company.

Les pétitions suivantes sont lues et reçues:

- N° 1—De la Commission des écoles catholiques de Montréal, demandant des amendements aux lois qui la régissent;

N° 2—De l'Association de bienfaisance des pompiers de Montréal, demandant des amendements à sa charte;

N° 3—Du Collège Saint-Laurent et autres, demandant une loi concernant la charte de la ville de Mont-Royal;

N° 4—Des commissaires d'écoles de la municipalité de Verdun, demandant des amendements à leur charte;

N° 5—De T.-G. Brigham et autres, demandant que leur propriété soit séparée de la municipalité d'Aylmer et soit annexée à celle de Hull-Sud ou forme une municipalité séparée;

N° 6—De la corporation du comté de Jacques-Cartier, demandant une loi concernant la Montée-Saint-Rémi, comté de Jacques-Cartier;

N° 7—Du R. P. Hervé Morin et autres, demandant d'être constitués en corporation sous le nom d'"Externat Classique Sainte-Croix";

N° 8—Du Mount Royal Gardens, Limited, demandant la ratification de la vente de certains lots de terre dans la paroisse de Saint-Laurent;

N° 9—Du St. Mary's Memorial Hospital, demandant des amendements à sa charte;

N° 10—De la Stanley Bagg Corporation, demandant des amendements à la loi 10 Geo. V, ch. 158;

N° 11—De Kenneth Harold Brown, demandant que le barreau de la province de Québec soit autorisé à l'admettre à l'exercice du droit;

N° 12—De Henri Grier Lafleur, demandant que le barreau de la province de Québec soit autorisé à l'admettre à l'exercice du droit;

N° 13—Du Montreal General Hospital, demandant des amendements à sa charte;

N° 14—Des syndics de la paroisse de Saint-David d'Estcourt, demandant la ratification d'une entente entre eux et la Congrégation du Très-Saint-Rédempteur;

N° 15—De Charles Cantin et autres, demandant d'être constitués en corporation sous le nom de ville de Val-Saint-Michel;

N° 16—De Fernand Lizotte, demandant son admission à l'exercice de la médecine, après examen;

N° 17—De Ferdinand Veilleux, demandant son admission à l'étude du droit, sans examen;

N° 18—De la Congrégation des Sœurs des SS. Cœurs de Jésus et de Marie, demandant des amendements à sa charte;

N° 19—Des commissaires d'écoles catholiques de la cité de Québec, demandant des amendements aux lois qui les régissent.

L'honorable M. *Scott* donne un avis de motion.

Un message est reçu de l'Assemblée législative, lequel est lu comme suit:

ASSEMBLÉE LÉGISLATIVE

le 12 janvier 1933.

Résolu que les honorables MM. *Taschereau, Mercier, Perrault, Dillon et Francœur*: MM. *Bédard, Beïque, Côté, (Bonaventure), Dufy, Fisher, Forcier, Gault, Guertin, McDonald, Paquet, Rochette* et *Vautrin* soient nommés membres de la commission de la bibliothèque et représentent cette Chambre dans la commission mixte des deux Chambres qui est chargée d'assister MM. les orateurs dans l'administration de la bibliothèque de la Législature.

Ordonné qu'il soit envoyé au Conseil législatif un message lui communiquant la résolution ci-dessus;

Que le greffier porte ce message au Conseil législatif.

Le greffier de l'Assemblée législative,

L.-P. GEOFFRION.

Un message est reçu de l'Assemblée législative, lequel est lu comme suit:

ASSEMBLÉE LÉGISLATIVE

le 12 janvier 1933.

Résolu qu'il soit envoyé au Conseil législatif un message l'invitant à se joindre à cette Chambre pour former une commission mixte qui s'occupe des impressions législatives durant la session en cours, et l'informant que les honorables MM. *Taschereau, Perrault* et *David*, MM. *Bergeron, Cohen, Duplessis, Gault, McDonald, Saurette, Savoie* et *Smart* représenteront cette Chambre dans ladite commission mixte.

Ordonné que le greffier porte ce message au Conseil législatif.

Le greffier de l'Assemblée législative,

L.-P. GEOFFRION.

Sur la motion de l'honorable M. *Bryson*, il est

Ordonné qu'un message soit envoyé à l'Assemblée législative l'informant que le Conseil législatif consent à se joindre à elle pour former une commission mixte qui s'occupe des impressions législatives tel que demandé, et que la commission nommée pour surveiller les impressions du Conseil législatif durant la présente session est composée des honorables MM. *Bryson, Garneau, Grothé, Létourneau, Marchand, Martin, Roberge, Roy* et

Scott soit chargée d'agir au nom de cette Chambre dans ladite commission mixte.

L'honorable M. *Scott* présente un bill (F) intitulé: "Loi modifiant la charte de *The Montreal General Hospital* et décrétant disponibles à certaines fins les sommes d'argent de certains legs".

Ledit bill est lu une première fois.

Sur la motion de l'honorable M. *Scott*, il est

Ordonné que ledit bill soit inscrit à l'ordre du jour pour deuxième lecture à la prochaine séance.

L'honorable M. *Scott* présente un bill (G) intitulé: "Loi ratifiant la vente de certains terrains dans la paroisse de Saint-Laurent".

Ledit bill est lu une première fois.

Sur la motion de l'honorable M. *Scott*, il est

Ordonné que ledit bill soit inscrit à l'ordre du jour pour deuxième lecture à la prochaine séance.

L'honorable *orateur* dépose sur le bureau un état des déboursés du Conseil législatif depuis sa dernière vérification.

Sur la motion de l'honorable M. *Bryson*, il est

Ordonné que ledit état soit renvoyé à la commission des comptes contingents.

L'honorable M. *Bryson* dépose sur le bureau:—

Un état des statistiques des chemins de fer jusqu'au 31 décembre 1931;

Un état des dépenses des chemins de fer jusqu'au 31 décembre 1931.

Alors, sur la motion de l'honorable M. *Bryson*, la Chambre s'ajourne.

MERCREDI 1er FÉVRIER 1933.

Les conseillers législatifs présents sont :

L'honorable M. *Jacob Nicol*, orateur,

les honorables messieurs

Bryson,
Bullock,
Carrel,
Champagne,
Choquette,
Daniel,
Du Tremblay,
Grothé,
Kelly,

Lemieux,
Létourneau,
Marchand,
Roberge,
Roy,
Scott,
Simard,
Thériault.

La prière étant faite,

La règle 48 est suspendue pendant cette séance et les pétitions suivantes sont présentées et déposées sur le bureau :

Par l'honorable M. *Roy* :

N° 50—De Pasquale Villella et autres.

Par l'honorable M. *Bullock* :

N° 51—De Sam Yaphe et autres;

N° 52—D'Allan Bronfman et autres.

Par l'honorable M. *Champagne* :

N° 53—De dame Alice Morin et autres.

Les pétitions suivantes sont lues et reçues :

N° 20—De Laval Langlois, demandant son admission à l'exercice de la profession de notaire, après examen.

N° 21—De la cité de Sorel, demandant des amendements à sa charte;

N° 22—De la cité de Saint-Hyacinthe, demandant des amendements à sa charte;

N° 23—De la cité de Sherbrooke, demandant des amendements à sa charte;

N° 24—Des commissaires des écoles catholiques de la cité de Sherbrooke, demandant l'autorisation de contracter un emprunt additionnel;

N° 25—De la Québec Power Company, demandant la ratification d'une résolution concernant les commissaires d'écoles de Saint-Féréol;

N° 26—De la cité de Québec, demandant des amendements à sa charte;

N° 27—De J.-Samuel-Emilio Lapointe, demandant le changement de son nom de famille en celui de Vézina;

N° 28—De la cité de Trois-Rivières, demandant des amendements à sa charte;

N° 29—De Raymond Garneau et autres, demandant d'être constitués en corporation sous le nom de ville du Lac-Saint-Joseph;

N° 30—De dame Onésime Béchard et autre, demandant une loi assurant les effets civils du mariage de ladite dame avec Zénon Béchard;

N° 31—De M^{re} l'abbé J.-E. Gélinas et autre, demandant une loi concernant le testament de l'abbé J.-Ch. Boutet;

N° 32—De la cité de Montréal, demandant des amendements à sa charte;

N° 33—De la Commission Métropolitaine de Montréal, demandant des amendements à sa charte;

N° 34—Du Rév. Maynard Vernon Campbell et autres, demandant d'être constitués en corporation sous le nom de "The Quebec Association of Seventh-Day Adventists";

N° 35—De la Commission des écoles catholiques de Montréal, demandant des amendements à la loi 19 Geo. V, ch. 46, etc.;

N° 36—De Raymond Masson et autres, demandant une loi concernant la succession de feu l'hon. M. J. Masson;

N° 37—De la cité de Salaberry de Valleyfield, demandant des amendements à sa charte;

N° 38—De Réginald Villeneuve et autres, demandant une loi concernant la succession de feu l'hon. M. J.-O. Villeneuve

N° 39—De la cité de Lévis, demandant des amendements à sa charte;

N° 40—De la cité de Grand'Mère, demandant des amendements à sa charte;

N° 41—D'Alice Martel et autres, demandant d'être constituées en corporation sous le nom de "Congrégation des Sœurs Antoniennes de Marie de Chicoutimi";

N° 42—De la cité du Cap-de-la-Madeleine, demandant des amendements à sa charte;

N° 43—Des commissaires d'écoles de la ville de Saint-Pierre-aux-Liens, demandant des modifications à la loi concernant les écoles protestantes de la cité de Montréal;

N° 44—De la municipalité scolaire du village de Saint-Laurent, demandant des modifications à la loi concernant les écoles protestantes de Montréal et de ses environs;

N° 45—De Joseph Labelle et autres, demandant une loi concernant la succession de feu Eusèbe Labelle;

N° 46—De la Société canadienne d'opérette, demandant d'être constituée en corporation;

N° 47—De la cité de Verdun, demandant des amendements à sa charte.

L'honorable orateur déclare irrégulières les pétitions suivantes:

N° 48—Des corporations des comtés de Rimouski et de Matane, demandant une loi concernant le pont de Métis;

N° 49—De la Quebec Labrador Railway Company, demandant des amendements à sa charte.

Sur la motion de l'honorable M. *Bryson*, il est

Ordonné que lesdites pétitions soient renvoyées à la commission des règlements afin de considérer les irrégularités.

L'honorable M. *Champagne*, de la commission des règlements, présente son premier rapport.

Ordonné qu'il soit reçu et il est lu comme suit:

CONSEIL LÉGISLATIF

BUREAU DE LA COMMISSION DES RÈGLEMENTS

Ce 1er février 1933.

La Commission des règlements a l'honneur de vous présenter ce qui suit comme son premier rapport:—

L'honorable M. *Choquette* a été nommé président et votre commission recommande que son quorum soit réduit à trois membres.

Votre commission, après avoir examiné les requêtes suivantes, a trouvé que les avis ont été donnés régulièrement dans chaque cas:

N° 2—De l'Association de bienfaisance des pompiers de Montréal, demandant des amendements à sa charte;

N° 3—Du Collège Saint-Laurent et autres, demandant une loi concernant la charte de la ville de Mont-Royal;

N° 4—Des commissaires d'écoles de la municipalité de Verdun, demandant des amendements à leur charte;

N° 6—De la corporation du comté de Jacques-Cartier, demandant une loi concernant la Montée Saint-Rémi, comté de Jacques-Cartier;

N° 7—Du R. P. Hervé Morin et autres, demandant d'être constitués en corporation sous le nom d'"Externat Classique Sainte-Croix";

N° 8—Du Mount Royal Gardens, Limited, demandant la ratification de la vente de certains lots de terre dans la paroisse de Saint-Laurent;

N° 9—Du St. Mary's Memorial Hospital, demandant des amendements à sa charte;

N° 10—De la Stanley Bagg Corporation, demandant des amendements à la loi 10 Geo. V, ch. 158;

N° 11—De Kenneth Harold Brown, demandant que le barreau de la province de Québec soit autorisé à l'admettre à l'exercice du droit;

N° 12—De Henri Grier Lafleur, demandant que le barreau de la province de Québec soit autorisé à l'admettre à l'exercice du droit;

N° 13—Du Montreal General Hospital, demandant des amendements à sa charte;

N° 15—De Charles Cantin et autres, demandant d'être constitués en corporation sous le nom de ville de Val-Saint-Michel;

N° 16—De Fernand Lizotte, demandant son admission à l'exercice de la médecine, après examen;

N° 17—De Ferdinand Veilleux, demandant son admission à l'étude du droit, sans examen;

N° 18—De la Congrégation des Sœurs des SS. Cœurs de Jésus et de Marie, demandant des amendements à sa charte;

N° 19—Des commissaires d'écoles catholiques de la cité de Québec, demandant des amendements aux lois qui les régissent.

Le tout respectueusement soumis.

HECTOR CHAMPAGNE.

Président pro tempore.

Sur la motion de l'honorable M. *Champagne*, il est
Ordonné que ledit rapport soit adopté.

L'honorable M. *Kelly* présente le premier rapport de la commission des chemins de fer.

Ordonné qu'il soit reçu et il est lu comme suit:

CONSEIL LÉGISLATIF

COMMISSION DES CHEMINS DE FER

Ce 1er février 1933.

La commission des chemins de fer a l'honneur de vous soumettre ce qui suit comme son premier rapport:

L'honorable M. *Kelly* a été nommé président de cette commission, et votre commission recommande que le quorum soit fixé à neuf de ses membres.

Le tout respectueusement soumis.

JOHN HALL KELLY,

Président.

Sur la motion de l'honorable M. *Kelly*, il est
Ordonné que ledit rapport soit adopté.

L'honorable M. *Champagne* présente le premier rapport de la commission de législation.

Ordonné qu'il soit reçu et il est lu comme suit:

CONSEIL LÉGISLATIF

BUREAU DE LA COMMISSION DE LÉGISLATION

Ce 1er février 1933.

La commission de législation, nommée avec pouvoir de s'enquérir et faire rapport de tous les bills ou matière d'une nature publique ayant trait aux Code civil, Code de procédure civile, Code municipal et aux articles des Statuts refondus, et de toutes telles matières et choses qui y seront renvoyées, à l'honneur de présenter son premier rapport.

L'honorable M. *Champagne* a été nommé président de cette commission.

La commission recommande que le quorum soit fixé à neuf de ses membres.

Le tout humblement soumis.

HECTOR CHAMPAGNE,

Président.

Sur la motion de l'honorable M. *Champagne*, il est
Ordonné que ledit rapport soit adopté.

L'honorable M. *Du Tremblay*, présente le premier rapport de la commission des comptes contingents.

Ordonné qu'il soit reçu et il est lu comme suit:

CONSEIL LÉGISLATIF

COMMISSION DES CONTINGENTS

Ce 1er février 1933.

La commission des contingents nommée pour faire l'examen des comptes de cette Chambre pendant la présente session a l'honneur de présenter son premier rapport.

L'honorable M. *Du Tremblay* a été nommé président de cette commission.

La commission recommande que le quorum soit fixé à cinq membres.

Le tout respectueusement soumis.

P.-R. DU TREMBLAY,

Président.

Sur la motion de l'honorable M. *Du Tremblay*, il est
Ordonné que ledit rapport soit adopté.

L'honorable M. *Roberge*, présente le premier rapport de la commission de la salle de lecture.

Ordonné qu'il soit reçu et il est lu comme suit:

CONSEIL LÉGISLATIF

COMMISSION DE LA CHAMBRE DE LECTURE

Ce 1er février 1933.

La commission nommée pour s'enquérir de tout ce qui concerne la salle de lecture et la publication des débats du Conseil législatif a l'honneur de présenter ce qui suit comme son premier rapport:

L'honorable M. *Roberge* a été nommé président de cette commission.
Le quorum de la commission a été fixé à cinq membres.

Le tout respectueusement soumis.

J.-E. ROBERGE,

Président.

Sur la motion de l'honorable M. *Roberge*, il est
Ordonné que ledit rapport soit adopté.

L'honorable M. *Nicol* présente le premier rapport de la commission des bills privés.

Ordonné qu'il soit reçu et il est lu comme suit:

CONSEIL LÉGISLATIF

COMMISSION DES BILLS PRIVÉS

Ce 1er février 1933.

La commission des bills privés a l'honneur de vous présenter ce qui suit comme son premier rapport:

L'honorable M. *Nicol* a été nommée président et la commission recommande que le quorum soit réduit à neuf de ses membres.

Le tout humblement soumis.

JACOB NICOL,

Président.

Sur la motion de l'honorable M. *Nicol*, il est
Ordonné que ledit rapport soit adopté.

Sur la motion de l'honorable M. *Bryson*, il est
Ordonné que lorsque cette Chambre s'ajournera aujourd'hui, elle soit ajournée au mardi 14 février courant.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (n° 7) intitulé: "Loi relative à la vente des effets déposés chez les teinturiers et non réclamés", pour lequel elle demande l'agrément de cette Chambre.

Ledit bill est lu une première fois.

Sur la motion de l'honorable M. *Bryson*, il est

Ordonné que ledit bill soit inscrit à l'ordre du jour pour deuxième lecture à la prochaine séance.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (n° 9) intitulé: "Loi concernant la fonction de juges de paix des membres des conseils municipaux", pour lequel elle demande l'agrément de cette Chambre.

Ledit bill est lu une première fois.

Sur la motion de l'honorable M. *Bryson*, il est

Ordonné que ledit bill soit inscrit à l'ordre du jour pour deuxième lecture à la prochaine séance.

L'ordre du jour appelant la deuxième lecture du bill (F) intitulé: "Loi modifiant la charte de *The Montreal General Hospital* et décrétant disponibles à certaines fins les sommes d'argent de certains legs",

Sur la motion de l'honorable M. *Scott*, il est

Ordonné que ledit bill soit maintenant lu une deuxième fois.

Ledit bill est en conséquence lu une deuxième fois.

Sur la motion de l'honorable M. *Scott*, il est

Ordonné que ledit bill soit renvoyé à la commission des bills privés.

L'ordre du jour appelant la deuxième lecture du bill (G) intitulé: "Loi ratifiant la vente de certains terrains dans la paroisse de Saint-Laurent",

Sur la motion de l'honorable M. *Scott*, il est

Ordonné que ledit bill soit maintenant lu une deuxième fois.

Ledit bill est en conséquence lu une deuxième fois.

Sur la motion de l'honorable M. *Scott*, il est

Ordonné que ledit bill soit renvoyé à la commission des bills privés.

Alors, sur la motion de l'honorable M. *Bryson*, la Chambre s'ajourne.

MARDI 14 FÉVRIER 1933.

Les conseillers législatifs présents sont :

L'honorable M. *Jacob Nicol*, orateur,

les honorables messieurs

Bryson,
Bullock,
Carrel,
Champagne,
Choquette,
Daniel,
Garneau,
Girouard,
Grothé,
Kelly,

Lemieux,
Létourneau,
Marchand,
Martin,
Ouellet,
Power,
Roberge,
Roy,
Scott,
Thériault.

La prière étant faite,

La règle 48 est suspendue pendant cette séance et les pétitions suivantes sont présentées et déposées sur le bureau :

Par l'honorable M. *Ouellet* :

N° 54—De la cité de Shawinigan-Falls.

Par l'honorable M. *Scott* :

N° 55—De Joseph Vasilofski.

Par l'honorable M. *Lemieux* :

N° 56—D'Alice F. Prévost.

Par l'honorable M. *Daniel* :

N° 57—De la corporation du collège de l'Assomption.

Par l'honorable M. *Thériault* :

N° 58—D'Henry Atkinson Limited.

Les pétitions suivantes sont lues et reçues :

N° 50—De Pasquale Villella et autres, demandant le changement de leur nom de famille en celui de Billie;

N° 51—De Sam Yaphe et autres, demandant d'être constitués en corporation sous le nom de "Congregation Beth Achnesses Nusoch Hoari";

N° 52—D'Allan Bronfman et autres, demandant d'être constitués en corporation sous le nom de "Jewish General Hospital";

N° 53—De dame Alice Morin et autres, demandant l'autorisation de contracter un emprunt.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (n° 8) intitulé: "Loi modifiant la Loi des compagnies de Québec", pour lequel elle demande l'agrément de cette Chambre.

Ledit bill est lu une première fois.

Sur la motion de l'honorable M. *Bryson*, il est

Ordonné que ledit bill soit inscrit à l'ordre du jour pour deuxième lecture à la prochaine séance.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (n° 10) intitulé: "Loi modifiant l'article 2162 du Code civil", pour lequel elle demande l'agrément de cette Chambre.

Ledit bill est lu une première fois.

Sur la motion de l'honorable M. *Bryson*, il est

Ordonné que ledit bill soit inscrit à l'ordre du jour pour deuxième lecture à la prochaine séance.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (n° 19) intitulé: "Loi modifiant l'article 6 de la loi 21 George V, chapitre 45", pour lequel elle demande l'agrément de cette Chambre.

Ledit bill est lu une première fois.

Sur la motion de l'honorable M. *Bryson*, il est

Ordonné que ledit bill soit inscrit à l'ordre du jour pour deuxième lecture à la prochaine séance.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (n° 22) intitulé: "Loi modifiant l'article 47 du Code civil et l'article 1311 du Code de procédure civile", pour lequel elle demande l'agrément de cette Chambre.

Ledit bill est lu une première fois.

Sur la motion de l'honorable M. *Bryson*, il est

Ordonné que ledit bill soit inscrit à l'ordre du jour pour deuxième lecture à la prochaine séance.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (n° 75) intitulé: "Loi autorisant le Collège des chirurgiens-dentistes de la province de Québec à admettre Dora Gordon aux examens pour l'obtention d'une licence en chirurgie dentaire, à la fin de son cours universitaire", pour lequel elle demande l'agrément de cette Chambre.

Ledit bill est lu une première fois.

Sur la motion de l'honorable M. *Scott*, il est

Ordonné que ledit bill soit inscrit à l'ordre du jour pour deuxième lecture à la prochaine séance.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (n° 77) intitulé: "Loi modifiant les lois concernant le Bureau des commissaires d'écoles catholiques romains de la cité de Québec", pour lequel elle demande l'agrément de cette Chambre.

Ledit bill est lu une première fois.

Sur la motion de l'honorable M. *Power*, il est

Ordonné que ledit bill soit inscrit à l'ordre du jour pour deuxième lecture à la prochaine séance.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (n° 79) intitulé: "Loi constituant en corporation *Congregation Beth Achnesses Nusoch Haori*", pour lequel elle demande l'agrément de cette Chambre.

Ledit bill est lu une première fois.

Sur la motion de l'honorable M. *Bullock*, il est

Ordonné que ledit bill soit inscrit à l'ordre du jour pour deuxième lecture à la prochaine séance.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (n° 82) intitulé: "Loi modifiant la charte de la cité de Sorel", pour lequel elle demande l'agrément de cette Chambre.

Ledit bill est lu une première fois.

Sur la motion de l'honorable M. *Marchand*, il est

Ordonné que ledit bill soit inscrit à l'ordre du jour pour deuxième lecture à la prochaine séance.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (n° 83) intitulé: "Loi autorisant le Barreau de la province de Québec à admettre Ferdinand Veilleux à l'étude du droit, sans examen", pour lequel elle demande l'agrément de cette Chambre.

Ledit bill est lu une première fois.

Sur la motion de l'honorable M. *Thériault*, il est

Ordonné que ledit bill soit inscrit à l'ordre du jour pour deuxième lecture à la prochaine séance.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (n° 84) intitulé: "Loi modifiant la charte de la Congrégation des Sœurs des Saints Cœurs de Jésus et de Marie", pour lequel elle demande l'agrément de cette Chambre.

Ledit bill est lu une première fois.

Sur la motion de l'honorable M. *Daniel*, il est

Ordonné que ledit bill soit inscrit à l'ordre du jour pour deuxième lecture à la prochaine séance.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (n° 88) intitulé: "Loi constituant en corporation "la Congrégation des Sœurs Antoniennes de Marie de Chicoutimi", pour lequel elle demande l'agrément de cette Chambre.

Ledit bill est lu une première fois.

Sur la motion de l'honorable M. *Roy*, il est

Ordonné que ledit bill soit inscrit à l'ordre du jour pour deuxième lecture à la prochaine séance.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (n° 89) intitulé: "Loi autorisant le Barreau de la province de Québec à admettre Henri Grier Lafleur à la pratique de la profession d'avocat", pour lequel elle demande l'agrément de cette Chambre.

Ledit bill est lu une première fois.

Sur la motion de l'honorable M. *Scott*, il est

Ordonné que ledit bill soit inscrit à l'ordre du jour pour deuxième lecture à la prochaine séance.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (n° 90) intitulé: "Loi autorisant le Barreau de la province de Québec à admettre Kenneth Harold Brown à la pratique de la profession d'avocat", pour lequel elle demande l'agrément de cette Chambre.

Ledit bill est lu une première fois.

Sur la motion de l'honorable M. *Scott*, il est

Ordonné que ledit bill soit inscrit à l'ordre du jour pour deuxième lecture à la prochaine séance.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (n° 91) intitulé: "Loi modifiant la charte de la cité de Grand'Mère", pour lequel elle demande l'agrément de cette Chambre.

Ledit bill est lu une première fois.

Sur la motion de l'honorable M. *Roy*, il est

Ordonné que ledit bill soit inscrit à l'ordre du jour pour deuxième lecture à la prochaine séance.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (n° 96) intitulé: "Loi constituant en corporation *Jewish General Hospital*", pour lequel elle demande l'agrément de cette Chambre.

Ledit bill est lu une première fois.

Sur la motion de l'honorable M. *Bullock*, il est

Ordonné que ledit bill soit inscrit à l'ordre du jour pour deuxième lecture à la prochaine séance.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (n° 101) intitulé: "Loi autorisant la Chambre des notaires de la province de Québec

à admettre Laval Langlois à la pratique de la profession de notaire, après examen", pour lequel elle demande l'agrément de cette Chambre.

Ledit bill est lu une première fois

Sur la motion de l'honorable M. *Ouellet*, il est

Ordonné que ledit bill soit inscrit à l'ordre du jour pour deuxième lecture à la prochaine séance.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (n° 103) intitulé: "Loi assurant les effets civils du mariage contracté entre feu Zénon Béchard et dame Onésime Béchard", pour lequel elle demande l'agrément de cette Chambre.

Ledit bill est lu une première fois.

Sur la motion de l'honorable M. *Daniel*, il est

Ordonné que ledit bill soit inscrit à l'ordre du jour pour deuxième lecture à la prochaine séance.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (n° 110) intitulé: "Loi modifiant la charte de la cité de Saint-Hyacinthe", pour lequel elle demande l'agrément de cette Chambre.

Ledit bill est lu une première fois.

Sur la motion de l'honorable M. *Choquette*, il est

Ordonné que ledit bill soit inscrit à l'ordre du jour pour deuxième lecture à la prochaine séance.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (n° 111) intitulé: "Loi concernant la cité de Shawinigan-Falls", pour lequel elle demande l'agrément de cette Chambre.

Ledit bill est lu une première fois.

Sur la motion de l'honorable M. *Garneau*, il est

Ordonné que ledit bill soit inscrit à l'ordre du jour pour deuxième lecture à la prochaine séance.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (n° 113) intitulé: "Loi concernant les commissaires d'écoles pour la municipalité de Verdun, dans le comté de Montréal-Verdun", pour lequel elle demande l'agrément de cette Chambre.

Ledit bill est lu une première fois.

Sur la motion de l'honorable M. *Marchand*, il est

Ordonné que ledit bill soit inscrit à l'ordre du jour pour deuxième lecture à la prochaine séance.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (n° 119) intitulé: "Loi constituant en corporation *The Quebec Association of Seventh-Day Adventists, Montreal, Canada*", pour lequel elle demande l'agrément de cette Chambre.

Ledit bill est lu une première fois.

Sur la motion de l'honorable M. *Scott*, il est

Ordonné que ledit bill soit inscrit à l'ordre du jour pour deuxième lecture à la prochaine séance.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (n° 122) intitulé: "Loi autorisant le Collège des médecins et chirurgiens de la province de Québec à admettre Fernand Lizotte à la pratique de la médecine après examens", pour lequel elle demande l'agrément de cette Chambre.

Ledit bill est lu une première fois.

Sur la motion de l'honorable M. *Thériault*, il est

Ordonné que ledit bill soit inscrit à l'ordre du jour pour deuxième lecture à la prochaine séance.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (n° 124) intitulé: "Loi concernant la succession de feu Eusèbe Labelle", pour lequel elle demande l'agrément de cette Chambre.

Ledit bill est lu une première fois.

Sur la motion de l'honorable M. *Marchand*, il est

Ordonné que ledit bill soit inscrit à l'ordre du jour pour deuxième lecture à la prochaine séance.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (n° 126) intitulé: "Loi concernant *Stanley Bagg Corporation*", pour lequel elle demande l'agrément de cette Chambre.

Ledit bill est lu une première fois.

Sur la motion de l'honorable M. *Scott*, il est

Ordonné que ledit bill soit inscrit à l'ordre du jour pour deuxième lecture à la prochaine séance.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (n° 127) intitulé: "Loi concernant la succession de feu monsieur l'abbé J.-Charles Boutet, prêtre", pour lequel elle demande l'agrément de cette Chambre.

Ledit bill est lu une première fois.

Sur la motion de l'honorable M. *Daniel*, il est

Ordonné que ledit bill soit inscrit à l'ordre du jour pour deuxième lecture à la prochaine séance.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (n° 175) intitulé: "Loi modifiant la Loi du barreau", pour lequel elle demande l'agrément de cette Chambre.

Ledit bill est lu une première fois.

Sur la motion de l'honorable M. *Kelly*, il est

Ordonné que ledit bill soit inscrit à l'ordre du jour pour deuxième lecture à la prochaine séance.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (n° 183) intitulé: "Loi modifiant le Code civil relativement à certains droits des mineurs", pour lequel elle demande l'agrément de cette Chambre.

Ledit bill est lu une première fois.

Sur la motion de l'honorable M. *Champagne*, il est

Ordonné que ledit bill soit inscrit à l'ordre du jour pour deuxième lecture à la prochaine séance.

L'honorable M. *Scott* parle sur la motion dont il a donné avis le 31 janvier:

"Qu'il est à propos que le droit de vote soit accordé aux femmes de la province de Québec."

Il est suivi par les honorables MM. *Bullock*, *Choquette*, *Ouellet* et *Thériault*.

L'honorable M. *Martin* propose l'ajournement du débat.

L'ordre du jour appelant la deuxième lecture du bill (n° 7) intitulé: "Loi relative à la vente des effets déposés chez les teinturiers et non réclames",

Sur la motion de l'honorable M. *Bryson*, il est

Ordonné que ledit bill soit maintenant lu une deuxième fois.

Ledit bill est en conséquence lu une deuxième fois.

Sur la motion de l'honorable M. *Bryson*, il est

Ordonné que la règle 38 soit suspendue quant à ce bill.

Sur la motion de l'honorable M. *Bryson*, il est

Ordonné que ledit bill soit maintenant lu une troisième fois.

Ledit bill est en conséquence lu une troisième fois.

La question: Ce bill sera-t-il voté? est posée et

Résolue affirmativement.

Ordonné que le greffier se rende à l'Assemblée législative et l'informe que le Conseil législatif a voté ce bill sans amendement.

L'ordre du jour appelant la deuxième lecture du bill (n° 9) intitulé: "Loi concernant la fonction de juges de paix des membres des conseils municipaux",

Sur la motion de l'honorable M. *Bryson*, il est

Ordonné que ledit bill soit maintenant lu une deuxième fois.

Ledit bill est en conséquence lu une deuxième fois.

Sur la motion de l'honorable M. *Bryson*, il est

Ordonné que la règle 38 soit suspendue quant à ce bill.

Sur la motion de l'honorable M. *Bryson*, il est

Ordonné que ledit bill soit maintenant lu une troisième fois.

Ledit bill est en conséquence lu une troisième fois.

La question: Ce bill sera-t-il voté? est posée et

Résolue affirmativement.

Ordonné que le greffier se rende à l'Assemblée législative et l'informe que le Conseil législatif a voté ce bill sans amendement.

Alors, sur la motion de l'honorable M. *Bryson*, la Chambre s'ajourne.

MERCREDI 15 FÉVRIER 1933.

Les conseillers législatifs présents sont :

L'honorable M. *Jacob Nicol*, orateur,

les honorables messieurs

Bryson,
Bullock,
Carrel,
Champagne,
Choquette,
Daniel,
Garneau,
Girouard,
Grothé,
Kelly,

Lemieux,
Létourneau,
Marchand,
Martin,
Ouellet,
Power,
Roberge,
Roy,
Scott,
Thériault.

La prière étant faite,

Les pétitions suivantes sont lues et reçues :

N° 54—De la cité de Shawinigan-Falls, demandant la ratification de son règlement n° 341;

N° 55—De Joseph Vasilofsky, demandant que son nom de famille soit changé en celui de "Vassal";

N° 56—D'Alice F. Prevost, demandant la validation d'un legs fait par feu Hector Prevost;

N° 57—De la corporation du collège de l'Assomption, demandant la refonte de sa charte;

N° 58—D'Henry Atkinson Limited, demandant la ratification de certains règlements de la municipalité de Saint-Odilon de Cranborne.

L'honorable M. *Champagne*, de la commission des règlements, présente son deuxième rapport.

Ordonné qu'il soit reçu et il est lu comme suit :

CONSEIL LÉGISLATIF

BUREAU DE LA COMMISSION DES RÈGLEMENTS

Ce 15 février 1933.

La Commission des règlements a l'honneur de vous présenter ce qui suit comme son deuxième rapport:—

Votre commission, après avoir examiné les requêtes suivantes, a trouvé que les avis ont été donnés régulièrement dans chaque cas :

N° 14—Des syndics de la paroisse de Saint-David d'Estcourt, demandant la ratification d'une entente entre eux et la Congrégation du Très-Saint-Rédempteur;

N° 20—De Laval Langlois, demandant son admission à l'exercice de la profession de notaire, après examen;

N° 21—De la cité de Sorel, demandant des amendements à sa charte;

N° 22—De la cité de Saint-Hyacinthe, demandant des amendements à sa charte;

N° 23—De la cité de Sherbrooke, demandant des amendements à sa charte;

N° 24—Des commissaires des écoles catholiques de la cité de Sherbrooke, demandant l'autorisation de contracter un emprunt additionnel;

N° 25—De la Quebec Power Company, demandant la ratification d'une résolution concernant les commissaires d'écoles de Saint-Férol;

N° 26—De la cité de Québec, demandant des amendements à sa charte;

N° 27—De J.-Samuel-Emilio Lapointe, demandant le changement de son nom de famille en celui de Vézina;

N° 28—De la cité de Trois-Rivières, demandant des amendements à sa charte;

N° 29—De Raymond Garneau et autres, demandant d'être constitués en corporation sous le nom de ville du Lac-Saint-Joseph;

N° 30—De dame Onésime Béchard et autre, demandant une loi assurant les effets civils du mariage de ladite dame avec Zénon Béchard;

N° 31—De M^{re} l'abbé J.-E. Gélinas et autre, demandant une loi concernant le testament de l'abbé J.-Ch. Boutet;

N° 33—De la Commission Métropolitaine de Montréal, demandant des amendements à sa charte;

N° 34—Du Rév. Maynard Vernon Campbell et autres, demandant d'être constitués en coporation sous le nom de "The Quebec Association of Seventh-Day Adventists";

N° 35—De la Commission des écoles catholiques de Montréal, demandant des amendements à la loi 19 Geo. V, ch. 46, etc.;

N° 36—De Raymond Masson et autres, demandant une loi concernant la succession de feu l'hon. M. J. Masson;

N° 37—De la cité de Salaberry de Valleyfield, demandant des amendements à sa charte;

N° 38—De Réginald Villeneuve et autres, demandant une loi concernant la succession de feu l'hon. M. J.-O. Villeneuve;

N° 39—De la cité de Lévis, demandant des amendements à sa charte;

N° 40—De la cité de Grand'Mère, demandant des amendements à sa charte;

N° 41—D'Alice Martel et autres, demandant d'être constituées en corporation sous le nom de "Congrégation des Sœurs Antoniennes de Marie de Chicoutimi";

N° 42—De la cité du Cap-de-la-Madeleine, demandant des amendements à sa charte;

N° 43—Des commissaires d'écoles de la ville de Saint-Pierre-aux-Liens, demandant des modifications à la loi concernant les écoles protestantes de la cité de Montréal;

N° 44—De la municipalité scolaire du village de Saint-Laurent, demandant des modifications à la loi concernant les écoles protestantes de Montréal et de ses environs;

N° 45—De Joseph Labelle et autres, demandant une loi concernant la succession de feu Eusèbe Labelle;

N° 46—De la Société canadienne d'opérette, demandant d'être constituée en corporation;

N° 47—De la cité de Verdun, demandant des amendements à sa charte;

N° 50—De Pasquale Villella et autres, demandant le changement de leur nom de famille en celui de Billie;

N° 51—De Sam Yaphe et autres, demandant d'être constitués en corporation sous le nom de "Congregation Beth Achnesses Nusoch Hoari";

N° 52—D'Allan Bronfman et autres, demandant d'être constitués en corporation sous le nom de "Jewish General Hospital";

N° 53—De dame Alice Morin et autres, demandant l'autorisation de contracter un emprunt.

En ce qui concerne la requête n° 48—des corporations des comtés de Rimouski et de Matane, demandant une loi concernant le pont de Métis, déclarée irrégulière parce que les sceaux n'ont pas été apposés tel que requis, les parties intéressées ayant déclaré que les corporations des comtés de Rimouski et de Matane ne possèdent pas de sceaux, votre commission recommande la régularisation de ladite requête et que celle-ci soit en conséquence lue et reçue.

En ce qui concerne la requête n° 49—de la Quebec Labrador Railway Company, demandant des amendements à sa charte, votre commission recommande que la signature soit considérée suffisante, et que cette requête soit aussi lue et reçue.

Le tout respectueusement soumis.

HECTOR CHAMPAGNE,

Président pro tempore.

Sur la motion de l'honorable M. *Champagne*, il est
Ordonné que ledit rapport soit adopté.

Les pétitions mentionnées au susdit rapport sont en conséquence lues et reçues :

N° 48—Des corporations des comtés de Rimouski et de Matane, demandant une loi concernant le pont de Métis;

N° 49—De la Québec Labrador Railway Company, demandant des amendements à sa charte.

L'honorable M. *Champagne*, de la commission des comptes contingents, présente son deuxième rapport.

Ordonné qu'il soit reçu et il est lu comme suit :

CONSEIL LÉGISLATIF

BUREAU DE LA COMMISSION DES COMPTES CONTINGENTS

Québec, le 15 février 1933.

La commission des comptes contingents nommée pour faire l'examen des comptes de cette Chambre pendant la présente session a l'honneur de présenter son deuxième rapport —

Votre commission a l'honneur de faire rapport qu'une sous-commission composée des honorables MM. *Bryson*, *Champagne*, *Du Tremblay* et *Scott*, a été nommée pour examiner les comptes déposés au Conseil législatif le 31 janvier 1933 et pour en faire rapport à la Chambre.

Le tout respectueusement soumis.

HECTOR CHAMPAGNE,

Président pro tempore.

Sur la motion de l'honorable M. *Champagne*, il est
Ordonné que ledit rapport soit adopté.

L'honorable M. *Nicol*, de la commission des bills privés, à laquelle a été renvoyé le bill (F) intitulé: "Loi modifiant la charte de *The Montreal General Hospital* et décrétant disponibles à certaines fins les sommes d'argent de certains legs", fait rapport que ledit bill a été examiné en entier et qu'il a été chargé de le rapporter à cette Chambre avec certains amendements, qu'il soumettra aussitôt que la Chambre le voudra.

Ordonné que ledit rapport soit maintenant reçu.

Lesdits amendements sont alors lus deux fois par le greffier et, la question d'agrément étant posée, la Chambre y acquiesce.

Sur la motion de l'honorable M. *Bullock*, il est

Ordonné que ledit bill, avec ses amendements, soit maintenant lu une troisième fois.

Ledit bill, avec ses amendements, est en conséquence lu une troisième fois.

La question: Ce bill, avec ses amendements, sera-t-il voté? est posée et

Résolue affirmativement.

Ordonné que le greffier se rende à l'Assemblée législative et l'informe que le Conseil législatif a voté ce bill avec certains amendements, pour lequel il demande l'agrément de l'Assemblée législative.

Sur la motion de l'honorable M. *Bryson*, il est

Ordonné que lorsque cette Chambre s'ajournera aujourd'hui, elle soit ajournée au mardi 21 février courant.

L'honorable M. *Bryson*, appuyé par les honorables MM. *Roy* et *Carrel*, propose:

Que cette Chambre, appréciant l'honneur qui rejaillit sur la province de Québec par l'élévation au cardinalat du distingué Archevêque de Québec, offre à Son Excellence Monseigneur Villeneuve ses hommages et ses félicitations.

L'ordre du jour appelant la deuxième lecture du bill (n° 8) intitulé: "Loi modifiant la Loi des compagnies de Québec",

Sur la motion de l'honorable M. *Bryson*, il est

Ordonné que ledit bill soit maintenant lu une deuxième fois.

Ledit bill est en conséquence lu une deuxième fois.

Sur la motion de l'honorable M. *Bryson*, il est

Ordonné que la Chambre se forme en comité plénier pour la prise en considération de ce bill.

La Chambre s'ajourne pour un temps à sa convenance et se forme en comité plénier pour examiner ledit bill.

Quelque temps après la Chambre reprend sa séance.

L'honorable M. *Champagne*, de la part du comité plénier, fait rapport que ledit bill a été examiné en entier et qu'il a été chargé de le rapporter à cette Chambre avec certains amendements, qu'il soumettra à cette Chambre aussitôt qu'elle le voudra.

Ordonné que ledit rapport soit maintenant reçu.

Lesdits amendements sont alors lus deux fois par le greffier et, la question d'agrément étant posée, la Chambre y acquiesce.

Sur la motion de l'honorable M. *Bryson*, il est

Ordonné que la règle 38 soit suspendue quant à ce bill.

Sur la motion de l'honorable M. *Bryson*, il est

Ordonné que ledit bill, avec ses amendements, soit maintenant lu une troisième fois.

Ledit bill, avec ses amendements, est en conséquence lu une troisième fois.

La question: Ce bill, avec ses amendements, sera-t-il voté? est posée et Résolue affirmativement.

Ordonné que le greffier se rende à l'Assemblée législative, et l'informe que le Conseil législatif a voté ce bill avec certains amendements, pour lequel il demande l'agrément de l'Assemblée législative.

L'ordre du jour appelant la deuxième lecture du bill (n° 19) intitulé: "Loi modifiant l'article 6 de la loi 21 George V, chapitre 45",

Sur la motion de l'honorable M. *Bryson*, il est

Ordonné que ledit bill soit maintenant lu une deuxième fois.

Ledit bill est en conséquence lu une deuxième fois.

Sur la motion de l'honorable M. *Bryson*, il est

Ordonné que la règle 38 soit suspendue quant à ce bill.

Sur la motion de l'honorable M. *Bryson*, il est

Ordonné que ledit bill soit maintenant lu une troisième fois.

Ledit bill est en conséquence lu une troisième fois.

La question: Ce bill sera-t-il voté? est posée et

Résolue affirmativement

Ordonné que le greffier se rende à l'Assemblée législative et l'informe que le Conseil législatif a voté ce bill sans amendement.

L'ordre du jour appelant la deuxième lecture du bill (n° 22) intitulé: "Loi modifiant l'article 47 du Code civil et l'article 1311 du Code de procédure civile",

Sur la motion de l'honorable M. *Bryson*, il est

Ordonné que ledit bill soit maintenant lu une deuxième fois.

Ledit bill est en conséquence lu une deuxième fois.

Sur la motion de l'honorable M. *Bryson*, il est

Ordonné que la règle 38 soit suspendue quant à ce bill.

Sur la motion de l'honorable M. *Bryson*, il est

Ordonné que ledit bill soit maintenant lu une troisième fois.

Ledit bill est en conséquence lu une troisième fois.

La question: Ce bill sera-t-il voté? est posée et

Résolue affirmativement.

Ordonné que le greffier se rende à l'Assemblée législative et l'informe que le Conseil législatif a voté ce bill sans amendement.

L'ordre du jour appelant la deuxième lecture du bill (n° 77) intitulé: "Loi modifiant les lois concernant le Bureau des commissaires d'écoles catholiques romains de la cité de Québec",

Sur la motion de l'honorable M. *Power*, il est

Ordonné que ledit bill soit maintenant lu une deuxième fois.
 Ledit bill est en conséquence lu une deuxième fois.
 Sur la motion de l'honorable M. *Power*, il est
 Ordonné que ledit bill soit renvoyé à la commission des bills privés.

L'ordre du jour appelant la deuxième lecture du bill (n° 79) intitulé:
 “Loi constituant en corporation *Congregation Beth Achnesses Nusoch Hoari*”,
 Sur la motion de l'honorable M. *Bullock*, il est
 Ordonné que ledit bill soit maintenant lu une deuxième fois.
 Ledit bill est en conséquence lu une deuxième fois.
 Sur la motion de l'honorable M. *Bullock*, il est
 Ordonné que ledit bill soit renvoyé à la commission des bills privés.

L'ordre du jour appelant la deuxième lecture du bill (n° 82) intitulé:
 “Loi modifiant la charte de la cité de Sorel”,
 Sur la motion de l'honorable M. *Marchand*, il est
 Ordonné que ledit bill soit maintenant lu une deuxième fois.
 Ledit bill est en conséquence lu une deuxième fois.
 Sur la motion de l'honorable M. *Marchand*, il est
 Ordonné que ledit bill soit renvoyé à la commission des bills privés.

L'ordre du jour appelant la deuxième lecture du bill (n° 83) intitulé:
 “Loi autorisant le Barreau de la province de Québec à admettre Ferdinand
 Veilleux à l'étude du droit, sans examen”,
 Sur la motion de l'honorable M. *Grothé*, il est
 Ordonné que ledit bill soit maintenant lu une deuxième fois.
 Ledit bill est en conséquence lu une deuxième fois.
 Sur la motion de l'honorable M. *Grothé*, il est
 Ordonné que ledit bill soit renvoyé à la commission des bills privés.

L'ordre du jour appelant la deuxième lecture du bill (n° 84) intitulé:
 “Loi modifiant la charte de la Congrégation des Sœurs des Saints Cœurs
 de Jésus et de Marie”,
 Sur la motion de l'honorable M. *Daniel*, il est
 Ordonné que ledit bill soit maintenant lu une deuxième fois.
 Ledit bill est en conséquence lu une deuxième fois.
 Sur la motion de l'honorable M. *Daniel*, il est
 Ordonné que ledit bill soit renvoyé à la commission des bills privés.

L'ordre du jour appelant la deuxième lecture du bill (n° 88) intitulé:
 “Loi constituant en corporation “la Congrégation des Sœurs Antoniennes
 de Marie de Chicoutimi””,
 Sur la motion de l'honorable M. *Roy*, il est
 Ordonné que ledit bill soit maintenant lu une deuxième fois.
 Ledit bill est en conséquence lu une deuxième fois.

Sur la motion de l'honorable M. *Roy*, il est
Ordonné que ledit bill soit renvoyé à la commission des bills privés.

L'ordre du jour appelant la deuxième lecture du bill (n° 89) intitulé:
"Loi autorisant le Barreau de la province de Québec à admettre Henri
Grier Lafleur à la pratique de la profession d'avocat",

Sur la motion de l'honorable M. *Marchand*, il est
Ordonné que ledit bill soit maintenant lu une deuxième fois.

Ledit bill est en conséquence lu une deuxième fois.

Sur la motion de l'honorable M. *Marchand*, il est
Ordonné que ledit bill soit renvoyé à la commission des bills privés.

L'ordre du jour appelant la deuxième lecture du bill (n° 90) intitulé:
"Loi autorisant le Barreau de la province de Québec à admettre Kenneth
Harold Brown à la pratique de la profession d'avocat",

Sur la motion de l'honorable M. *Marchand*, il est
Ordonné que ledit bill soit maintenant lu une deuxième fois.

Ledit bill est en conséquence lu une deuxième fois.

Sur la motion de l'honorable M. *Marchand*, il est
Ordonné que ledit bill soit renvoyé à la commission des bills privés.

L'ordre du jour appelant la deuxième lecture du bill (n° 91) intitulé:
"Loi modifiant la charte de la cité de Grand'Mère",

Sur la motion de l'honorable M. *Roy*, il est
Ordonné que ledit bill soit maintenant lu une deuxième fois.

Ledit bill est en conséquence lu une deuxième fois.

Sur la motion de l'honorable M. *Roy*, il est
Ordonné que ledit bill soit renvoyé à la commission des bills privés.

L'ordre du jour appelant la deuxième lecture du bill (n° 96) intitulé:
"Loi constituant en corporation *Jewish General Hospital*",

Sur la motion de l'honorable M. *Bullock*, il est
Ordonné que ledit bill soit maintenant lu une deuxième fois.

Ledit bill est en conséquence lu une deuxième fois.

Sur la motion de l'honorable M. *Bullock*, il est
Ordonné que ledit bill soit renvoyé à la commission des bills privés.

L'ordre du jour appelant la deuxième lecture du bill (n° 101) intitulé:
"Loi autorisant la Chambre des notaires de la province de Québec à admet-
tre Laval Langlois à la pratique de la profession de notaire, après examen",

Sur la motion de l'honorable M. *Lemieux*, il est
Ordonné que ledit bill soit maintenant lu une deuxième fois.

Ledit bill est en conséquence lu une deuxième fois.

Sur la motion de l'honorable M. *Lemieux*, il est
Ordonné que ledit bill soit renvoyé à la commission des bills privés.

L'ordre du jour appelant la deuxième lecture du bill (n° 103) intitulé: "Loi assurant les effets civils du mariage contracté entre feu Zénon Béchard et dame Onésime Béchard",

Sur la motion de l'honorable M. *Daniel*, il est

Ordonné que ledit bill soit maintenant lu une deuxième fois.

Ledit bill est en conséquence lu une deuxième fois.

Sur la motion de l'honorable M. *Daniel*, il est

Ordonné que ledit bill soit renvoyé à la commission des bills privés.

L'ordre du jour appelant la deuxième lecture du bill (n° 110) intitulé: "Loi modifiant la charte de la cité de Saint-Hyacinthe",

Sur la motion de l'honorable M. *Champagne*, il est

Ordonné que ledit bill soit maintenant lu une deuxième fois.

Ledit bill est en conséquence lu une deuxième fois.

Sur la motion de l'honorable M. *Champagne*, il est

Ordonné que ledit bill soit renvoyé à la commission des bills privés.

L'ordre du jour appelant la deuxième lecture du bill (n° 113) intitulé: "Loi concernant les commissaires d'écoles pour la municipalité de Verdun, dans le comté de Montréal-Verdun",

Sur la motion de l'honorable M. *Marchand*, il est

Ordonné que ledit bill soit maintenant lu une deuxième fois.

Ledit bill est en conséquence lu une deuxième fois.

Sur la motion de l'honorable M. *Marchand*, il est

Ordonné que ledit bill soit renvoyé à la commission des bills privés.

L'ordre du jour appelant la deuxième lecture du bill (n° 119) intitulé: "Loi constituant en corporation *The Quebec Association of Seventh-Day Adventists, Montreal, Canada*",

Sur la motion de l'honorable M. *Lemieux*, il est

Ordonné que ledit bill soit maintenant lu une deuxième fois.

Ledit bill est en conséquence lu une deuxième fois.

Sur la motion de l'honorable M. *Lemieux*, il est

Ordonné que ledit bill soit renvoyé à la commission des bills privés.

L'ordre du jour appelant la deuxième lecture du bill (n° 122) intitulé: "Loi autorisant le Collège des médecins et chirurgiens de la province de Québec à admettre Fernand Lizotte à la pratique de la médecine, après examens",

Sur la motion de l'honorable M. *Grothé*, il est

Ordonné que ledit bill soit maintenant lu une deuxième fois.

Ledit bill est en conséquence lu une deuxième fois.

Sur la motion de l'honorable M. *Grothé*, il est

Ordonné que ledit bill soit renvoyé à la commission des bills privés.

L'ordre du jour appelant la deuxième lecture du bill (n° 124) intitulé:
"Loi concernant la succession de feu Eusèbe Labelle",
Sur la motion de l'honorable M. *Marchand*, il est
Ordonné que ledit bill soit maintenant lu une deuxième fois.
Ledit bill est en conséquence lu une deuxième fois.
Sur la motion de l'honorable M. *Marchand*, il est
Ordonné que ledit bill soit renvoyé à la commission des bills privés.

L'ordre du jour appelant la deuxième lecture du bill (n° 126) intitulé:
"Loi concernant *Stanley Bagg Corporation*",
Sur la motion de l'honorable M. *Bullock*, il est
Ordonné que ledit bill soit maintenant lu une deuxième fois.
Ledit bill est en conséquence lu une deuxième fois.
Sur la motion de l'honorable M. *Bullock*, il est
Ordonné que ledit bill soit renvoyé à la commission des bills privés.

L'ordre du jour appelant la deuxième lecture du bill (n° 127) intitulé:
"Loi concernant la succession de feu monsieur l'abbé J.-Charles Boutet,
prêtre",
Sur la motion de l'honorable M. *Daniel*, il est
Ordonné que ledit bill soit maintenant lu une deuxième fois.
Ledit bill est en conséquence lu une deuxième fois.
Sur la motion de l'honorable M. *Daniel*, il est
Ordonné que ledit bill soit renvoyé à la commission des bills privés.

L'ordre du jour appelant la deuxième lecture du bill (n° 175) intitulé:
"Loi modifiant la Loi du barreau",
Sur la motion de l'honorable M. *Kelly*, il est
Ordonné que ledit bill soit maintenant lu une deuxième fois.
Ledit bill est en conséquence lu une deuxième fois.
Sur la motion de l'honorable M. *Kelly*, il est
Ordonné que ledit bill soit renvoyé à la commission de législation.

Alors, sur la motion de l'honorable M. *Bryson*, la Chambre s'ajourne.

MARDI 21 FÉVRIER 1933

Les conseillers législatifs présents sont :

L'honorable M. *Jacob Nicol*, orateur,

les honorables messieurs

Bryson,
Bullock,
Carrel,
Champagne,
Choquette,
Daniel,
Du Tremblay,
Garneau,
Grothé,

Kelly,
Lemieux,
Létourneau,
Marchand,
Martin,
Power,
Roberge,
Roy,
Thériault.

La prière étant faite,

La règle 48 est suspendue pendant cette séance et les pétitions suivantes sont présentées et déposées sur le bureau :

Par l'honorable M. *Marchand* :

N° 59—De la ville de Laval-des-Rapides.

Par l'honorable M. *Lemieux* :

N° 60—De Clarke B. Davis et autres.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (n° 11) intitulé: "Loi modifiant l'article 981^o du Code civil", pour lequel elle demande l'agrément de cette Chambre.

Ledit bill est lu une première fois.

Sur la motion de l'honorable M. *Bryson*, il est

Ordonné que ledit bill soit inscrit à l'ordre du jour pour deuxième lecture à la prochaine séance.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (n° 15) intitulé: "Loi modifiant la Loi électorale de Québec", pour lequel elle demande l'agrément de cette Chambre.

Ledit bill est lu une première fois.

Sur la motion de l'honorable M. *Bryson*, il est

Ordonné que ledit bill soit inscrit à l'ordre du jour pour deuxième lecture à la prochaine séance.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (n° 95) intitulé: "Loi concernant la Montée Saint-Rémi dans le comté de Jacques-Cartier", pour lequel elle demande l'agrément de cette Chambre.

Ledit bill est lu une première fois.

Sur la motion de l'honorable M. *Marchand*, il est

Ordonné que ledit bill soit inscrit à l'ordre du jour pour deuxième lecture à la prochaine séance.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (n° 104) intitulé: "Loi modifiant la charte de la cité de Lévis", pour lequel elle demande l'agrément de cette Chambre.

Ledit bill est lu une première fois.

Sur la motion de l'honorable M. *Roy*, il est

Ordonné que ledit bill soit inscrit à l'ordre du jour pour deuxième lecture à la prochaine séance.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (n° 105) intitulé: "Loi autorisant le Bureau des commissaires d'écoles catholiques romains de la cité de Sherbrooke à contracter un emprunt additionnel", pour lequel elle demande l'agrément de cette Chambre.

Ledit bill est lu une première fois.

Sur la motion de l'honorable M. *Garneau*, il est

Ordonné que ledit bill soit inscrit à l'ordre du jour pour deuxième lecture à la prochaine séance.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (n° 114) intitulé: "Loi modifiant la charte de la cité de Salaberry-de-Valleyfield", pour lequel elle demande l'agrément de cette Chambre.

Ledit bill est lu une première fois.

Sur la motion de l'honorable M. *Grothé*, il est

Ordonné que ledit bill soit inscrit à l'ordre du jour pour deuxième lecture à la prochaine séance.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (n° 115) intitulé: "Loi concernant la succession de feu Pierre Tétreault", pour lequel elle demande l'agrément de cette Chambre.

Ledit bill est lu une première fois.

Sur la motion de l'honorable M. *Grothé*, il est

Ordonné que ledit bill soit inscrit à l'ordre du jour pour deuxième lecture à la prochaine séance.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (n° 116) intitulé: "Loi modifiant la charte de *The Quebec Labrador Rialway Company*", pour lequel elle demande l'agrément de cette Chambre.

Ledit bill est lu une première fois.

Sur la motion de l'honorable M. *Kelly*, il est
Ordonné que ledit bill soit inscrit à l'ordre du jour pour deuxième lecture à la prochaine séance.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (n° 123) intitulé: "Loi concernant la charte de la ville de Mont-Royal", pour lequel elle demande l'agrément de cette Chambre.

Ledit bill est lu une première fois.

Sur la motion de l'honorable M. *Martin*, il est

Ordonné que ledit bill soit inscrit à l'ordre du jour pour deuxième lecture à la prochaine séance.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (n° 129) intitulé: "Loi refondant la charte du Collège de l'Assomption", pour lequel elle demande l'agrément de cette Chambre.

Ledit bill est lu une première fois.

Sur la motion de l'honorable M. *Daniel*, il est

Ordonné que ledit bill soit inscrit à l'ordre du jour pour deuxième lecture à la prochaine séance.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (n° 130) intitulé: "Loi modifiant la charte de la cité de Sherbrooke", pour lequel elle demande l'agrément de cette Chambre.

Ledit bill est lu une première fois.

Sur la motion de l'honorable M. *Bullock*, il est

Ordonné que ledit bill soit inscrit à l'ordre du jour pour deuxième lecture à la prochaine séance.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (n° 133) intitulé: "Loi permettant à Pasquale Villella, à ses enfants mineurs et à Francesco Villella de changer leur nom de famille en celui de Billie et de changer leurs prénoms", pour lequel elle demande l'agrément de cette Chambre.

Ledit bill est lu une première fois.

Sur la motion de l'honorable M. *Roy*, il est

Ordonné que ledit bill soit inscrit à l'ordre du jour pour deuxième lecture à la prochaine séance.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (n° 182) intitulé: "Loi modifiant l'article 96 du Code de procédure civile", pour lequel elle demande l'agrément de cette Chambre.

Ledit bill est lu une première fois.

Sur la motion de l'honorable M. *Champagne*, il est

Ordonné que ledit bill soit inscrit à l'ordre du jour pour deuxième lecture à la prochaine séance.

L'honorable M. *Kelly* donne un avis de motion.

L'ordre du jour appelant la deuxième lecture du bill (n° 10) intitulé:
"Loi modifiant l'article 2162 du Code civil",

Sur la motion de l'honorable M. *Bryson*, il est

Ordonné que ledit bill soit maintenant lu une deuxième fois.

Ledit bill est en conséquence lu une deuxième fois.

Sur la motion de l'honorable M. *Bryson*, il est

Ordonné que la règle 38 soit suspendue quant à ce bill.

Sur la motion de l'honorable M. *Bryson*, il est

Ordonné que ledit bill soit maintenant lu une troisième fois.

Ledit bill est en conséquence lu une troisième fois.

La question: Ce bill sera-t-il voté? est posée et

Résolue affirmativement.

Ordonné que le greffier se rende à l'Assemblée législative et l'informe
que le Conseil législatif a voté ce bill sans amendement.

L'ordre du jour appelant la deuxième lecture du bill (n° 183) intitulé:
"Loi modifiant le Code civil relativement à certains droits des mineurs",

Sur la motion de l'honorable M. *Champagne*, il est

Ordonné que ledit bill soit maintenant lu une deuxième fois.

Ledit bill est en conséquence lu une deuxième fois.

Sur la motion de l'honorable M. *Champagne*, il est

Ordonné que ledit bill soit renvoyé à la commission de législation.

Alors, sur la motion de l'honorable M. *Bryson*, la Chambre s'ajourne.

MERCREDI 22 FÉVRIER 1933.

Les conseillers législatifs présents sont:

L'honorable M. *Jacob Nicol*, orateur,

les honorables messieurs

Bryson,
Bullock,
Carrel,
Champagne,
Choquette,
Daniel,
Du Tremblay,
Garneau,
Grolhé,
Kelly,

Lemieux,
Létourneau,
Marchand,
Martin,
Power,
Roberge,
Roy,
Scott,
Thériault.

La prière étant faite,

Les pétitions suivantes sont lues et reçues:

N° 59—De la ville de Laval-des-Rapides, demandant des amendements à sa charte;

N° 60—De Clarke B. Davis et autres demandant que la ville de Duparquet soit constituée en corporation.

L'honorable M. *Choquette* de la commission des règlements, présente son troisième rapport.

Ordonné qu'il soit reçu et il est lu comme suit:

CONSEIL LÉGISLATIF

BUREAU DE LA COMMISSION DES RÈGLEMENTS

Ce 22 février 1933.

La Commission des règlements a l'honneur de vous présenter ce qui suit comme son troisième rapport:—

Votre commission, après avoir examiné les requêtes suivantes, a trouvé que les avis ont été donnés régulièrement dans chaque cas:

N° 48—Des corporations des comtés de Rimouski et de Matane, demandant une loi concernant le pont de Métis;

N° 49—De la Québec Labrador Railway Company, demandant des amendements à sa charte;

N° 54—De la cité de Shawinigan-Falls, demandant la ratification de son règlement n° 341;

N° 57—De la corporation du collège de l'Assomption, demandant la refonte de sa charte;

N° 60—De Clarke B. Davis et autres, demandant que la ville de Duparquet soit constituée en corporation.

Le tout respectueusement soumis.

ERNEST CHOQUETTE,

Président.

Sur la motion de l'honorable M. *Choquette*, il est
Ordonné que ledit rapport soit adopté.

L'honorable M. *Nicol*, de la commission des bills privés, à laquelle a été renvoyé le bill (n° 77) intitulé: "Loi modifiant les lois concernant le Bureau des commissaires d'écoles catholiques romains de la cité de Québec", fait rapport que ledit bill a été examiné en entier et qu'il a été chargé de le rapporter à cette Chambre sans amendement.

Ordonné que ledit rapport soit adopté.

Sur la motion de l'honorable M. *Létourneau*, il est

Ordonné que ledit bill soit maintenant lu une troisième fois.

Ledit bill est en conséquence lu une troisième fois.

La question: Ce bill sera-t-il voté? est alors posée et

Résolue affirmativement.

Ordonné que le greffier se rende à l'Assemblée législative et l'informe que le Conseil législatif a voté ce bill sans amendement.

L'honorable M. *Nicol*, de la commission des bills privés, à laquelle a été renvoyé le bill (n° 110) intitulé: "Loi modifiant la charte de la cité de Saint-Hyacinthe", fait rapport que ledit bill a été examiné en entier et qu'il a été chargé de le rapporter à cette Chambre avec certains amendements, qu'il soumettra aussitôt que la Chambre le voudra.

Ordonné que ledit rapport soit maintenant reçu.

Lesdits amendements sont alors lus deux fois par le greffier et, la question d'agrément étant posée, la Chambre y acquiesce.

Sur la motion de l'honorable M. *Scott*, il est

Ordonné que la Chambre se forme en comité plénier pour la prise en considération de ce bill.

La Chambre s'ajourne pour un temps à sa convenance et se forme en comité plénier pour examiner ledit bill.

Quelque temps après la Chambre reprend sa séance.

L'honorable M. *Champagne*, de la part du comité plénier, fait rapport que ledit bill a été examiné en entier et qu'il a été chargé de le rapporter à cette Chambre avec certains amendements, qu'il soumettra à cette Chambre aussitôt qu'elle le voudra.

Ordonné que ledit rapport soit maintenant reçu.

Lesdits amendements sont alors lus deux fois par le greffier et, la question d'agrément étant posée, la Chambre y acquiesce.

Sur la motion de l'honorable M. *Choquette*, il est

Ordonné que ledit bill, avec ses amendements, soit maintenant lu une troisième fois.

Ledit bill, avec ses amendements, est en conséquence lu une troisième fois.

La question: Ce bill, avec ses amendements, sera-t-il voté? est posée et

Résolue affirmativement.

Ordonné que le greffier se rende à l'Assemblée législative et l'informe que le Conseil législatif a voté ce bill avec certains amendements, pour lequel il demande l'agrément de l'Assemblée législative.

L'honorable M. *Nicol*, de la commission des bills privés, à laquelle a été renvoyé le bill (n° 113) intitulé: "Loi concernant les commissaires d'écoles pour la municipalité de Verdun, dans le comté de Montréal-Verdun", fait rapport que ledit bill a été examiné en entier et qu'il a été chargé de le rapporter à cette Chambre avec certains amendements, qu'il soumettra aussitôt que la Chambre le voudra.

Ordonné que ledit rapport soit maintenant reçu.

Sur la motion de l'honorable M. *Du Tremblay*, il est

Ordonné que ledit bill, avec ses amendements, soit inscrit à l'ordre du jour pour deuxième lecture de ses amendements à la prochaine séance.

L'honorable M. *Nicol*, de la commission des bills privés, à laquelle a été renvoyé le bill (n° 126) intitulé: "Loi concernant *Stanley Bagg Corporation*", fait rapport que le dit bill a été examiné en entier et qu'il a été chargé de le rapporter à cette Chambre sans amendement.

Ordonné que ledit rapport soit adopté.

Sur la motion de l'honorable M. *Kelly*, il est

Ordonné que ledit bill soit maintenant lu une troisième fois.

Ledit bill est en conséquence lu une troisième fois.

La question: Ce bill sera-t-il voté? est alors posée et

Résolue affirmativement.

Ordonné que le greffier se rende à l'Assemblée législative et l'informe que le Conseil législatif a voté ce bill sans amendement.

Sur la motion de l'honorable M. *Bryson*, il est

Ordonné que lorsque cette Chambre s'ajournera aujourd'hui, elle soit ajournée au mardi 28 février courant.

L'ordre du jour appelant la deuxième lecture du bill (n° 111) intitulé:
"Loi concernant la cité de Shawinigan Falls",

Sur la motion de l'honorable M. *Garneau*, il est

Ordonné que ledit bill soit maintenant lu une deuxième fois.

Ledit bill est en conséquence lu une deuxième fois.

Sur la motion de l'honorable M. *Garneau*, il est

Ordonné que ledit bill soit renvoyé à la commission des bills privés.

L'ordre du jour appelant la deuxième lecture du bill (n° 95) intitulé:
"Loi concernant la Montée Saint-Rémi dans le comté de Jacques-Cartier",

Sur la motion de l'honorable M. *Marchand*, il est

Ordonné que ledit bill soit maintenant lu une deuxième fois.

Ledit bill est en conséquence lu une deuxième fois.

Sur la motion de l'honorable M. *Marchand*, il est

Ordonné que ledit bill soit renvoyé à la commission des bills privés.

L'ordre du jour appelant la deuxième lecture du bill (n° 104) intitulé:
"Loi modifiant la charte de la cité de Lévis",

Sur la motion de l'honorable M. *Roy*, il est

Ordonné que ledit bill soit maintenant lu une deuxième fois.

Ledit bill est en conséquence lu une deuxième fois.

Sur la motion de l'honorable M. *Roy*, il est

Ordonné que ledit bill soit renvoyé à la commission des bills privés.

L'ordre du jour appelant la deuxième lecture du bill (n° 105) intitulé:
"Loi autorisant le Bureau des commissaires d'écoles catholiques romains
de la cité de Sherbrooke à contracter un emprunt additionnel",

Sur la motion de l'honorable M. *Garneau*, il est

Ordonné que ledit bill soit maintenant lu une deuxième fois.

Ledit bill est en conséquence lu une deuxième fois.

Sur la motion de l'honorable M. *Garneau*, il est

Ordonné que ledit bill soit renvoyé à la commission des bills privés.

L'ordre du jour appelant la deuxième lecture du bill (n° 114) intitulé:
"Loi modifiant la charte de la cité de Salaberry-de-Valleyfield",

Sur la motion de l'honorable M. *Grothé*, il est

Ordonné que ledit bill soit maintenant lu une deuxième fois.

Ledit bill est en conséquence lu une deuxième fois.

Sur la motion de l'honorable M. *Grothé*, il est

Ordonné que ledit bill soit renvoyé à la commission des bills privés.

L'ordre du jour appelant la deuxième lecture du bill (n° 116) intitulé:
"Loi modifiant la charte de *The Quebec Labrador Railway Company*",

Sur la motion de l'honorable M. *Kelly*, il est

Ordonné que ledit bill soit maintenant lu une deuxième fois.

Ledit bill est en conséquence lu une deuxième fois.

Sur la motion de l'honorable M. *Kelly*, il est

Ordonné que ledit bill soit renvoyé à la commission des chemins de fer.

L'ordre du jour appelant la deuxième lecture du bill (n° 123) intitulé:
"Loi concernant la charte de la ville de Mont-Royal",

Sur la motion de l'honorable M. *Power*, il est

Ordonné que ledit bill soit maintenant lu une deuxième fois.

Ledit bill est en conséquence lu une deuxième fois.

Sur la motion de l'honorable M. *Power*, il est

Ordonné que ledit bill soit renvoyé à la commission des bills privés.

L'ordre du jour appelant la deuxième lecture du bill (n° 129) intitulé:
"Loi refondant la charte du Collège de l'Assomption",

Sur la motion de l'honorable M. *Daniel*, il est

Ordonné que ledit bill soit maintenant lu une deuxième fois.

Ledit bill est en conséquence lu une deuxième fois.

Sur la motion de l'honorable M. *Daniel*, il est

Ordonné que ledit bill soit renvoyé à la commission des bills privés.

L'ordre du jour appelant la deuxième lecture du bill (n° 130) intitulé:
"Loi modifiant la charte de la cité de Sherbrooke",

Sur la motion de l'honorable M. *Bullock*, il est

Ordonné que ledit bill soit maintenant lu une deuxième fois.

Ledit bill est en conséquence lu une deuxième fois.

Sur la motion de l'honorable M. *Bullock*, il est

Ordonné que ledit bill soit renvoyé à la commission des bills privés.

L'ordre du jour appelant la deuxième lecture du bill (n° 133) intitulé:
"Loi permettant à Pasquale Villella, à ses enfants mineurs et à Francesco Villella de changer leur nom de famille en celui de Billie et de changer leurs prénoms",

Sur la motion de l'honorable M. *Bullock*, il est

Ordonné que ledit bill soit maintenant lu une deuxième fois.

Ledit bill est en conséquence lu une deuxième fois.

Sur la motion de l'honorable M. *Bullock*, il est

Ordonné que ledit bill soit renvoyé à la commission des bills privés.

L'ordre du jour appelant la deuxième lecture du bill (n° 182) intitulé:
"Loi modifiant l'article 96 du Code de procédure civile",

Sur la motion de l'honorable M. *Champagne*, il est

Ordonné que ledit bill soit maintenant lu une deuxième fois.

Ledit bill est en conséquence lu une deuxième fois.

Sur la motion de l'honorable M. *Champagne*, il est

Ordonné que ledit bill soit renvoyé à la commission de législation.

Alors, sur la motion de l'honorable M. *Bryson*, la Chambre s'ajourne.

MARDI 28 FÉVRIER 1933

Les conseillers législatifs présents sont :

L'honorable M. *Jacob Nicol*, orateur,
les honorables messieurs

Bryson,
Bullock,
Cnampagne,
Chapais,
Choquette,
Daniel,
Garneau,
Girouard,
Grothé,
Kelly,

Lemieux,
Létourneau,
Marchand,
Martin,
Ouellet,
Power,
Roberge,
Roy,
Thériault.

La prière étant faite,

La règle 48 est suspendue pendant cette séance et les pétitions suivantes sont présentées et déposées sur le bureau :

Par l'honorable M. *Grothé* :

N° 61—De Georges Tétreault et autres ;

N° 62—De Dora Gordon.

L'hon. M. *Nicol*, de la commission des bills privés, à laquelle a été renvoyé le bill (n° 79) intitulé : "Loi constituant en corporation *Congregation Beth Achnesses Nusoch Hoari*", fait rapport que ledit bill a été examiné en entier et qu'il a été chargé de le rapporter à cette Chambre avec certains amendements, qu'il soumettra aussitôt que la Chambre le voudra.

Ordonné que ledit rapport soit maintenant reçu.

Lesdits amendements sont alors lus deux fois par le greffier et, la question d'agrément étant posée l'honorable M. *Bullock* propose que la Chambre ne concoure pas dans ces amendements et que ledit bill tel qu'amendé soit de nouveau renvoyé à la commission des bills privés pour être considéré de nouveau.

L'honorable M. *Nicol*, de la commission des bills privés, à laquelle a été renvoyé le bill (n° 82) intitulé : "Loi modifiant la charte de la cité de Sorel", fait rapport que ledit bill a été examiné en entier et qu'il a été chargé de le rapporter à cette Chambre avec certains amendements, qu'il soumettra aussitôt que la Chambre le voudra.

Ordonné que ledit rapport soit maintenant reçu.

Lesdits amendements sont alors lus deux fois par le greffier et, la question d'agrément étant posée, la Chambre y acquiesce.

Sur la motion de l'honorable M. *Martin*, il est

Ordonné que ledit bill, avec ses amendements, soit maintenant lu une troisième fois.

Ledit bill, avec ses amendements, est en conséquence lu une troisième fois.

La question: Ce bill, avec ses amendements, sera-t-il voté? est posée et

Résolue affirmativement.

Ordonné que le greffier se rende à l'Assemblée législative et l'informe que le Conseil législatif a voté ce bill avec certains amendements, pour lequel il demande l'agrément de l'Assemblée législative.

L'honorable M. *Nicol*, de la commission des bills privés, à laquelle a été renvoyé le bill (n° 84) intitulé: "Loi modifiant la charte de la Congrégation des Sœurs des Saints Cœurs de Jésus et de Marie", fait rapport que ledit bill a été examiné en entier et qu'il a été chargé de le rapporter à cette Chambre avec certains amendements, qu'il soumettra aussitôt que la Chambre le voudra.

Ordonné que ledit rapport soit maintenant reçu.

Lesdits amendements sont alors lus deux fois par le greffier et, la question d'agrément étant posée, la Chambre y acquiesce.

Sur la motion de l'honorable M. *Kelly*, il est

Ordonné que ledit bill, avec ses amendements, soit maintenant lu une troisième fois.

Ledit bill, avec ses amendements, est en conséquence lu une troisième fois.

La question: Ce bill, avec ses amendements, sera-t-il voté? est posée et

Résolue affirmativement.

Ordonné que le greffier se rende à l'Assemblée législative et l'informe que le Conseil législatif a voté ce bill avec certains amendements, pour lequel il demande l'agrément de l'Assemblée législative.

L'honorable M. *Nicol*, de la commission des bills privés, à laquelle a été renvoyé le bill (n° 88) intitulé: "Loi constituant en corporation "la Congrégation des Sœurs Antoniennes de Marie de Chicoutimi", fait rapport que ledit bill a été examiné en entier et qu'il a été chargé de le rapporter à cette Chambre avec certains amendements, qu'il soumettra aussitôt que la Chambre le voudra.

Ordonné que ledit rapport soit maintenant reçu.

Lesdits amendements sont alors lus deux fois par le greffier et, la question d'agrément étant posée, la Chambre y acquiesce.

Sur la motion de l'honorable M. *Power*, il est

Ordonné que ledit bill, avec ses amendements, soit maintenant lu une troisième fois.

Ledit bill, avec ses amendements, est en conséquence lu une troisième fois.

La question: Ce bill, avec ses amendements, sera-t-il voté? est posée et

Résolue affirmativement.

Ordonné que le greffier se rende à l'Assemblée législative et l'informe que le Conseil législatif a voté ce bill avec certains amendements, pour lequel il demande l'agrément de l'Assemblée législative.

L'honorable M. *Nicol*, de la commission des bills privés, à laquelle a été renvoyé le bill (n° 89) intitulé: "Loi autorisant le Barreau de la province de Québec à admettre Henri Grier Lafleur à la pratique de la profession d'avocat" fait rapport que ledit bill a été examiné en entier et qu'il a été chargé de le rapporter à cette Chambre sans amendement.

Ordonné que ledit rapport soit adopté.

Sur la motion de l'honorable M. *Bullock*, il est

Ordonné que ledit bill soit maintenant lu une troisième fois.

Ledit bill est en conséquence lu une troisième fois.

La question: Ce bill sera-t-il voté? est alors posée et

Résolue affirmativement.

Ordonné que le greffier se rende à l'Assemblée législative et l'informe que le Conseil législatif a voté ce bill sans amendement.

L'honorable M. *Nicol*, de la commission des bills privés, à laquelle a été renvoyé le bill (n° 90) intitulé: "Loi autorisant le Barreau de la province de Québec à admettre Kenneth Harold Brown à la pratique de la profession d'avocat", fait rapport que ledit bill a été examiné en entier et qu'il a été chargé de le rapporter à cette Chambre sans amendement.

Ordonné que ledit rapport soit adopté.

Sur la motion de l'honorable M. *Marchand*, il est

Ordonné que ledit bill soit maintenant lu une troisième fois.

Ledit bill est en conséquence lu une troisième fois.

La question: Ce bill sera-t-il voté? est alors posée et

Résolue affirmativement.

Ordonné que le greffier se rende à l'Assemblée législative et l'informe que le Conseil législatif a voté ce bill sans amendement.

L'honorable M. *Nicol*, de la commission des bills privés, à laquelle a été renvoyé le bill (n° 91) intitulé: "Loi modifiant la charte de la cité de Grand'Mère" fait rapport que ledit bill a été examiné en entier et qu'il a été chargé de le rapporter à cette Chambre sans amendement.

Ordonné que ledit rapport soit adopté.

Sur la motion de l'honorable M. *Garneau*, il est

Ordonné que ledit bill soit maintenant lu une troisième fois.

Ledit bill est en conséquence lu une troisième fois.

La question: Ce bill sera-t-il voté? est alors posée et

Résolue affirmativement.

Ordonné que le greffier se rende à l'Assemblée législative et l'informe que le Conseil législatif a voté ce bill sans amendement.

L'honorable M. *Nicol*, de la commission des bills privés, à laquelle a été renvoyé le bill (n° 96) intitulé: "Loi constituant en corporation *Jewish General Hospital*", fait rapport que ledit bill a été examiné en entier et qu'il a été chargé de le rapporter à cette Chambre avec certains amendements, qu'il soumettra aussitôt que la Chambre le voudra.

Ordonné que ledit rapport soit maintenant reçu.

Lesdits amendements sont alors lus deux fois par le greffier et, la question d'agrément étant posée, la Chambre y acquiesce.

Sur la motion de l'honorable M. *Lemieux*, il est

Ordonné que ledit bill, avec ses amendements, soit maintenant lu une troisième fois.

Ledit bill, avec ses amendements, est en conséquence lu une troisième fois.

La question: Ce bill, avec ses amendements, sera-t-il voté? est posée et

Résolue affirmativement.

Ordonné que le greffier se rende à l'Assemblée législative et l'informe que le Conseil législatif a voté ce bill avec certains amendements, pour lequel il demande l'agrément de l'Assemblée législative.

L'honorable M. *Nicol*, de la commission des bills privés, à laquelle a été renvoyé le bill (n° 101) intitulé: "Loi autorisant la Chambre des notaires de la province de Québec à admettre Laval Langlois à la pratique de la profession de notaire, après examen", fait rapport que ledit bill a été examiné en entier et qu'il a été chargé de le rapporter à cette Chambre sans amendement.

Ordonné que ledit rapport soit adopté.

Sur la motion de l'honorable M. *Daniel*, il est

Ordonné que ledit bill soit maintenant lu une troisième fois.

Ledit bill est en conséquence lu une troisième fois.

La question: Ce bill sera-t-il voté? est alors posée et

Résolue affirmativement.

Ordonné que le greffier se rende à l'Assemblée législative et l'informe que le Conseil législatif a voté ce bill sans amendement.

L'honorable M. *Nicol*, de la commission des bills privés, à laquelle a été renvoyé le bill (n° 122) intitulé: "Loi autorisant le Collège des médecins et chirurgiens de la province de Québec à admettre Fernand Lizotte à la pratique de la médecine, après examens", fait rapport que ledit bill a été examiné en entier et qu'il a été chargé de le rapporter à cette Chambre sans amendement.

Ordonné que ledit rapport soit adopté.

Sur la motion de l'honorable M. *Choquette*, il est

Ordonné que ledit bill soit maintenant lu une troisième fois.

Ledit bill est en conséquence lu une troisième fois.

La question: Ce bill sera-t-il voté? est alors posée et

Résolue affirmativement.

Ordonné que le greffier se rende à l'Assemblée législative et l'informe que le Conseil législatif a voté ce bill sans amendement.

L'honorable M. *Nicol*, de la commission des bills privés, à laquelle a été renvoyé le bill (n° 127) intitulé: "Loi concernant la succession de feu monsieur l'abbé J.-Charles Boutet, prêtre" fait rapport que ledit bill a été examiné en entier et qu'il a été chargé de le rapporter à cette Chambre sans amendement.

Ordonné que ledit rapport soit adopté.

Sur la motion de l'honorable M. *Thériault*, il est

Ordonné que ledit bill soit maintenant lu une troisième fois.

Ledit bill est en conséquence lu une troisième fois.

La question: Ce bill sera-t-il voté? est alors posée et

Résolue affirmativement.

Ordonné que le greffier se rende à l'Assemblée législative et l'informe que le Conseil législatif a voté ce bill sans amendement.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (n° 85) intitulé: "Loi concernant la succession de feu l'honorable Joseph Masson", pour lequel elle demande l'agrément de cette Chambre.

Ledit bill est lu une première fois.

Sur la motion de l'honorable M. *Grothé*, il est

Ordonné que ledit bill soit inscrit à l'ordre du jour pour deuxième lecture à la prochaine séance.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (n° 94) intitulé: "Loi modifiant la charte de l'Association de bienfaisance des pompiers de Montréal", pour lequel elle demande l'agrément de cette Chambre.

Ledit bill est lu une première fois.

Sur la motion de l'honorable M. *Grothé*, il est

Ordonné que ledit bill soit inscrit à l'ordre du jour pour deuxième lecture à la prochaine séance.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (n° 107) intitulé: "Loi concernant le pont de Métis", pour lequel elle demande l'agrément de cette Chambre.

Ledit bill est lu une première fois.

Sur la motion de l'honorable M. *Kelly*, il est

Ordonné que ledit bill soit inscrit à l'ordre du jour pour deuxième lecture à la prochaine séance.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (n° 109) intitulé: "Loi concernant *St. Mary's Memorial Hospital*", pour lequel elle demande l'agrément de cette Chambre.

Ledit bill est lu une première fois.

Sur la motion de l'honorable M. *Martin*, il est

Ordonné que ledit bill soit inscrit à l'ordre du jour pour deuxième lecture à la prochaine séance.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (n° 121) intitulé: "Loi ratifiant une entente intervenue entre les syndics de la paroisse de Saint-David d'Estcourt et la Congrégation du Très Saint-Rédempteur", pour lequel elle demande l'agrément de cette Chambre.

Ledit bill est lu une première fois.

Sur la motion de l'honorable M. *Thériault*, il est

Ordonné que ledit bill soit inscrit à l'ordre du jour pour deuxième lecture à la prochaine séance.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (n° 128) intitulé: "Loi concernant la succession de feu l'honorable J.-O. Villeneuve", pour lequel elle demande l'agrément de cette Chambre.

Ledit bill est lu une première fois.

Sur la motion de l'honorable M. *Grothé*, il est

Ordonné que ledit bill soit inscrit à l'ordre du jour pour deuxième lecture à la prochaine séance.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (n° 132) intitulé: "Loi concernant la donation par Hubert Morin à dame Alice Morin", pour lequel elle demande l'agrément de cette Chambre.

Ledit bill est lu une première fois.

Sur la motion de l'honorable M. *Champagne*, il est

Ordonné que ledit bill soit inscrit à l'ordre du jour pour deuxième lecture à la prochaine séance.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (n° 134) intitulé: "Loi ratifiant le règlement d'emprunt No 292 de la cité de Chicoutimi", pour lequel elle demande l'agrément de cette Chambre.

Ledit bill est lu une première fois.

Sur la motion de l'honorable M. *Ouellet*, il est

Ordonné que ledit bill soit inscrit à l'ordre du jour pour deuxième lecture à la prochaine séance.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (n° 135)

intitulé: "Loi concernant la succession de feu le colonel Hector Prévost", pour lequel elle demande l'agrément de cette Chambre.

Ledit bill est lu une première fois.

Sur la motion de l'honorable M. *Daniel*, il est

Ordonné que ledit bill soit inscrit à l'ordre du jour pour deuxième lecture à la prochaine séance.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (n° 180) intitulé: "Loi modifiant l'article 17 de la Loi sur la fraude et la corruption dans les affaires municipales", pour lequel elle demande l'agrément de cette Chambre.

Ledit bill est lu une première fois.

Sur la motion de l'honorable M. *Champagne*, il est

Ordonné que ledit bill soit inscrit à l'ordre du jour pour deuxième lecture à la prochaine séance.

L'honorable orateur informe la Chambre qu'il a reçu une lettre de l'archevêque de Québec par laquelle il exprime son appréciation des félicitations qui ont été votées par le Conseil législatif, à sa séance du 15 février courant.

Après lecture faite de cette lettre par l'honorable orateur, l'honorable M. *Bryson*, appuyé par l'honorable M. *Chapais*, propose que ladite lettre soit insérée au procès-verbal.

Et la question d'agrément étant posée sur ladite motion, la Chambre y acquiesce et la lettre est en conséquence reproduite comme suit:

ARCHEVÊCHÉ DE QUÉBEC

Québec, le 19 février 1933.

L'Archevêque de Québec a été très sensible aux hommages qu'a bien voulu lui adresser le Conseil législatif de la Province par la voix de l'honorable M. *Bryson*, leader de cette Chambre, appuyé d'une part par l'honorable Dr A.-V. Roy, et d'autre part par l'honorable Frank Carrel.

C'est à juste titre qu'on a considéré comme rejaillissant sur toute la province de Québec la nomination par Sa Sainteté Pie XI d'un quatrième cardinal canadien sur le siège de la vieille cité de Champlain.

Le Pape est sans conteste aux regards du monde la plus noble figure d'entre les souverains. Et qu'il choisisse parmi nous l'un de ses conseillers suprêmes et lui accorde le prestige qui s'attache aux électeurs du Chef de l'Eglise romaine, devient pour les catholiques d'abord une joie sans égale, mais en même temps pour tous les concitoyens un légitime honneur et un juste motif de fierté.

L'unanimité des voix du Conseil législatif à le proclamer témoigne à la fois d'un vif sentiment chrétien et du plus noble patriotisme.

L'Archevêque de Québec se réjouit d'être d'un pays pareil et s'honore de saluer d'aussi judicieux gouvernants.

† J. M. RODRIGUE VILLENEUVE,

O. M. I.

Archevêque de Québec.

L'ordre du jour appelant la deuxième lecture du bill (n° 11) intitulé: "Loi modifiant l'article 981^o du Code civil",

Sur la motion de l'honorable M. *Bryson*, il est

Ordonné que ledit bill soit maintenant lu une deuxième fois.

Ledit bill est en conséquence lu une deuxième fois.

Sur la motion de l'honorable M. *Bryson*, il est

Ordonné que la règle 38 soit suspendue quant à ce bill.

Sur la motion de l'honorable M. *Bryson*, il est

Ordonné que ledit bill soit maintenant lu une troisième fois.

Ledit bill est en conséquence lu une troisième fois.

La question: Ce bill sera-t-il voté? est posée et

Résolue affirmativement.

Ordonné que le greffier se rende à l'Assemblée législative et l'informe que le Conseil législatif a voté ce bill sans amendement.

L'ordre du jour appelant la deuxième lecture du bill (n° 15) intitulé: "Loi modifiant la Loi électorale de Québec",

Sur la motion de l'honorable M. *Bryson*, il est

Ordonné que ledit bill soit maintenant lu une deuxième fois.

Ledit bill est en conséquence lu une deuxième fois.

Sur la motion de l'honorable M. *Bryson*, il est

Ordonné que la règle 38 soit suspendue quant à ce bill.

Sur la motion de l'honorable M. *Bryson*, il est

Ordonné que ledit bill soit maintenant lu une troisième fois.

Ledit bill est en conséquence lu une troisième fois.

La question: Ce bill sera-t-il voté? est posée et

Résolue affirmativement.

Ordonné que le greffier se rende à l'Assemblée législative et l'informe que le Conseil législatif a voté ce bill sans amendement.

Alors, sur la motion de l'honorable M. *Bryson*, la Chambre s'ajourne.

MERCREDI 1er MARS 1933

Les conseillers législatifs présents sont :

L'honorable M. *Jacob Nicol*, orateur,

les honorables messieurs

Bryson,
Bullock,
Carrel,
Champagne,
Chapais,
Choquette,
Daniel,
Du Tremblay,
Garneau,
Grothé,

Kelly,
Lemieux,
Létourneau,
Marchand,
Martin,
Ouellet,
Power,
Roberge,
Roy,
Thériault.

La prière étant faite,

La règle 48 est suspendue pendant cette séance et la pétition suivante est présentée et déposée sur le bureau :

Par l'honorable M. *Marchand* :

N° 63—De John-H. Fyon et autres.

Les pétitions suivantes sont lues et reçues :

N° 61—De Georges Tétreault et autres, demandant l'adoption d'une loi concernant la succession de feu Pierre Tétreault;

N° 62—De Dora Gordon, demandant que le Collège des chirurgiens dentistes soit autorisé à l'admettre à l'examen de chirurgie dentaire.

L'honorable M. *Champagne*, de la commission des règlements, présente son quatrième rapport.

Ordonné qu'il soit reçu et il est lu comme suit :

CONSEIL LÉGISLATIF

BUREAU DE LA COMMISSION DES RÈGLEMENTS

Ce 1er mars 1933.

La Commission des règlements a l'honneur de vous présenter ce qui suit comme son quatrième rapport: —

Votre commission, après avoir examiné les requêtes suivantes, a trouvé que les avis ont été donnés régulièrement dans chaque cas:

N° 32—De la cité de Montréal, demandant des amendements à sa charte;

N° 61—De Georges Tétreault et autres, demandant l'adoption d'une loi concernant la succession de feu Pierre Tétreault;

N° 62—De Dora Gordon, demandant que le Collège des chirurgiens dentistes soit autorisé à l'admettre à l'examen de chirurgie dentaire.

Le tout respectueusement soumis.

HECTOR CHAMPAGNE,

Président pro tempore.

Sur la motion de l'honorable M. *Champagne*, il est
Ordonné que ledit rapport soit adopté.

L'honorable M. *Kelly*, de la commission des chemins de fer, à laquelle a été renvoyé le bill (n° 116) intitulé: "Loi modifiant la charte de *The Quebec Labrador Railway Company*" fait rapport que ledit bill a été examiné en entier et qu'il a été chargé de le rapporter à cette Chambre sans amendement.

Ordonné que ledit rapport soit adopté.

Sur la motion de l'honorable M. *Thériault*, il est

Ordonné que ledit bill soit maintenant lu une troisième fois.

Ledit bill est en conséquence lu une troisième fois.

La question: Ce bill sera-t-il voté? est alors posée et

Résolue affirmativement.

Ordonné que le greffier se rende à l'Assemblée législative et l'informe que le Conseil législatif a voté ce bill sans amendement.

L'honorable M. *Nicol*, de la commission des bills privés, à laquelle a été renvoyé le bill (G) intitulé: "Loi ratifiant la vente de certains terrains dans la paroisse de Saint-Laurent", fait rapport que ledit bill a été examiné en entier et qu'il a été chargé de le rapporter à cette Chambre avec certains amendements, qu'il soumettra aussitôt que la Chambre le voudra.

Ordonné que ledit rapport soit maintenant reçu.

Lesdits amendements sont alors lus deux fois par le greffier et, la question d'agrément étant posée, la Chambre y acquiesce.

Sur la motion de l'honorable M. *Marchand*, il est

Ordonné que ledit bill, avec ses amendements, soit maintenant lu une troisième fois.

Ledit bill, avec ses amendements, est en conséquence lu une troisième fois.

La question: Ce bill, avec ses amendements, sera-t-il voté? est posée et

Résolue affirmativement.

Ordonné que le greffier se rende à l'Assemblée législative et l'informe que le Conseil législatif a voté ce bill, pour lequel il demande l'agrément de l'Assemblée législative.

L'honorable M. *Nicol*, de la commission des bills privés, à laquelle a été de nouveau renvoyé le bill (n° 79), intitulé: "Loi constituant en corporation *Congregation Beth Achnesses Nusoch Hoari*" fait rapport que ledit bill a été examiné en entier et qu'il a été chargé de le rapporter à cette Chambre sans amendement.

Ordonné que ledit rapport soit adopté.

Sur la motion de l'honorable M. *Bullock*, il est

Ordonné que ledit bill soit maintenant lu une troisième fois.

Ledit bill est en conséquence lu une troisième fois.

La question: Ce bill sera-t-il voté? est alors posée et

Résolu affirmativement.

Ordonné que le greffier se rende à l'Assemblée législative et l'informe que le Conseil législatif a voté ce bill sans amendement.

L'honorable M. *Nicol*, de la commission des bills privés, à laquelle a été renvoyé le bill (n° 95) intitulé: "Loi concernant la Montée Saint-Rémi dans le comté de Jacques-Cartier" fait rapport que ledit bill a été examiné en entier et qu'il a été chargé de le rapporter à cette Chambre sans amendement.

Ordonné que ledit rapport soit adopté.

Sur la motion de l'honorable M. *Marchand*, il est

Ordonné que ledit bill soit maintenant lu une troisième fois.

Ledit bill est en conséquence lu une troisième fois.

La question: Ce bill sera-t-il voté? est alors posée et

Résolue affirmativement.

Ordonné que le greffier se rende à l'Assemblée législative et l'informe que le Conseil législatif a voté ce bill sans amendement.

L'honorable M. *Nicol*, de la commission des bills privés, à laquelle a été renvoyé le bill (n° 103) intitulé: "Loi assurant les effets civils du mariage contracté entre feu Zénon Béchard et dame Onésime Béchard" fait rapport que ledit bill a été examiné en entier et qu'il a été chargé de le rapporter à cette Chambre sans amendement.

Ordonné que ledit rapport soit adopté.

Sur la motion de l'honorable M. *Kelly*, il est

Ordonné que ledit bill soit maintenant lu une troisième fois.

Ledit bill est en conséquence lu une troisième fois.

La question: Ce bill sera-t-il voté? est alors posée et

Résolue affirmativement.

Ordonné que le greffier se rende à l'Assemblée législative et l'informe que le Conseil législatif a voté ce bill sans amendement.

L'honorable M. *Nicol*, de la commission des bills privés, à laquelle a été renvoyé le bill (n° 104) intitulé: "Loi modifiant la charte de la cité de Lévis" fait rapport que ledit bill a été examiné en entier et qu'il a été chargé de le rapporter à cette Chambre sans amendement.

Ordonné que ledit rapport soit adopté.

Sur la motion de l'honorable M. *Roy*, il est

Ordonné que ledit bill soit maintenant lu une troisième fois.

Ledit bill est en conséquence lu une troisième fois.

La question: Ce bill sera-t-il voté? est alors posée et

Résolue affirmativement.

Ordonné que le greffier se rende à l'Assemblée législative et l'informe que le Conseil législatif a voté ce bill sans amendement.

L'honorable M. *Nicol*, de la commission des bills privés, à laquelle a été renvoyé le bill (n° 105) intitulé: "Loi autorisant le Bureau des commissaires d'écoles catholiques romains de la cité de Sherbrooke à contracter un emprunt additionnel", fait rapport que ledit bill a été examiné en entier et qu'il a été chargé de le rapporter à cette Chambre avec certains amendements, qu'il soumettra aussitôt que la Chambre le voudra.

Ordonné que ledit rapport soit maintenant reçu.

Lesdits amendements sont alors lus deux fois par le greffier et, la question d'agrément étant posée, la Chambre y acquiesce.

Sur la motion de l'honorable M. *Bullock*, il est

Ordonné que ledit bill, avec ses amendements, soit maintenant lu une troisième fois.

Ledit bill, avec ses amendements, est en conséquence lu une troisième fois.

La question: Ce bill, avec ses amendements, sera-t-il voté? est posée et

Résolue affirmativement.

Ordonné que le greffier se rende à l'Assemblée législative et l'informe que le Conseil législatif a voté ce bill avec certains amendements, pour lequel il demande l'agrément de l'Assemblée législative.

L'honorable M. *Nicol*, de la commission des bills privés, à laquelle a été renvoyé le bill (n° 111) intitulé: "Loi concernant la cité de Shawinigan Falls", fait rapport que ledit bill a été examiné en entier et qu'il a été chargé de le rapporter à cette Chambre avec certains amendements, qu'il soumettra aussitôt que la Chambre le voudra.

Ordonné que ledit rapport soit maintenant reçu.

Lesdits amendements sont alors lus deux fois par le greffier et, la question d'agrément étant posée, la Chambre y acquiesce.

Sur la motion de l'honorable M. *Garneau*, il est

Ordonné que ledit bill, avec ses amendements, soit maintenant lu une troisième fois.

Ledit bill, avec ses amendements, est en conséquence lu une troisième fois.

La question: Ce bill, avec ses amendements, sera-t-il voté? est posée et

Résolue affirmativement.

Ordonné que le greffier se rende à l'Assemblée législative et l'informe que le Conseil législatif a voté ce bill avec certains amendements, pour lequel il demande l'agrément de l'Assemblée législative.

L'honorable M. *Nicol*, de la commission des bills privés, à laquelle a été renvoyé le bill (n° 124) intitulé: "Loi concernant la succession de feu Eusèbe Labelle", fait rapport que ledit bill a été examiné en entier et qu'il a été chargé de le rapporter à cette Chambre avec certains amendements, qu'il soumettra aussitôt que la Chambre le voudra.

Ordonné que ledit rapport soit maintenant reçu.

Lesdits amendements sont alors lus deux fois par le greffier et, la question d'agrément étant posée, la Chambre y acquiesce.

Sur la motion de l'honorable M. *Martin*, il est

Ordonné que ledit bill, avec ses amendements, soit maintenant lu une troisième fois.

Ledit bill, avec ses amendements, est en conséquence lu une troisième fois.

La question: Ce bill, avec ses amendements, sera-t-il voté? est posée et

Résolue affirmativement.

Ordonné que le greffier se rende à l'Assemblée législative et l'informe que le Conseil législatif a voté ce bill avec certains amendements, pour lequel il demande l'agrément de l'Assemblée législative.

L'honorable M. *Nicol*, de la commission des bills privés, à laquelle a été renvoyé le bill (n° 129) intitulé: "Loi refondant la charte du Collège de l'Assomption" fait rapport que ledit bill a été examiné en entier et qu'il a été chargé de le rapporter à cette Chambre sans amendement.

Ordonné que ledit rapport soit adopté.

Sur la motion de l'honorable M. *Daniel*, il est

Ordonné que ledit bill soit maintenant lu une troisième fois.

Ledit bill est en conséquence lu une troisième fois.

La question: Ce bill sera-t-il voté? est alors posée et

Résolue affirmativement.

Ordonné que le greffier se rende à l'Assemblée législative et l'informe que le Conseil législatif a voté ce bill sans amendement.

L'honorable M. *Nicol*, de la commission des bills privés, à laquelle a été renvoyé le bill (n° 130) intitulé: "Loi modifiant la charte de la cité de Sherbrooke", fait rapport que ledit bill a été examiné en entier et qu'il a été chargé de le rapporter à cette Chambre avec certains amendements, qu'il soumettra aussitôt que la Chambre le voudra.

Ordonné que ledit rapport soit maintenant reçu.

Lesdits amendements sont alors lus deux fois par le greffier et, la question d'agrément étant posée, la Chambre y acquiesce.

Sur la motion de l'honorable M. *Bullock*, il est

Ordonné que ledit bill, avec ses amendements, soit maintenant lu une troisième fois.

Ledit bill, avec ses amendements, est en conséquence lu une troisième fois.

La question: Ce bill, avec ses amendements, sera-t-il voté? est posée et

Résolue affirmativement.

Ordonné que le greffier se rende à l'Assemblée législative et l'informe que le Conseil législatif a voté ce bill avec certains amendements, pour lequel il demande l'agrément de l'Assemblée législative.

L'honorable M. *Nicol*, de la commission des bills privés, à laquelle a été renvoyé le bill (n° 133) intitulé: "Loi permettant à Pasquale Villella, à ses enfants mineurs et à Francesco Villella de changer leur nom de famille en celui de Billie et de changer leurs prénoms" fait rapport que ledit bill a été examiné en entier et qu'il a été chargé de le rapporter à cette Chambre sans amendement.

Ordonné que ledit rapport soit adopté.

Sur la motion de l'honorable M. *Létourneau*, il est

Ordonné que ledit bill soit maintenant lu une troisième fois

Ledit bill est en conséquence lu une troisième fois.

La question: Ce bill sera-t-il voté? est alors posée et

Résolue affirmativement.

Ordonné que le greffier se rende à l'Assemblée législative et l'informe que le Conseil législatif a voté ce bill sans amendement.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (n° 14) intitulé: "Loi concernant les chaudières à vapeur et les appareils sous pression", pour lequel elle demande l'agrément de cette Chambre.

Ledit bill est lu une première fois.

Sur la motion de l'honorable M. *Bryson*, il est

Ordonné que ledit bill soit inscrit à l'ordre du jour pour deuxième lecture à la prochaine séance.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (n° 20) intitulé: "Loi modifiant la Loi des véhicules automobiles", pour lequel elle demande l'agrément de cette Chambre.

Ledit bill est lu une première fois.

Sur la motion de l'honorable M. *Bryson*, il est

Ordonné que ledit bill soit inscrit à l'ordre du jour pour deuxième lecture à la prochaine séance.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (n° 41) intitulé: "Loi modifiant la loi 22 George V, chapitre 94", pour lequel elle demande l'agrément de cette Chambre.

Ledit bill est lu une première fois.

Sur la motion de l'honorable M. *Bryson*, il est

Ordonné que ledit bill soit inscrit à l'ordre du jour pour deuxième lecture à la prochaine séance.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (n° 110), intitulé: "Loi modifiant la charte de la cité de Saint-Hyacinthe", informant cette Chambre que l'Assemblée législative a accepté ses amendements avec un certain amendement, pour lequel elle demande l'agrément de cette Chambre.

Sur la motion de l'honorable M. *Thériault*, il est

Ordonné que ledit bill tel qu'amendé soit renvoyé à la commission des bills privés.

Sur la motion de l'honorable M. *Bryson*, il est

Ordonné que lorsque cette Chambre s'ajournera aujourd'hui, elle soit ajournée au mardi 7 mars courant.

L'ordre du jour appelant la deuxième lecture des amendements au bill (n° 113) intitulé: "Loi concernant les commissaires d'écoles pour la municipalité de Verdun, dans le comté de Montréal-Verdun",

Sur la motion de l'honorable M. *Du Tremblay*, il est

Ordonné que lesdits amendements au bill soient maintenant lus une deuxième fois.

Lesdits amendements au bill sont en conséquence lus une deuxième fois.

Sur la motion de l'honorable M. *Du Tremblay*, il est

Ordonné que ledit bill tel qu'amendé soit maintenant lu une troisième fois.

La question: Ce bill tel qu'amendé sera-t-il voté? est posée et

Résolue affirmativement.

Ordonné que le greffier se rende à l'Assemblée législative et l'informe que le Conseil législatif a voté ce bill avec certains amendements, pour lequel il demande l'agrément de l'Assemblée législative.

L'ordre du jour appelant la deuxième lecture du bill (n° 75) intitulé: "Loi autorisant le Collège des chirurgiens-dentistes de la province de Qué-

bec à admettre Dora Gordon aux examens pour l'obtention d'une licence en chirurgie dentaire, à la fin de son cours universitaire",

Sur la motion de l'honorable M. *Lemieux*, il est

Ordonné que ledit bill soit maintenant lu une deuxième fois.

Ledit bill est en conséquence lu une deuxième fois.

Sur la motion de l'honorable M. *Lemieux*, il est

Ordonné que ledit bill soit renvoyé à la commission des bills privés.

L'ordre du jour appelant la deuxième lecture du bill (n° 115) intitulé :
concernant la succession de feu Pierre Tétreault",

Sur la motion de l'honorable M. *Grothé*, il est

Ordonné que ledit bill soit maintenant lu une deuxième fois.

Ledit bill est en conséquence lu une deuxième fois.

Sur la motion de l'honorable M. *Grothé*, il est

Ordonné que ledit bill soit renvoyé à la commission des bills privés.

L'ordre du jour appelant la deuxième lecture du bill (n° 85) intitulé :
"Loi concernant la succession de feu l'honorable Joseph Masson",

Sur la motion de l'honorable M. *Grothé*, il est

Ordonné que ledit bill soit maintenant lu une deuxième fois.

Ledit bill est en conséquence lu une deuxième fois.

Sur la motion de l'honorable M. *Grothé*, il est

Ordonné que ledit bill soit renvoyé à la commission des bills privés.

L'ordre du jour appelant la deuxième lecture du bill (n° 94) intitulé :
"Loi modifiant la charte de l'Association de bienfaisance des pompiers de Montréal",

Sur la motion de l'honorable M. *Grothé*, il est

Ordonné que ledit bill soit maintenant lu une deuxième fois.

Ledit bill est en conséquence lu une deuxième fois.

Sur la motion de l'honorable M. *Grothé*, il est

Ordonné que ledit bill soit renvoyé à la commission des bill privés.

L'ordre du jour appelant la deuxième lecture du bill (n° 107) intitulé :
"Loi concernant le pont de Métis",

Sur la motion de l'honorable M. *Kelly*, il est

Ordonné que ledit bill soit maintenant lu une deuxième fois.

Ledit bill est en conséquence lu une deuxième fois.

Sur la motion de l'honorable M. *Kelly*, il est

Ordonné que ledit bill soit renvoyé à la commission des bills privés.

L'ordre du jour appelant la deuxième lecture du bill (n° 109) intitulé :
"Loi concernant *St. Mary's Memorial Hospital*",

Sur la motion de l'honorable M. *Martin*, il est

Ordonné que ledit bill soit maintenant lu une deuxième fois.

Ledit bill est en conséquence lu une deuxième fois.

Sur la motion de l'honorable M. *Martin*, il est

Ordonné que ledit bill soit renvoyé à la commission des bills privés.

L'ordre du jour appelant la deuxième lecture du bill (n° 121) intitulé:
"Loi ratifiant une entente intervenue entre les syndics de la paroisse de Saint-David d'Estcourt et la Congrégation du Très Saint-Rédempteur",

Sur la motion de l'honorable M. *Thériault*, il est

Ordonné que ledit bill soit maintenant lu une deuxième fois.

Ledit bill est en conséquence lu une deuxième fois.

Sur la motion de l'honorable M. *Thériault*, il est

Ordonné que ledit bill soit renvoyé à la commission des bills privés.

L'ordre du jour appelant la deuxième lecture du bill (n° 128) intitulé:
"Loi concernant la succession de feu l'honorable J.-O. Villeneuve",

Sur la motion de l'honorable M. *Grothé*, il est

Ordonné que ledit bill soit maintenant lu une deuxième fois.

Ledit bill est en conséquence lu une deuxième fois.

Sur la motion de l'honorable M. *Grothé*, il est

Ordonné que ledit bill soit renvoyé à la commission des bills privés.

L'ordre du jour appelant la deuxième lecture du bill (n° 132) intitulé:
"Loi concernant la donation par Hubert Morin à dame Alice Morin",

Sur la motion de l'honorable M. *Champagne*, il est

Ordonné que ledit bill soit maintenant lu une deuxième fois.

Ledit bill est en conséquence lu une deuxième fois.

Sur la motion de l'honorable M. *Champagne*, il est

Ordonné que ledit bill soit renvoyé à la commission des bills privés.

L'ordre du jour appelant la deuxième lecture du bill (n° 180) intitulé:
"Loi modifiant l'article 17 de la Loi sur la fraude et la corruption dans les affaires municipales",

Sur la motion de l'honorable M. *Champagne*, il est

Ordonné que ledit bill soit maintenant lu une deuxième fois.

Ledit bill est en conséquence lu une deuxième fois.

Sur la motion de l'honorable M. *Champagne*, il est

Ordonné que ledit bill soit renvoyé à la commission de législation.

Alors, sur la motion de l'honorable M. *Bryson*, la Chambre s'ajourne.

MARDI 7 MARS 1933

Les conseillers législatifs présents sont :

L'honorable M. *Jacob Nicol*, orateur,

les honorables messieurs

Bryson,
Bullock,
Carrel,
Champagne,
Chapais,
Choquette,
Daniel,
Garneau,
Grothé,
Kelly,

Lemieux,
Létourneau,
Marchand,
Martin,
Ouellet,
Power,
Roberge,
Roy,
Scott,
Thériault.

La prière étant faite,

La pétition suivante est lue et reçue :

N° 63—De John H. Fyon et autres, demandant l'adoption d'une loi modifiant la charte de la cité de Lachine.

L'honorable M. *Nicol*, de la commission des bills privés, à laquelle a été renvoyé le bill (n° 83) intitulé: "Loi autorisant le Barreau de la province de Québec à admettre Ferdinand Veilleux à l'étude du droit, sans examen", fait rapport que ledit bill a été examiné en entier et qu'il a été chargé de le rapporter à cette Chambre avec certains amendements, qu'il soumettra aussitôt que la Chambre le voudra.

Ordonné que ledit rapport soit maintenant reçu.

Lesdits amendements sont alors lus deux fois par le greffier et, la question d'agrément étant posée, la Chambre y acquiesce.

Sur la motion de l'honorable M. *Thériault*, il est

Ordonné que ledit bill, avec ses amendements, soit maintenant lu une troisième fois.

Ledit bill, avec ses amendements, est en conséquence lu une troisième fois.

La question : Ce bill, avec ses amendements, sera-t-il voté? est posée et

Résolue affirmativement.

Ordonné que le greffier se rende à l'Assemblée législative et l'informe que le Conseil législatif a voté ce bill avec certains amendements, pour lequel il demande l'agrément de l'Assemblée législative.

L'honorable M. *Nicol*, de la commission des bills privés, à laquelle a été renvoyé le bill (n° 110) intitulé: "Loi modifiant la charte de la cité de Saint-Hyacinthe", fait rapport qu'il a pris en considération l'amendement de l'Assemblée législative aux amendements du Conseil législatif et qu'il a été chargé de recommander à cette Chambre d'agréer ledit amendement.

Ordonné que ledit rapport soit maintenant reçu.

Ledit amendement est alors lu deux fois par le greffier et, la question d'agrément étant posée, la Chambre y acquiesce.

Sur la motion de l'honorable M. *Choquette*, il est

Ordonné que le greffier se rende à l'Assemblée législative et l'informe que le Conseil législatif a accepté l'amendement de l'Assemblée législative aux amendements du Conseil législatif.

L'honorable M. *Nicol*, de la commission des bills privés, à laquelle a été renvoyé le bill (n° 114) intitulé: "Loi modifiant la charte de la cité de Salaberry-de-Valleyfield", fait rapport que ledit bill a été examiné en entier et qu'il a été chargé de le rapporter à cette Chambre avec certains amendements, qu'il soumettra aussitôt que la Chambre le voudra.

Ordonné que ledit rapport soit maintenant reçu.

Lesdits amendements sont alors lus deux fois par le greffier et, la question d'agrément étant posée, la Chambre y acquiesce.

Sur la motion de l'honorable M. *Grothé*, il est

Ordonné que ledit bill, avec ses amendements, soit maintenant lu une troisième fois.

Ledit bill, avec ses amendements, est en conséquence lu une troisième fois.

La question : Ce bill, avec ses amendements, sera-t-il voté? est posée et

Résolue affirmativement.

Ordonné que le greffier se rende à l'Assemblée législative et l'informe que le Conseil législatif a voté ce bill avec certains amendements, pour lequel il demande l'agrément de l'Assemblée législative.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (F), intitulé: "Loi modifiant la charte de *The Montreal General Hospital* et décrétant disponibles à certaines fins les sommes d'argent de certains legs", informant cette Chambre que l'Assemblée législative a voté ce bill sans amendement.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (n° 8), intitulé: "Loi modifiant la Loi des compagnies de Québec", informant cette Chambre que l'Assemblée législative a accepté ses amendements.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (n° 82), intitulé: "Loi modifiant la charte de la cité de Sorel", informant cette Chambre que l'Assemblée législative a accepté ses amendements.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (n° 84), intitulé: "Loi modifiant la charte de la Congrégation des Sœurs des Saints Cœurs de Jésus et de Marie", informant cette Chambre que l'Assemblée législative a accepté ses amendements.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (n° 88), intitulé: "Loi constituant en corporation "la Congrégation des Sœurs Antoniennes de Marie de Chicoutimi", informant cette Chambre que l'Assemblée législative a accepté ses amendements.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (n° 96), intitulé: "Loi constituant en corporation *Jewish General Hospital*", informant cette Chambre que l'Assemblée législative a accepté ses amendements.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (n° 105), intitulé: "Loi autorisant le Bureau des commissaires d'écoles catholiques romains de la cité de Sherbrooke à contracter un emprunt additionnel", informant cette Chambre que l'Assemblée législative a accepté ses amendements.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (n° 111), intitulé: "Loi concernant la cité de Shawinigan Falls", informant cette Chambre que l'Assemblée législative a accepté ses amendements.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (n° 113), intitulé: "Loi concernant les commissaires d'écoles pour la municipalité de Verdun, dans le comté de Montréal-Verdun", informant cette Chambre que l'Assemblée législative a accepté ses amendements.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (n° 124), intitulé: "Loi concernant la succession de feu Eusèbe Labelle", informant cette Chambre que l'Assemblée législative a accepté ses amendements.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (n° 130), intitulé: "Loi modifiant la charte de la cité de Sherbrooke", informant cette Chambre que l'Assemblée législative a accepté ses amendements.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (n° 2) intitulé: "Loi modifiant la Loi du salaire minimum des femmes", pour lequel elle demande l'agrément de cette Chambre.

Ledit bill est lu une première fois.

Sur la motion de l'honorable M. Bryson, il est

Ordonné que ledit bill soit inscrit à l'ordre du jour pour deuxième lecture à la prochaine séance.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (n° 3) intitulé: "Loi modifiant le chapitre 178 des Statuts refondus, 1925", pour lequel elle demande l'agrément de cette Chambre.

Ledit bill est lu une première fois.

Sur la motion de l'honorable M. *Bryson*, il est

Ordonné que ledit bill soit inscrit à l'ordre du jour pour deuxième lecture à la prochaine séance.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (n° 21) intitulé: "Loi concernant *Verdun Protestant Hospital*", pour lequel elle demande l'agrément de cette Chambre.

Ledit bill est lu une première fois.

Sur la motion de l'honorable M. *Bryson*, il est

Ordonné que ledit bill soit inscrit à l'ordre du jour pour deuxième lecture à la prochaine séance.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (n° 32) intitulé: "Loi modifiant le Code municipal", pour lequel elle demande l'agrément de cette Chambre.

Ledit bill est lu une première fois.

Sur la motion de l'honorable M. *Bryson*, il est

Ordonné que ledit bill soit inscrit à l'ordre du jour pour deuxième lecture à la prochaine séance.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (n° 33) intitulé: "Loi modifiant la Loi des cités et villes", pour lequel elle demande l'agrément de cette Chambre.

Ledit bill est lu une première fois.

Sur la motion de l'honorable M. *Bryson*, il est

Ordonné que ledit bill soit inscrit à l'ordre du jour pour deuxième lecture à la prochaine séance.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (n° 46) intitulé: "Loi pour défendre la garantie par certaines personnes des emprunts municipaux ou scolaires", pour lequel elle demande l'agrément de cette Chambre.

Ledit bill est lu une première fois.

Sur la motion de l'honorable M. *Bryson*, il est

Ordonné que ledit bill soit inscrit à l'ordre du jour pour deuxième lecture à la prochaine séance.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (n° 50) intitulé: "Loi modifiant l'article 129a de la Loi des cités et villes", pour lequel elle demande l'agrément de cette Chambre.

Ledit bill est lu une première fois.
Sur la motion de l'honorable M. *Bryson*, il est
Ordonné que ledit bill soit inscrit à l'ordre du jour pour deuxième lecture à la prochaine séance.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (n° 87) intitulé: "Loi constituant en corporation l'Externat Classique Sainte-Croix", pour lequel elle demande l'agrément de cette Chambre.

Ledit bill est lu une première fois.
Sur la motion de l'honorable M. *Marchand*, il est
Ordonné que ledit bill soit inscrit à l'ordre du jour pour deuxième lecture à la prochaine séance.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (n° 98) intitulé: "Loi modifiant la charte de la cité des Trois-Rivières", pour lequel elle demande l'agrément de cette Chambre.

Ledit bill est lu une première fois.
Sur la motion de l'honorable M. *Thériault*, il est
Ordonné que ledit bill soit inscrit à l'ordre du jour pour deuxième lecture à la prochaine séance.

L'honorable M. *Kelly* propose:
Qu'un ordre de cette Chambre soit adopté demandant la production de la copie de toute correspondance échangée entre le gouvernement provincial, le gouvernement fédéral et autres qui renferme des suggestions aux fins d'améliorer les conditions économiques actuelles en cette province.

Et il est appuyé par l'honorable M. *Martin*.
L'honorable M. *Carrel* propose l'ajournement du débat.

L'honorable M. *Martin* propose:
Que la motion présentée par l'honorable M. *Scott*, le 31 janvier dernier, et dont le débat avait été ajourné, à sa demande, soit biffée de l'ordre du jour.

Et la question d'agrément étant posée sur ladite motion, elle est résolue affirmativement.

L'ordre du jour appelant la deuxième lecture du bill (n° 14) intitulé: "Loi concernant les chaudières à vapeur et les appareils sous pression",

Sur la motion de l'honorable M. *Bryson*, il est
Ordonné que ledit bill soit maintenant lu une deuxième fois.
Ledit bill est en conséquence lu une deuxième fois.
Sur la motion de l'honorable M. *Bryson*, il est
Ordonné que ledit bill soit inscrit à l'ordre du jour pour troisième lecture à la prochaine séance.

L'ordre du jour appelant la deuxième lecture du bill (n° 20) intitulé:
"Loi modifiant la Loi des véhicules automobiles",

Sur la motion de l'honorable M. *Bryson*, il est

Ordonné que ledit bill soit maintenant lu une deuxième fois.

Ledit bill est en conséquence lu une deuxième fois.

Sur la motion de l'honorable M. *Bryson*, il est

Ordonné que ledit bill soit inscrit à l'ordre du jour pour troisième lecture à la prochaine séance.

L'ordre du jour appelant la deuxième lecture du bill (n° 41) intitulé:
"Loi modifiant la loi 22 George V, chapitre 94",

Sur la motion de l'honorable M. *Bryson*, il est

Ordonné que ledit bill soit maintenant lu une deuxième fois.

Ledit bill est en conséquence lu une deuxième fois.

Sur la motion de l'honorable M. *Bryson*, il est

Ordonné que la règle 38 soit suspendue quant à ce bill.

Sur la motion de l'honorable M. *Bryson*, il est

Ordonné que ledit bill soit maintenant lu une troisième fois.

Ledit bill est en conséquence lu une troisième fois.

La question: Ce bill sera-t-il voté? est posée et

Résolue affirmativement.

Ordonné que le greffier se rende à l'Assemblée législative et l'informe
que le Conseil législatif a voté ce bill sans amendement.

Alors, sur la motion de l'honorable M. *Bryson*, la Chambre s'ajourne.

MERCREDI 8 MARS 1933.

Les conseillers législatifs présents sont :

L'honorable M. *Jacob Nicol*, orateur,

les honorables messieurs

Bryson,
Carrel,
Champagne,
Chapais,
Choquette,
Du Tremblay,
Garneau,
Grothé,
Kelly,

Lemieux,
Létourneau,
Martin,
Ouellet,
Power,
Roberge,
Roy,
Scott,
Thériault.

La prière étant faite,

La règle 48 est suspendue pendant cette séance et la pétition suivante est présentée et déposée sur le bureau :

Par l'honorable M. *Chapais* :

N^o 64—De la cité de Chicoutimi.

L'honorable M. *Nicol*, de la commission des bills privés, à laquelle a été renvoyé le bill (n^o 75) intitulé: "Loi autorisant le Collège des chirurgiens-dentistes de la province de Québec à admettre Dora Gordon aux examens pour l'obtention d'une licence en chirurgie dentaire, à la fin de son cours universitaire" fait rapport que ledit bill a été examiné en entier et qu'il a été chargé de le rapporter à cette Chambre sans amendement.

Ordonné que ledit rapport soit adopté.

Sur la motion de l'honorable M. *Lemieux*, il est

Ordonné que ledit bill soit maintenant lu une troisième fois.

Ledit bill est en conséquence lu une troisième fois.

La question : Ce bill sera-t-il voté ? est alors posée et

Résolue affirmativement.

Ordonné que le greffier se rende à l'Assemblée législative et l'informe que le Conseil législatif a voté ce bill sans amendement.

L'honorable M. *Nicol*, de la commission des bills privés, à laquelle a été renvoyé le bill (n^o 85) intitulé: "Loi concernant la succession de feu l'honorable Joseph Masson" fait rapport que ledit bill a été examiné en entier et qu'il a été chargé de le rapporter à cette Chambre sans amendement.

Ordonné que ledit rapport soit adopté.

Sur la motion de l'honorable M. *Martin*, il est

Ordonné que ledit bill soit maintenant lu une troisième fois.

Ledit bill est en conséquence lu une troisième fois.

La question: Ce bill sera-t-il voté? est alors posée et

Résolue affirmativement.

Ordonné que le greffier se rende à l'Assemblée législative et l'informe que le Conseil législatif a voté ce bill sans amendement.

L'honorable M. *Nicol*, de la commission des bills privés, à laquelle a été renvoyé le bill (n° 94) intitulé: "Loi modifiant la charte de l'Association de bienfaisance des pompiers de Montréal", fait rapport que ledit bill a été examiné en entier et qu'il a été chargé de le rapporter à cette Chambre avec certains amendements, qu'il soumettra aussitôt que la Chambre le voudra.

Ordonné que ledit rapport soit maintenant reçu.

Lesdits amendements sont alors lus deux fois par le greffier et, la question d'agrément étant posée, la Chambre y acquiesce.

Sur la motion de l'honorable M. *Du Tremblay*, il est

Ordonné que ledit bill, avec ses amendements, soit maintenant lu une troisième fois.

Ledit bill, avec ses amendements, est en conséquence lu une troisième fois.

La question: Ce bill, avec ses amendements, sera-t-il voté? est posée et

Résolue affirmativement.

Ordonné que le greffier se rende à l'Assemblée législative et l'informe que le Conseil législatif a voté ce bill avec certains amendements, pour lequel il demande l'agrément de l'Assemblée législative.

L'honorable M. *Nicol*, de la commission des bills privés, à laquelle a été renvoyé le bill (n° 107) intitulé: "Loi concernant le pont de Métis", fait rapport que ledit bill a été examiné en entier et qu'il a été chargé de le rapporter à cette Chambre avec certains amendements, qu'il soumettra aussitôt que la Chambre le voudra.

Ordonné que ledit rapport soit maintenant reçu.

Lesdits amendements sont alors lus deux fois par le greffier et, la question d'agrément étant posée, la Chambre y acquiesce.

Sur la motion de l'honorable M. *Carrel*, il est

Ordonné que ledit bill avec ses amendements, soit maintenant lu un troisième fois.

Ledit bill, avec ses amendements, est en conséquence lu une troisième fois.

La question: Ce bill avec ses amendements, sera-t-il voté? est posée et

Résolue affirmativement.

Ordonné que le greffier se rende à l'Assemblée législative et l'informe que le Conseil législatif a voté ce bill avec certains amendements, pour lequel il demande l'agrément de l'Assemblée législative.

L'honorable M. *Nicol*, de la commission des bills privés, à laquelle a été renvoyé le bill (n° 109) intitulé: "Loi concernant *St. Mary's Memorial Hospital*" fait rapport que ledit bill a été examiné en entier et qu'il a été chargé de le rapporter à cette Chambre sans amendement.

Ordonné que ledit rapport soit adopté.

Sur la motion de l'honorable M. *Martin*, il est

Ordonné que ledit bill soit maintenant lu une troisième fois.

Ledit bill est en conséquence lu une troisième fois.

La question: Ce bill sera-t-il voté? est alors posée et

Résolue affirmativement.

Ordonné que le greffier se rende à l'Assemblée législative et l'informe que le Conseil législatif a voté ce bill sans amendement.

L'honorable M. *Nicol*, de la commission des bills privés, à laquelle a été renvoyé le bill (n° 115) intitulé: "Loi concernant la succession de feu Pierre Tétreault", fait rapport que ledit bill a été examiné en entier et qu'il a été chargé de le rapporter à cette Chambre avec certains amendements, qu'il soumettra aussitôt que la Chambre le voudra.

Ordonné que ledit rapport soit maintenant reçu.

Lesdits amendements sont alors lus deux fois par le greffier et, la question d'agrément étant posée, l'honorable M. *Martin*, propose que la Chambre ne concoure pas dans ces amendements et que ledit bill tel qu'amendé soit de nouveau renvoyé à la commission des bills privés pour être considéré de nouveau.

L'honorable M. *Nicol*, de la commission des bills privés, à laquelle a été renvoyé le bill (n° 119) intitulé: "Loi constituant en corporation *The Quebec Association of Seventh-Day Adventists, Montreal, Canada*" fait rapport que ledit bill a été examiné en entier et qu'il a été chargé de le rapporter à cette Chambre avec certains amendements, sous le titre de "Loi constituant en corporation *The Quebec Association of Seventh-Day Adventists*" qu'il soumettra aussitôt que la Chambre le voudra.

Ordonné que ledit rapport soit maintenant reçu

Lesdits amendements sont alors lus deux fois par le greffier et, la question d'agrément étant posée, la Chambre y acquiesce.

Sur la motion de l'honorable M. *Scott*, il est

Ordonné que ledit bill, avec ses amendements, soit maintenant lu une troisième fois.

Ledit bill, avec ses amendements, est en conséquence lu une troisième fois.

La question: Ce bill, avec ses amendements, sera-t-il voté? est posée et

Résolue affirmativement.

Ordonné que le greffier se rende à l'Assemblée législative et l'informe que le Conseil législatif a voté ce bill avec certains amendements et sous le titre de "Loi constituant en corporation *The Quebec Association of Seventh-Day Adventists*", pour lequel il demande l'agrément de l'Assemblée législative.

L'honorable M. Nicol, de la commission des bills privés, à laquelle a été renvoyé le bill (n° 121) intitulé: "Loi ratifiant une entente intervenue entre les syndics de la paroisse de Saint-David d'Escourt et la Congrégation du Très Saint-Rédempteur", fait rapport que ledit bill a été examiné en entier et qu'il a été chargé de le rapporter à cette Chambre avec certains amendements, qu'il soumettra aussitôt que la Chambre le voudra.

Ordonné que ledit rapport soit maintenant reçu.

Lesdits amendements sont alors lus deux fois par le greffier et, la question d'agrément étant posée, la Chambre y acquiesce.

Sur la motion de l'honorable M. Ouellet, il est

Ordonné que ledit bill, avec ses amendements, soit maintenant lu une troisième fois.

Ledit bill, avec ses amendements, est en conséquence lu une troisième fois.

La question: Ce bill, avec ses amendements, sera-t-il voté? est posée et

Résolue affirmativement.

Ordonné que le greffier se rende à l'Assemblée législative et l'informe que le Conseil législatif a voté ce bill avec certains amendements, pour lequel il demande l'agrément de l'Assemblée législative.

L'honorable M. Nicol, de la commission des bills privés, à laquelle a été renvoyé le bill (n° 123) intitulé: "Loi concernant la charte de la ville de Mont-Royal", fait rapport que ledit bill a été examiné en entier et qu'il a été chargé de le rapporter à cette Chambre avec certains amendements, qu'il soumettra aussitôt que la Chambre le voudra.

Ordonné que ledit rapport soit maintenant reçu.

Lesdits amendements sont alors lus deux fois par le greffier et, la question d'agrément étant posée, la Chambre y acquiesce.

Sur la motion de l'honorable M. Scott, il est

Ordonné que ledit bill, avec ses amendements, soit maintenant lu une troisième fois.

Ledit bill, avec ses amendements, est en conséquence lu une troisième fois.

La question: Ce bill, avec ses amendements, sera-t-il voté? est posée et

Résolue affirmativement.

Ordonné que le greffier se rende à l'Assemblée législative et l'informe que le Conseil législatif a voté ce bill avec certains amendements, pour lequel il demande l'agrément de l'Assemblée législative.

L'honorable M. *Nicol*, de la commission des bills privés, à laquelle a été renvoyé le bill (n° 128) intitulé: "Loi concernant la succession de feu l'honorable J.-O. Villeneuve", fait rapport que ledit bill a été examiné en entier et qu'il a été chargé de le rapporter à cette Chambre avec certains amendements, qu'il soumettra aussitôt que la Chambre le voudra.

Ordonné que ledit rapport soit maintenant reçu.

Lesdits amendements sont alors lus deux fois par le greffier et, la question d'agrément étant posée, la Chambre y acquiesce.

Sur la motion de l'honorable M. *Grothé*, il est

Ordonné que ledit bill, avec ses amendements, soit maintenant lu une troisième fois.

Ledit bill, avec ses amendements, est en conséquence lu une troisième fois.

La question: Ce bill, avec ses amendements, sera-t-il voté? est posée et

Résolue affirmativement.

Ordonné que le greffier se rende à l'Assemblée législative et l'informe que le Conseil législatif a voté ce bill avec certains amendements, pour lequel il demande l'agrément de l'Assemblée législative.

L'honorable M. *Nicol*, de la commission des bills privés, à laquelle a été renvoyé le bill (n° 132) intitulé: "Loi concernant la donation par Hubert Morin à dame Alice Morin" fait rapport que ledit bill a été examiné en entier et qu'il a été chargé de le rapporter à cette Chambre sans amendement.

Ordonné que ledit rapport soit adopté.

Sur la motion de l'honorable M. *Roy*, il est

Ordonné que ledit bill soit maintenant lu une troisième fois.

Ledit bill est en conséquence lu une troisième fois.

La question: Ce bill sera-t-il voté? est alors posée et

Résolue affirmativement.

Ordonné que le greffier se rende à l'Assemblée législative et l'informe que le Conseil législatif a voté ce bill sans amendement.

Sur la motion de l'honorable M. *Bryson*, il est

Ordonné que lorsque cette Chambre s'ajournera aujourd'hui, elle soit ajournée au mardi 14 mars courant.

L'honorable M. *Carrel* parle sur la motion de l'honorable M. *Kelly* à l'effet qu'un ordre de cette Chambre soit adopté demandant la production de la copie de toute correspondance échangée entre le gouvernement pro-

vincial, le gouvernement fédéral et autres qui renferme des suggestions aux fins d'améliorer les conditions économiques actuelles en cette province.

L'honorable M. *Power* propose l'ajournement du débat.

L'ordre du jour appelant la troisième lecture du bill (n° 14), intitulé:

"Loi concernant les chaudières à vapeur et les appareils sous pression",

Sur la motion de l'honorable M. *Bryson*, il est

Ordonné que ledit bill soit maintenant lu une troisième fois.

Ledit bill est en conséquence lu une troisième fois.

La question : Ce bill sera-t-il voté ? est posée et

Résolue affirmativement.

Ordonné que le greffier se rende à l'Assemblée législative et l'informe que le Conseil législatif a voté ce bill sans amendement.

L'ordre du jour appelant la troisième lecture du bill (n° 20), intitulé:

"Loi modifiant la Loi des véhicules automobiles",

Sur la motion de l'honorable M. *Bryson*, il est

Ordonné que ledit bill soit maintenant lu une troisième fois.

Ledit bill est en conséquence lu une troisième fois.

La question : Ce bill sera-t-il voté ? est posée et

Résolue affirmativement.

Ordonné que le greffier se rende à l'Assemblée législative et l'informe que le Conseil législatif a voté ce bill sans amendement.

L'ordre du jour appelant la deuxième lecture du bill (n° 2) intitulé:

"Loi modifiant la Loi du salaire minimum des femmes",

Sur la motion de l'honorable M. *Bryson*, il est

Ordonné que ledit bill soit maintenant lu une deuxième fois.

Ledit bill est en conséquence lu une deuxième fois.

Sur la motion de l'honorable M. *Bryson*, il est

Ordonné que ledit bill soit inscrit à l'ordre du jour pour troisième lecture à la prochaine séance.

L'ordre du jour appelant la deuxième lecture du bill (n° 21) intitulé:

"Loi concernant *Verdun Protestant Hospital*",

Sur la motion de l'honorable M. *Bryson*, il est

Ordonné que ledit bill soit maintenant lu une deuxième fois.

Ledit bill est en conséquence lu une deuxième fois.

Sur la motion de l'honorable M. *Bryson*, il est

Ordonné que ledit bill soit inscrit à l'ordre du jour pour troisième lecture à la prochaine séance.

L'ordre du jour appelant la deuxième lecture du bill (n° 32) intitulé:

"Loi modifiant le Code municipal",

Sur la motion de l'honorable M. *Bryson*, il est

Ordonné que ledit bill soit maintenant lu une deuxième fois.
 Ledit bill est en conséquence lu une deuxième fois.
 Sur la motion de l'honorable M. *Bryson*, il est
 Ordonné que ledit bill soit inscrit à l'ordre du jour pour troisième lecture à la prochaine séance.

L'ordre du jour appelant la deuxième lecture du bill (n° 33) intitulé:
 "Loi modifiant la Loi des cités et villes",
 Sur la motion de l'honorable M. *Bryson*, il est
 Ordonné que ledit bill soit maintenant lu une deuxième fois.
 Ledit bill est en conséquence lu une deuxième fois.
 Sur la motion de l'honorable M. *Bryson*, il est
 Ordonné que ledit bill soit inscrit à l'ordre du jour pour troisième lecture à la prochaine séance.

L'ordre du jour appelant la deuxième lecture du bill (n° 46) intitulé:
 "Loi pour défendre la garantie par certaines personnes des emprunts municipaux ou scolaires",
 Sur la motion de l'honorable M. *Bryson*, il est
 Ordonné que ledit bill soit maintenant lu une deuxième fois.
 Ledit bill est en conséquence lu une deuxième fois.
 Sur la motion de l'honorable M. *Bryson*, il est
 Ordonné que ledit bill soit inscrit à l'ordre du jour pour troisième lecture à la prochaine séance.

L'ordre du jour appelant la deuxième lecture du bill (n° 87) intitulé:
 "Loi constituant en corporation l'Externat Classique Sainte-Croix",
 Sur la motion de l'honorable M. *Grothé*, il est
 Ordonné que ledit bill soit maintenant lu une deuxième fois.
 Ledit bill est en conséquence lu une deuxième fois.
 Sur la motion de l'honorable M. *Grothé*, il est
 Ordonné que ledit bill soit renvoyé à la commission des bills privés.

L'ordre du jour appelant la deuxième lecture du bill (n° 98) intitulé:
 "Loi modifiant la charte de la cité des Trois-Rivières",
 Sur la motion de l'honorable M. *Thériault*, il est
 Ordonné que ledit bill soit maintenant lu une deuxième fois.
 Ledit bill est en conséquence lu une deuxième fois.
 Sur la motion de l'honorable M. *Thériault*, il est
 Ordonné que ledit bill soit renvoyé à la commission des bills privés.

Alors, sur la motion de l'honorable M. *Bryson*, la Chambre s'ajourne.

MARDI 14 MARS 1933

Les conseillers législatifs présents sont :

L'honorable M. *Jacob Nicol*, orateur,

les honorables messieurs

Bryson,
Bullock,
Carrel,
Champagne,
Chapais,
Choquette,
Daniel,
Du Tremblay,
Garneau,
Grothé,
Kelly,

Lemieux,
Létourneau,
Marchand,
Martin,
Ouellet,
Power,
Roberge,
Roy,
Scott,
Thériault.

La prière étant faite,

La règle 48 est suspendue pendant cette séance et la pétition suivante est présentée et déposée sur le bureau :

Par l'honorable M. *Du Tremblay* :

N° 65—Des commissaires d'écoles de Sainte-Madeleine, (Outremont).

La pétition suivante est lue et reçue :

N° 64—De la cité de Chicoutimi, demandant la ratification de son règlement d'emprunt n° 292.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (n° 83), intitulé: "Loi autorisant le Barreau de la province de Québec à admettre Ferdinand Veilleux à l'étude du droit, sans examen", informant cette Chambre que l'Assemblée législative a accepté ses amendements.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (n° 94), intitulé: "Loi modifiant la charte de l'Association de bienfaisance des pompiers de Montréal", informant cette Chambre que l'Assemblée législative a accepté ses amendements.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (n° 107) intitulé: "Loi concernant le pont de Métis", informant cette Chambre que l'Assemblée législative a accepté ses amendements.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (n° 114), intitulé: "Loi modifiant la charte de la cité de Salaberry-de-Valleyfield", informant cette Chambre que l'Assemblée législative a accepté ses amendements.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (n° 119), intitulé: "Loi constituant en corporation *The Quebec Association of Seventh-Day Adventists, Montreal, Canada*", informant cette Chambre que l'Assemblée législative a accepté ses amendements.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (n° 121), intitulé: "Loi ratifiant une entente intervenue entre les syndics de la paroisse de Saint-David d'Escourt et la Congrégation du Très Saint-Rédempteur", informant cette Chambre que l'Assemblée législative a accepté ses amendements.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (n° 128), intitulé: "Loi concernant la succession de feu l'honorable J.-O. Villeneuve", informant cette Chambre que l'Assemblée législative a accepté ses amendements.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (n° 26) intitulé: "Loi modifiant la Loi de la chasse", pour lequel elle demande l'agrément de cette Chambre.

Ledit bill est lu une première fois.

Sur la motion de l'honorable M. *Bryson*, il est

Ordonné que ledit bill soit inscrit à l'ordre du jour pour deuxième lecture à la prochaine séance.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (n° 30) intitulé: "Loi modifiant la Loi des dettes et des emprunts municipaux", pour lequel elle demande l'agrément de cette Chambre.

Ledit bill est lu une première fois.

Sur la motion de l'honorable M. *Bryson*, il est

Ordonné que ledit bill soit inscrit à l'ordre du jour pour deuxième lecture à la prochaine séance.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (n° 44) intitulé: "Loi de l'aide aux chômeurs, 1933", pour lequel elle demande l'agrément de cette Chambre.

Ledit bill est lu une première fois.

Sur la motion de l'honorable M. *Bryson*, il est

Ordonné que ledit bill soit inscrit à l'ordre du jour pour deuxième lecture à la prochaine séance.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (n° 52) intitulé: "Loi modifiant la Loi des terres publiques propres à la culture", pour lequel elle demande l'agrément de cette Chambre.

Ledit bill est lu une première fois.

Sur la motion de l'honorable M. *Bryson*, il est

Ordonné que ledit bill soit inscrit à l'ordre du jour pour deuxième lecture à la prochaine séance.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (n° 61) intitulé: "Loi modifiant la Loi de la protection des plantes", pour lequel elle demande l'agrément de cette Chambre.

Ledit bill est lu une première fois.

Sur la motion de l'honorable M. *Bryson*, il est

Ordonné que ledit bill soit inscrit à l'ordre du jour pour deuxième lecture à la prochaine séance.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (n° 118) intitulé: "Loi ratifiant une résolution et un contrat concernant *Quebec Power Company* et les commissaires d'écoles pour la municipalité de Saint-Féréol, dans le comté de Montmorency", pour lequel elle demande l'agrément de cette Chambre.

Ledit bill est lu une première fois.

Sur la motion de l'honorable M. *Létourneau*, il est

Ordonné que ledit bill soit inscrit à l'ordre du jour pour deuxième lecture à la prochaine séance.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (n° 195) intitulé: "Loi modifiant le Code municipal concernant la vente des immeubles pour taxes", pour lequel elle demande l'agrément de cette Chambre.

Ledit bill est lu une première fois.

Sur la motion de l'honorable M. *Champagne*, il est

Ordonné que ledit bill soit inscrit à l'ordre du jour pour deuxième lecture à la prochaine séance.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (n° 196) intitulé: "Loi modifiant la Loi de l'instruction publique relativement à la vente des immeubles pour défaut de paiement de taxes", pour lequel elle demande l'agrément de cette Chambre.

Ledit bill est lu une première fois.

Sur la motion de l'honorable M. *Champagne*, il est

Ordonné que ledit bill soit inscrit à l'ordre du jour pour deuxième lecture à la prochaine séance.

L'honorable M. *Kelly* donne un avis de motion.

L'honorable M. *Power* parle sur la motion de l'honorable M. *Kelly* à l'effet qu'un ordre de cette Chambre soit adopté demandant la production de la copie de toute correspondance échangée entre le gouvernement provincial, le gouvernement fédéral et autres qui renferme des suggestions aux fins d'améliorer les conditions économiques actuelles en cette province.

Il est suivi par l'honorable M. *Choquette*.

L'honorable M. *Ouellet* propose l'ajournement du débat.

L'ordre du jour appelant la troisième lecture du bill (n° 2), intitulé: "Loi modifiant la Loi du salaire minimum des femmes",

Sur la motion de l'honorable M. *Bryson*, il est

Ordonné que ledit bill soit maintenant lu une troisième fois.

Ledit bill est en conséquence lu une troisième fois.

La question: Ce bill sera-t-il voté? est posée et

Résolue affirmativement.

Ordonné que le greffier se rende à l'Assemblée législative et l'informe que le Conseil législatif a voté ce bill sans amendement.

L'ordre du jour appelant la troisième lecture du bill (n° 21), intitulé: "Loi concernant *Verdun Protestant Hospital*",

Sur la motion de l'honorable M. *Bryson*, il est

Ordonné que ledit bill soit maintenant lu une troisième fois.

Ledit bill est en conséquence lu une troisième fois.

La question: Ce bill sera-t-il voté? est posée et

Résolue affirmativement.

Ordonné que le greffier se rende à l'Assemblée législative et l'informe que le Conseil législatif a voté ce bill sans amendement.

L'ordre du jour appelant la troisième lecture du bill (n° 32), intitulé: "Loi modifiant le Code municipal",

Sur la motion de l'honorable M. *Bryson*, il est

Ordonné que la Chambre se forme en comité plénier pour la prise en considération de ce bill.

La Chambre s'ajourne pour un temps à sa convenance et se forme en comité plénier pour examiner ledit bill.

Quelque temps après la Chambre reprend sa séance.

L'honorable M. *Champagne*, de la part du comité plénier, fait rapport que ledit bill a été examiné en entier et qu'il a été chargé de le rapporter à cette Chambre avec certains amendements, qu'il soumettra à cette Chambre aussitôt qu'elle le voudra.

Ordonné que ledit rapport soit maintenant reçu.

Lesdits amendements sont alors lus deux fois par le greffier et, la question d'agrément étant posée, la Chambre y acquiesce.

Sur la motion de l'honorable M. *Bryson*, il est

Ordonné que ledit bill, avec ses amendements, soit maintenant lu une troisième fois.

Ledit bill, avec ses amendements, est en conséquence lu une troisième fois.

La question: Ce bill, avec ses amendements, sera-t-il voté? est posée et

Résolue affirmativement.

Ordonné que le greffier se rende à l'Assemblée législative, et l'informe que le Conseil législatif a voté ce bill avec certains amendements, pour lequel il demande l'agrement de l'Assemblée législative.

L'ordre du jour appelant la troisième lecture du bill (n° 33), intitulé: "Loi modifiant la Loi des cités et ville",

Sur la motion de l'honorable M. *Bryson*, il est

Ordonné que ledit bill soit maintenant lu une troisième fois.

Ledit bill est en conséquence lu une troisième fois.

La question: Ce bill sera-t-il voté? est posée et

Résolue affirmativement.

Ordonné que le greffier se rende à l'Assemblée législative et l'informe que le Conseil législatif a voté ce bill sans amendement.

L'ordre du jour appelant la troisième lecture du bill (n° 46), intitulé: "Loi pour défendre la garantie par certaines personnes des emprunts municipaux ou scolaires",

Sur la motion de l'honorable M. *Bryson*, il est

Ordonné que ledit bill soit maintenant lu une troisième fois.

Ledit bill est en conséquence lu une troisième fois.

La question: Ce bill sera-t-il voté? est posée et

Résolue affirmativement.

Ordonné que le greffier se rende l'Assemblée législative et l'informe que le Conseil législatif a voté ce bill sans amendement.

L'ordre du jour appelant la deuxième lecture du bill (n° 3) intitulé: "Loi modifiant le chapitre 178 des Statuts refondus, 1925",

Sur la motion de l'honorable M. *Bryson*, il est

Ordonné que ledit bill soit maintenant lu une deuxième fois.

Ledit bill est en conséquence lu une deuxième fois.

Sur la motion de l'honorable M. *Bryson*, il est

Ordonné que ledit bill soit inscrit à l'ordre du jour pour troisième lecture à la prochaine séance.

L'ordre du jour appelant la deuxième lecture du bill (n° 50) intitulé: "Loi modifiant l'article 129a de la Loi des cités et villes",

Sur la motion de l'honorable M. *Bryson*, il est

Ordonné que ledit bill soit maintenant lu une deuxième fois.

Ledit bill est en conséquence lu une deuxième fois.

Sur la motion de l'honorable M. *Bryson*, il est

Ordonné que ledit bill soit inscrit à l'ordre du jour pour troisième lecture à la prochaine séance.

Alors, sur la motion de l'honorable M. *Bryson*, la Chambre s'ajourne.

MERCREDI 15 MARS 1933

Les conseillers législatifs présents sont:

L'honorable M. *Jacob Nicol*, orateur,

les honorables messieurs

Bryson,
Bullock,
Champagne,
Chapais,
Choquette,
Daniel,
Du Tremblay,
Garneau,
Grothé,
Kelly,

Lemieux,
Létourneau,
Marchand,
Martin,
Ouellet,
Power,
Roberge,
Roy,
Thériault.

La prière étant faite,

La pétition suivante est lue et reçue:

N° 65—Des commissaires d'écoles de Sainte-Madeleine (Outremont), demandant une loi d'exception relativement à l'application de certaines lois.

L'honorable M. *Champagne*, de la commission des règlements, présente son cinquième rapport.

Ordonné qu'il soit reçu et il est lu comme suit:

CONSEIL LÉGISLATIF

BUREAU DE LA COMMISSION DES RÈGLEMENTS

Ce 15 mars 1933.

La Commission des règlements a l'honneur de vous présenter ce qui suit comme son cinquième rapport:—

Votre commission, après avoir examiné la requête suivante, a trouvé que les avis ont été donnés régulièrement:

N° 56—d'Alice F. Prévost, demandant la validation d'un legs fait par feu Hector Prévost.

Le tout respectueusement soumis.

HECTOR CHAMPAGNE,

Président pro tempore.

Sur la motion de l'honorable M. *Champagne*, il est
Ordonné que ledit rapport soit adopté.

L'honorable M. *Champagne*, de la commission de législation, à laquelle a été renvoyé le bill (n° 175) intitulé: "Loi modifiant la Loi du barreau" fait rapport que ledit bill a été examiné en entier et qu'il a été chargé de le rapporter à cette Chambre sans amendement.

Ordonné que ledit rapport soit adopté.

Sur la motion de l'honorable M. *Thériault*, il est

Ordonné que ledit bill soit maintenant lu une troisième fois.

Ledit bill est en conséquence lu une troisième fois.

La question : Ce bill sera-t-il voté? est alors posée et

Résolue affirmativement.

Ordonné que le greffier se rende à l'Assemblée législative et l'informe que le Conseil législatif a voté ce bill sans amendement.

L'honorable M. *Champagne*, de la commission de législation, à laquelle a été renvoyé le bill (n° 180) intitulé: "Loi modifiant l'article 17 de la Loi sur la fraude et la corruption dans les affaires municipales" fait rapport que ledit bill a été examiné en entier et qu'il a été chargé de le rapporter à cette Chambre sans amendement.

Ordonné que ledit rapport soit adopté.

Sur la motion de l'honorable M. *Daniel*, il est

Ordonné que ledit bill soit maintenant lu une troisième fois.

Ledit bill est en conséquence lu une troisième fois.

La question : Ce bill sera-t-il voté? est alors posée et

Résolue affirmativement.

Ordonné que le greffier se rende à l'Assemblée législative et l'informe que le Conseil législatif a voté ce bill sans amendement.

L'honorable M. *Champagne*, de la commission de législation, à laquelle a été renvoyé le bill (n° 182) intitulé: "Loi modifiant l'article 96 du Code de procédure civile" fait rapport que ledit bill a été examiné en entier et qu'il a été chargé de le rapporter à cette Chambre sans amendement.

Ordonné que ledit rapport soit adopté.

Sur la motion de l'honorable M. *Thériault*, il est

Ordonné que ledit bill soit maintenant lu une troisième fois.

Ledit bill est en conséquence lu une troisième fois.

La question : Ce bill sera-t-il voté ? est alors posée et

Résolue affirmativement.

Ordonné que le greffier se rende à l'Assemblée législative et l'informe que le Conseil législatif a voté ce bill sans amendement.

L'honorable M. *Champagne*, de la commission de législation, à laquelle a été renvoyé le bill (n° 183) intitulé: "Loi modifiant le Code civil relativement à certains droits des mineurs", fait rapport que ledit bill a été examiné en entier et qu'il a été chargé de le rapporter à cette Chambre avec certains amendements, qu'il soumettra aussitôt que la Chambre le voudra.

Ordonné que ledit rapport soit maintenant reçu.

Lesdits amendements sont alors lus deux fois par le greffier et, la question d'agrément étant posée, la Chambre y acquiesce.

Sur la motion de l'honorable M. *Kelly*, il est

Ordonné que ledit bill, avec ses amendements, soit maintenant lu une troisième fois.

Ledit bill, avec ses amendements, est en conséquence lu une troisième fois.

La question : Ce bill, avec ses amendements, sera-t-il voté ? est posée et

Résolue affirmativement.

Ordonné que le greffier se rende à l'Assemblée législative et l'informe que le Conseil législatif a voté ce bill avec certains amendements, pour lequel il demande l'agrément de l'Assemblée législative.

L'honorable M. *Nicol*, de la commission des bills privés, à laquelle a été renvoyé le bill (n° 87) intitulé: "Loi constituant en corporation l'Externat Classique Sainte-Croix", fait rapport que ledit bill a été examiné en entier et qu'il a été chargé de la rapporter à cette Chambre sans amendement.

Ordonné que ledit rapport soit adopté.

Sur la motion de l'honorable M. *Martin*, il est

Ordonné que ledit bill soit maintenant lu une troisième fois.

Ledit bill est en conséquence lu une troisième fois.

La question : Ce bill sera-t-il voté ? est alors posée et

Résolue affirmativement.

Ordonné que le greffier se rende à l'Assemblée législative et l'informe que le Conseil législatif a voté ce bill sans amendement.

L'honorable M. *Nicol*, de la commission des bills privés, à laquelle a été renvoyé le bill (n° 98) intitulé: "Loi modifiant la charte de la cité des Trois-Rivières", fait rapport que ledit bill a été examiné en entier et qu'il a été chargé de le rapporter à cette Chambre avec certains amendements qu'il soumettra aussitôt que la Chambre le voudra.

Ordonné que ledit rapport soit maintenant reçu.

Lesdits amendements sont alors lus deux fois par le greffier et, la question d'agrément étant posée, la Chambre y acquiesce.

Sur la motion de l'honorable M. *Garneau*, il est

Ordonné que ledit bill, avec ses amendements, soit maintenant lu une troisième fois.

Ledit bill, avec ses amendements, est en conséquence lu une troisième fois.

La question : Ce bill, avec ses amendements, sera-t-il voté? est posée et

Résolue affirmativement.

Ordonné que le greffier se rende à l'Assemblée législative et l'informe que le Conseil législatif a voté ce bill avec certains amendements, pour lequel il demande l'agrément de l'Assemblée législative.

L'honorable M. *Nicol*, de la commission des bills privés, à laquelle a été soumis de nouveau, pour reconsidération des amendements, le bill (n° 115) intitulé: "Loi concernant la succession de feu Pierre Tétreault", fait rapport qu'elle a pris en considération les amendements apportés à ce bill et qu'il a été chargé de le rapporter à cette Chambre sans amendement auxdits amendements.

Ordonné que ledit rapport soit maintenant reçu.

Lesdits amendements sont alors lus deux fois par le greffier et, la question d'agrément étant posée, la Chambre y acquiesce.

Sur la motion de l'honorable M. *Létourneau*, il est

Ordonné que ledit bill, avec ses amendements, soit maintenant lu une troisième fois.

Ledit bill, avec ses amendements, est en conséquence lu une troisième fois.

La question : Ce bill, avec ses amendements, sera-t-il voté? est posée et

Résolue affirmativement.

Ordonné que le greffier se rende à l'Assemblée législative et l'informe que le Conseil législatif a voté ce bill avec certains amendements, pour lequel il demande l'agrément de l'Assemblée législative.

Sur la motion de l'honorable M. *Bryson*, il est

Ordonné que lorsque cette Chambre s'ajournera aujourd'hui, elle soit ajournée au mardi 21 mars courant.

L'ordre du jour appelant la troisième lecture du bill (n° 50), intitulé: "Loi modifiant l'article 129a de la Loi des cités et villes",

Sur la motion de l'honorable M. *Bryson*, il est

Ordonné que ledit bill soit maintenant lu une troisième fois.

Ledit bill est en conséquence lu une troisième fois.

La question : Ce bill sera-t-il voté ? est posée et

Résolue affirmativement

Ordonné que le greffier se rende à l'Assemblée législative et l'informe que le Conseil législatif a voté ce bill sans amendements.

L'ordre du jour appelant la deuxième lecture du bill (n° 135) intitulé :

“Loi concernant la succession de feu le colonel Hector Prévost”,

Sur la motion de l'honorable M. *Daniel*, il est

Ordonné que ledit bill soit maintenant lu une deuxième fois.

Ledit bill est en conséquence lu une deuxième fois.

Sur la motion de l'honorable M. *Daniel*, il est

Ordonné que ledit bill soit renvoyé à la commission des bills privés.

L'ordre du jour appelant la deuxième lecture du bill (n° 26) intitulé :

“Loi modifiant la Loi de la chasse”,

Sur la motion de l'honorable M. *Bryson*, il est

Ordonné que ledit bill soit maintenant lu une deuxième fois.

Ledit bill est en conséquence lu une deuxième fois.

Sur la motion de l'honorable M. *Bryson*, il est

Ordonné que la règle 38 soit suspendue quant à ce bill.

Sur la motion de l'honorable M. *Bryson*, il est

Ordonné que ledit bill soit maintenant lu une troisième fois.

Ledit bill est en conséquence lu une troisième fois.

La question : Ce bill sera-t-il voté ? est posée et

Résolue affirmativement.

Ordonné que le greffier se rende à l'Assemblée législative et l'informe que le Conseil législatif a voté ce bill sans amendement.

L'ordre du jour appelant la deuxième lecture du bill (n° 30) intitulé :

“Loi modifiant la Loi des dettes et des emprunts municipaux”,

Sur la motion de l'honorable M. *Bryson*, il est

Ordonné que ledit bill soit maintenant lu une deuxième fois.

Ledit bill est en conséquence lu une deuxième fois.

Sur la motion de l'honorable M. *Bryson*, il est

Ordonné que la règle 38 soit suspendue quant à ce bill.

Sur la motion de l'honorable M. *Bryson*, il est

Ordonné que ledit bill soit maintenant lu une troisième fois.

Ledit bill est en conséquence lu une troisième fois.

La question : Ce bill sera-t-il voté ? est posée et

Résolue affirmativement.

Ordonné que le greffier se rende à l'Assemblée législative et l'informe que le Conseil législatif a voté ce bill sans amendement.

L'ordre du jour appelant la deuxième lecture du bill (n° 44) intitulé :

“Loi de l'aide aux chômeurs, 1933”,

Sur la motion de l'honorable M. *Bryson*, il est
Ordonné que ledit bill soit maintenant lu une deuxième fois.

Ledit bill est en conséquence lu une deuxième fois.

Sur la motion de l'honorable M. *Bryson*, il est

Ordonné que la règle 38 soit suspendue quant à ce bill.

Sur la motion de l'honorable M. *Bryson*, il est

Ordonné que ledit bill soit maintenant lu une troisième fois.

Ledit bill est en conséquence lu une troisième fois.

La question : Ce bill sera-t-il voté ? est posée et

Résolue affirmativement.

Ordonné que le greffier se rende à l'Assemblée législative et l'informe
que le Conseil législatif a voté ce bill sans amendement.

L'ordre du jour appelant la deuxième lecture du bill (n° 52) intitulé :
"Loi modifiant la Loi des terres publiques propres à la culture",

Sur la motion de l'honorable M. *Bryson*, il est

Ordonné que ledit bill soit maintenant lu une deuxième fois.

Ledit bill est en conséquence lu une deuxième fois.

Sur la motion de l'honorable M. *Bryson*, il est

Ordonné que la règle 38 soit suspendue quant à ce bill.

Sur la motion de l'honorable M. *Bryson*, il est

Ordonné que ledit bill soit maintenant lu une troisième fois.

Ledit bill est en conséquence lu une troisième fois.

La question : Ce bill sera-t-il voté ? est posée et

Résolue affirmativement.

Ordonné que le greffier se rende à l'Assemblée législative et l'informe
que le Conseil législatif a voté ce bill sans amendement.

L'ordre du jour appelant la deuxième lecture du bill (n° 61) intitulé :
"Loi modifiant la Loi de la protection des plantes",

Sur la motion de l'honorable M. *Bryson*, il est

Ordonné que ledit bill soit maintenant lu une deuxième fois.

Ledit bill est en conséquence lu une deuxième fois.

Sur la motion de l'honorable M. *Bryson*, il est

Ordonné que la règle 38 soit suspendue quant à ce bill.

Sur la motion de l'honorable M. *Bryson*, il est

Ordonné que ledit bill soit maintenant lu une troisième fois.

Ledit bill est en conséquence lu une troisième fois.

La question : Ce bill sera-t-il voté ? est posée et

Résolue affirmativement.

Ordonné que le greffier se rende à l'Assemblée législative et l'informe
que le Conseil législatif a voté ce bill sans amendement.

L'ordre du jour appelant la deuxième lecture du bill (n° 118) intitulé :
"Loi ratifiant une résolution et un contrat concernant *Quebec Power Com-*

pany et les commissaires d'écoles pour la municipalité de Saint-Féréol, dans le comté de Montmorency",

Sur la motion de l'honorable M. *Létourneau*, il est

Ordonné que ledit bill soit maintenant lu une deuxième fois.

Ledit bill est en conséquence lu une deuxième fois.

Sur la motion de l'honorable M. *Létourneau*, il est

Ordonné que ledit bill soit renvoyé à la commission des bills privés.

L'ordre du jour appelant la deuxième lecture du bill (n° 195) intitulé: "Loi modifiant le Code municipal concernant la vente des immeubles pour taxes",

Sur la motion de l'honorable M. *Champagne*, il est

Ordonné que ledit bill soit maintenant lu une deuxième fois.

Ledit bill est en conséquence lu une deuxième fois.

Sur la motion de l'honorable M. *Champagne*, il est

Ordonné que ledit bill soit renvoyé à la commission de législation.

L'ordre du jour appelant la deuxième lecture du bill (n° 196) intitulé: "Loi modifiant la Loi de l'instruction publique relativement à la vente des immeubles pour défaut de paiement de taxes",

Sur la motion de l'honorable M. *Champagne*, il est

Ordonné que ledit bill soit maintenant lu une deuxième fois.

Ledit bill est en conséquence lu une deuxième fois.

Sur la motion de l'honorable M. *Champagne*, il est

Ordonné que ledit bill soit renvoyé à la commission de législation.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (n° 123), intitulé: "Loi concernant la charte de la ville de Mont-Royal" informant cette Chambre que l'Assemblée législative a accepté ses amendements avec certains amendements, pour lesquels elle demande l'agrément de cette Chambre.

Sur la motion de l'honorable M. *Létourneau*, lesdits amendements sont alors lus deux fois par le greffier et, la question d'agrément étant posée, la Chambre y acquiesce.

Sur la motion de l'honorable M. *Létourneau*, il est

Ordonné que le greffier se rende à l'Assemblée législative et l'informe que le Conseil législatif a accepté ses amendements aux amendements du Conseil législatif.

La Chambre s'ajourne à loisir.

Quelque temps après la Chambre reprend sa séance.

A quatre heures de l'après-midi, l'honorable M. H.-G. Carroll, lieutenant-gouverneur de la Province de Québec, étant assis sur le trône, l'honorable orateur du Conseil législatif dit:

—Gentilhomme huissier à la verge noire, rendez-vous dans la salle de l'Assemblée législative et informez cette Chambre que c'est le plaisir de l'honorable lieutenant-gouverneur qu'elle se rende immédiatement auprès de lui dans la salle du Conseil législatif.

Laquelle étant venue,

Le greffier de la couronne en chancellerie lit le titre des bills à être sanctionnés comme suit:

CHAP.

- 145— F Loi modifiant la charte de *The Montreal General Hospital* et décrétant disponibles à certaines fins les sommes d'argent de certains legs.
- 39— 2 Loi modifiant la Loi du salaire minimum des femmes.
- 93— 7 Loi relative à la vente des effets déposés chez les teinturiers et non réclamés.
- 82— 8 Loi modifiant la Loi des compagnies de Québec.
- 41— 9 Loi concernant la fonction de juges de paix des membres des conseils municipaux.
- 110— 10 Loi modifiant l'article 2162 du Code civil.
- 105— 11 Loi modifiant l'article 981o du Code civil.
- 71— 14 Loi concernant les chaudières à vapeur et les appareils sous pression.
- 11— 15 Loi modifiant la Loi électorale de Québec.
- 31— 19 Loi modifiant l'article 6 de la loi 21 George V, chapitre 45.
- 17— 20 Loi modifiant la Loi des véhicules automobiles.
- 6— 21 Loi concernant *Verdun Protestant Hospital*.
- 100— 22 Loi modifiant l'article 47 du Code civil et l'article 1311 du Code de procédure civile.
- 33— 26 Loi modifiant la Loi de la chasse.
- 47— 30 Loi modifiant la Loi des dettes et des emprunts municipaux.
- 43— 33 Loi modifiant la Loi des cités et villes.
- 97— 41 Loi modifiant la loi 22 George V, chapitre 94.
- 2— 44 Loi de l'aide aux chômeurs, 1933.
- 51— 46 Loi pour défendre la garantie par certaines personnes des emprunts municipaux ou scolaires.
- 42— 50 Loi modifiant l'article 129a de la Loi des cités et villes.
- 29— 52 Loi modifiant la Loi des terres publiques propres à la culture.
- 25— 61 Loi modifiant la Loi de la protection des plantes.
- 180— 75 Loi autorisant le Collège des chirurgiens-dentistes de la province de Québec à admettre Dora Gordon aux examens pour l'obtention d'une licence en chirurgie dentaire, à la fin de son cours universitaire.
- 57— 77 Loi modifiant les lois concernant le Bureau des commissaires d'écoles catholiques romains de la cité de Québec.

CHAP.

- 152— 79 Loi constituant en corporation *Congregation Beth Achnesses Nusoch Hoari*.
- 132— 82 Loi modifiant la charte de la cité de Sorel.
- 177— 83 Loi autorisant le Barreau de la province de Québec à admettre Ferdinand Veilleux à l'étude du droit, sans examen.
- 148— 84 Loi modifiant la charte de La Congrégation des Sœurs des Saints Cœurs de Jésus et de Marie.
- 166— 85 Loi concernant la succession de feu l'honorable Joseph Masson.
- 143— 87 Loi constituant en corporation l'Externat Classique Sainte-Croix.
- 149— 88 Loi constituant en corporation la "Congrégation des Sœurs Antoniennes de Marie de Chicoutimi".
- 176— 89 Loi autorisant le Barreau de la province de Québec à admettre Henri Grier Laffeur à la pratique de la profession d'avocat.
- 175— 90 Loi autorisant le Barreau de la province de Québec à admettre Kenneth Harold Brown à la pratique de la profession d'avocat.
- 133— 91 Loi modifiant la charte de la cité de Grand'Mère.
- 153— 94 Loi modifiant la charte de l'Association de bienfaisance des pompiers de Montréal.
- 155— 95 Loi concernant la Montée Saint-Rémi dans le comté de Jacques-Cartier.
- 147— 96 Loi constituant en corporation *Jewish General Hospital*.
- 178— 101 Loi autorisant la Chambre des notaires de la province de Québec à admettre Laval Langlois à la pratique de la profession de notaire, après examen.
- 171— 103 Loi assurant les effets civils du mariage contracté entre feu Zénon Béchard et dame Onésime Béchard.
- 131— 104 Loi modifiant la charte de la cité de Lévis.
- 63— 105 Loi autorisant le Bureau des commissaires d'écoles catholiques romains de la cité de Sherbrooke à contracter un emprunt additionnel.
- 156— 107 Loi concernant le pont de Métis.
- 146— 109 Loi concernant *St. Mary's Memorial Hospital*.
- 129— 110 Loi modifiant la charte de la cité de Saint-Hyacinthe.
- 128— 111 Loi concernant la cité de Shawinigan Falls.
- 59— 113 Loi concernant les commissaires d'écoles pour la municipalité de Verdun, dans le comté de Montréal-Verdun.
- 130— 114 Loi modifiant la charte de la cité de Salaberry-de-Valleyfield.
- 140— 116 Loi modifiant la charte de *The Quebec Labrador Railway Company*.
- 151— 119 Loi constituant en corporation *The Quebec Association of Seventh-Day Adventists, Montreal, Canada*.

CHAP.

- 159— 121 Loi ratifiant une entente intervenue entre les syndics de la paroisse de Saint-David d'Escourt et la Congrégation du Très Saint-Rédempteur.
- 179— 122 Loi autorisant le Collège des médecins et chirurgiens de la province de Québec à admettre Fernand Lizotte à la pratique de la médecine, après examens.
- 134— 123 Loi concernant la charte de la ville de Mont-Royal.
- 165— 124 Loi concernant la succession de feu Eusèbe Labelle.
- 163— 126 Loi concernant *Stanley Bagg Corporation*.
- 164— 127 Loi concernant la succession de feu monsieur l'abbé J.-Charles Boutet, prêtre.
- 170— 128 Loi concernant la succession de feu l'honorable J.-O. Villeneuve.
- 142— 129 Loi refondant la charte du Collège de l'Assomption.
- 127— 130 Loi modifiant la charte de la cité de Sherbrooke.
- 167— 132 Loi concernant la donation par Hubert Morin à dame Alice Morin.
- 174— 133 Loi permettant à Pasquale Villella, à ses enfants mineurs et à Francesco Villella de changer leur nom de famille en celui de Billie et de changer leurs prénoms.
- 79— 175 Loi modifiant la Loi du barreau.
- 45— 180 Loi remplaçant l'article 17 de la Loi sur la fraude et la corruption dans les affaires municipales.
- 113— 182 Loi modifiant l'article 96 du Code de procédure civile.

La sanction royale est prononcée sur ces bills par le greffier de cette Chambre comme suit:

Au nom de Sa Majesté, l'honorable lieutenant-gouverneur sanctionne ces bills.

Après quoi il plaît à l'honorable lieutenant-gouverneur de se retirer et l'Assemblée législative se retire.

Alors, sur la motion de l'honorable M. *Bryson*, la Chambre s'ajourne.

MARDI 21 MARS 1933

Les conseillers législatifs présents sont :

L'honorable M. *Jacob Nicol*, orateur,

les honorables messieurs

<i>Bryson,</i>	<i>Létourneau,</i>
<i>Bullock,</i>	<i>Marchand,</i>
<i>Champagne,</i>	<i>Martin,</i>
<i>Choquette,</i>	<i>Ouellet,</i>
<i>Daniel,</i>	<i>Power,</i>
<i>Du Tremblay,</i>	<i>Roberge,</i>
<i>Garneau,</i>	<i>Roy,</i>
<i>Grothé,</i>	<i>Scott,</i>
<i>Kelly,</i>	<i>Thériault.</i>
<i>Lemieux,</i>	

La prière étant faite,

La règle 48 est suspendue pendant cette séance et les pétitions suivantes sont présentées et déposées sur le bureau :

Par l'honorable M. *Martin* :

N° 66—De la “Colonie de vacances des Grèves”.

Par l'honorable M. *Daniel* :

N° 67—De la Rév. Sœur Marie-Alexandre et autres.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (G), intitulé : “Loi ratifiant la vente de certains terrains dans la paroisse de Saint-Laurent”, informant cette Chambre que l'Assemblée législative a passé ce bill sans amendement.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (n° 115), intitulé : “Loi concernant la succession de feu Pierre Tétreault”, informant cette Chambre que l'Assemblée législative a accepté ses amendements avec certains amendements, pour lesquels elle demande l'agrément de cette Chambre.

Sur la motion de l'honorable M. *Champagne*, il est

Ordonné que ledit bill soit inscrit à l'ordre du jour pour deuxième lecture des amendements à la prochaine séance.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (n° 25)

intitulé: "Loi modifiant la Loi pour promouvoir le retour à la terre", pour lequel elle demande l'agrément de cette Chambre.

Ledit bill est lu une première fois.

Sur la motion de l'honorable M. *Bryson*, il est

Ordonné que ledit bill soit inscrit à l'ordre du jour pour deuxième lecture à la prochaine séance.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (n° 34) intitulé: "Loi modifiant la Loi de la commission municipale de Québec", pour lequel elle demande l'agrément de cette Chambre.

Ledit bill est lu une première fois.

Sur la motion de l'honorable M. *Bryson*, il est

Ordonné que ledit bill soit inscrit à l'ordre du jour pour deuxième lecture à la prochaine séance.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (n° 37) intitulé: "Loi modifiant la loi 16 George V, chapitre 55 imposant la "taxe d'hôpital", pour lequel elle demande l'agrément de cette Chambre.

Ledit bill est lu une première fois.

Sur la motion de l'honorable M. *Bryson*, il est

Ordonné que ledit bill soit inscrit à l'ordre du jour pour deuxième lecture à la prochaine séance.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (n° 62) intitulé: "Loi modifiant la Loi des syndicats coopératifs de Québec", pour lequel elle demande l'agrément de cette Chambre.

Ledit bill est lu une première fois.

Sur la motion de l'honorable M. *Bryson*, il est

Ordonné que ledit bill soit inscrit à l'ordre du jour pour deuxième lecture à la prochaine séance.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (n° 63) intitulé: "Loi modifiant la Loi des sociétés coopératives agricoles", pour lequel elle demande l'agrément de cette Chambre.

Ledit bill est lu une première fois.

Sur la motion de l'honorable M. *Bryson*, il est

Ordonné que ledit bill soit inscrit à l'ordre du jour pour deuxième lecture à la prochaine séance.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (n° 66) intitulé: "Loi concernant le droit de voter et d'être élu aux élections municipales ou scolaires nonobstant le non-paiement des taxes", pour lequel elle demande l'agrément de cette Chambre.

Ledit bill est lu une première fois.

Sur la motion de l'honorable M. *Bryson*, il est

Ordonné que ledit bill soit inscrit à l'ordre du jour pour deuxième lecture à la prochaine séance.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (n° 68) intitulé: "Loi modifiant l'article 36 de la Loi du département du trésor", pour lequel elle demande l'agrément de cette Chambre.

Ledit bill est lu une première fois.

Sur la motion de l'honorable M. *Bryson*, il est

Ordonné que ledit bill soit inscrit à l'ordre du jour pour deuxième lecture à la prochaine séance.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (n° 108) intitulé: "Loi modifiant la charte de la cité de Verdun", pour lequel elle demande l'agrément de cette Chambre.

Ledit bill est lu une première fois.

Sur la motion de l'honorable M. *Marchand*, il est

Ordonné que la règle 38 soit suspendue quant à ce bill.

Sur la motion de l'honorable M. *Marchand*, il est

Ordonné que ledit bill soit maintenant lu une deuxième fois.

Ledit bill est en conséquence lu une deuxième fois.

Sur la motion de l'honorable M. *Marchand*, il est

Ordonné que ledit bill soit renvoyé à la commission des bills privés.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (n° 137) intitulé: "Loi modifiant la charte de la cité de Lachine", pour lequel elle demande l'agrément de cette Chambre.

Ledit bill est lu une première fois.

Sur la motion de l'honorable M. *Marchand*, il est

Ordonné que ledit bill soit inscrit à l'ordre du jour pour deuxième lecture à la prochaine séance.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (n° 192) intitulé: "Loi modifiant les articles 180 et 1296 du Code civil", pour lequel elle demande l'agrément de cette Chambre.

Ledit bill est lu une première fois.

Sur la motion de l'honorable M. *Champagne*, il est

Ordonné que ledit bill soit inscrit à l'ordre du jour pour deuxième lecture à la prochaine séance.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (n° 199) intitulé: "Loi modifiant l'article 599 du Code de procédure civil", pour lequel elle demande l'agrément de cette Chambre.

Ledit bill est lu une première fois.

Sur la motion de l'honorable M. *Champagne*, il est

Ordonné que ledit bill soit inscrit à l'ordre du jour pour deuxième lecture à la prochaine séance.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (n° 203) intitulé: "Loi modifiant la Loi de la vente des effets non réclamés", pour lequel elle demande l'agrément de cette Chambre.

Ledit bill est lu une première fois.

Sur la motion de l'honorable M. *Champagne*, il est

Ordonné que ledit bill soit inscrit à l'ordre du jour pour deuxième lecture à la prochaine séance.

L'honorable M. *Scott* parle sur la motion de l'honorable M. *Kelly*, concernant les conditions économiques actuelles en cette province, et l'honorable M. *Ouellet* propose l'ajournement du débat.

Alors, sur la motion de l'honorable M. *Bryson*, la Chambre s'ajourne.

MERCREDI 22 MARS 1933

Les conseillers législatifs présents sont :

L'honorable M. *Jacob Nicol*, orateur,

les honorables messieurs

Bryson,
Bullock,
Champagne,
Chapais,
Choquette,
Daniel,
Du Tremblay,
Garneau,
Grothé,
Kelly,

Lemieux,
Létourneau,
Marchand,
Martin,
Power,
Roberge,
Roy,
Scott,
Thériault.

La prière étant faite,

Les pétitions suivantes sont lues et reçues :

N° 66—De la “Colonie de vacances des Grèves”, demandant d’être constituée en corporation civile, et certains autres pouvoirs;

N° 67—De la Révérende Sœur Marie-Alexandre et autres, demandant d’être constituées en corporation sous le nom de l’Institut Roy des Dominicaines du Rosaire.

L'honorable M. *Choquette*, de la commission des règlements, présente son sixième rapport.

Ordonné qu’il soit reçu et il est lu comme suit :

CONSEIL LÉGISLATIF

BUREAU DE LA COMMISSION DES RÈGLEMENTS

Ce 22 mars 1933.

La Commission des règlements a l’honneur de vous présenter ce qui suit comme son sixième rapport:—

Votre commission, après avoir examiné les requêtes suivantes, à trouvé que les avis n’ont pas été publiés au complet, mais elle recommande qu’ils soient considérés suffisants:

N° 59—De la ville de Laval-des-Rapides, demandant des amendements à sa charte;

N° 63—De John H. Fyon et autres, demandant l'adoption d'une loi modifiant la charte de la cité de Lachine;

N° 64—De la cité de Chicoutimi, demandant la ratification de son règlement d'emprunt n° 292;

N° 65—Des commissaires d'écoles de Sainte-Madeleine (Outremont), demandant une loi d'exception relativement à l'application de certaines lois.

Le tout respectueusement soumis.

ERNEST CHOQUETTE,

Président.

Sur la motion de l'honorable M. *Choquette*, il est
Ordonné que ledit rapport soit adopté.

L'honorable M. *Du Tremblay*, de la commission des contingents, présente son troisième rapport:

Ordonné qu'il soit reçu et il est lu comme suit:

CONSEIL LÉGISLATIF

BUREAU DE LA COMMISSION DES CONTINGENTS

Québec, le 22 mars 1933.

La commission des contingents nommée pour faire l'examen des comptes de cette Chambre pendant la présente session a l'honneur de présenter son troisième rapport:—

Votre commission a l'honneur de faire rapport que les comptes ont été examinés et trouvés corrects et que le greffier a dûment rendu compte de toutes les sommes reçues par lui, et que tous les paiements sont accompagnés des pièces justificatives.

Les dépenses du Conseil législatif, du 1er novembre 1931 au 1er janvier 1933, se sont élevées à \$110,794.81.

Les prévisions budgétaires pour l'exercice 1933-34 sont de \$104,000.00.

Le tout respectueusement soumis.

P.-R. DU TREMBLAY,

Président.

Sur la motion de l'honorable M. *Du Tremblay*,
Ordonné que ledit rapport soit adopté.

L'honorable M. *Champagne*, de la commission de législation, à laquelle a été renvoyé le bill (n° 195) intitulé: "Loi modifiant le Code municipal concernant la vente des immeubles pour taxes", fait rapport que ledit bill a été examiné en entier et qu'il a été chargé de le rapporter à cette Chambre sans amendement.

Ordonné que ledit rapport soit adopté

Sur la motion de l'honorable M. *Daniel*, il est

Ordonné que ledit bill soit maintenant lu une troisième fois.

Ledit bill est en conséquence lu une troisième fois.

La question: Ce bill sera-t-il voté? est posée et

Résolue affirmativement.

Ordonné que le greffier se rende à l'Assemblée législative et l'informe que le Conseil législatif a voté ce bill sans amendement.

L'honorable M. *Champagne*, de la commission de législation, à laquelle a été renvoyé le bill (n° 196) intitulé: "Loi modifiant la Loi de l'instruction publique relativement à la vente des immeubles pour défaut de paiement de taxes", fait rapport que ledit bill a été examiné en entier et qu'il a été chargé de le rapporter à cette Chambre sans amendement.

Ordonné que ledit rapport soit adopté.

Sur la motion de l'honorable M. *Choquette*, il est

Ordonné que ledit bill soit maintenant lu une troisième fois.

Ledit bill est en conséquence lu une troisième fois.

La question: Ce bill sera-t-il voté? est posée et

Résolue affirmativement.

Ordonné que le greffier se rende à l'Assemblée législative et l'informe que le Conseil législatif a voté ce bill sans amendement.

L'honorable M. *Nicol*, de la commission des bills privés, à laquelle a été renvoyé le bill (n° 118) intitulé: "Loi ratifiant une résolution et un contrat concernant *Quebec Power Company* et les commissaires d'écoles pour la municipalité de Saint-Férol, dans le comté de Montmorency", fait rapport que ledit bill a été examiné en entier et qu'il a été chargé de le rapporter à cette Chambre avec certains amendements, qu'il soumettra aussitôt que la Chambre le voudra.

Ordonné que ledit rapport soit maintenant reçu.

Lesdits amendements sont alors lus deux fois par le greffier et, la question d'agrément étant posée, la Chambre y acquiesce.

Sur la motion de l'honorable M. *Power*, il est

Ordonné que ledit bill, avec ses amendements, soit maintenant lu une troisième fois.

Ledit bill, avec ses amendements, est en conséquence lu une troisième fois.

La question: Ce bill, avec ses amendements, sera-t-il voté? est posée et

Résolue affirmativement.

Ordonné que le greffier se rende à l'Assemblée législative et l'informe que le Conseil législatif a voté ce bill avec certains amendements, pour lequel il demande l'agrément de l'Assemblée législative.

L'honorable M. *Nicol*, de la commission des bills privés, à laquelle a été renvoyé le bill (n° 135) intitulé: "Loi concernant la succession de feu le colonel Hector Prévost" fait rapport que ledit bill a été examiné en entier et qu'il a été chargé de le rapporter à cette Chambre sans amendement.

Ordonné que ledit rapport soit adopté.

Sur la motion de l'honorable M. *Grothé*, il est

Ordonné que ledit bill soit maintenant lu une troisième fois.

Ledit bill est en conséquence lu une troisième fois.

La question: Ce bill sera-t-il voté? est alors posée et

Résolue affirmativement.

Ordonné que le greffier se rende à l'Assemblée législative et l'informe que le Conseil législatif a voté ce bill sans amendement.

L'ordre du jour appelant la troisième lecture du bill (n° 3), intitulé: "Loi modifiant le chapitre 178 des Statuts refondus, 1925",

Sur la motion de l'honorable M. *Bryson*, il est

Ordonné que la Chambre se forme en comité plénier pour la prise en considération de ce bill.

La Chambre s'ajourne pour un temps à sa convenance et se forme en comité plénier pour examiner ledit bill.

Quelque temps après la Chambre reprend sa séance.

L'honorable M. *Champagne*, de la part du comité plénier, fait rapport que ledit bill a été examiné en entier et qu'il a été chargé de le rapporter à cette Chambre avec certains amendements, qu'il soumettra à cette Chambre aussitôt qu'elle le voudra.

Ordonné que ledit rapport soit maintenant reçu.

Lesdits amendements sont alors lus deux fois par le greffier et, la question d'agrément étant posée, la Chambre y acquiesce.

Sur la motion de l'honorable M. *Bryson*, il est

Ordonné que ledit bill, avec ses amendements, soit maintenant lu une troisième fois.

Ledit bill, avec ses amendements, est en conséquence lu une troisième fois.

La question: Ce bill, avec ses amendements, sera-t-il voté? est posée et

Résolue affirmativement.

Ordonné que le greffier se rende à l'Assemblée législative, et l'informe que le Conseil législatif a voté ce bill avec certains amendements, pour lesquels il demande l'agrément de l'Assemblée législative.

L'ordre du jour appelant la deuxième lecture des amendements au bill (n° 115) intitulé: "Loi concernant la succession de feu Pierre Tétreault",
Sur la motion de l'honorable M. *Bryson*, il est

Ordonné que la Chambre se forme en comité plénier pour la prise en considération desdits amendements à ce bill.

La Chambre s'ajourne pour un temps à sa convenance et se forme en comité plénier pour examiner ledit bill tel qu'amendé.

Quelque temps après la Chambre reprend sa séance.

L'honorable M. *Champagne*, de la part du comité plénier, fait rapport que ledit bill avec ses amendements a été examiné en entier et qu'il a été chargé de le rapporter à cette Chambre avec un certain amendement, qu'il soumettra à cette Chambre aussitôt qu'elle le voudra.

Ordonné que ledit rapport soit maintenant reçu.

Lesdits amendements sont alors lus deux fois par le greffier et, la question d'agrément étant posée, la Chambre y acquiesce.

Sur la motion de l'honorable M. *Bryson*, il est

Ordonné que le greffier se rende à l'Assemblée législative, et l'informe que le Conseil législatif a accepté ses amendements aux amendements du Conseil législatif avec un certain amendement, pour lequel il demande l'agrément de l'Assemblée législative.

L'ordre du jour appelant la deuxième lecture du bill (n° 134) intitulé: "Loi ratifiant le règlement d'emprunt No 292 de la cité de Chicoutimi",

Sur la motion de l'honorable M. *Roy*, il est

Ordonné que ledit bill soit maintenant lu une deuxième fois.

Ledit bill est en conséquence lu une deuxième fois.

Sur la motion de l'honorable M. *Roy*, il est

Ordonné que ledit bill soit renvoyé à la commission des bills privés.

L'ordre du jour appelant la deuxième lecture du bill (n° 25) intitulé: "Loi modifiant la Loi pour promouvoir le retour à la terre",

Sur la motion de l'honorable M. *Bryson*, il est

Ordonné que ledit bill soit maintenant lu une deuxième fois.

Ledit bill est en conséquence lu une deuxième fois.

Sur la motion de l'honorable M. *Bryson*, il est

Ordonné que ledit bill soit inscrit à l'ordre du jour pour troisième lecture à la prochaine séance.

L'ordre du jour appelant la deuxième lecture du bill (n° 34) intitulé: "Loi modifiant la Loi de la commission municipale de Québec",

Sur la motion de l'honorable M. *Bryson*, il est

Ordonné que ledit bill soit maintenant lu une deuxième fois.

Ledit bill est en conséquence lu une deuxième fois.

Sur la motion de l'honorable M. *Bryson*, il est

Ordonné que ledit bill soit inscrit à l'ordre du jour pour troisième lecture à la prochaine séance.

L'ordre du jour appelant la deuxième lecture du bill (n° 37) intitulé: "Loi modifiant la loi 16 George V, chapitre 55 imposant la "taxe d'hôpital",

Sur la motion de l'honorable M. *Bryson*, il est

Ordonné que ledit bill soit maintenant lu une deuxième fois.

Ledit bill est en conséquence lu une deuxième fois.

Sur la motion de l'honorable M. *Bryson*, il est

Ordonné que ledit bill soit inscrit à l'ordre du jour pour troisième lecture à la prochaine séance.

L'ordre du jour appelant la deuxième lecture du bill (n° 62) intitulé: "Loi modifiant la Loi des syndicats coopératifs de Québec",

Sur la motion de l'honorable M. *Bryson*, il est

Ordonné que ledit bill soit maintenant lu une deuxième fois.

Ledit bill est en conséquence lu une deuxième fois.

Sur la motion de l'honorable M. *Bryson*, il est

Ordonné que la Chambre se forme en comité plénier pour la prise en considération de ce bill.

La Chambre s'ajourne pour un temps à sa convenance et se forme en comité plénier pour examiner ledit bill.

Quelque temps après la Chambre reprend sa séance.

L'honorable M. *Champagne*, de la part du comité plénier, fait rapport que ledit bill a été examiné en entier et qu'il a été chargé de le rapporter à cette Chambre avec certains amendements, qu'il soumettra à cette Chambre aussitôt qu'elle le voudra.

Ordonné que ledit rapport soit maintenant reçu.

Lesdits amendements sont alors lus deux fois par le greffier et, la question d'agrément étant posée, la Chambre y acquiesce.

Sur la motion de l'honorable M. *Bryson*, il est

Ordonné que ledit bill, avec ses amendements, soit maintenant lu une troisième fois.

Ledit bill, avec ses amendements, est en conséquence lu une troisième fois.

La question : Ce bill, avec ses amendements, sera-t-il voté ? est posée et

Résolue affirmativement.

Ordonné que le greffier se rende à l'Assemblée législative, et l'informe que le Conseil législatif a voté ce bill avec certains amendements, pour lesquels il demande l'agrément de l'Assemblée législative.

L'ordre du jour appelant la deuxième lecture du bill (n° 63) intitulé: "Loi modifiant la Loi des sociétés coopératives agricoles",

Sur la motion de l'honorable M. *Bryson*, il est

Ordonné que ledit bill soit maintenant lu une deuxième fois.

Ledit bill est en conséquence lu une deuxième fois.

Sur la motion de l'honorable M. *Bryson*, il est

Ordonné que la Chambre se forme en comité plénier pour la prise en considération de ce bill.

La Chambre s'ajourne pour un temps à sa convenance et se forme en comité plénier pour examiner ledit bill.

Quelque temps après la Chambre reprend sa séance.

L'honorable M. *Champagne*, de la part du comité plénier, fait rapport que ledit bill a été examiné en entier et qu'il a été chargé de le rapporter à cette Chambre avec certains amendements, qu'il soumettra à cette Chambre aussitôt qu'elle le voudra.

Ordonné que ledit rapport soit maintenant reçu.

Lesdits amendements sont alors lus deux fois par le greffier et, la question d'agrément étant posée, la Chambre y acquiesce.

Sur la motion de l'honorable M. *Bryson*, il est

Ordonné que ledit bill, avec ses amendements, soit maintenant lu une troisième fois.

Ledit bill, avec ses amendements, est en conséquence lu une troisième fois.

La question: Ce bill, avec ses amendements, sera-t-il voté? est posée et

Résolue affirmativement.

Ordonné que le greffier se rende à l'Assemblée législative, et l'informe que le Conseil législatif a voté ce bill avec certains amendements, pour lesquels il demande l'agrément de l'Assemblée législative.

L'ordre du jour appelant la deuxième lecture du bill (n° 66) intitulé: "Loi concernant le droit de voter et d'être élu aux élections municipales ou scolaires nonobstant le non-paiement des taxes",

Sur la motion de l'honorable M. *Bryson*, il est

Ordonné que ledit bill soit maintenant lu une deuxième fois.

Ledit bill est en conséquence lu une deuxième fois.

Sur la motion de l'honorable M. *Bryson*, il est

Ordonné que ledit bill soit inscrit à l'ordre du jour pour troisième lecture à la prochaine séance.

L'ordre du jour appelant la deuxième lecture du bill (n° 68) intitulé: "Loi modifiant l'article 36 de la Loi du département du trésor",

Sur la motion de l'honorable M. *Bryson*, il est

Ordonné que ledit bill soit maintenant lu une deuxième fois.

Ledit bill est en conséquence lu une deuxième fois.

Sur la motion de l'honorable M. *Bryson*, il est

Ordonné que ledit bill soit inscrit à l'ordre du jour pour troisième lecture à la prochaine séance.

L'ordre du jour appelant la deuxième lecture du bill (n° 137) intitulé:
“Loi modifiant la charte de la cité de Lachine”,
Sur la motion de l'honorable M. *Marchand*, il est
Ordonné que ledit bill soit maintenant lu une deuxième fois.
Ledit bill est en conséquence lu une deuxième fois.
Sur la motion de l'honorable M. *Marchand*, il est
Ordonné que ledit bill soit renvoyé à la commission des bills privés.

L'ordre du jour appelant la deuxième lecture du bill (n° 192) intitulé:
“Loi modifiant les articles 180 et 1296 du Code civil”,
Sur la motion de l'honorable M. *Champagne*, il est
Ordonné que ledit bill soit maintenant lu une deuxième fois.
Ledit bill est en conséquence lu une deuxième fois.
Sur la motion de l'honorable M. *Champagne*, il est
Ordonné que ledit bill soit renvoyé à la commission de législation.

L'ordre du jour appelant la deuxième lecture du bill (n° 199) intitulé:
“Loi modifiant l'article 599 du Code de procédure civile”,
Sur la motion de l'honorable M. *Champagne*, il est
Ordonné que ledit bill soit maintenant lu une deuxième fois.
Ledit bill est en conséquence lu une deuxième fois.
Sur la motion de l'honorable M. *Champagne*, il est
Ordonné que ledit bill soit renvoyé à la commission de législation.

L'ordre du jour appelant la deuxième lecture du bill (n° 203) intitulé:
“Loi modifiant la Loi de la vente des effets non réclamés”,
Sur la motion de l'honorable M. *Champagne*, il est
Ordonné que ledit bill soit maintenant lu une deuxième fois.
Ledit bill est en conséquence lu une deuxième fois.
Sur la motion de l'honorable M. *Champagne*, il est
Ordonné que ledit bill soit renvoyé à la commission de législation.

Alors, sur la motion de l'honorable M. *Bryson*, la Chambre s'ajourne.

JEUDI 23 MARS 1933

Les conseillers législatifs présents sont :

L'honorable M. *Jacob Nicol*, orateur,

les honorables messieurs

Bryson,
Bullock,
Champagne,
Garneau,
Grothé,
Kelly,
Létourneau,

Marchand,
Martin,
Power,
Roberge,
Roy,
Thériault.

La prière étant faite,

La règle 48 est suspendue pendant cette séance et la pétition suivante est présentée et déposée sur le bureau :

Par l'honorable M. *Marchand* :

N° 68—De la ville de Plage-Laval.

L'honorable M. *Nicol*, de la commission des bills privés, à laquelle a été renvoyé le bill (n° 108) intitulé : “Loi modifiant la charte de la cité de Verdun”, fait rapport que ledit bill a été examiné en entier et qu'il a été chargé de le rapporter à cette Chambre avec certains amendements, qu'il soumettra aussitôt que la Chambre le voudra.

Ordonné que ledit rapport soit maintenant reçu.

Lesdits amendements sont alors lus deux fois par le greffier et, la question d'agrément étant posée, la Chambre y acquiesce.

Sur la motion de l'honorable M. *Marchand*, il est

Ordonné que ledit bill, avec ses amendements, soit maintenant lu une troisième fois.

Ledit bill, avec ses amendements, est en conséquence lu une troisième fois.

La question : Ce bill, avec ses amendements, sera-t-il voté ? est posée et

Résolue affirmativement.

Ordonné que le greffier se rende à l'Assemblée législative et l'informe que le Conseil législatif a voté ce bill avec certains amendements, pour lequel il demande l'agrément de l'Assemblée législative.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (n° 183),

intitulé: "Loi modifiant le Code civil relativement à certains droits des mineurs", informant cette Chambre que l'Assemblée législative a accepté ses amendements.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (n° 99) intitulé: "Loi modifiant la charte de la cité de Québec", pour lequel elle demande l'agrément de cette Chambre.

Ledit bill est lu une première fois.

Sur la motion de l'honorable M. *Létourneau*, il est Ordonné que la règle 38 soit suspendue quant à ce bill.

Sur la motion de l'honorable M. *Létourneau*, il est Ordonné que ledit bill soit maintenant lu une deuxième fois.

Ledit bill est en conséquence lu une deuxième fois.

Sur la motion de l'honorable M. *Létourneau*, il est

Ordonné que ledit bill soit renvoyé à la commission des bills privés.

Sur la motion de l'honorable M. *Bryson*, il est

Ordonné que lorsque cette Chambre s'ajournera aujourd'hui, elle soit ajournée au mardi 28 mars courant.

L'ordre du jour appelant la troisième lecture du bill (n° 25) intitulé: "Loi modifiant la Loi pour promouvoir le retour à la terre",

Sur la motion de l'honorable M. *Bryson*, il est

Ordonné que ledit bill soit maintenant lu une troisième fois.

Ledit bill est en conséquence lu une troisième fois.

La question : Ce bill sera-t-il voté? est posée et

Résolue affirmativement.

Ordonné que le greffier se rende à l'Assemblée législative et l'informe que le Conseil législatif a voté ce bill sans amendement.

L'ordre du jour appelant la troisième lecture du bill (n° 34) intitulé: "Loi modifiant la Loi de la commission municipale de Québec",

Sur la motion de l'honorable M. *Bryson*, il est

Ordonné que ledit bill soit maintenant lu une troisième fois.

Ledit bill est en conséquence lu une troisième fois.

La question : Ce bill sera-t-il voté? est posée et

Résolue affirmativement

Ordonné que le greffier se rende à l'Assemblée législative et l'informe que le Conseil législatif a voté ce bill sans amendement.

L'ordre du jour appelant la troisième lecture du bill (n° 37) intitulé: "Loi modifiant la loi 16 George V, chapitre 55 imposant la "taxe d'hôpital",

Sur la motion de l'honorable M. *Bryson*, il est

Ordonné que ledit bill soit maintenant lu une troisième fois.

Ledit bill est en conséquence lu une troisième fois.

La question: Ce bill sera-t-il voté? est posée et

Résolue affirmativement.

Ordonné que le greffier se rende à l'Assemblée législative et l'informe que le Conseil législatif a voté ce bill sans amendement.

L'ordre du jour appelant la troisième lecture du bill (n° 66) intitulé: "Loi concernant le droit de voter et d'être élu aux élections municipales ou scolaires nonobstant le non-paiement des taxes",

Sur la motion de l'honorable M. *Bryson*, il est

Ordonné que ledit bill soit maintenant lu une troisième fois.

Ledit bill est en conséquence lu une troisième fois.

La question: Ce bill sera-t-il voté? est posée et

Résolue affirmativement.

Ordonné que le greffier se rende à l'Assemblée législative et l'informe que le Conseil législatif a voté ce bill sans amendement.

L'ordre du jour appelant la troisième lecture du bill (n° 68) intitulé: "Loi modifiant l'article 36 de la Loi du département du trésor",

Sur la motion de l'honorable M. *Bryson*, il est

Ordonné que ledit bill soit maintenant lu une troisième fois.

Ledit bill est en conséquence lu une troisième fois.

La question: Ce bill sera-t-il voté? est posée et

Résolue affirmativement.

Ordonné que le greffier se rende à l'Assemblée législative et l'informe que le Conseil législatif a voté ce bill sans amendement.

Alors, sur la motion de l'honorable M. *Bryson*, la Chambre s'ajourne.

MARDI 28 MARS 1933

Les conseillers législatifs présents sont :

L honorable M. *Jacob Nicol*, orateur,

les honorables messieurs

Bryson,
Bullock,
Carrel,
Chapais,
Choquette,
Daniel,
Du Tremblay,
Garneau,
Kelly
Lemieux,

Létourneau,
Marchand,
Martin,
Ouellet,
Power,
Roberge,
Roy,
Scott,
Thériault.

La prière étant faite,

La pétition suivante est lue et reçue :

N° 68—De la ville de Plage-Laval, demandant l'octroi de certains pouvoirs.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (n° 32), intitulé : "Loi modifiant le Code municipal", informant cette Chambre que l'Assemblée législative a accepté ses amendements.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (n° 62), intitulé : "Loi modifiant la Loi des syndicats coopératifs de Québec", informant cette Chambre que l'Assemblée législative a accepté ses amendements.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (n° 63), intitulé : "Loi modifiant la Loi des sociétés coopérative agricoles", informant cette Chambre que l'Assemblée législative a accepté ses amendements.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (n° 115), intitulé : "Loi concernant la succession de feu Pierre Tétreault", informant cette Chambre que l'Assemblée législative a accepté ses amendements.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (n° 118), intitulé : "Loi ratifiant une résolution et un contrat concernant *Quebec Power Company* et les commissaires d'écoles pour la municipalité de Saint-

Féréol, dans le comté de Montmorency", informant cette Chambre que l'Assemblée législative a accepté ses amendements.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (n° 40) intitulé "Loi modifiant la Loi de l'assistance publique de Québec, relativement au Fonds de l'assistance publique", pour lequel elle demande l'agrément de cette Chambre.

Ledit bill est lu une première fois.

Sur la motion de l'honorable M. *Bryson*, il est

Ordonné que la règle 38 soit suspendue quant à ce bill.

Sur la motion de l'honorable M. *Bryson*, il est

Ordonné que ledit bill soit maintenant lu une deuxième fois.

Ledit bill est en conséquence lu une deuxième fois.

Sur la motion de l'honorable M. *Bryson*, il est

Ordonné que ledit bill soit maintenant lu une troisième fois.

Ledit bill est en conséquence lu une troisième fois.

La question : Ce bill sera-t-il voté ? est posée et

Résolue affirmativement.

Ordonné que le greffier se rende à l'Assemblée législative et l'informe que le Conseil législatif a voté ce bill sans amendement.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (n° 55) intitulé: "Loi concernant le tourisme", pour lequel elle demande l'agrément de cette Chambre.

Ledit bill est lu une première fois.

Sur la motion de l'honorable M. *Bryson*, il est

Ordonné que ledit bill soit inscrit à l'ordre du jour pour deuxième lecture à la prochaine séance.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (n° 56) intitulé: "Loi modifiant la Loi des clubs de récréation", pour lequel elle demande l'agrément de cette Chambre.

Ledit bill est lu une première fois.

Sur la motion de l'honorable M. *Bryson*, il est

Ordonné que ledit bill soit inscrit à l'ordre du jour pour deuxième lecture à la prochaine séance.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (n° 92) intitulé: "Loi constituant en corporation la Société canadienne d'opérette", pour lequel elle demande l'agrément de cette Chambre.

Ledit bill est lu une première fois.

Sur la motion de l'honorable M. *Marchand*, il est

Ordonné que ledit bill soit inscrit à l'ordre du jour pour deuxième lecture à la prochaine séance.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (n° 97) intitulé: "Loi constituant en corporation la ville du Lac Saint-Joseph et la municipalité scolaire de la ville du Lac Saint-Joseph", pour lequel elle demande l'agrément de cette Chambre.

Ledit bill est lu une première fois.

Sur la motion de l'honorable M. *Thériault*, il est

Ordonné que ledit bill soit inscrit à l'ordre du jour pour deuxième lecture à la prochaine séance.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (n° 100) intitulé: "Loi modifiant la charte de la cité de Montréal", pour lequel elle demande l'agrément de cette Chambre.

Ledit bill est lu une première fois.

Sur la motion de l'honorable M. *Martin*, il est

Ordonné que ledit bill soit inscrit à l'ordre du jour pour deuxième lecture à la prochaine séance.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (n° 117) intitulé: "Loi permettant à Joseph-Samuel-Emilio Lapointe de changer son nom de famille, de Lapointe en celui de Vézina", pour lequel elle demande l'agrément de cette Chambre.

Ledit bill est lu une première fois.

Sur la motion de l'honorable M. *Thériault*, il est

Ordonné que ledit bill soit inscrit à l'ordre du jour pour deuxième lecture à la prochaine séance.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (n° 179) intitulé: "Loi modifiant le Code civil et la Loi des droits sur les successions relativement à certains actes notariés", pour lequel elle demande l'agrément de cette Chambre.

Ledit bill est lu une première fois.

Sur la motion de l'honorable M. *Choquette*, il est

Ordonné que ledit bill soit inscrit à l'ordre du jour pour deuxième lecture à la prochaine séance.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (n° 193) intitulé: "Loi modifiant les Statuts refondus, 1925, relativement aux ingénieurs civils", pour lequel elle demande l'agrément de cette Chambre.

Ledit bill est lu une première fois.

Sur la motion de l'honorable M. *Carrel*, il est

Ordonné que ledit bill soit inscrit à l'ordre du jour pour deuxième lecture à la prochaine séance.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (n° 208) intitulé: "Loi modifiant la Loi des cités et villes relativement à la fermeture des rues", pour lequel elle demande l'agrément de cette Chambre.

Ledit bill est lu une première fois.

Sur la motion de l'honorable M. *Power*, il est

Ordonné que ledit bill soit inscrit à l'ordre du jour pour deuxième lecture à la prochaine séance.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (n° 211) intitulé: 'Loi modifiant l'article 1143 du Code de procédure civile', pour lequel elle demande l'agrément de cette Chambre.

Ledit bill est lu une première fois

Sur la motion de l'honorable M. *Du Tremblay*, il est

Ordonné que ledit bill soit inscrit à l'ordre du jour pour deuxième lecture à la prochaine séance

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (n° 212) intitulé: 'Loi accordant juridiction concurrente au tribunal du district judiciaire de Kamouraska sur certains cantons dans le district électoral de Rimouski', pour lequel elle demande l'agrément de cette Chambre.

Ledit bill est lu une première fois.

Sur la motion de l'honorable M. *Roberge*, il est

Ordonné que ledit bill soit inscrit à l'ordre du jour pour deuxième lecture à la prochaine séance.

L'honorable M. *Kelly* propose l'adoption de sa résolution se lisant comme suit:

Qu'en vue d'assurer une plus grande coopération dans le développement de nos pêcheries, l'entente intervenue entre le gouvernement de la Puissance et celui de la Province en 1922 soit révisée.

L'honorable M. *Carrel* propose l'ajournement du débat.

Alors, sur la motion de l'honorable M. *Bryson*, la Chambre s'ajourne.

MERCREDI 29 MARS 1933

Les conseillers législatifs présents sont:

L'honorable M. *Jacob Nicol*, orateur,

les honorables messieurs

Bryson,
Bullock,
Carrell,
Chapais,
Choquette,
Daniel,
Du Tremblay,
Garneau,
Grothé,
Kelly,

Lemieux,
Létourneau,
Marchand,
Martin,
Ouellet,
Power,
Roberge,
Roy,
Scott,
Thériault.

La prière étant faite,

L'honorable M. *Choquette*, de la commission des règlements, présente son septième rapport.

Ordonné qu'il soit reçu et il est lu comme suit:

CONSEIL LÉGISLATIF

BUREAU DE LA COMMISSION DES RÈGLEMENTS

Ce 29 mars 1933.

La Commission des règlements a l'honneur de vous présenter ce qui suit comme son septième rapport:—

Votre commission, après avoir examiné les requêtes suivantes, a trouvé que les avis n'ont pas été publiés au complet, mais elle recommande qu'ils soient considérés suffisants:

N° 66—De la "Colonie de vacances des Grèves", demandant d'être constituée en corporation civile, et certains autres pouvoirs;

N° 67—De la Révérende Sœur Marie-Alexandre et autres, demandant d'être constituées en corporation sous le nom de l'Institut Roy des Dominicaines du Rosaire;

N° 68—De la ville de Plage-Laval, demandant l'octroi de certains pouvoirs.

Le tout respectueusement soumis.

ERNEST CHOQUETTE,

Président.

Sur la motion de l'honorable M. *Choquette*, il est
Ordonné que ledit rapport soit adopté.

L'honorable M. *Nicol*, de la commission de législation, à laquelle a été renvoyé le bill (n° 192) intitulé: "Loi modifiant les articles 180 et 1296 du Code civil" fait rapport que ledit bill a été examiné en entier et qu'il a été chargé de le rapporter à cette Chambre sans amendement.

Ordonné que ledit rapport soit adopté.

Sur la motion de l'honorable M. *Kelly*, il est

Ordonné que ledit bill soit maintenant lu une troisième fois.

Ledit bill est en conséquence lu une troisième fois.

La question : Ce bill sera-t-il voté ? est alors posée et

Résolue affirmativement.

Ordonné que le greffier se rende à l'Assemblée législative et l'informe que le Conseil législatif a voté ce bill sans amendement.

L'honorable M. *Nicol*, de la commission des bills privés, à laquelle a été renvoyé le bill (n° 99) intitulé: "Loi modifiant la charte de la cité de Québec", fait rapport que ledit bill a été examiné en entier et qu'il a été chargé de le rapporter à cette Chambre avec certains amendements, qu'il soumettra aussitôt que la Chambre le voudra.

Ordonné que ledit rapport soit maintenant reçu.

Lesdits amendements sont alors lus deux fois par le greffier et, la question d'agrément étant posée, la Chambre y acquiesce.

Sur la motion de l'honorable M. *Létourneau*, il est

Ordonné que ledit bill, avec ses amendements, soit maintenant lu une troisième fois.

Ledit bill, avec ses amendements, est en conséquence lu une troisième fois.

La question : Ce bill, avec ses amendements, sera-t-il voté ? est posée et

Résolue affirmativement.

Ordonné que le greffier se rende à l'Assemblée législative et l'informe que le Conseil législatif a voté ce bill avec certains amendements, pour lequel il demande l'agrément de l'Assemblée législative.

L'honorable M. *Nicol*, de la commission des bills privés, à laquelle a

été renvoyé le bill (n° 137) intitulé: "Loi modifiant la charte de la cité de Lachine", fait rapport que ledit bill a été examiné en entier et qu'il a été chargé de le rapporter à cette Chambre avec certains amendements, qu'il soumettra aussitôt que la Chambre le voudra.

Ordonné que ledit rapport soit maintenant reçu.

Lesdits amendements sont alors lus deux fois par le greffier et, la question d'agrément étant posée, la Chambre y acquiesce.

Sur la motion de l'honorable M. *Marchand*, il est

Ordonné que ledit bill, avec ses amendements, soit maintenant lu une troisième fois.

Ledit bill, avec ses amendements, est en conséquence lu une troisième fois.

La question: Ce bill, avec ses amendements, sera-t-il voté? est posée et Résolue affirmativement.

Ordonné que le greffier se rende à l'Assemblée législative et l'informe que le Conseil législatif a voté ce bill avec certains amendements, pour lequel il demande l'agrément de l'Assemblée législative.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill n(° 3) intitulé: "Loi modifiant le chapitre 178 des Statuts refondus, 1925", informant cette Chambre que l'Assemblée législative a accepté ses amendements.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (n° 98), intitulé: "Loi modifiant la charte de la cité des Trois-Rivières", informant cette Chambre que l'Assemblée législative a accepté ses amendements avec un certain amendement, pour lequel elle demande l'agrément de cette Chambre.

L'honorable M. *Du Tremblay* propose que l'amendement de l'Assemblée législative ne soit pas maintenant lu une deuxième fois, mais que le bill soit de nouveau renvoyé à la commission des bills privés pour reconsideration.

L'honorable M. *Garneau* seconde la motion et après que les honorables MM. Chapais, Thériault, Ouellet, Létourneau et Roy eurent parlé sur ladite motion, la question d'agrément est posée, la Chambre se divise, et les noms étant appelés, ils sont pris comme suit:

"CONTENTS"

Les honorables messieurs

Bryson,
Bullock,
Carrell,
Choquette,
Daniel,
Du Tremblay,
Garneau,

Lemieux,
Létourneau,
Marchand,
Martin,
Roberge,
Roy,
Scott,—

 “NON CONTENTS”

Chapais,
Kelly,

Ouellet,
Thériault,— 4

Ainsi elle est résolue affirmativement et ledit bill est en conséquence de nouveau renvoyé à la commission des bills privés.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (n° 108), intitulé: “Loi modifiant la charte de la cité de Verdun”, informant cette Chambre que l'Assemblée législative a accepté ses amendements.

Sur la motion de l'honorable M. *Bryson*, il est

Ordonné que lorsque cette Chambre s'ajournera aujourd'hui, elle soit ajournée au mercredi 5 avril prochain.

L'ordre du jour appelant la deuxième lecture du bill (n° 55) intitulé: “Loi concernant le tourisme”,

Sur la motion de l'honorable M. *Bryson*, il est

Ordonné que ledit bill soit maintenant lu une deuxième fois.

Ledit bill est en conséquence lu une deuxième fois.

Sur la motion de l'honorable M. *Bryson*, il est

Ordonné que la règle 38 soit suspendue quant à ce bill.

Sur la motion de l'honorable M. *Bryson*, il est

Ordonné que ledit bill soit maintenant lu une troisième fois.

Ledit bill est en conséquence lu une troisième fois.

La question : Ce bill sera-t-il voté? est posée et

Résolue affirmativement.

Ordonné que le greffier se rende à l'Assemblée législative et l'informe que le Conseil législatif a voté ce bill sans amendement.

L'ordre du jour appelant la deuxième lecture du bill (n° 56) intitulé: “Loi modifiant la Loi des clubs de récréation”,

Sur la motion de l'honorable M. *Bryson*, il est

Ordonné que ledit bill soit maintenant lu une deuxième fois.

Ledit bill est en conséquence lu une deuxième fois.

Sur la motion de l'honorable M. *Bryson*, il est

Ordonné que la règle 38 soit suspendue quant à ce bill.

Sur la motion de l'honorable M. *Bryson*, il est

Ordonné que ledit bill soit maintenant lu une troisième fois.

Ledit bill est en conséquence lu une troisième fois.

La question : Ce bill sera-t-il voté? est posée et

Résolue affirmativement.

Ordonné que le greffier se rende à l'Assemblée législative et l'informe que le Conseil législatif a voté ce bill sans amendement.

L'ordre du jour appelant la deuxième lecture du bill (n° 92) intitulé:
"Loi constituant en corporation la Société canadienne d'opérette",

Sur la motion de l'honorable M. *Marchand*, il est

Ordonné que ledit bill soit maintenant lu une deuxième fois.

Ledit bill est en conséquence lu une deuxième fois.

Sur la motion de l'honorable M. *Marchand*, il est

Ordonné que ledit bill soit renvoyé à la commission des bills privés.

L'ordre du jour appelant la deuxième lecture du bill (n° 97) intitulé:
"Loi constituant en corporation la ville du Lac Saint-Joseph et la municipalité scolaire de la ville du Lac Saint-Joseph",

Sur la motion de l'honorable M. *Thériault*, il est

Ordonné que ledit bill soit maintenant lu une deuxième fois.

Ledit bill est en conséquence lu une deuxième fois.

Sur la motion de l'honorable M. *Thériault*, il est

Ordonné que ledit bill soit renvoyé à la commission des bills privés.

L'ordre du jour appelant la deuxième lecture du bill (n° 100) intitulé:
"Loi modifiant la charte de la cité de Montréal",

Sur la motion de l'honorable M. *Kelly*, il est

Ordonné que ledit bill soit maintenant lu une deuxième fois.

Ledit bill est en conséquence lu une deuxième fois.

Sur la motion de l'honorable M. *Kelly*, il est

Ordonné que ledit bill soit renvoyé à la commission des bills privés.

L'ordre du jour appelant la deuxième lecture du bill (n° 117) intitulé:
"Loi permettant à Joseph-Samuel-Emilio Lapointe de changer son nom de famille, de Lapointe en celui de Vézina",

Sur la motion de l'honorable M. *Thériault*, il est

Ordonné que ledit bill soit maintenant lu une deuxième fois.

Ledit bill est en conséquence lu une deuxième fois.

Sur la motion de l'honorable M. *Thériault*, il est

Ordonné que ledit bill soit renvoyé à la commission des bills privés.

L'ordre du jour appelant la deuxième lecture du bill (n° 179) intitulé:
"Loi modifiant le Code civil et la Loi des droits sur les successions relativement à certains actes notariés",

Sur la motion de l'honorable M. *Roberge*, il est

Ordonné que ledit bill soit maintenant lu une deuxième fois.

Ledit bill est en conséquence lu une deuxième fois.

Sur la motion de l'honorable M. *Roberge*, il est

Ordonné que ledit bill soit renvoyé à la commission de législation.

L'ordre du jour appelant la deuxième lecture du bill (n° 193) intitulé:

“Loi modifiant les Statuts refondus, 1925, relativement aux ingénieurs civils”,

Sur la motion de l'honorable M. *Carrel*, il est

Ordonné que ledit bill soit maintenant lu une deuxième fois.

Ledit bill est en conséquence lu une deuxième fois.

Sur la motion de l'honorable M. *Carrel*, il est

Ordonné que ledit bill soit renvoyé à la commission de législation.

L'ordre du jour appelant la deuxième lecture du bill (n° 208) intitulé:
“Loi modifiant la Loi des cités et villes relativement à la fermeture des rues”,

Sur la motion de l'honorable M. *Carrel*, il est

Ordonné que ledit bill soit maintenant lu une deuxième fois.

Ledit bill est en conséquence lu une deuxième fois.

Sur la motion de l'honorable M. *Carrel*, il est

Ordonné que ledit bill soit renvoyé à la commission de législation.

L'ordre du jour appelant la deuxième lecture du bill (n° 211) intitulé:
“Loi modifiant l'article 1143 du Code de procédure civile”,

Sur la motion de l'honorable M. *Du Tremblay*, il est

Ordonné que ledit bill soit maintenant lu une deuxième fois.

Ledit bill est en conséquence lu une deuxième fois.

Sur la motion de l'honorable M. *Du Tremblay*, il est

Ordonné que ledit bill soit renvoyé à la commission de législation.

L'ordre du jour appelant la deuxième lecture du bill (n° 212) intitulé:
“Loi accordant juridiction concurrente au tribunal du district judiciaire de Kamouraska sur certains cantons dans le district électoral de Rimouski”,

Sur la motion de l'honorable M. *Roberge*, il est

Ordonné que ledit bill soit maintenant lu une deuxième fois.

Ledit bill est en conséquence lu une deuxième fois.

Sur la motion de l'honorable M. *Roberge*, il est

Ordonné que ledit bill soit renvoyé à la commission de législation.

La Chambre s'ajourne à loisir.

Quelque temps après la Chambre reprend sa séance.

A cinq heures de l'après-midi, l'honorable M. H.-G. Carroll, lieutenant-gouverneur de la Province de Québec, étant assis sur le trône, l'honorable orateur du Conseil législatif dit:

—Gentilhomme huissier à la verge noire, rendez-vous dans la salle de l'Assemblée législative et informez cette Chambre que c'est le plaisir de l'honorable lieutenant-gouverneur qu'elle se rende immédiatement auprès de lui dans la salle du Conseil législatif.

Laquel étant venue,
Le greffier de la couronne en chancellerie lit le titre des bills à être sanctionnés comme suit:

CHAP.

- 162— G Loi ratifiant la vente de certains terrains dans la paroisse de Saint-Laurent.
- 70— 3 Loi modifiant le chapitre 178 des Statuts refondus, 1925.
- 28— 25 Loi modifiant la Loi pour promouvoir le retour à la terre.
- 118— 32 Loi modifiant le Code municipal.
- 50— 34 Loi modifiant la Loi de la Commission municipale de Québec.
- 77— 37 Loi modifiant la loi 16 George V, chapitre 55 imposant la "taxe d'hôpital".
- 76— 40 Loi modifiant la Loi de l'assistance publique de Québec, relativement au fonds de l'assistance publique.
- 36— 55 Loi concernant le tourisme.
- 92— 56 Loi modifiant la Loi des clubs de récréation.
- 90— 62 Loi modifiant la Loi des syndicats coopératifs de Québec.
- 22— 63 Loi modifiant la Loi des sociétés coopératives agricoles.
- 96— 66 Loi concernant le droit de voter aux élections municipales ou scolaires nonobstant le non-paiement des taxes.
- 14— 68 Loi modifiant l'article 36 de la Loi du département du trésor.
- 124— 108 Loi modifiant la charte de la cité de Verdun.
- 169— 115 Loi concernant la succession de feu Pierre Tétreault.
- 161— 118 Loi ratifiant une résolution et un contrat concernant *Quebec Power Company* et les commissaires d'écoles pour la municipalité de Saint-Féréol, dans le comté de Montmorency.
- 168— 135 Loi concernant la succession de feu le colonel Hector Prévost.
- 103— 183 Loi modifiant le Code civil relativement à certains droits de mineurs.
- 102— 192 Loi modifiant les articles 180 et 1296 du Code civil.
- 121— 195 Loi modifiant le Code municipal concernant la vente des immeubles pour taxes.
- 54— 196 Loi modifiant la Loi de l'instruction publique relativement à la vente des immeubles pour défaut de paiement de taxes.

La sanction royale est prononcée sur ces bills par le greffier de cette Chambre comme suit:

Au nom de Sa Majeste, l'honorable lieutenant-gouverneur sanctionne ces bills.

Après quoi il plaît à l'honorable lieutenant-gouverneur de se retirer et l'Assemblée législative se retire.

Alors, sur la motion de l'honorable M. *Bryson*, la Chambre s'ajourne.

MERCREDI 5 AVRIL 1933

Les conseillers législatifs présents sont:

L'honorable M. *Jacob Nicol*, orateur,

les honorables messieurs

*Bryson,
Bullock,
Carrel,
Champagne,
Chapais,
Choquette,
Daniel,
Du Tremblay,
Garneau,
Grothé,
Kelly,*

*Lemieux,
Létourneau,
Marchand,
Martin,
Ouellet,
Power,
Roberge,
Roy,
Scott,
Thériault.*

La prière étant faite,

L'honorable M. *Choquette*, de la commission des règlements, présente son huitième rapport.

Ordonné qu'il soit reçu et il est lu comme suit:

CONSEIL LÉGISLATIF

BUREAU DE LA COMMISSION DES RÈGLEMENTS

Ce 5 avril 1933.

La Commission des règlements a l'honneur de vous présenter ce qui suit comme son huitième rapport:—

Votre commission, après avoir examiné la requête suivante, a trouvé que les avis ont été donnés régulièrement:

N° 55—De Joseph Vasilofsky, demandant que son nom de famille soit changé en celui de "Vassel".

Le tout respectueusement soumis.

ERNEST CHOQUETTE,

Président.

Sur la motion de l'honorable M. *Choquette*, il est
Ordonné que ledit rapport soit adopté.

L'honorable M. *Nicol*, de la commission des bills privés, à laquelle a été renvoyé le bill (n° 117) intitulé: "Loi permettant à Joseph-Samuel-Emilio Lapointe de changer son nom de famille, de Lapointe en celui de Vézina", fait rapport que ledit bill a été examiné en entier et qu'il a été chargé de le rapporter à cette Chambre sans amendement.

Ordonné que ledit rapport soit adopté.

Sur la motion de l'honorable M. *Thériault*, il est

Ordonné que ledit bill soit maintenant lu une troisième fois.

Ledit bill est en conséquence lu une troisième fois.

La question: Ce bill sera-t-il voté? est posée et

Résolue affirmativement.

Ordonné que le greffier se rende à l'Assemblée législative et l'informe que le Conseil législatif a voté ce bill sans amendement.

L'honorable M. *Nicol*, de la commission des bills privés, à laquelle a été renvoyé le bill (n° 134) intitulé: "Loi ratifiant le règlement d'emprunt No 292 de la cité de Chicoutimi", fait rapport que ledit bill a été examiné en entier et qu'il a été chargé de le rapporter à cette Chambre avec certains amendements, qu'il soumettra aussitôt que la Chambre le voudra.

Ordonné que ledit rapport soit maintenant reçu.

Lesdits amendements sont alors lus deux fois par le greffier et, la question d'agrément étant posée, la Chambre y acquiesce.

Sur la motion de l'honorable M. *Kelly*, il est

Ordonné que ledit bill, avec ses amendements, soit maintenant lu une troisième fois.

Ledit bill, avec ses amendements, est en conséquence lu une troisième fois.

La question: Ce bill, avec ses amendements, sera-t-il voté? est posée et

Résolue affirmativement.

Ordonné que le greffier se rende à l'Assemblée législative et l'informe que le Conseil législatif a voté ce bill avec certains amendements, pour lequel il demande l'agrément de l'Assemblée législative.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (n° 137) intitulé: "Loi modifiant la charte de la cité de Lachine" informant cette Chambre que l'Assemblée législative a accepté ses amendements.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (n° 4) intitulé: "Loi concernant les poseurs de tuyauterie", pour lequel elle demande l'agrément de cette Chambre.

Ledit bill est lu une première fois.

Sur la motion de l'honorable M. *Bryson*, il est

Ordonné que ledit bill soit inscrit à l'ordre du jour pour deuxième lecture à la prochaine séance.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (n° 17) intitulé: "Loi modifiant la Loi de la manutention de la gazoline", pour lequel elle demande l'agrément de cette Chambre.

Ledit bill est lu une première fois.

Sur la motion de l'honorable M. *Bryson*, il est

Ordonné que ledit bill soit inscrit à l'ordre du jour pour deuxième lecture à la prochaine séance.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (n° 29) intitulé: "Loi relative à la limitation des heures de travail", pour lequel elle demande l'agrément de cette Chambre.

Ledit bill est lu une première fois.

Sur la motion de l'honorable M. *Bryson*, il est

Ordonné que ledit bill soit inscrit à l'ordre du jour pour deuxième lecture à la prochaine séance.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (n° 31) intitulé: "Loi modifiant la Loi relative à la destitution de certains officiers municipaux", pour lequel elle demande l'agrément de cette Chambre.

Ledit bill est lu une première fois.

Sur la motion de l'honorable M. *Bryson*, il est

Ordonné que ledit bill soit inscrit à l'ordre du jour pour deuxième lecture à la prochaine séance.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (n° 39) intitulé: "Loi modifiant la Loi de l'instruction publique", pour lequel elle demande l'agrément de cette Chambre.

Ledit bill est lu une première fois.

Sur la motion de l'honorable M. *Bryson*, il est

Ordonné que ledit bill soit inscrit à l'ordre du jour pour deuxième lecture à la prochaine séance.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (n° 48) intitulé: "Loi modifiant la Loi de l'assistance publique de Québec", pour lequel elle demande l'agrément de cette Chambre.

Ledit bill est lu une première fois.

Sur la motion de l'honorable M. *Bryson*, il est

Ordonné que ledit bill soit inscrit à l'ordre du jour pour deuxième lecture à la prochaine séance.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (n° 51) intitulé: "Loi des assurances de Québec, 1933 (dispositions temporaires)", pour lequel elle demande l'agrément de cette Chambre.

Ledit bill est lu une première fois.

Sur la motion de l'honorable M. *Bryson*, il est

Ordonné que ledit bill soit inscrit à l'ordre du jour pour deuxième lecture à la prochaine séance.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (n° 54) intitulé: "Loi concernant les panneaux-réclames et les affiches", pour lequel elle demande l'agrément de cette Chambre.

Ledit bill est lu une première fois.

Sur la motion de l'honorable M. *Bryson*, il est

Ordonné que ledit bill soit inscrit à l'ordre du jour pour deuxième lecture à la prochaine séance.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (n° 57) intitulé: "Loi modifiant la Loi validant certaines polices d'assurance émises par des compagnies d'assurance mutuelle", pour lequel elle demande l'agrément de cette Chambre.

Ledit bill est lu une première fois.

Sur la motion de l'honorable M. *Bryson*, il est

Ordonné que ledit bill soit inscrit à l'ordre du jour pour deuxième lecture à la prochaine séance.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (n° 59) intitulé: "Loi modifiant la Loi des tribunaux judiciaires relativement à la Cour supérieure", pour lequel elle demande l'agrément de cette Chambre.

Ledit bill est lu une première fois.

Sur la motion de l'honorable M. *Bryson*, il est

Ordonné que ledit bill soit inscrit à l'ordre du jour pour deuxième lecture à la prochaine séance.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (n° 60) intitulé: "Loi modifiant la Loi des tribunaux judiciaires, relativement à la Cour de circuit du district de Montréal", pour lequel elle demande l'agrément de cette Chambre.

Ledit bill est lu une première fois.

Sur la motion de l'honorable M. *Bryson*, il est

Ordonné que ledit bill soit inscrit à l'ordre du jour pour deuxième lecture à la prochaine séance.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (n° 64) intitulé: "Loi concernant le droit de poursuite dans les cas couverts par la Loi des accidents du travail, 1931", pour lequel elle demande l'agrément de cette Chambre.

Ledit bill est lu une première fois.

Sur la motion de l'honorable M. *Bryson*, il est

Ordonné que ledit bill soit inscrit à l'ordre du jour pour deuxième lecture à la prochaine séance.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (n° 70) intitulé: "Loi modifiant la Loi de la prévention des fraudes relatives aux valeur mobilières, 1930", pour lequel elle demande l'agrément de cette Chambre.

Ledit bill est lu une première fois.

Sur la motion de l'honorable M. *Bryson*, il est

Ordonné que ledit bill soit inscrit à l'ordre du jour pour deuxième lecture à la prochaine séance.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (n° 71) intitulé: "Loi concernant l'Institution Royale pour l'avancement des sciences", pour lequel elle demande l'agrément de cette Chambre.

Ledit bill est lu une première fois.

Sur la motion de l'honorable M. *Bryson*, il est

Ordonné que ledit bill soit inscrit à l'ordre du jour pour deuxième lecture à la prochaine séance.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (n° 73) intitulé: "Loi ratifiant le contrat passé entre le gouvernement de la province et les Sœurs de la Charité de Québec relativement à la réception, au logement, aux soins, à la garde et à l'entretien des idiots, aliénées ou démentes dans l'Hôpital Saint-Julien, à Saint-Ferdinand d'Halifax", pour lequel elle demande l'agrément de cette Chambre.

Ledit bill est lu une première fois.

Sur la motion de l'honorable M. *Bryson*, il est

Ordonné que ledit bill soit inscrit à l'ordre du jour pour deuxième lecture à la prochaine séance.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (n° 74) intitulé: "Loi modifiant la Loi des jurés relativement aux grands jurés", pour lequel elle demande l'agrément de cette Chambre.

Ledit bill est lu une première fois.

Sur la motion de l'honorable M. *Bryson*, il est

Ordonné que ledit bill soit inscrit à l'ordre du jour pour deuxième lecture à la prochaine séance.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (n° 76) intitulé: "Loi permettant à Joseph Valilofsky de changer son nom de famille en celui de Vassal", pour lequel elle demande l'agrément de cette Chambre.

Ledit bill est lu une première fois.

Sur la motion de l'honorable M. *Scott*, il est

Ordonné que la règle 38 soit suspendue quant à ce bill.

Sur la motion de l'honorable M. *Scott*, il est

Ordonné que ledit bill soit maintenant lu une deuxième fois.

Ledit bill est en conséquence lu une deuxième fois.

Sur la motion de l'honorable M. *Scott*, il est

Ordonné que ledit bill soit renvoyé à la commission des bills privés.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (n° 78) intitulé: "Loi constituant en corporation la ville de Val Saint-Michel et la municipalité scolaire de la ville de Val Saint-Michel", pour lequel elle demande l'agrément de cette Chambre

Ledit bill est lu une première fois.

Sur la motion de l'honorable M. *Thériault*, il est

Ordonné que la règle 38 soit suspendue quant à ce bill.

Sur la motion de l'honorable M. *Thériault*, il est

Ordonné que ledit bill soit maintenant lu une deuxième fois.

Ledit bill est en conséquence lu une deuxième fois.

Sur la motion de l'honorable M. *Thériault*, il est

Ordonné que ledit bill soit renvoyé à la commission des bills privés.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (n° 86) intitulé: "Loi modifiant la loi concernant les écoles protestantes de la cité de Montréal et de ses environs, relativement à la Commission scolaire de la ville Saint-Pierre-aux-Liens", pour lequel elle demande l'agrément de cette Chambre.

Ledit bill est lu une première fois.

Sur la motion de l'honorable M. *Marchand*, il est

Ordonné que la règle 38 soit suspendue quant à ce bill.

Sur la motion de l'honorable M. *Marchand*, il est

Ordonné que ledit bill soit maintenant lu une deuxième fois.

Ledit bill est en conséquence lu une deuxième fois.

Sur la motion de l'honorable M. *Marchand*, il est

Ordonné que ledit bill soit renvoyé à la commission des bills privés.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (n° 93) intitulé: "Loi concernant la Commission des écoles catholiques de Montréal", pour lequel elle demande l'agrément de cette Chambre.

Ledit bill est lu une première fois.

Sur la motion de l'honorable M. *Lemieux*, il est

Ordonné que la règle 38 soit suspendue quant à ce bill.

Sur la motion de l'honorable M. *Lemieux*, il est

Ordonné que ledit bill soit maintenant lu une deuxième fois.

Ledit bill est en conséquence lu une deuxième fois.

Sur la motion de l'honorable M. *Lemieux*, il est

Ordonné que ledit bill soit renvoyé à la commission des bills privés.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (n° 106) intitulé: "Loi modifiant la loi constituant en corporation la Commission

métropolitaine de Montréal”, pour lequel elle demande l’agrément de cette Chambre

Ledit bill est lu une première fois.

Sur la motion de l’honorable M. *Lemieux*, il est

Ordonné que la règle 38 soit suspendue quant à ce bill.

Sur la motion de l’honorable M. *Lemieux*, il est

Ordonné que ledit bill soit maintenant lu une deuxième fois.

Ledit bill est en conséquence lu une deuxième fois.

Sur la motion de l’honorable M. *Lemieux*, il est

Ordonné que ledit bill soit renvoyé à la commission des bills privés.

Un message est reçu de l’Assemblée législative avec un bill (n° 112) intitulé: “Loi constituant en corporation la ville de Duparquet”, pour lequel elle demande l’agrément de cette Chambre.

Ledit bill est lu une première fois.

Sur la motion de l’honorable M. *Lemieux*, il est

Ordonné que la règle 38 soit suspendue quant à ce bill.

Sur la motion de l’honorable M. *Lemieux*, il est

Ordonné que ledit bill soit maintenant lu une deuxième fois.

Ledit bill est en conséquence lu une deuxième fois.

Sur la motion de l’honorable M. *Lemieux*, il est

Ordonné que ledit bill soit renvoyé à la commission des bills privés.

Un message est reçu de l’Assemblée législative avec un bill (n° 120) intitulé: “Loi modifiant la Loi concernant les écoles protestantes de la cité de Montréal et de ses environs, relativement à la Commission scolaire du village de Saint-Laurent”, pour laquelle elle demande l’agrément de cette Chambre.

Ledit bill est lu une première fois.

Sur la motion de l’honorable M. *Marchand*, il est

Ordonné que la règle 38 soit suspendue quant à ce bill.

Sur la motion de l’honorable M. *Marchand*, il est

Ordonné que ledit bill soit maintenant lu une deuxième fois.

Ledit bill est en conséquence lu une deuxième fois.

Sur la motion de l’honorable M. *Marchand*, il est

Ordonné que ledit bill soit renvoyé à la commission des bills privés.

Un message est reçu de l’Assemblée législative avec un bill (n° 136) intitulé: “Loi modifiant la charte de la ville de Laval-des-Rapides” pour lequel elle demande l’agrément de cette Chambre.

Ledit bill est lu une première fois.

Sur la motion de l’honorable M. *Marchand*, il est

Ordonné que la règle 38 soit suspendue quant à ce bill.

Sur la motion de l’honorable M. *Marchand*, il est

Ordonné que ledit bill soit maintenant lu une deuxième fois.

Ledit bill est en conséquence lu une deuxième fois.

Sur la motion de l'honorable M. *Marchand*, il est

Ordonné que ledit bill soit renvoyé à la commission des bills privés.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (n° 138) intitulé: "Loi exemptant les commissaires d'écoles pour la municipalité scolaire de Sainte-Madeleine, dans le comté de Westmount, de l'application de certaines lois", pour lequel elle demande l'agrément de cette Chambre.

Ledit bill est lu une première fois.

Sur la motion de l'honorable M. *Du Tremblay*, il est

Ordonné que la règle 38 soit suspendue quant à ce bill.

Sur la motion de l'honorable M. *Du Tremblay*, il est

Ordonné que ledit bill soit maintenant lu une deuxième fois.

Ledit bill est en conséquence lu une deuxième fois.

Sur la motion de l'honorable M. *Du Tremblay*, il est

Ordonné que ledit bill soit renvoyé à la commission des bills privés.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (n° 139) intitulé: "Loi constituant en corporation "l'Institut Roy des Dominicaines du Rosaire", pour lequel elle demande l'agrément de cette Chambre.

Ledit bill est lu une première fois.

Sur la motion de l'honorable M. *Daniel*, il est

Ordonné que la règle 38 soit suspendue quant à ce bill.

Sur la motion de l'honorable M. *Daniel*, il est

Ordonné que ledit bill soit maintenant lu une deuxième fois.

Ledit bill est en conséquence lu une deuxième fois.

Sur la motion de l'honorable M. *Daniel*, il est

Ordonné que ledit bill soit renvoyé à la commission des bills privés.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (n° 140) intitulé: "Loi concernant la "Colonie de vacances des grèves", pour lequel elle demande l'agrément de cette Chambre.

Ledit bill est lu une première fois.

Sur la motion de l'honorable M. *Martin*, il est

Ordonné que la règle 38 soit suspendue quant à ce bill.

Sur la motion de l'honorable M. *Martin*, il est

Ordonné que ledit bill soit maintenant lu une deuxième fois.

Ledit bill est en conséquence lu une deuxième fois.

Sur la motion de l'honorable M. *Martin*, il est

Ordonné que ledit bill soit renvoyé à la commission des bills privés.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (n° 141) intitulé: "Loi concernant la charte de la ville de Plage Laval", pour lequel elle demande l'agrément de cette Chambre.

Ledit bill est lu une première fois
Sur la motion de l'honorable M. *Marchand*, il est
Ordonné que la règle 38 soit suspendue quant à ce bill.
Sur la motion de l'honorable M. *Marchand*, il est
Ordonné que ledit bill soit maintenant lu une deuxième fois.
Ledit bill est en conséquence lu une deuxième fois.
Sur la motion de l'honorable M. *Marchand*, il est
Ordonné que ledit bill soit renvoyé à la commission des bills privés.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (n° 181) intitulé: "Loi refondant le Code du notariat", pour lequel elle demande l'agrément de cette Chambre.

Ledit bill est lu une première fois.
Sur la motion de l'honorable M. *Champagne*, il est
Ordonné que la règle 38 soit suspendue quant à ce bill.
Sur la motion de l'honorable M. *Champagne*, il est
Ordonné que ledit bill soit maintenant lu une deuxième fois.
Ledit bill est en conséquence lu une deuxième fois.
Sur la motion de l'honorable M. *Champagne*, il est
Ordonné que ledit bill soit renvoyé à la commission de législation.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (n° 188) intitulé: "Loi concernant un certain rôle d'évaluation de la corporation du village de Saint-Alexis de Grande Baie", pour lequel elle demande l'agrément de cette Chambre.

Ledit bill est lu une première fois.
Sur la motion de l'honorable M. *Power*, il est
Ordonné que la règle 38 soit suspendue quant à ce bill.
Sur la motion de l'honorable M. *Power*, il est
Ordonné que ledit bill soit maintenant lu une deuxième fois.
Ledit bill est en conséquence lu une deuxième fois.
Sur la motion de l'honorable M. *Power*, il est
Ordonné que ledit bill soit renvoyé à la commission de législation.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (n° 198) intitulé: "Loi modifiant le Code civil et le Code de procédure civile relativement au paiement par l'assureur, en certains cas, du montant de l'assurance", pour lequel elle demande l'agrément de cette Chambre.

Ledit bill est lu une première fois.
Sur la motion de l'honorable M. *Roberge*, il est
Ordonné que la règle 38 soit suspendue quant à ce bill.
Sur la motion de l'honorable M. *Roberge*, il est
Ordonné que ledit bill soit maintenant lu une deuxième fois.
Ledit bill est en conséquence lu une deuxième fois.
Sur la motion de l'honorable M. *Roberge*, il est

Ordonné que ledit bill soit renvoyé à la commission de législation.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (n° 202) intitulé: "Loi concernant le règlement No 93 de la ville de Greenfield Park", pour lequel elle demande l'agrément de cette Chambre.

Ledit bill est lu une première fois.

Sur la motion de l'honorable M. *Choquette*, il est

Ordonné que la règle 38 soit suspendue quant à ce bill.

Sur la motion de l'honorable M. *Choquette*, il est

Ordonné que ledit bill soit maintenant lu une deuxième fois.

Ledit bill est en conséquence lu une deuxième fois.

Sur la motion de l'honorable M. *Choquette*, il est

Ordonné que ledit bill soit renvoyé à la commission de législation.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (n° 205) intitulé: "Loi modifiant le Code de procédure civile", pour lequel elle demande l'agrément de cette Chambre.

Ledit bill est lu une première fois.

Sur la motion de l'honorable M. *Carrel*, il est

Ordonné que la règle 38 soit suspendue quant à ce bill.

Sur la motion de l'honorable M. *Carrel*, il est

Ordonné que ledit bill soit maintenant lu une deuxième fois.

Ledit bill est en conséquence lu une deuxième fois.

Sur la motion de l'honorable M. *Carrel*, il est

Ordonné que ledit bill soit renvoyé à la commission de législation.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (n° 209) intitulé: "Loi modifiant la Loi des pouvoirs spéciaux de certaines corporations", pour lequel elle demande l'agrément de cette Chambre.

Ledit bill est lu une première fois.

Sur la motion de l'honorable M. *Kelly*, il est

Ordonné que la règle 38 soit suspendue quant à ce bill.

Sur la motion de l'honorable M. *Kelly*, il est

Ordonné que ledit bill soit maintenant lu une deuxième fois.

Ledit bill est en conséquence lu une deuxième fois.

Sur la motion de l'honorable M. *Kelly*, il est

Ordonné que ledit bill soit renvoyé à la commission de législation.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (n° 213) intitulé: "Loi modifiant l'article 598 du Code de procédure civile", pour lequel elle demande l'agrément de cette Chambre.

Ledit bill est lu une première fois.

Sur la motion de l'honorable M. *Garneau*, il est

Ordonné que la règle 38 soit suspendue quant à ce bill.

Sur la motion de l'honorable M. *Garneau*, il est

Ordonné que ledit bill soit maintenant lu une deuxième fois.
Ledit bill est en conséquence lu une deuxième fois.
Sur la motion de l'honorable M. *Garneau*, il est
Ordonné que ledit bill soit renvoyé à la commission de législation.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (n° 214) intitulé: "Loi modifiant le Code de procédure civile concernant les saisies", pour lequel elle demande l'agrément de cette Chambre.

Ledit bill est lu une première fois.
Sur la motion de l'honorable M. *Daniel*, il est
Ordonné que la règle 38 soit suspendue quant à ce bill.
Sur la motion de l'honorable M. *Daniel*, il est
Ordonné que ledit bill soit maintenant lu une deuxième fois.
Ledit bill est en conséquence lu une deuxième fois.
Sur la motion de l'honorable M. *Daniel*, il est
Ordonné que ledit bill soit renvoyé à la commission de législation.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (n° 215) intitulé: "Loi modifiant l'article 719a du Code de procédure civile", pour lequel elle demande l'agrément de cette Chambre.

Ledit bill est lu une première fois.
Sur la motion de l'honorable M. *Thériault*, il est
Ordonné que la règle 38 soit suspendue quant à ce bill.
Sur la motion de l'honorable M. *Thériault*, il est
Ordonné que ledit bill soit maintenant lu une deuxième fois.
Ledit bill est en conséquence lu une deuxième fois.
Sur la motion de l'honorable M. *Thériault*, il est
Ordonné que ledit bill soit renvoyé à la commission de législation.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (n° 216) intitulé: "Loi modifiant le Code municipal relativement au droit de vote des compagnies à fonds social", pour lequel elle demande l'agrément de cette Chambre.

Ledit bill est lu une première fois.
Sur la motion de l'honorable M. *Grothé*, il est
Ordonné que la règle 38 soit suspendue quant à ce bill.
Sur la motion de l'honorable M. *Grothé*, il est
Ordonné que ledit bill soit maintenant lu une deuxième fois.
Ledit bill est en conséquence lu une deuxième fois.
Sur la motion de l'honorable M. *Grothé*, il est
Ordonné que ledit bill soit renvoyé à la commission de législation.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (n° 220) intitulé: "Loi modifiant l'article 170 du Code civil", pour lequel elle demande l'agrément de cette Chambre.

Ledit bill est lu une première fois.

Sur la motion de l'honorable M. *Létourneau*, il est

Ordonné que la règle 38 soit suspendue quant à ce bill.

Sur la motion de l'honorable M. *Létourneau*, il est

Ordonné que ledit bill soit maintenant lu une deuxième fois.

Ledit bill est en conséquence lu une deuxième fois.

Sur la motion de l'honorable M. *Létourneau*, il est

Ordonné que ledit bill soit renvoyé à la commission de législation.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (n° 221) intitulé: "Loi modifiant l'article 227 du Code municipal", pour lequel elle demande l'agrément de cette Chambre.

Ledit bill est lu une première fois.

Sur la motion de l'honorable M. *Chapais*, il est

Ordonné que la règle 38 soit suspendue quant à ce bill.

Sur la motion de l'honorable M. *Chapais*, il est

Ordonné que ledit bill soit maintenant lu une deuxième fois.

Ledit bill est en conséquence lu une deuxième fois.

Sur la motion de l'honorable M. *Chapais*, il est

Ordonné que ledit bill soit renvoyé à la commission de législation.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (n° 225) intitulé: "Loi modifiant l'article 719 du Code de procédure civile", pour lequel elle demande l'agrément de cette Chambre.

Ledit bill est lu une première fois.

Sur la motion de l'honorable M. *Ouellet*, il est

Ordonné que la règle 38 soit suspendue quant à ce bill.

Sur la motion de l'honorable M. *Ouellet*, il est

Ordonné que ledit bill soit maintenant lu une deuxième fois.

Ledit bill est en conséquence lu une deuxième fois.

Sur la motion de l'honorable M. *Ouellet*, il est

Ordonné que ledit bill soit renvoyé à la commission de législation.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (n° 227) intitulé: "Loi modifiant la Loi des dettes et des emprunts municipaux", pour lequel elle demande l'agrément de cette Chambre.

Ledit bill est lu une première fois.

Sur la motion de l'honorable M. *Bryson*, il est

Ordonné que ledit bill soit inscrit à l'ordre du jour pour deuxième lecture à la prochaine séance.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (n° 232) intitulé: "Loi modifiant la Loi de l'École de laiterie et des écoles moyennes d'agriculture", pour lequel elle demande l'agrément de cette Chambre.

Ledit bill est lu une première fois.

Sur la motion de l'honorable M. *Bryson*, il est

Ordonné que ledit bill soit inscrit à l'ordre du jour pour deuxième lecture à la prochaine séance.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (n° 234) intitulé: "Loi modifiant le Code de procédure civile relativement à l'avis qui doit être donné au procureur général en certains cas", pour lequel elle demande l'agrément de cette Chambre.

Ledit bill est lu une première fois.

Sur la motion de l'honorable M. *Bryson*, il est

Ordonné que ledit bill soit inscrit à l'ordre du jour pour deuxième lecture à la prochaine séance.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (n° 237) intitulé: "Loi changeant le chef-lieu du comté de Lac-Saint-Jean-Est et le fixant dans la ville de Saint-Joseph-d'Alma", pour lequel elle demande l'agrément de cette Chambre.

Ledit bill est lu une première fois.

Sur la motion de l'honorable M. *Bryson*, il est

Ordonné que ledit bill soit inscrit à l'ordre du jour pour deuxième lecture à la prochaine séance.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (n° 238) intitulé: "Loi détachant certains lots du district électoral de Beauce et les annexant à la Municipalité de la partie sud de la paroisse de Sacré-Cœur-de-Marie, dans le district électoral de Mégantic, pour toutes les fins, excepté les fins d'enregistrement", pour lequel elle demande l'agrément de cette Chambre.

Ledit bill est lu une première fois.

Sur la motion de l'honorable M. *Bryson*, il est

Ordonné que la règle 38 soit suspendue quant à ce bill.

Sur la motion de l'honorable M. *Bryson*, il est

Ordonné que ledit bill soit maintenant lu une deuxième fois.

Ledit bill est en conséquence lu une deuxième fois.

Sur la motion de l'honorable M. *Bryson*, il est

Ordonné que ledit bill soit renvoyé à la commission de législation.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (n° 239) intitulé: "Loi modifiant la Loi des appareils sous pression", pour lequel elle demande l'agrément de cette Chambre.

Ledit bill est lu une première fois.

Sur la motion de l'honorable M. *Bryson*, il est

Ordonné que ledit bill soit inscrit à l'ordre du jour pour deuxième lecture à la prochaine séance.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (n° 241) intitulé: "Loi validant certains enregistrements", pour lequel elle demande l'agrément de cette Chambre.

Ledit bill est lu une première fois.

Sur la motion de l'honorable M. *Bryson*, il est

Ordonné que ledit bill soit inscrit à l'ordre du jour pour deuxième lecture à la prochaine séance.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (n° 243) intitulé: "Loi modifiant la Loi du parc des Laurentides", pour lequel elle demande l'agrément de cette Chambre.

Ledit bill est lu une première fois.

Sur la motion de l'honorable M. *Bryson*, il est

Ordonné que ledit bill soit inscrit à l'ordre du jour pour deuxième lecture à la prochaine séance.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (n° 244) intitulé: "Loi concernant les plantes-racines potagères, les fruits et l'industrie latière", pour lequel elle demande l'agrément de cette Chambre.

Ledit bill est lu une première fois.

Sur la motion de l'honorable M. *Bryson*, il est

Ordonné que ledit bill soit inscrit à l'ordre du jour pour deuxième lecture à la prochaine séance.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (n° 245) intitulé: "Loi modifiant l'article 47 de la Loi de la chasse", pour lequel elle demande l'agrément de cette Chambre.

Ledit bill est lu une première fois.

Sur la motion de l'honorable M. *Bryson*, il est

Ordonné que ledit bill soit inscrit à l'ordre du jour pour deuxième lecture à la prochaine séance.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (n° 246) intitulé: "Loi abrogeant la Loi de la silicose, 1931", pour lequel elle demande l'agrément de cette Chambre.

Ledit bill est lu une première fois.

Sur la motion de l'honorable M. *Bryson*, il est

Ordonné que ledit bill soit inscrit à l'ordre du jour pour deuxième lecture à la prochaine séance.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (no 247) intitulé: "Loi modifiant la Loi des mines de Québec relativement à certains examens médicaux", pour lequel elle demande l'agrément de cette Chambre.

Ledit bill est lu une première fois.

- Sur la motion de l'honorable M. *Bryson*, il est

Ordonné que ledit bill soit inscrit à l'ordre du jour pour deuxième lecture à la prochaine séance.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (n° 249) intitulé: "Loi modifiant la Loi de l'adoption", pour lequel elle demande l'agrément de cette Chambre.

Ledit bill est lu une première fois.

Sur la motion de l'honorable M. *Bryson*, il est

Ordonné que ledit bill soit inscrit à l'ordre du jour pour deuxième lecture à la prochaine séance.

L'honorable M. *Ouellet* parle sur la motion de l'honorable M. *Kelly*: "Qu'un ordre de cette Chambre soit adopté demandant la production de la copie de toute correspondance échangée entre le gouvernement provincial, le gouvernement fédéral et autres qui renferme des suggestions aux fins d'améliorer les conditions économiques actuelles en cette province",—

Et il ajourne le débat.

L'honorable M. *Carrel* parle sur la motion de l'honorable M. *Kelly*: "Qu'en vue d'assurer une plus grande coopération dans le développement de nos pêcheries, l'entente intervenue entre le gouvernement de la Puissance et celui de la Province en 1922 soit révisée."

Et la question d'agrément étant posée sur ladite motion, la Chambre y acquiesce.

L'honorable *orateur* dépose sur le bureau le document suivant :

Rapport n° 20 du bibliothécaire de la Législature de Québec, novembre 1931 à décembre 1932.

Alors, sur la motion de l'honorable M. *Bryson*, la Chambre s'ajourne.

JEUDI 6 AVRIL 1933

Les conseillers législatifs présents sont :

L'honorable M. *Jacob Nicol*, orateur,

les honorables messieurs

Bryson,
Bullock,
Carrel,
Champagne,
Chapais,
Choquette,
Daniel,
Du Tremblay,
Garneau,
Grothé,
Kelly,

Lemieux,
Létourneau,
Marchand,
Martin,
Ouellet,
Power,
Roberge,
Roy,
Scott,
Thériault.

La prière étant faite,

L'honorable M. *Nicol*, de la commission des bills privés, à laquelle a été soumis l'amendement de l'Assemblée législative aux amendements du Conseil législatif au bill (n° 98) intitulé: "Loi modifiant la charte de la cité des Trois-Rivières", fait rapport que votre commission a décidé de recommander à cette Chambre d'accepter l'amendement de l'Assemblée législative sans amendement.

Ordonné que ledit rapport soit maintenant adopté.

L'honorable M. *Chapais* propose que le rapport de la Commission des bills privés ne soit pas accepté par la Chambre.

L'honorable M. *Champagne* propose l'ajournement du débat.

L'honorable M. *Nicol*, de la commission des bills privés, à laquelle a été renvoyé le bill (n° 138) intitulé: "Loi exemptant les commissaires d'écoles pour la municipalité scolaire de Sainte-Madeleine, dans le comté de Westmount, de l'application de certaines lois" fait rapport que ledit bill a été examiné en entier et qu'il a été chargé de le rapporter à cette Chambre sans amendement.

Ordonné que ledit rapport soit adopté.

Sur la motion de l'honorable M. *Bullock*, il est

Ordonné que ledit bill soit maintenant lu une troisième fois.

Ledit bill est en conséquence lu une troisième fois.

La question: Ce bill sera-t-il voté? est alors posée et

Résolue affirmativement.

Ordonné que le greffier se rende à l'Assemblée législative et l'informe que le Conseil législatif a voté ce bill sans amendement.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (n° 99), intitulé: "Loi modifiant la charte de la cité de Québec", informant cette Chambre que l'Assemblée législative a accepté ses amendements avec certains amendements, pour lesquels elle demande l'agrément de cette Chambre.

L'honorable M. *Thériault* propose que l'amendement de l'Assemblée législative ne soit pas accepté, mais que ledit bill soit de nouveau renvoyé à la commission des bills privés.

Et la question d'agrément étant posée, la Chambre y acquiesce.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (n° 35) intitulé: "Loi modifiant la Loi des licences de Québec", pour lequel elle demande l'agrément de cette Chambre.

Ledit bill est lu une première fois.

Sur la motion de l'honorable M. *Bryson*, il est

Ordonné que ledit bill soit inscrit à l'ordre du jour pour deuxième lecture à la prochaine séance.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (n° 187) intitulé: "Loi modifiant le Code civil relativement aux ventes à tempérament", pour lequel elle demande l'agrément de cette Chambre.

Ledit bill est lu une première fois.

Sur la motion de l'honorable M. *Létourneau*, il est

Ordonné que ledit bill soit inscrit à l'ordre du jour pour deuxième lecture à la prochaine séance.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (n° 233) intitulé: "Loi concernant la préparation et la vente du tabac en feuille", pour lequel elle demande l'agrément de cette Chambre.

Ledit bill est lu une première fois.

Sur la motion de l'honorable M. *Bryson*, il est

Ordonné que ledit bill soit inscrit à l'ordre du jour pour deuxième lecture à la prochaine séance.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (n° 250) intitulé: "Loi relative à l'exportation de la force hydro-électrique", pour lequel elle demande l'agrément de cette Chambre.

Ledit bill est lu une première fois.

Sur la motion de l'honorable M. *Bryson*, il est

Ordonné que ledit bill soit inscrit à l'ordre du jour pour deuxième lecture à la prochaine séance.

L'honorable M. *Scott* donne un avis de motion.

L'ordre du jour appelant la deuxième lecture du bill (n° 4) intitulé:
"Loi concernant les poseurs de tuyauterie",

Sur la motion de l'honorable M. *Bryson*, il est

Ordonné que ledit bill soit maintenant lu une deuxième fois.

Ledit bill est en conséquence lu une deuxième fois.

Sur la motion de l'honorable M. *Bryson*, il est

Ordonné que ledit bill soit inscrit à l'ordre du jour pour troisième lecture à la prochaine séance.

L'ordre du jour appelant la deuxième lecture du bill (n° 17) intitulé:
"Loi modifiant la Loi de la manutention de la gazoline",

Sur la motion de l'honorable M. *Bryson*, il est

Ordonné que ledit bill soit maintenant lu une deuxième fois.

Ledit bill est en conséquence lu une deuxième fois.

Sur la motion de l'honorable M. *Bryson*, il est

Ordonné que ledit bill soit inscrit à l'ordre du jour pour troisième lecture à la prochaine séance.

L'ordre du jour appelant la deuxième lecture du bill (n° 29) intitulé:
"Loi relative à la limitation des heures de travail",

Sur la motion de l'honorable M. *Bryson*, il est

Ordonné que ledit bill soit maintenant lu une deuxième fois.

Ledit bill est en conséquence lu une deuxième fois.

Sur la motion de l'honorable M. *Bryson*, il est

Ordonné que ledit bill soit inscrit à l'ordre du jour pour troisième lecture à la prochaine séance.

L'ordre du jour appelant la deuxième lecture du bill (n° 31) intitulé:
"Loi modifiant la Loi relative à la destitution de certains officiers municipaux",

Sur la motion de l'honorable M. *Bryson*, il est

Ordonné que ledit bill soit maintenant lu une deuxième fois.

Ledit bill est en conséquence lu une deuxième fois.

Sur la motion de l'honorable M. *Bryson*, il est

Ordonné que ledit bill soit inscrit à l'ordre du jour pour troisième lecture à la prochaine séance.

L'ordre du jour appelant la deuxième lecture du bill (n° 39) intitulé:
"Loi modifiant la Loi de l'instruction publique",

Sur la motion de l'honorable M. *Bryson*, il est

Ordonné que ledit bill soit maintenant lu une deuxième fois.

Ledit bill est en conséquence lu une deuxième fois.

Sur la motion de l'honorable M. *Bryson*, il est

Ordonné que ledit bill soit inscrit à l'ordre du jour pour troisième lecture à la prochaine séance.

L'ordre du jour appelant la deuxième lecture du bill (n° 48) intitulé:
"Loi modifiant la Loi de l'assistance publique de Québec",
Sur la motion de l'honorable M. *Bryson*, il est
Ordonné que ledit bill soit maintenant lu une deuxième fois.
Ledit bill est en conséquence lu une deuxième fois.
Sur la motion de l'honorable M. *Bryson*, il est
Ordonné que ledit bill soit inscrit à l'ordre du jour pour troisième lecture à la prochaine séance.

L'ordre du jour appelant la deuxième lecture du bill (n° 51) intitulé:
"Loi des assurances de Québec, 1933 (dispositions temporaires)",
Sur la motion de l'honorable M. *Bryson*, il est
Ordonné que ledit bill soit maintenant lu une deuxième fois.
Ledit bill est en conséquence lu une deuxième fois.
Sur la motion de l'honorable M. *Bryson*, il est
Ordonné que ledit bill soit inscrit à l'ordre du jour pour troisième lecture à la prochaine séance.

L'ordre du jour appelant la deuxième lecture du bill (n° 54) intitulé:
"Loi concernant les panneaux-réclames et les affiches",
Sur la motion de l'honorable M. *Bryson*, il est
Ordonné que ledit bill soit maintenant lu une deuxième fois.
Ledit bill est en conséquence lu une deuxième fois.
Sur la motion de l'honorable M. *Bryson*, il est
Ordonné que la Chambre se forme en comité plénier pour la prise en considération de ce bill.

La Chambre s'ajourne pour un temps à sa convenance et se forme en comité plénier pour examiner ledit bill.

Quelque temps après la Chambre reprend sa séance.

L'honorable M. *Champagne*, de la part du comité plénier, fait rapport que ledit bill a été examiné en entier et qu'il a été chargé de le rapporter à cette Chambre avec certains amendements, qu'il soumettra à cette Chambre aussitôt qu'elle le voudra.

Sur la motion de l'honorable M. *Bryson*, il est

Ordonné que ledit bill tel qu'amendé soit inscrit à l'ordre du jour pour troisième lecture à la prochaine séance.

L'ordre du jour appelant la deuxième lecture du bill (n° 57) intitulé:
"Loi modifiant la Loi validant certaines polices d'assurance émise par des compagnies d'assurance mutuelle",

Sur la motion de l'honorable M. *Bryson*, il est

Ordonné que ledit bill soit maintenant lu une deuxième fois.

Ledit bill est en conséquence lu une deuxième fois.

Sur la motion de l'honorable M. *Bryson*, il est

Ordonné que ledit bill soit inscrit à l'ordre du jour pour troisième lecture à la prochaine séance.

L'ordre du jour appelant la deuxième lecture du bill (n° 59) intitulé: "Loi modifiant la Loi des tribunaux judiciaires relativement à la Cour supérieure",

Sur la motion de l'honorable M. *Bryson*, il est

Ordonné que ledit bill soit maintenant lu une deuxième fois.

Ledit bill est en conséquence lu une deuxième fois.

Sur la motion de l'honorable M. *Bryson*, il est

Ordonné que ledit bill soit inscrit à l'ordre du jour pour troisième lecture à la prochaine séance.

L'ordre du jour appelant la deuxième lecture du bill (n° 60) intitulé: "Loi modifiant la Loi des tribunaux judiciaires, relativement à la Cour de circuit du district de Montréal",

Sur la motion de l'honorable M. *Bryson*, il est

Ordonné que ledit bill soit maintenant lu une deuxième fois.

Ledit bill est en conséquence lu une deuxième fois.

Sur la motion de l'honorable M. *Bryson*, il est

Ordonné que ledit bill soit inscrit à l'ordre du jour pour troisième lecture à la prochaine séance.

L'ordre du jour appelant la deuxième lecture du bill (n° 64) intitulé: "Loi concernant le droit de poursuite dans les cas couverts par la Loi des accidents du travail, 1931",

Sur la motion de l'honorable M. *Bryson*, il est

Ordonné que ledit bill soit maintenant lu une deuxième fois.

Ledit bill est en conséquence lu une deuxième fois.

Sur la motion de l'honorable M. *Bryson*, il est

Ordonné que ledit bill soit inscrit à l'ordre du jour pour troisième lecture à la prochaine séance.

L'ordre du jour appelant la deuxième lecture du bill (n° 71) intitulé: "Loi concernant l'Institution Royale pour l'avancement des sciences",

Sur la motion de l'honorable M. *Bryson*, il est

Ordonné que ledit bill soit maintenant lu une deuxième fois.

Ledit bill est en conséquence lu une deuxième fois.

Sur la motion de l'honorable M. *Bryson*, il est

Ordonné que ledit bill soit inscrit à l'ordre du jour pour troisième lecture à la prochaine séance.

L'ordre du jour appelant la deuxième lecture du bill (n° 73) intitulé: "Loi ratifiant le contrat passé entre le gouvernement de la province et les Sœurs de la Charité de Québec relativement à la réception, au logement, aux soins, à la garde et à l'entretien des idiots, aliénés ou démentes dans l'Hôpital Saint-Julien, à Saint-Ferdinand d'Halifax",

Sur la motion de l'honorable M. *Bryson*, il est

Ordonné que ledit bill soit maintenant lu une deuxième fois.

Ledit bill est en conséquence lu une deuxième fois.

Sur la motion de l'honorable M. *Bryson*, il est

Ordonné que la Chambre se forme en comité plénier pour la prise en considération de ce bill.

La Chambre s'ajourne pour un temps à sa convenance et se forme en comité plénier pour examiner ledit bill.

Quelque temps après la Chambre reprend sa séance.

L'honorable M. *Champagne*, de la part du comité plénier, fait rapport que ledit bill a été examiné en entier et qu'il a été chargé de le rapporter à cette Chambre avec certains amendements, qu'il soumettra à cette Chambre aussitôt qu'elle le voudra.

Ordonné que ledit rapport soit maintenant reçu.

Lesdits amendements sont alors lus deux fois par le greffier et, la question d'agrément étant posée, la Chambre y acquiesce.

Sur la motion de l'honorable M. *Bryson*, il est

Ordonné que la règle 38 soit suspendue quant à ce bill.

Sur la motion de l'honorable M. *Bryson*, il est

Ordonné que ledit bill, avec ses amendements, soit maintenant lu une troisième fois.

Ledit bill, avec ses amendements, est en conséquence lu une troisième fois.

La question : Ce bill, avec ses amendements, sera-t-il voté ? est posée et

Résolue affirmativement.

Ordonné que le greffier se rende à l'Assemblée législative, et l'informe que le Conseil législatif a voté ce bill avec certains amendements, pour lequel il demande l'agrément de l'Assemblée législative.

L'ordre du jour appelant la deuxième lecture du bill (n° 227) intitulé : "Loi modifiant la Loi des dettes et des emprunts municipaux",

Sur la motion de l'honorable M. *Bryson*, il est

Ordonné que ledit bill soit maintenant lu une deuxième fois.

Ledit bill est en conséquence lu une deuxième fois.

Sur la motion de l'honorable M. *Bryson*, il est

Ordonné que ledit bill soit inscrit à l'ordre du jour pour troisième lecture à la prochaine séance.

L'ordre du jour appelant la deuxième lecture du bill (n° 232) intitulé : "Loi modifiant la Loi de l'École de laiterie et des écoles moyennes d'agriculture",

Sur la motion de l'honorable M. *Bryson*, il est

Ordonné que ledit bill soit maintenant lu une deuxième fois.

Ledit bill est en conséquence lu une deuxième fois.

Sur la motion de l'honorable M. *Bryson*, il est

Ordonné que ledit bill soit inscrit à l'ordre du jour pour troisième lecture à la prochaine séance.

L'ordre du jour appelant la deuxième lecture du bill (n° 234) intitulé: "Loi modifiant le Code de procédure civile relativement à l'avis qui doit être donné au procureur général en certains cas",

Sur la motion de l'honorable M. *Bryson*, il est

Ordonné que ledit bill soit maintenant lu une deuxième fois.

Ledit bill est en conséquence lu une deuxième fois.

Sur la motion de l'honorable M. *Bryson*, il est

Ordonné que ledit bill soit inscrit à l'ordre du jour pour troisième lecture à la prochaine séance.

L'ordre du jour appelant la deuxième lecture du bill (n° 239) intitulé: "Loi modifiant la Loi des appareils sous pression",

Sur la motion de l'honorable M. *Bryson*, il est

Ordonné que ledit bill soit maintenant lu une deuxième fois.

Ledit bill est en conséquence lu une deuxième fois.

Sur la motion de l'honorable M. *Bryson*, il est

Ordonné que ledit bill soit inscrit à l'ordre du jour pour troisième lecture à la prochaine séance.

L'ordre du jour appelant la deuxième lecture du bill (n° 241) intitulé: "Loi validant certains enregistrements",

Sur la motion de l'honorable M. *Bryson*, il est

Ordonné que ledit bill soit maintenant lu une deuxième fois.

Ledit bill est en conséquence lu une deuxième fois.

Sur la motion de l'honorable M. *Bryson*, il est

Ordonné que ledit bill soit inscrit à l'ordre du jour pour troisième lecture à la prochaine séance.

L'ordre du jour appelant la deuxième lecture du bill (n° 243) intitulé: "Loi modifiant la Loi du parc des Laurentides",

Sur la motion de l'honorable M. *Bryson*, il est

Ordonné que ledit bill soit maintenant lu une deuxième fois.

Ledit bill est en conséquence lu une deuxième fois.

Sur la motion de l'honorable M. *Bryson*, il est

Ordonné que ledit bill soit inscrit à l'ordre du jour pour troisième lecture à la prochaine séance.

L'ordre du jour appelant la deuxième lecture du bill (n° 244) intitulé: "Loi concernant les plantes-racines potagères, les fruits et l'industrie laitière",

Sur la motion de l'honorable M. *Bryson*, il est

Ordonné que ledit bill soit maintenant lu une deuxième fois.

Ledit bill est en conséquence lu une deuxième fois.

Sur la motion de l'honorable M. *Bryson*, il est

Ordonné que ledit bill soit inscrit à l'ordre du jour pour troisième lecture à la prochaine séance.

L'ordre du jour appelant la deuxième lecture du bill (n° 245) intitulé: "Loi modifiant l'article 47 de la Loi de la chasse",

Sur la motion de l'honorable M. *Bryson*, il est

Ordonné que ledit bill soit maintenant lu une deuxième fois.

Ledit bill est en conséquence lu une deuxième fois.

Sur la motion de l'honorable M. *Bryson*, il est

Ordonné que ledit bill soit inscrit à l'ordre du jour pour troisième lecture à la prochaine séance.

L'ordre du jour appelant la deuxième lecture du bill (n° 246) intitulé: "Loi abrogeant la Loi de la silicose, 1931",

Sur la motion de l'honorable M. *Bryson*, il est

Ordonné que ledit bill soit maintenant lu une deuxième fois.

Ledit bill est en conséquence lu une deuxième fois.

Sur la motion de l'honorable M. *Bryson*, il est

Ordonné que ledit bill soit inscrit à l'ordre du jour pour troisième lecture à la prochaine séance.

L'ordre du jour appelant la deuxième lecture du bill (n° 247) intitulé: "Loi modifiant la Loi des mines de Québec relativement à certains examens médicaux",

Sur la motion de l'honorable M. *Bryson*, il est

Ordonné que ledit bill soit maintenant lu une deuxième fois.

Ledit bill est en conséquence lu une deuxième fois.

Sur la motion de l'honorable M. *Bryson*, il est

Ordonné que ledit bill soit inscrit à l'ordre du jour pour troisième lecture à la prochaine séance.

Alors, sur la motion de l'honorable M. *Bryson*, la Chambre s'ajourne.

VENDREDI 7 AVRIL 1933

Les conseillers législatifs présents sont :

L'honorable M. *Jacob Nicol*, orateur,

les honorables messieurs

Bryson,
Bullock,
Carrel,
Champagne,
Chapais,
Choquette,
Daniel,
Du Tremblay,
Garneau,
Grothé,

Kelly,
Lemieux,
Létourneau,
Martin,
Ouellet,
Power,
Roberge,
Roy,
Thériault.

La prière étant faite,

L'honorable M. *Nicol*, de la commission des bills privés, à laquelle a été renvoyé le bill (n° 86) intitulé: "Loi modifiant la loi concernant les écoles protestantes de la cité de Montréal et de ses environs, relativement à la Commission scolaire de ville Saint-Pierre-aux-Liens", fait rapport que ledit bill a été examiné en entier et qu'il a été chargé de le rapporter à cette Chambre avec certains amendements, sous le titre: "Loi exemptant les commissaires d'écoles de la ville de Saint-Pierre-aux-Liens et de la Présentation de la Sainte-Vierge. dans le comté de Jacques-Cartier, dans le district de Montréal, de l'application de certaines lois", qu'il soumettra aussitôt que la Chambre le voudra.

Ordonné que ledit rapport soit maintenant reçu.

Lesdits amendements sont alors lus deux fois par le greffier et, la question d'agrément étant posée, la Chambre y acquiesce.

Sur la motion de l'honorable M. *Martin*, il est

Ordonné que ledit bill, avec ses amendements, soit maintenant lu une troisième fois.

Ledit bill, avec ses amendements, est en conséquence lu une troisième fois.

La question: Ce bill, avec ses amendements, sera-t-il voté? est posée et

Résolue affirmativement.

Ordonné que le greffier se rende à l'Assemblée législative et l'informe que le Conseil législatif a voté ce bill avec certains amendements, sous le titre: "Loi exemptant les commissaires d'écoles de la ville de Saint-

Pierre-aux-Liens et de la Présentation de la Sainte-Vierge, dans le comté de Jacques-Cartier, dans le district de Montréal, de l'application de certaines lois", pour lequel il demande l'agrément de l'Assemblée législative.

L'honorable M. *Nicol*, de la commission des bills privés, à laquelle a été renvoyé le bill (n° 92) intitulé: "Loi constituant en corporation la Société canadienne d'opérette", fait rapport que ledit bill a été examiné en entier et qu'il a été chargé de le rapporter à cette Chambre sans amendement.

Ordonné que ledit rapport soit adopté.

Sur la motion de l'honorable M. *Choquette*, il est

Ordonné que ledit bill soit inscrit à l'ordre du jour pour troisième lecture à la prochaine séance.

L'honorable M. *Nicol*, de la commission des bills privés, à laquelle a été renvoyé le bill (n° 93) intitulé: "Loi concernant la Commission des écoles catholiques de Montréal", fait rapport que ledit bill a été examiné en entier et qu'il a été chargé de le rapporter à cette Chambre avec certains amendements, qu'il soumettra aussitôt que la Chambre le voudra.

Ordonné que ledit rapport soit maintenant reçu.

Lesdits amendements sont alors lus deux fois par le greffier et, la question d'agrément étant posée, la Chambre y acquiesce.

Sur la motion de l'honorable M. *Martin*, il est

Ordonné que ledit bill, avec ses amendements, soit maintenant lu une troisième fois.

Ledit bill, avec ses amendements, est en conséquence lu une troisième fois.

La question : Ce bill, avec ses amendements, sera-t-il voté? est posée et

Résolue affirmativement.

Ordonné que le greffier se rende à l'Assemblée législative et l'informe que le Conseil législatif a voté ce bill avec certains amendements, pour lequel il demande l'agrément de l'Assemblée législative.

L'honorable M. *Nicol*, de la commission des bills privés, à laquelle a été renvoyé le bill (n° 97) intitulé: "Loi constituant en corporation la ville du Lac Saint-Joseph et la municipalité scolaire de la ville du Lac Saint-Joseph", fait rapport que ledit bill a été examiné en entier et qu'il a été chargé de le rapporter à cette Chambre avec certains amendements, qu'il soumettra aussitôt que la Chambre le voudra.

Ordonné que ledit rapport soit maintenant reçu.

Lesdits amendements sont alors lus deux fois par le greffier et, la question d'agrément étant posée, la Chambre y acquiesce.

Sur la motion de l'honorable M. *Roy*, il est

Ordonné que ledit bill, avec ses amendements, soit maintenant lu une troisième fois.

Ledit bill, avec ses amendements, est en conséquence lu une troisième fois.

La question : Ce bill, avec ses amendements, sera-t-il voté? est posée et

Résolue affirmativement.

Ordonné que le greffier se rende à l'Assemblée législative et l'informe que le Conseil législatif a voté ce bill avec certains amendements, pour lequel il demande l'agrément de l'Assemblée législative.

L'honorable M. *Nicol*, de la commission des bills privés, à laquelle a été renvoyé le bill (n° 100) intitulé: "Loi modifiant la charte de la cité de Montréal", fait rapport que ledit bill a été examiné en entier et qu'il a été chargé de le rapporter à cette Chambre avec certains amendements, qu'il soumettra aussitôt que la Chambre le voudra.

Ordonné que ledit rapport soit maintenant reçu.

Lesdits amendements sont alors lus deux fois par le greffier et, la question d'agrément étant posée, la Chambre y acquiesce.

Sur la motion de l'honorable M. *Du Tremblay*, il est

Ordonné que la Chambre se forme en comité plénier pour la prise en considération de ce bill.

La Chambre s'ajourne pour un temps à sa convenance et se forme en comité plénier pour examiner ledit bill.

Quelque temps après la Chambre reprend sa séance.

L'honorable M. *Champagne*, de la part du comité plénier, fait rapport que ledit bill a été examiné en entier et qu'il a été chargé de le rapporter à cette Chambre avec certains amendements, qu'il soumettra à cette Chambre aussitôt qu'elle le voudra.

Ordonné que ledit rapport soit maintenant reçu.

Lesdits amendements sont alors lus deux fois par le greffier et, la question d'agrément étant posée, la Chambre y acquiesce.

Sur la motion de l'honorable M. *Du Tremblay*, il est

Ordonné que ledit bill, avec ses amendements, soit maintenant lu une troisième fois.

Ledit bill, avec ses amendements, est en conséquence lu une troisième fois, sur division.

La question: Ce bill, avec ses amendements, sera-t-il voté? est posée et

Résolue affirmativement.

Ordonné que le greffier se rende à l'Assemblée législative, et l'informe que le Conseil législatif a voté ce bill avec certains amendements, pour lequel il demande l'agrément de l'Assemblée législative.

L'honorable M. *Nicol*, de la commission des bills privés, à laquelle a été renvoyé le bill (n° 120) intitulé: "Loi modifiant la Loi concernant les écoles protestantes de la cité de Montréal et de ses environs, relativement

à la Commission scolaire du village de Saint Laurent", fait rapport que ledit bill a été examiné en entier et qu'il a été chargé de le rapporter à cette Chambre sans amendement.

Ordonné que ledit rapport soit adopté.

Sur la motion de l'honorable M. *Lemieux*, il est

Ordonné que ledit bill soit maintenant lu une troisième fois.

Ledit bill est en conséquence lu une troisième fois.

La question: Ce bill sera-t-il voté? est alors posée et

Résolue affirmativement.

Ordonné que le greffier se rende à l'Assemblée législative et l'informe que le Conseil législatif a voté ce bill sans amendement.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (n° 73), intitulé: "Loi ratifiant le contrat passé entre le gouvernement de la province et les Sœurs de la Charité de Québec relativement à la réception, au logement, aux soins, à la garde et à l'entretien des idiots, aliénées ou démentes dans l'Hôpital Saint-Julien, à Saint-Ferdinand d'Halifax", informant cette Chambre que l'Assemblée législative a accepté ses amendements.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (n° 219) intitulé: "Loi érigeant certaines municipalités dans le comté de Saguenay", pour lequel elle demande l'agrément de cette Chambre.

Ledit bill est lu une première fois.

Sur la motion de l'honorable M. *Daniel*, il est

Ordonné que ledit bill soit inscrit à l'ordre du jour pour deuxième lecture à la prochaine séance.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (n° 224) intitulé: "Loi modifiant les articles 781 et 802 du Code de procédure civile", pour lequel elle demande l'agrément de cette Chambre.

Ledit bill est lu une première fois.

Sur la motion de l'honorable M. *Bullock*, il est

Ordonné que ledit bill soit inscrit à l'ordre du jour pour deuxième lecture à la prochaine séance.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (n° 235) intitulé: "Loi modifiant les articles 945, 947 et 2157b du Code civil", pour lequel elle demande l'agrément de cette Chambre.

Ledit bill est lu une première fois.

Sur la motion de l'honorable M. *Ouellet*, il est

Ordonné que ledit bill soit inscrit à l'ordre du jour pour deuxième lecture à la prochaine séance.

Sur la motion de l'honorable M. *Bryson*, il est

Ordonné que lorsque cette Chambre s'ajournera aujourd'hui, elle soit ajournée au lundi 10 avril courant.

L'ordre du jour appelant la reprise du débat concernant le rapport de la commission des bill privés concernant le bill (n° 98), intitulé: "Loi modifiant la charte de la cité des Trois-Rivières",

L'honorable M. *Champagne* reprend le débat et est suivi des honorables MM. *Garneau*, *Du Tremblay*, *Thériault*, *Ouellet* et *Létourneau*.

L'honorable M. *Du Tremblay* propose, secondé par M. *Létourneau*, que le rapport soit adopté.

Et la question d'agrément étant posée sur ladite motion, la Chambre se divise et, les noms étant demandés, ils sont pris comme suit:

"CONTENTS"

Les honorables messieurs

<i>Bryson,</i>	<i>Grothé,</i>	
<i>Bullock,</i>	<i>Lemieux,</i>	
<i>Carrel,</i>	<i>Létourneau,</i>	
<i>Champagne,</i>	<i>Power,</i>	
<i>Daniel,</i>	<i>Roberge,</i>	
<i>Du Tremblay,</i>	<i>Roy.—</i>	12

"NON CONTENTS"

Les honorables messieurs

<i>Chapais,</i>	<i>Martin,</i>	
<i>Choquette,</i>	<i>Ouellet,</i>	
<i>Garneau,</i>	<i>Thériault.—</i>	7
<i>Kelly,</i>		

Ainsi elle est résolue affirmativement.

Ordonné que le greffier se rende à l'Assemblée législative et l'informe que le Conseil législatif a accepté l'amendement de l'Assemblée législative à ses amendements.

L'ordre du jour appelant la troisième lecture du bill (n° 4), intitulé: "Loi concernant les poseurs de tuyauterie",

Sur la motion de l'honorable M. *Bryson*, il est

Ordonné que ledit bill soit maintenant lu une troisième fois.

Ledit bill est en conséquence lu une troisième fois.

La question: Ce bill sera-t-il voté? est posée et

Résolue affirmativement.

Ordonné que le greffier se rende à l'Assemblée législative et l'informe que le Conseil législatif a voté ce bill sans amendement.

L'ordre du jour appelant la troisième lecture du bill (n° 17), intitulé: "Loi modifiant la Loi de la manutention de la gazoline".

Sur la motion de l'honorable M. *Bryson*, il est

Ordonné que ledit bill soit maintenant lu une troisième fois.

Ledit bill est en conséquence lu une troisième fois.

La question: Ce bill sera-t-il voté? est posée et

Résolue affirmativement.

Ordonné que le greffier se rende à l'Assemblée législative et l'informe que le Conseil législatif a voté ce bill sans amendement.

L'ordre du jour appelant la troisième lecture du bill (n° 29), intitulé: "Loi relative à la limitation des heures de travail",

Sur la motion de l'honorable M. *Bryson*, il est

Ordonné que ledit bill soit maintenant lu une troisième fois.

Ledit bill est en conséquence lu une troisième fois.

La question: Ce bill sera-t-il voté? est posée et

Résolue affirmativement.

Ordonné que le greffier se rende à l'Assemblée législative et l'informe que le Conseil législatif a voté ce bill sans amendement.

L'ordre du jour appelant la troisième lecture du bill (n° 31), intitulé: "Loi modifiant la Loi relative à la destitution de certains officiers municipaux",

Sur la motion de l'honorable M. *Bryson*, il est

Ordonné que ledit bill soit maintenant lu une troisième fois.

Ledit bill est en conséquence lu une troisième fois.

La question: Ce bill sera-t-il voté? est posée et

Résolue affirmativement.

Ordonné que le greffier se rende à l'Assemblée législative et l'informe que le Conseil législatif a voté ce bill sans amendement.

L'ordre du jour appelant la troisième lecture du bill (n° 39), intitulé: "Loi modifiant la Loi de l'instruction publique",

Sur la motion de l'honorable M. *Eryson*, il est

Ordonné que ledit bill soit maintenant lu une troisième fois.

Ledit bill est en conséquence lu une troisième fois.

La question: Ce bill sera-t-il voté? est posée et

Résolue affirmativement.

Ordonné que le greffier se rende à l'Assemblée législative et l'informe que le Conseil législatif a voté ce bill sans amendement.

L'ordre du jour appelant la troisième lecture du bill (n° 48), intitulé: "Loi modifiant la Loi de l'assistance publique",

Sur la motion de l'honorable M. *Bryson*, il est

Ordonné que ledit bill soit maintenant lu une troisième fois.

Ledit bill est en conséquence lu une troisième fois.

La question: Ce bill sera-t-il voté? est posée et

Résolue affirmativement.

Ordonné que le greffier se rende à l'Assemblée législative et l'informe que le Conseil législatif a voté ce bill sans amendement.

L'ordre du jour appelant la troisième lecture du bill (n° 57), intitulé: "Loi modifiant la Loi validant certaines polices d'assurance émises par des compagnies d'assurance mutuelle",

Sur la motion de l'honorable M. *Bryson*, il est

Ordonné que ledit bill soit maintenant lu une troisième fois.

Ledit bill est en conséquence lu une troisième fois.

La question: Ce bill sera-t-il voté? est posée et

Résolue affirmativement.

Ordonné que le greffier se rende à l'Assemblée législative et l'informe que le Conseil législatif a voté ce bill sans amendement.

L'ordre du jour appelant la troisième lecture du bill (n° 59), intitulé: "Loi modifiant la Loi des tribunaux judiciaires relativement à la Cour supérieure",

Sur la motion de l'honorable M. *Bryson*, il est

Ordonné que ledit bill soit maintenant lu une troisième fois.

Ledit bill est en conséquence lu une troisième fois.

La question: Ce bill sera-t-il voté? est posée et

Résolue affirmativement.

Ordonné que le greffier se rende à l'Assemblée législative et l'informe que le Conseil législatif a voté ce bill sans amendement.

L'ordre du jour appelant la troisième lecture du bill (n° 60), intitulé: "Loi modifiant la Loi des tribunaux judiciaires, relativement à la Cour de circuit du district de Montréal",

Sur la motion de l'honorable M. *Bryson*, il est

Ordonné que ledit bill soit maintenant lu une troisième fois.

Ledit bill est en conséquence lu une troisième fois.

La question: Ce bill sera-t-il voté? est posée et

Résolue affirmativement.

Ordonné que le greffier se rende à l'Assemblée législative et l'informe que le Conseil législatif a voté ce bill sans amendement.

L'ordre du jour appelant la troisième lecture du bill (n° 64), intitulé: "Loi concernant le droit de poursuite dans les cas couverts par la Loi des accidents du travail, 1931",

Sur la motion de l'honorable M. *Bryson*, il est

Ordonné que ledit bill soit maintenant lu une troisième fois.

Ledit bill est en conséquence lu une troisième fois.

La question: Ce bill sera-t-il voté? est posée et
Résolue affirmativement.

Ordonné que le greffier se rende à l'Assemblée législative et l'informe
que le Conseil législatif a voté ce bill sans amendement.

L'ordre du jour appelant la troisième lecture du bill (n° 71), intitulé:
"Loi concernant l'Institution Royale pour l'avancement des sciences",

Sur la motion de l'honorable M. *Bryson*, il est

Ordonné que ledit bill soit maintenant lu une troisième fois.

Ledit bill est en conséquence lu une troisième fois.

La question: Ce bill sera-t-il voté? est posée et

Résolue affirmativement.

Ordonné que le greffier se rende à l'Assemblée législative et l'informe
que le Conseil législatif a voté ce bill sans amendement.

L'ordre du jour appelant la troisième lecture du bill (n° 227), intitulé:
"Loi modifiant la Loi des dettes et des emprunts municipaux",

Sur la motion de l'honorable M. *Bryson*, il est

Ordonné que ledit bill soit maintenant lu une troisième fois.

Ledit bill est en conséquence lu une troisième fois.

La question: Ce bill sera-t-il voté? est posée et

Résolue affirmativement.

Ordonné que le greffier se rende à l'Assemblée législative et l'informe
que le Conseil législatif a voté ce bill sans amendement.

L'ordre du jour appelant la troisième lecture du bill (n° 232), intitulé:
"Loi modifiant la Loi de l'École de laiterie et des écoles moyennes d'agri-
culture",

Sur la motion de l'honorable M. *Bryson*, il est

Ordonné que ledit bill soit maintenant lu une troisième fois.

Ledit bill est en conséquence lu une troisième fois.

La question: Ce bill sera-t-il voté? est posée et

Résolue affirmativement.

Ordonné que le greffier se rende à l'Assemblée législative et l'informe
que le Conseil législatif a voté ce bill sans amendement.

L'ordre du jour appelant la troisième lecture du bill (n° 239), intitulé:
"Loi modifiant la Loi des appareils sous pression",

Sur la motion de l'honorable M. *Bryson*, il est

Ordonné que ledit bill soit maintenant lu une troisième fois.

Ledit bill est en conséquence lu une troisième fois.

La question: Ce bill sera-t-il voté? est posée et

Résolue affirmativement.

Ordonné que le greffier se rende à l'Assemblée législative et l'informe
que le Conseil législatif a voté ce bill sans amendement.

L'ordre du jour appelant la troisième lecture du bill (n° 241), intitulé:
"Loi validant certains enregistrements",

Sur la motion de l'honorable M. *Bryson*, il est

Ordonné que ledit bill soit maintenant lu une troisième fois.

Ledit bill est en conséquence lu une troisième fois.

La question: Ce bill sera-t-il voté? est posée et

Résolue affirmativement.

Ordonné que le greffier se rende à l'Assemblée législative et l'informe
que le Conseil législatif a voté ce bill sans amendement.

L'ordre du jour appelant la troisième lecture du bill (n° 243), intitulé:
"Loi modifiant la Loi du parc des Laurentides",

Sur la motion de l'honorable M. *Bryson*, il est

Ordonné que ledit bill soit maintenant lu une troisième fois.

Ledit bill est en conséquence lu une troisième fois.

La question: Ce bill sera-t-il voté? est posée et

Résolue affirmativement.

Ordonné que le greffier se rende à l'Assemblée législative et l'informe
que le Conseil législatif a voté ce bill sans amendement.

L'ordre du jour appelant la troisième lecture du bill (n° 244), intitulé:
"Loi concernant les plantes-racines potagères, les fruits et l'industrie
laitière",

Sur la motion de l'honorable M. *Bryson*, il est

Ordonné que ledit bill soit maintenant lu une troisième fois.

Ledit bill est en conséquence lu une troisième fois.

La question: Ce bill sera-t-il voté? est posée et

Résolue affirmativement.

Ordonné que le greffier se rende à l'Assemblée législative et l'informe
que le Conseil législatif a voté ce bill sans amendement.

L'ordre du jour appelant la troisième lecture du bill (n° 245), intitulé:
"Loi modifiant l'article 47 de la Loi de la chasse",

Sur la motion de l'honorable M. *Bryson*, il est

Ordonné que ledit bill soit maintenant lu une troisième fois.

Ledit bill est en conséquence lu une troisième fois.

La question: Ce bill sera-t-il voté? est posée et

Résolue affirmativement.

Ordonné que le greffier se rende à l'Assemblée législative et l'informe
que le Conseil législatif a voté ce bill sans amendement.

L'ordre du jour appelant la troisième lecture du bill (n° 246), intitulé:
"Loi abrogeant la Loi de la silicose, 1931",

Sur la motion de l'honorable M. *Bryson*, il est

Ordonné que ledit bill soit maintenant lu une troisième fois.

Ledit bill est en conséquence lu une troisième fois.

La question: Ce bill sera-t-il voté? est posée et

Résolue affirmativement.

Ordonné que le greffier se rende à l'Assemblée législative et l'informe que le Conseil législatif a voté ce bill sans amendement.

L'ordre du jour appelant la troisième lecture du bill (n° 247), intitulé: "Loi modifiant la Loi des mines de Québec relativement à certains examens médicaux",

Sur la motion de l'honorable M. *Bryson*, il est

Ordonné que ledit bill soit maintenant lu une troisième fois.

Ledit bill est en conséquence lu une troisième fois.

La question: Ce bill sera-t-il voté? est posée et

Résolue affirmativement.

Ordonné que le greffier se rende à l'Assemblée législative et l'informe que le Conseil législatif a voté ce bill sans amendement.

L'ordre du jour appelant la deuxième lecture du bill (n° 237) intitulé: "Loi changeant le chef-lieu du comté de Lac-Saint-Jean-Est et le fixant dans la ville de Saint-Joseph-d'Alma",

Sur la motion de l'honorable M. *Bryson*, il est

Ordonné que ledit bill soit maintenant lu une deuxième fois.

Ledit bill est en conséquence lu une deuxième fois.

Sur la motion de l'honorable M. *Bryson*, il est

Ordonné que la règle 38 soit suspendue quant à ce bill.

Sur la motion de l'honorable M. *Bryson*, il est

Ordonné que ledit bill soit maintenant lu une troisième fois.

Ledit bill est en conséquence lu une troisième fois.

La question: Ce bill sera-t-il voté? est posée et

Résolue affirmativement.

Ordonné que le greffier se rende à l'Assemblée législative et l'informe que le conseil législatif a voté ce bill sans amendement.

Alors, sur la motion de l'honorable M. *Bryson*, la Chambre d'ajourne.

LUNDI 10 AVRIL 1933

Les conseillers législatifs présents sont :

L'honorable M. *Jacob Nicol*, orateur

les honorables messieurs

Carrel,
Champagne,
Chapais,
Choquette,
Daniel,
Garneau,
Kelly,
Lemieux,

Létourneau,
Martin,
Ouellet,
Power,
Roberge,
Roy,
Scott,
Thériault.

La prière étant faite,

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (n° 97), intitulé: "Loi accordant certains pouvoirs spéciaux à la municipalité de la paroisse de Sainte-Catherine de Fossambault", informant cette Chambre que l'Assemblée législative a accepté ses amendements.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (n° 134), intitulé: "Loi ratifiant le règlement d'emprunt No 292 de la cité de Chicoutimi", informant cette Chambre que l'Assemblée législative a accepté ses amendements.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (n° 13) intitulé: "Loi modifiant la Code civil relativement à la désignation et à l'enregistrement du droit de coupe de bois", pour lequel elle demande l'agrément de cette Chambre.

Ledit bill est lu une première fois.

Sur la motion de l'honorable M. *Champagne*, il est

Ordonné que ledit bill soit inscrit à l'ordre du jour pour deuxième lecture à la prochaine séance.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (n° 16) intitulé: "Loi modifiant la Loi des liqueurs alcooliques", pour lequel elle demande l'agrément de cette Chambre.

Ledit bill est lu une première fois.

Sur la motion de l'honorable M. *Champagne*, il est

Ordonné que ledit bill soit inscrit à l'ordre du jour pour deuxième lecture à la prochaine séance.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (n° 38) intitulé: "Loi modifiant la Loi des droits sur les divertissements", pour lequel elle demande l'agrément de cette Chambre.

Ledit bill est lu une première fois.

Sur la motion de l'honorable M. *Champagne*, il est

Ordonné que ledit bill soit inscrit à l'ordre du jour pour deuxième lecture à la prochaine séance.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (n° 42) intitulé: "Loi modifiant la Loi des accidents du travail, 1931", pour lequel elle demande l'agrément de cette Chambre.

Ledit bill est lu une première fois

Sur la motion de l'honorable M. *Champagne*, il est

Ordonné que ledit bill soit inscrit à l'ordre du jour pour deuxième lecture à la prochaine séance.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (n° 47) intitulé: "Loi modifiant la Loi de l'hygiène publique de Québec", pour lequel elle demande l'agrément de cette Chambre.

Ledit bill est lu une première fois.

Sur la motion de l'honorable M. *Champagne*, il est

Ordonné que ledit bill soit inscrit à l'ordre du jour pour deuxième lecture à la prochaine séance.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (n° 49) intitulé: "Loi concernant les unités sanitaires", pour lequel elle demande l'agrément de cette Chambre.

Ledit bill est lu une première fois.

Sur la motion de l'honorable M. *Champagne*, il est

Ordonné que ledit bill soit inscrit à l'ordre du jour pour deuxième lecture à la prochaine séance.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (n° 58) intitulé: "Loi concernant certaines compagnies d'assurance mutuelle", pour lequel elle demande l'agrément de cette Chambre.

Ledit bill est lu une première fois.

Sur la motion de l'honorable M. *Champagne*, il est

Ordonné que ledit bill soit inscrit à l'ordre du jour pour deuxième lecture à la prochaine séance.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (n° 69) intitulé: "Loi modifiant la Loi des compagnies de garantie", pour lequel elle demande l'agrément de cette Chambre.

Ledit bill est lu une première fois.

Sur la motion de l'honorable M. *Champagne*, il est

Ordonné que ledit bill soit inscrit à l'ordre du jour pour deuxième lecture à la prochaine séance.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (n° 167) intitulé: "Loi modifiant la loi 21 George V, chapitre 60", pour lequel elle demande l'agrément de cette Chambre.

Ledit bill est lu une première fois.

Sur la motion de l'honorable M. *Lemieux*, il est

Ordonné que la règle 38 soit suspendue quant à ce bill.

Sur la motion de l'honorable M. *Lemieux*, il est

Ordonné que ledit bill soit maintenant lu une deuxième fois.

Ledit bill est en conséquence lu une deuxième fois.

Sur la motion de l'honorable M. *Lemieux*, il est

Ordonné que ledit bill soit renvoyé à la commission de législation.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (n° 168) intitulé: "Loi concernant les agents de recouvrement", pour lequel elle demande l'agrément de cette Chambre.

Ledit bill est lu une première fois.

Sur la motion de l'honorable M. *Létourneau*, il est

Ordonné que la règle 38 soit suspendue quant à ce bill.

Sur la motion de l'honorable M. *Létourneau*, il est

Ordonné que ledit bill soit maintenant lu une deuxième fois.

Ledit bill est en conséquence lu une deuxième fois.

Sur la motion de l'honorable M. *Létourneau*, il est

Ordonné que ledit bill soit renvoyé à la commission de législation.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (n° 173) intitulé: "Loi modifiant la Loi de la commission des services publics", pour lequel elle demande l'agrément de cette Chambre.

Ledit bill est lu une première fois.

Sur la motion de l'honorable M. *Champagne*, il est

Ordonné que ledit bill soit inscrit à l'ordre du jour pour deuxième lecture à la prochaine séance.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (n° 210) intitulé: "Loi modifiant l'article 2005 du Code civil", pour lequel elle demande l'agrément de cette Chambre.

Ledit bill est lu une première fois.

Sur la motion de l'honorable M. *Thériault*, il est

Ordonné que la règle 38 soit suspendue quant à ce bill.

Sur la motion de l'honorable M. *Thériault*, il est

Ordonné que ledit bill soit maintenant lu une deuxième fois.

Ledit bill est en conséquence lu une deuxième fois.

Sur la motion de l'honorable M. *Thériault*, il est

Ordonné que ledit bill soit renvoyé à la commission de législation.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (n° 248) intitulé: "Loi abrogeant la Loi des bibliothèques et des instituts d'artisans et décrétant un nouveau mode de constitution en corporation des associations de bibliothèque et de instituts d'artisans", pour lequel elle demande l'agrément de cette Chambre.

Ledit bill est lu une première fois.

Sur la motion de l'honorable M. *Champagne*, il est

Ordonné que ledit bill soit inscrit à l'ordre du jour pour deuxième lecture à la prochaine séance.

L'honorable M. *Ouellet*, continue le débat sur la motion concernant les conditions économiques actuelles en cette province, et il est suivi de l'honorable M. *Roberge*.

L'honorable M. *Kelly* propose qu'afin de se conformer aux règles de cette Chambre, la motion soit changée et qu'au lieu de commencer par "Qu'un ordre de cette Chambre", elle commence ainsi: "Qu'une adresse à l'honorable lieutenant-gouverneur".

Et la question d'agrément étant posée sur ladite motion, la Chambre y acquiesce.

L'honorable M. *Létourneau* propose l'ajournement du débat.

L'honorable M. *Scott*, appuyé par l'honorable M. *Martin*, propose

Que vu que le bill (F), intitulé: "Loi modifiant la charte de *The Montreal General Hospital* et décrétant disponibles à certaines fins les sommes d'argent de certains legs", a pour objet de favoriser l'expansion d'œuvres de bienfaisance publique, les droits que les promoteurs de ce bill ont payé leur soient remboursés, après déduction de tous frais d'impression et de traduction.

Et la question d'agrément étant posée sur ladite motion, la Chambre y acquiesce.

L'ordre du jour appelant la troisième lecture du bill (n° 92), intitulé: "Loi constituant en corporation l'Ecole d'art lyrique",

Sur la motion de l'honorable M. *Choquette*, il est

Ordonné que ledit bill soit maintenant lu une troisième fois.

Ledit bill est en conséquence lu une troisième fois.

La question: Ce bill sera-t-il voté? est posée et

Résolue affirmativement.

Ordonné que le greffier se rende à l'Assemblée législative et l'informe que le Conseil législatif a voté ce bill sans amendements.

L'ordre du jour appelant la deuxième lecture du bill (n° 70) intitulé: "Loi modifiant la Loi de la prévention des fraudes relatives aux valeurs mobilières, 1930",

Sur la motion de l'honorable M. *Champagne*, il est
 Ordonné que ledit bill soit maintenant lu une deuxième fois.
 Ledit bill est en conséquence lu une deuxième fois.
 Sur la motion de l'honorable M. *Champagne*, il est
 Ordonné que ledit bill soit inscrit à l'ordre du jour pour troisième
 lecture à la prochaine séance.

L'ordre du jour appelant la deuxième lecture du bill (n° 74) intitulé:
 "Loi modifiant la Loi des jurés relativement aux grands jurés",
 Sur la motion de l'honorable M. *Champagne*, il est
 Ordonné que ledit bill soit maintenant lu une deuxième fois.
 Ledit bill est en conséquence lu une deuxième fois.
 Sur la motion de l'honorable M. *Champagne*, il est
 Ordonné que la règle 38 soit suspendue quant à ce bill.
 Sur la motion de l'honorable M. *Champagne*, il est
 Ordonné que ledit bill soit maintenant lu une troisième fois.
 Ledit bill est en conséquence lu une troisième fois, sur division.
 La question: Ce bill sera-t-il voté? est posée et
 Résolue affirmativement.
 Ordonné que le greffier se rende à l'Assemblée législative et l'informe
 que le Conseil législatif a voté ce bill sans amendement.

L'ordre du jour appelant la deuxième lecture du bill (n° 249) intitulé:
 "Loi modifiant la Loi de l'adoption",
 Sur la motion de l'honorable M. *Champagne*, il est
 Ordonné que ledit bill soit maintenant lu une deuxième fois.
 Ledit bill est en conséquence lu une deuxième fois.
 Sur la motion de l'honorable M. *Champagne*, il est
 Ordonné que la Chambre se forme en comité plénier pour la prise en
 considération de ce bill

La Chambre s'ajourne pour un temps à sa convenance et se forme
 en comité plénier pour examiner ledit bill.

Quelque temps après la Chambre reprend sa séance.

L'honorable M. *Kelly*, de la part du comité plénier, fait rapport
 que ledit bill a été examiné en entier et qu'il a été chargé de le rapporter
 à cette Chambre avec certains amendements qu'il soumettra à cette
 Chambre aussitôt qu'elle le voudra.

Ordonné que ledit rapport soit maintenant reçu.

Lesdits amendements sont alors lus deux fois par le greffier et, la ques-
 tion d'agrément étant posée, la Chambre y acquiesce.

Sur la motion de l'honorable M. *Champagne*, il est

Ordonné que ledit bill, avec ses amendements, soit maintenant lu une
 troisième fois.

Ledit bill, avec ses amendements, est en conséquence lu une troisième
 fois.

La question : Ce bill, avec ses amendements, sera-t-il voté ? est posée et

Résolue affirmativement.

Ordonné que le greffier se rende à l'Assemblée législative, et l'informe que le Conseil législatif a voté ce bill avec certains amendements, pour lequel il demande l'agrément de l'Assemblée législative.

L'ordre du jour appelant la deuxième lecture du bill (n° 187) intitulé : "Loi modifiant le Code civil relativement aux ventes à tempérament",

Sur la motion de l'honorable M. *Létourneau*, il est

Ordonné que ledit bill soit maintenant lu une deuxième fois.

Ledit bill est en conséquence lu une deuxième fois.

Sur la motion de l'honorable M. *Létourneau*, il est

Ordonné que ledit bill soit renvoyé à la commission de législation.

L'ordre du jour appelant la deuxième lecture du bill (n° 219) intitulé : "Loi érigeant certaines municipalités dans le comté de Saguenay",

Sur la motion de l'honorable M. *Daniel*, il est

Ordonné que ledit bill soit maintenant lu une deuxième fois.

Ledit bill est en conséquence lu une deuxième fois.

Sur la motion de l'honorable M. *Daniel*, il est

Ordonné que ledit bill soit renvoyé à la commission de législation.

L'ordre du jour appelant la deuxième lecture du bill (n° 224) intitulé : "Loi modifiant les articles 781 et 802 du Code de procédure civile",

Sur la motion de l'honorable M. *Roy*, il est

Ordonné que ledit bill soit maintenant lu une deuxième fois.

Ledit bill est en conséquence lu une deuxième fois.

Sur la motion de l'honorable M. *Roy*, il est

Ordonné que ledit bill soit renvoyé à la commission de législation.

Alors, sur la motion de l'honorable M. *Champagne*, la Chambre s'ajourne.

MARDI 11 AVRIL 1933

Les conseillers législatifs présents sont :

L'honorable M. *Jacob Nicol*, orateur,

les honorables messieurs

Bryson,
Bullock,
Carrel,
Champagne,
Chapais,
Choquette,
Daniel,
Du Tremblay,
Garneau,
Kelly,

Lemieux,
Létourneau,
Marchand,
Martin,
Ouellet,
Power,
Roberge,
Roy,
Scott,
Thériault.

La prière étant faite,

L'honorable M. *Champagne*, de la commission de législation, à laquelle a été renvoyé le bill (n° 179) intitulé: "Loi modifiant le Code civil et la Loi des droits sur les successions relativement à certains actes notariés", fait rapport que ledit bill a été examiné entier et qu'il a été chargé de faire rapport que ledit bill a été rejeté.

Ordonné que ledit rapport soit adopté.

L'honorable M. *Champagne*, de la commission de législation, à laquelle a été renvoyé le bill (n° 181) intitulé: "Loi refondant le Code du notariat", fait rapport que ledit bill a été examiné en entier et qu'il a été chargé de le rapporter à cette Chambre avec certains amendements, qu'il soumettra aussitôt que la Chambre le voudra.

Ordonné que ledit rapport soit maintenant reçu.

Lesdits amendements sont alors lus deux fois par le greffier et, la question d'agrément étant posée, la Chambre y acquiesce.

Sur la motion de l'honorable M. *Daniel*, il est

Ordonné que ledit bill, avec ses amendements, soit maintenant lu une troisième fois.

Ledit bill, avec ses amendements, est en conséquence lu une troisième fois.

La question : Ce bill, avec ses amendements, sera-t-il voté ? est posée et

Résolue affirmativement.

Ordonné que le greffier se rende à l'Assemblée législative et l'informe

que le Conseil législatif a voté ce bill avec certains amendements, pour lequel il demande l'agrément de l'Assemblée législative.

L'honorable M. *Champagne*, de la commission de législation, à laquelle a été renvoyé le bill (n° 188) intitulé: "Loi concernant un certain rôle d'évaluation de la corporation du village de Saint-Alexis de Grande Baie", fait rapport que ledit bill a été examiné en entier et qu'il a été chargé de le rapporter à cette Chambre avec certains amendements, dans la version française seulement, qu'il soumettra aussitôt que la Chambre le voudra.

Ordonné que ledit rapport soit maintenant reçu.

Lesdits amendements sont alors lus deux fois par le greffier et, la question d'agrément étant posée, la Chambre y acquiesce.

Sur la motion de l'honorable M. *Roberge*, il est

Ordonné que ledit bill, avec ses amendements, soit maintenant lu une troisième fois.

Ledit bill, avec ses amendements, est en conséquence lu une troisième fois.

La question : Ce bill, avec ses amendements, sera-t-il voté? est posée et

Résolue affirmativement.

Ordonné que le greffier se rende à l'Assemblée législative et l'informe que le Conseil législatif a voté ce bill avec certains amendements, pour lequel il demande l'agrément de l'Assemblée législative.

L'honorable M. *Champagne*, de la commission de législation, à laquelle a été renvoyé le bill (n° 193) intitulé: "Loi modifiant les Statuts refondus, 1925, relativement aux ingénieurs civils", fait rapport que ledit bill a été examiné en entier et qu'il a été chargé de le rapporter à cette Chambre sans amendement.

Ordonné que ledit rapport soit adopté.

Sur la motion de l'honorable M. *Choquette*, il est

Ordonné que ledit bill soit maintenant lu une troisième fois.

Ledit bill est en conséquence lu une troisième fois.

La question: Ce bill sera-t-il voté? est posée et

Résolue affirmativement.

Ordonné que le greffier se rende à l'Assemblée législative et l'informe que le Conseil législatif a voté ce bill sans amendement.

L'honorable M. *Champagne*, de la commission de législation, à laquelle a été renvoyé le bill (n° 198) intitulé: "Loi modifiant le Code civil et le Code de procédure civile relativement au paiement par l'assureur, en certains cas, du montant de l'assurance", fait rapport que ledit bill a été examiné en entier et qu'il a été chargé de le rapporter à cette Chambre sans amendement.

Ordonné que ledit rapport soit adopté.

Sur la motion de l'honorable M. *Kelly*, il est

Ordonné que ledit bill soit maintenant lu une troisième fois.

Ledit bill est en conséquence lu une troisième fois.

La question: Ce bill sera-t-il voté? est posée et

Résolue affirmativement.

Ordonné que le greffier se rende à l'Assemblée législative et l'informe que le Conseil législatif a voté ce bill sans amendement.

L'honorable M. *Champagne*, de la commission de législation, à laquelle a été renvoyé le bill (n° 220) intitulé: "Loi modifiant l'article 170 du Code civil", fait rapport que ledit bill a été examiné en entier et qu'il a été chargé de le rapporter à cette Chambre sans amendement.

Ordonné que ledit rapport soit adopté.

Sur la motion de l'honorable M. *Carrel*, il est

Ordonné que ledit bill soit maintenant lu une troisième fois.

Ledit bill est en conséquence lu une troisième fois.

La question: Ce bill sera-t-il voté? est posée et

Résolue affirmativement.

Ordonné que le greffier se rende à l'Assemblée législative et l'informe que le Conseil législatif a voté ce bill sans amendement.

L'honorable M. *Nicol*, de la commission des bills privés, à laquelle a été renvoyé le bill (n° 76) intitulé: "Loi permettant à Joseph Vasilofsky de changer son nom de famille en celui de Vassal", fait rapport que ledit bill a été examiné en entier et qu'il a été chargé de le rapporter à cette Chambre sans amendement.

Ordonné que ledit rapport soit adopté.

Sur la motion de l'honorable M. *Bullock*, il est

Ordonné que ledit bill soit maintenant lu une troisième fois.

Ledit bill est en conséquence lu une troisième fois.

La question: Ce bill sera-t-il voté? est alors posée et

Résolue affirmativement.

Ordonné que le greffier se rende à l'Assemblée législative et l'informe que le Conseil législatif a voté ce bill sans amendement.

L'honorable M. *Nicol*, de la commission des bills privés, à laquelle a été renvoyé le bill (n° 78) intitulé: "Loi constituant en corporation la ville de Val Saint-Michel et la municipalité scolaire de la ville de Val Saint-Michel", fait rapport que ledit bill a été examiné en entier et qu'il a été chargé de le rapporter à cette Chambre sans amendement.

Ordonné que ledit rapport soit adopté.

Sur la motion de l'honorable M. *Power*, il est

Ordonné que ledit bill soit maintenant lu une troisième fois.

Ledit bill est en conséquence lu une troisième fois.

La question: Ce bill sera-t-il voté? est alors posée et
Résolue affirmativement.

Ordonné que le greffier se rende à l'Assemblée législative et l'informe
que le Conseil législatif a voté ce bill sans amendement.

L'honorable M. *Nicol*, de la commission des bills privés, à laquelle a
été renvoyé le bill (n° 140) intitulé: "Loi concernant la "Colonie de va-
cances des grèves" fait rapport que ledit bill a été examiné en entier et
qu'il a été chargé de le rapporter à cette Chambre sans amendement.

Ordonné que ledit rapport soit adopté.

Sur la motion de l'honorable M. *Martin*, il est

Ordonné que ledit bill soit maintenant lu une troisième fois.

Ledit bill est en conséquence lu une troisième fois.

La question: Ce bill sera-t-il voté est alors posée et

Résolue affirmativement.

Ordonné que le greffier se rende à l'Assemblée législative et l'informe
que le Conseil législatif a voté ce bill sans amendement.

Un message est reçu ce l'Assemblée législative avec un bill (n° 65)
intitulé: "Loi concernant le fonds des bâtisses et des jurés", pour lequel
elle demande l'agrément de cette Chambre.

Ledit bill est lu une première fois.

Sur la motion de l'honorable M. *Bryson*, il est

Ordonné que ledit bill soit inscrit à l'ordre du jour pour deuxième
lecture à la prochaine séance.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (n° 67)
intitulé: "Loi modifiant la Loi constituant en corporation l'École poly-
technique", pour lequel elle demande l'agrément de cette Chambre.

Ledit bill est lu une première fois.

Sur la motion de l'honorable M. *Bryson*, il est

Ordonné que ledit bill soit inscrit à l'ordre du jour pour deuxième
lecture à la prochaine séance.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (n° 166)
intitulé: "Loi modifiant la Loi concernant le tourisme", pour lequel elle
demande l'agrément de cette Chambre.

Ledit bill est lu une première fois.

Sur la motion de l'honorable M. *Bryson*, il est

Ordonné que ledit bill soit inscrit à l'ordre du jour pour deuxième
lecture à la prochaine séance.

L'ordre du jour appelant la troisième lecture du bill (n° 51), intitulé:
"Loi des assurances de Québec, 1933 (dispositions temporaires)",

Sur la motion de l'honorable M. *Bryson*, il est

Ordonné que ledit bill soit maintenant lu une troisième fois.

Ledit bill est en conséquence lu une troisième fois.

La question : Ce bill sera-t-il voté ? est posée et

Résolue affirmativement.

Ordonné que le greffier se rende à l'Assemblée législative et l'informe que le Conseil législatif a voté ce bill sans amendement.

L'ordre du jour appelant la troisième lecture du bill (n° 54), intitulé : "Loi concernant les panneaux-réclames et les affiches",

Sur la motion de l'honorable M. *Bryson*, il est

Ordonné que ledit bill soit maintenant lu une deuxième fois.

Ledit bill est en conséquence lu une deuxième fois.

Sur la motion de l'honorable M. *Bryson*, il est

Ordonné que la Chambre se forme en comité plénier pour la prise en considération de ce bill.

La Chambre s'ajourne pour un temps à sa convenance et se forme en comité plénier pour examiner ledit bill.

Quelque temps après la Chambre reprend sa séance.

L'honorable M. *Champagne*, de la part du comité plénier, fait rapport que ledit bill a été examiné en entier et qu'il a été chargé de le rapporter à cette Chambre avec certains amendements, qu'il soumettra à cette Chambre aussitôt qu'elle le voudra.

Ordonné que ledit rapport soit maintenant reçu.

Lesdits amendements sont alors lus deux fois par le greffier et, la question d'agrément étant posée, la Chambre y acquiesce.

Sur la motion de l'honorable M. *Bryson*, il est

Ordonné que ledit bill, avec ses amendements, soit maintenant lu une troisième fois.

Ledit bill, avec ses amendements, est en conséquence lu une troisième fois.

La question : Ce bill, avec ses amendements, sera-t-il voté ? est posée et

Résolue affirmativement.

Ordonné que le greffier se rende à l'Assemblée législative et l'informe que le Conseil législatif a voté ce bill avec certains amendements, pour lequel il demande l'agrément de l'Assemblée législative.

L'ordre du jour appelant la troisième lecture du bill (n° 70), intitulé : "Loi modifiant la Loi de la prévention des fraudes relatives aux valeurs mobilières, 1930",

Sur la motion de l'honorable M. *Bryson*, il est

Ordonné que ledit bill soit maintenant lu une troisième fois.

Ledit bill est en conséquence lu une troisième fois.

La question : Ce bill sera-t-il voté ? est posée et

Résolue affirmativement.

Ordonné que le greffier se rende à l'Assemblée législative et l'informe que le Conseil législatif a voté ce bill sans amendement.

L'ordre du jour appelant la deuxième lecture du bill (n° 35) intitulé: "Loi modifiant la Loi des licences de Québec",
 Sur la motion de l'honorable M. *Bryson*, il est
 Ordonné que ledit bill soit maintenant lu une deuxième fois.
 Ledit bill est en conséquence lu une deuxième fois.
 Sur la motion de l'honorable M. *Bryson*, il est
 Ordonné que ledit bill soit inscrit à l'ordre du jour pour troisième lecture à la prochaine séance.

L'ordre du jour appelant la deuxième lecture du bill (n° 250) intitulé: "Loi relative à l'exportation de la force hydro-électrique",
 Sur la motion de l'honorable M. *Bryson*, il est
 Ordonné que ledit bill soit maintenant lu une deuxième fois.
 Ledit bill est en conséquence lu une deuxième fois, sur division.
 Sur la motion de l'honorable M. *Bryson*, il est
 Ordonné que la règle 38 soit suspendue quant à ce bill.
 Sur la motion de l'honorable M. *Bryson*, il est
 Ordonné que la Chambre se forme en comité plénier pour la prise en considération de ce bill.

La Chambre s'ajourne pour un temps à sa convenance et se forme en comité plénier pour examiner ledit bill.

Quelque temps après la Chambre reprend sa séance.

L'honorable M. *Champagne*, de la part du comité plénier, fait rapport que ledit bill a été examiné en entier et qu'il a été chargé de le rapporter à cette Chambre avec certains amendements, qu'il soumettra à cette Chambre aussitôt qu'elle le voudra.

Ordonné que ledit rapport soit maintenant reçu.

Lesdits amendements sont alors lus deux fois par le greffier et, la question d'agrément étant posée, la Chambre y acquiesce.

Sur la motion de l'honorable M. *Bryson*, il est

Ordonné que ledit bill soit inscrit à l'ordre du jour pour troisième lecture à la prochaine séance.

L'ordre du jour appelant la deuxième lecture du bill (n° 235) intitulé: "Loi modifiant les articles 945, 947 et 2157b du Code civil",
 Sur la motion de l'honorable M. *Bryson*, il est
 Ordonné que ledit bill soit maintenant lu une deuxième fois.
 Ledit bill est en conséquence lu une deuxième fois.

Sur la motion de l'honorable M. *Kelly*, il est
Ordonné que ledit bill soit renvoyé à la commission de législation.

L'ordre du jour appelant la deuxième lecture du bill (n° 13) intitulé:
"Loi modifiant la Code civil relativement à la désignation et à l'enregistrement du droit de coupe de bois",

Sur la motion de l'honorable M. *Bryson*, il est
Ordonné que ledit bill soit maintenant lu une deuxième fois.
Ledit bill est en conséquence lu une deuxième fois.
Sur la motion de l'honorable M. *Kelly*, il est
Ordonné que ledit bill soit renvoyé à la commission de législation.

L'ordre du jour appelant la deuxième lecture du bill (n° 16) intitulé:
"Loi modifiant la Loi des liqueurs alcooliques",

Sur la motion de l'honorable M. *Bryson*, il est
Ordonné que ledit bill soit maintenant lu une deuxième fois.
Ledit bill est en conséquence lu une deuxième fois, sur division.
Sur la motion de l'honorable M. *Bryson*, il est
Ordonné que ledit bill soit inscrit à l'ordre du jour pour troisième lecture à la prochaine séance.

L'ordre du jour appelant la deuxième lecture du bill (n° 38) intitulé:
"Loi modifiant la Loi des droits sur les divertissements",

Sur la motion de l'honorable M. *Bryson*, il est
Ordonné que ledit bill soit maintenant lu une deuxième fois.
Ledit bill est en conséquence lu une deuxième fois.
Sur la motion de l'honorable M. *Bryson*, il est
Ordonné que ledit bill soit inscrit à l'ordre du jour pour troisième lecture à la prochaine séance.

L'ordre du jour appelant la deuxième lecture du bill (n° 47) intitulé:
"Loi modifiant la Loi de l'hygiène publique de Québec",

Sur la motion de l'honorable M. *Bryson*, il est
Ordonné que ledit bill soit maintenant lu une deuxième fois.
Ledit bill est en conséquence lu une deuxième fois.
Sur la motion de l'honorable M. *Bryson*, il est
Ordonné que ledit bill soit inscrit à l'ordre du jour pour troisième lecture à la prochaine séance.

L'ordre du jour appelant la deuxième lecture du bill (n° 49) intitulé:
"Loi concernant les unités sanitaires",

Sur la motion de l'honorable M. *Bryson*, il est
Ordonné que ledit bill soit maintenant lu une deuxième fois.
Ledit bill est en conséquence lu une deuxième fois.
Sur la motion de l'honorable M. *Bryson*, il est

Ordonné que ledit bill soit inscrit à l'ordre du jour pour troisième lecture à la prochaine séance.

L'ordre du jour appelant la deuxième lecture du bill (n° 58) intitulé: "Loi concernant certaines compagnies d'assurance mutuelle",
Sur la motion de l'honorable M. *Bryson*, il est
Ordonné que ledit bill soit maintenant lu une deuxième fois.
Ledit bill est en conséquence lu une deuxième fois.
Sur la motion de l'honorable M. *Bryson*, il est
Ordonné que ledit bill soit inscrit à l'ordre du jour pour troisième lecture à la prochaine séance.

L'ordre du jour appelant la deuxième lecture du bill (n° 69) intitulé: "Loi modifiant la Loi des compagnies de garantie",
Sur la motion de l'honorable M. *Bryson*, il est
Ordonné que ledit bill soit maintenant lu une deuxième fois.
Ledit bill est en conséquence lu une deuxième fois.
Sur la motion de l'honorable M. *Bryson*, il est
Ordonné que ledit bill soit inscrit à l'ordre du jour pour troisième lecture à la prochaine séance.

L'ordre du jour appelant la deuxième lecture du bill (n° 173) intitulé: "Loi modifiant la Loi de la commission des services publics",
Sur la motion de l'honorable M. *Bryson*, il est
Ordonné que ledit bill soit maintenant lu une deuxième fois.
Ledit bill est en conséquence lu une deuxième fois.
Sur la motion de l'honorable M. *Bryson*, il est
Ordonné que ledit bill soit inscrit à l'ordre du jour pour troisième lecture à la prochaine séance.

L'ordre du jour appelant la deuxième lecture du bill (n° 248) intitulé: "Loi abrogeant la Loi des bibliothèques et des instituts d'artisans et décrétant un nouveau mode de constitution en corporation des associations de bibliothèque et des instituts d'artisans",

Sur la motion de l'honorable M. *Bryson*, il est
Ordonné que ledit bill soit maintenant lu une deuxième fois.
Ledit bill est en conséquence lu une deuxième fois.
Sur la motion de l'honorable M. *Bryson*, il est
Ordonné que la règle 38 soit suspendue quant à ce bill.
Sur la motion de l'honorable M. *Bryson*, il est
Ordonné que ledit bill soit maintenant lu une troisième fois.
Ledit bill est en conséquence lu une troisième fois.
La question: Ce bill sera-t-il voté? est posée et
Résolue affirmativement.

Ordonné que le greffier se rende à l'Assemblée législative et l'informe que le Conseil législatif a voté ce bill sans amendement.

Alors, sur la motion de l'honorable M. *Bryson*, la Chambre s'ajourne.

MERCREDI 12 AVRIL 1933

Les conseillers législatifs présents sont :

L'honorable M. *Jacob Nicol*, orateur,

les honorables messieurs

Bryson,
Bullock,
Carrel,
Champagne,
Chapais,
Choquette,
Daniel,
Du Tremblay,
Garneau,
Grothé

Lemieux,
Létourneau,
Marchand,
Martin,
Ouellet,
Power,
Roberge,
Roy,
Scott,
Thériault.

La prière étant faite,

L'honorable M. *Champagne*, de la commission de législation, à laquelle a été renvoyé le bill (n° 167) intitulé: "Loi modifiant la loi 21 George V, chapitre 60", fait rapport que ledit bill a été examiné en entier et qu'il a été chargé de le rapporter à cette Chambre avec certains amendements, qu'il soumettra aussitôt que la Chambre le voudra.

Ordonné que ledit rapport soit maintenant reçu

Lesdits amendements sont alors lus deux fois par le greffier et, la question d'agrément étant posée, la Chambre y acquiesce.

Sur la motion de l'honorable M. *Daniel*, il est

Ordonné que ledit bill, avec ses amendements, soit maintenant lu une troisième fois.

Ledit bill, avec ses amendements, est en conséquence lu une troisième fois.

La question : Ce bill, avec ses amendements, sera-t-il voté? est posée et

Résolue affirmativement

Ordonné que le greffier se rende à l'Assemblée législative et l'informe que le Conseil législatif a voté ce bill avec certains amendements, pour lequel il demande l'agrément de l'Assemblée législative.

L'honorable M. *Champagne*, de la commission de législation, à laquelle a été renvoyé le bill (n° 168) intitulé: "Loi concernant les agents de recouvrement", fait rapport que ledit bill a été examiné en entier et qu'il a été

chargé de le rapporter à cette Chambre avec certains amendements, qu'il soumettra aussitôt que la Chambre le voudra.

Ordonné que ledit rapport soit maintenant reçu.

Lesdits amendements sont alors lus deux fois par le greffier et, la question d'agrément étant posée, la Chambre y acquiesce.

Sur la motion de l'honorable M. *Thériault*, il est

Ordonné que ledit bill, avec ses amendements, soit maintenant lu une troisième fois.

Ledit bill, avec ses amendements, est en conséquence lu une troisième fois.

La question : Ce bill, avec ses amendements, sera-t-il voté? est posée et

Résolue affirmativement.

Ordonné que le greffier se rende à l'Assemblée législative et l'informe que le Conseil législatif a voté ce bill avec certains amendements, pour lequel il demande l'agrément de l'Assemblée législative.

L'honorable M. *Champagne*, de la commission de législation, à laquelle a été renvoyé le bill (n° 199) intitulé: "Loi modifiant l'article 599 du Code de procédure civile", fait rapport que ledit bill a été examiné en entier et qu'il a été chargé de le rapporter à cette Chambre avec certains amendements, qu'il soumettra aussitôt que la Chambre le voudra.

Ordonné que ledit rapport soit maintenant reçu.

Lesdits amendements sont alors lus deux fois par le greffier et, la question d'agrément étant posée, la Chambre y acquiesce.

Sur la motion de l'honorable M. *Grothé*, il est

Ordonné que ledit bill, avec ses amendements, soit maintenant lu une troisième fois.

Ledit bill, avec ses amendements, est en conséquence lu une troisième fois.

La question: Ce bill, avec ses amendements, sera-t-il voté? est posée et

Résolue affirmativement.

Ordonné que le greffier se rende à l'Assemblée législative et l'informe que le Conseil législatif a voté ce bill avec certains amendements, pour lequel il demande l'agrément de l'Assemblée législative.

L'honorable M. *Champagne*, de la commission de législation, à laquelle a été renvoyé le bill (n° 202) intitulé: "Loi concernant le règlement No 93 de la ville de Greenfield Park", fait rapport que ledit bill a été examiné en entier et qu'il a été chargé de le rapporter à cette Chambre avec certains amendements, qu'il soumettra aussitôt que la Chambre le voudra.

Ordonné que ledit rapport soit maintenant reçu.

Lesdits amendements sont alors lus deux fois par le greffier et, la question d'agrément étant posée, la Chambre y acquiesce.

Sur la motion de l'honorable M. *Du Tremblay*, il est
Ordonné que ledit bill, avec ses amendements, soit maintenant lu une troisième fois.

Ledit bill, avec ses amendements, est en conséquence lu une troisième fois.

La question : Ce bill, avec ses amendements, sera-t-il voté? est posée et

Résolue affirmativement.

Ordonné que le greffier se rende à l'Assemblée législative et l'informe que le Conseil législatif a voté ce bill avec certains amendements, pour lequel il demande l'agrément de l'Assemblée législative.

L'honorable M. *Champagne*, de la commission de législation, à laquelle a été renvoyé le bill (n° 203) intitulé: "Loi modifiant la Loi de la vente des effets non réclamés", fait rapport que ledit bill a été examiné en entier et qu'il a été chargé de le rapporter à cette Chambre avec certains amendements, qu'il soumettra aussitôt que la Chambre le voudra.

Ordonné que ledit rapport soit maintenant reçu.

Lesdits amendements sont alors lus deux fois par le greffier et, la question d'agrément étant posée, la Chambre y acquiesce.

Sur la motion de l'honorable M. *Power*, il est

Ordonné que ledit bill, avec ses amendements, soit maintenant lu une troisième fois.

Ledit bill, avec ses amendements, est en conséquence lu une troisième fois.

La question: Ce bill, avec ses amendements, sera-t-il voté? est posée et

Résolue affirmativement.

Ordonné que le greffier se rende à l'Assemblée législative et l'informe que le Conseil législatif a voté ce bill avec certains amendements, pour lequel il demande l'agrément de l'Assemblée législative.

L'honorable M. *Champagne*, de la commission de législation, à laquelle a été renvoyé le bill (n° 205) intitulé: "Loi modifiant le Code de procédure civile", fait rapport que ledit bill a été examiné en entier et qu'il a été chargé de le rapporter à cette Chambre sans amendement.

Ordonné que ledit rapport soit adopté.

Sur la motion de l'honorable M. *Martin*, il est

Ordonné que ledit bill soit maintenant lu une troisième fois.

Ledit bill est en conséquence lu une troisième fois.

La question : Ce bill sera-t-il voté? est posée et

Résolue affirmativement.

Ordonné que le greffier se rende à l'Assemblée législative et l'informe que le Conseil législatif a voté ce bill sans amendement.

L'honorable M. *Champagne*, de la commission de législation, à laquelle a été renvoyé le bill (n° 208) intitulé: "Loi modifiant la Loi des cités et villes relativement à la fermeture des rues", fait rapport que ledit bill a été examiné en entier et qu'il a été chargé de le rapporter à cette Chambre avec certains amendements et sous le titre suivant: "Loi modifiant la Loi des cités et villes", qu'il soumettra aussitôt que la Chambre le voudra.

Ordonné que ledit rapport soit maintenant reçu.

Lesdits amendements sont alors lus deux fois par le greffier et, la question d'agrément étant posée, la Chambre y acquiesce.

Sur la motion de l'honorable M. *Carrel*, il est

Ordonné que ledit bill, avec ses amendements, soit maintenant lu une troisième fois.

Ledit bill, avec ses amendements, est en conséquence lu une troisième fois.

La question : Ce bill, avec ses amendements, sera-t-il voté? est posée et

Résolue affirmativement.

Ordonné que le greffier se rende à l'Assemblée législative et l'informe que le Conseil législatif a voté ce bill avec certains amendements et sous le titre suivant: "Loi modifiant la Loi des cités et villes", pour lequel il demande l'agrément de l'Assemblée législative.

L'honorable M. *Champagne*, de la commission de législation, à laquelle a été renvoyé le bill (n° 209) intitulé: "Loi modifiant la Loi des pouvoirs spéciaux de certaines corporations", fait rapport que ledit bill a été examiné en entier et qu'il a été chargé de le rapporter à cette Chambre avec certains amendements, qu'il soumettra aussitôt que la Chambre le voudra.

Ordonné que ledit rapport soit maintenant reçu.

Lesdits amendements sont alors lus deux fois par le greffier et, la question d'agrément étant posée, la Chambre y acquiesce.

Sur la motion de l'honorable M. *Garneau*, il est

Ordonné que ledit bill, avec ses amendements, soit maintenant lu une troisième fois.

Ledit bill, avec ses amendements, est en conséquence lu une troisième fois.

La question: Ce bill, avec ses amendements, sera-t-il voté? est posée et

Résolue affirmativement.

Ordonné que le greffier se rende à l'Assemblée législative et l'informe que le Conseil législatif a voté ce bill avec certains amendements, pour lequel il demande l'agrément de l'Assemblée législative.

L'honorable M. *Champagne*, de la commission de législation, à laquelle a été renvoyé le bill (n° 212) intitulé: "Loi accordant juridiction concurrente au tribunal du district judiciaire de Kamouraska sur certains cantons dans

le district électoral de Rimouski", fait rapport que ledit bill a été examiné en entier et qu'il a été chargé de le rapporter à cette Chambre sans amendement.

Ordonné que ledit rapport soit adopté.

Sur la motion de l'honorable M. *Choquette*, il est

Ordonné que ledit bill soit maintenant lu une troisième fois.

Ledit bill est en conséquence lu une troisième fois.

La question: Ce bill sera-t-il voté? est posée et

Résolue affirmativement.

Ordonné que le greffier se rende à l'Assemblée législative et l'informe que le Conseil législatif a voté ce bill sans amendement.

L'honorable M. *Champagne*, de la commission de législation, à laquelle a été renvoyé le bill (n° 214) intitulé: "Loi modifiant le Code de procédure civile concernant les saisies", fait rapport que ledit bill a été examiné en entier et que votre commission l'a rejeté.

Ordonné que ledit rapport soit adopté.

L'honorable M. *Champagne*, de la commission de législation, à laquelle a été renvoyé le bill (n° 215) intitulé: "Loi modifiant l'article 719a du Code de procédure civile", fait rapport que ledit bill a été examiné en entier et que votre commission l'a rejeté.

Ordonné que ledit rapport soit adopté.

L'honorable M. *Champagne*, de la commission de législation, à laquelle a été renvoyé le bill (n° 216) intitulé: "Loi modifiant le Code municipal relativement au droit de vote des compagnies à fonds social", fait rapport que ledit bill a été examiné en entier et qu'il a été chargé de le rapporter à cette Chambre avec certains amendements, qu'il soumettra aussitôt que la Chambre le voudra.

Ordonné que ledit rapport soit maintenant reçu.

Lesdits amendements sont alors lus deux fois par le greffier et, la question d'agrément étant posée, la Chambre y acquiesce.

Sur la motion de l'honorable M. *Choquette*, il est

Ordonné que ledit bill, avec ses amendements, soit maintenant lu une troisième fois.

Ledit bill, avec ses amendements, est en conséquence lu une troisième fois.

La question: Ce bill, avec ses amendements, sera-t-il voté? est posée et

Résolue affirmativement.

Ordonné que le greffier se rende à l'Assemblée législative et l'informe que le Conseil législatif a voté ce bill avec certains amendements, pour lequel il demande l'agrément de l'Assemblée législative.

L'honorable M. *Champagne*, de la commission de législation, à laquelle a été renvoyé le bill (n° 221) intitulé: "Loi modifiant l'article 227 du Code municipal", fait rapport que ledit bill a été examiné en entier et qu'il a été chargé de le rapporter à cette Chambre sans amendement.

Ordonné que ledit rapport soit adopté.

Sur la motion de l'honorable M. *Bullock*, il est

Ordonné que ledit bill soit maintenant lu une troisième fois.

Ledit bill est en conséquence lu une troisième fois.

La question: Ce bill sera-t-il voté? est posée et

Résolue affirmativement.

Ordonné que le greffier se rende à l'Assemblée législative et l'informe que le Conseil législatif a voté ce bill sans amendement.

L'honorable M. *Champagne*, de la commission de législation, à laquelle a été renvoyé le bill (n° 224) intitulé: "Loi modifiant les articles 781 et 802 du Code de procédure civile", fait rapport que ledit bill a été examiné en entier et qu'il a été chargé de le rapporter à cette Chambre sans amendement.

Ordonné que ledit rapport soit adopté.

Sur la motion de l'honorable M. *Daniel*, il est

Ordonné que ledit bill soit maintenant lu une troisième fois.

Ledit bill est en conséquence lu une troisième fois.

La question: Ce bill sera-t-il voté? est posée et

Résolue affirmativement.

Ordonné que le greffier se rende à l'Assemblée législative et l'informe que le Conseil législatif a voté ce bill sans amendement.

L'honorable M. *Champagne*, de la commission de législation, à laquelle a été renvoyé le bill (n° 225) intitulé: "Loi modifiant l'article 719 du Code de procédure civile", fait rapport que ledit bill a été examiné en entier et que votre commission l'a rejeté.

Ordonné que ledit rapport soit adopté.

L'honorable M. *Champagne*, de la commission de législation, à laquelle a été renvoyé le bill (n° 238) intitulé: "Loi détachant certains lots du district électoral de Beauce et les annexant à la Municipalité de la partie sud de la paroisse de Sacré-Cœur-de-Marie, dans le district électoral de Mégantic, pour toutes les fins, excepté les fins d'enregistrement", fait rapport que ledit bill a été examiné en entier et qu'il a été chargé de le rapporter à cette Chambre avec certains amendements, qu'il soumettra aussitôt que la Chambre le voudra.

Ordonné que ledit rapport soit maintenant reçu.

Lesdits amendements sont alors lus deux fois par le greffier et, la question d'agrément étant posée, la Chambre y acquiesce.

Sur la motion de l'honorable M. *Roberge*, il est

Ordonné que ledit bill, avec ses amendements, soit maintenant lu une troisième fois.

Ledit bill, avec ses amendements, est en conséquence lu une troisième fois.

La question : Ce bill, avec ses amendements, sera-t-il voté? est posée et

Résolue affirmativement.

Ordonné que le greffier se rende à l'Assemblée législative et l'informe que le Conseil législatif a voté ce bill avec certains amendements, pour lequel il demande l'agrément de l'Assemblée législative.

L'honorable M. *Nicol*, de la commission des bills privés, à laquelle a été de nouveau renvoyé le bill (n° 99) intitulé: "Loi modifiant la charte de la Cité de Québec", fait rapport que l'amendement de l'Assemblée législative a été considéré et que votre commission insiste sur son amendement "2" du Conseil législatif, qui se lit comme suit: "L'article 13 est retranché".

Ordonné que ledit rapport soit adopté.

Sur la motion de l'honorable M. *Thériault*, il est

Ordonné que le greffier se rende à l'Assemblée législative et l'informe que le Conseil législatif insiste sur son amendement "2".

L'honorable M. *Nicol*, de la commission des bills privés, à laquelle a été renvoyé le bill (n° 106) intitulé: "Loi modifiant la loi constituant en corporation la Commission métropolitaine de Montréal", fait rapport que ledit bill a été examiné en entier et qu'il a été chargé de le rapporter à cette Chambre avec certains amendements, qu'il soumettra aussitôt que la Chambre le voudra.

Ordonné que ledit rapport soit maintenant reçu.

Lesdits amendements sont alors lus deux fois par le greffier et, la question d'agrément étant posée, la Chambre y acquiesce.

Sur la motion de l'honorable M. *Martin*, il est

Ordonné que ledit bill, avec ses amendements, soit maintenant lu une troisième fois.

Ledit bill, avec ses amendements, est en conséquence lu une troisième fois.

La question: Ce bill, avec ses amendements, sera-t-il voté? est posée et

Résolue affirmativement.

Ordonné que le greffier se rende à l'Assemblée législative et l'informe que le Conseil législatif a voté ce bill avec certains amendements, pour lequel il demande l'agrément de l'Assemblée législative.

L'honorable M. *Nicol*, de la commission des bills privés, à laquelle a été renvoyé le bill (n° 112) intitulé: "Loi constituant en corporation la ville de Duparquet", fait rapport que ledit bill a été examiné en entier

et qu'il a été chargé de le rapporter à cette Chambre avec certains amendements, qu'il soumettra aussitôt que la Chambre le voudra.

Ordonné que ledit rapport soit maintenant reçu.

Lesdits amendements sont alors lus deux fois par le greffier et, la question d'agrément étant posée, la Chambre y acquiesce.

Sur la motion de l'honorable M. *Roy*, il est

Ordonné que ledit bill, avec ses amendements, soit maintenant lu une troisième fois.

Ledit bill, avec ses amendements, est en conséquence lu une troisième fois.

La question : Ce bill, avec ses amendements, sera-t-il voté ? est posée et

Résolue affirmativement.

Ordonné que le greffier se rende à l'Assemblée législative et l'informe que le Conseil législatif a voté ce bill avec certains amendements, pour lequel il demande l'agrément de l'Assemblée législative.

L'honorable M. *Nicol*, de la commission des bills privés, à laquelle a été renvoyé le bill (n° 139) intitulé : "Loi constituant en corporation "l'Institut Roy des Dominicaines du Rosaire", fait rapport que ledit bill a été examiné en entier et qu'il a été chargé de le rapporter à cette Chambre sans amendement.

Ordonné que ledit rapport soit adopté.

Sur la motion de l'honorable M. *Roberge*, il est

Ordonné que ledit bill soit maintenant lu une troisième fois.

Ledit bill est en conséquence lu une troisième fois.

La question : Ce bill sera-t-il voté ? est alors posée et

Résolue affirmativement.

Ordonné que le greffier se rende à l'Assemblée législative et l'informe que le Conseil législatif a voté ce bill sans amendement.

L'honorable M. *Nicol*, de la commission des bills privés, à laquelle a été renvoyé le bill (n° 141) intitulé : "Loi concernant la charte de la ville de Plage Laval", fait rapport que ledit bill a été examiné en entier et qu'il a été chargé de le rapporter à cette Chambre sans amendement.

Ordonné que ledit rapport soit adopté.

Sur la motion de l'honorable M. *Marchand*, il est

Ordonné que ledit bill soit maintenant lu une troisième fois.

Ledit bill est en conséquence lu une troisième fois.

La question : Ce bill sera-t-il voté ? est alors posée et

Résolue affirmativement.

Ordonné que le greffier se rende à l'Assemblée législative et l'informe que le Conseil législatif a voté ce bill sans amendement.

Sur la motion de l'honorable M. *Bryson*, il est

Ordonné que lorsque cette Chambre s'ajournera, elle soit ajournée à 8 h. 30, ce soir.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (n° 86), intitulé: "Loi modifiant la loi concernant les écoles protestantes de la cité de Montréal et de ses environs, relativement à la Commission scolaire de ville Saint-Pierre-aux-Liens", informant cette Chambre que l'Assemblée législative a accepté ses amendements.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (n° 249), intitulé: "Loi modifiant la Loi de l'adoption", informant cette Chambre que l'Assemblée législative a accepté ses amendements.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (n° 53) intitulé: "Loi suspendant l'exigibilité des créances hypothécaires et autres", pour lequel elle demande l'agrément de cette Chambre.

Ledit bill est lu une première fois.

Sur la motion de l'honorable M. *Bryson*, il est
Ordonné que la règle 38 soit suspendue quant à ce bill.

Sur la motion de l'honorable M. *Bryson*, il est
Ordonné que ledit bill soit maintenant lu une deuxième fois.

Ledit bill est en conséquence lu une deuxième fois.

Sur la motion de l'honorable M. *Bryson*, il est

Ordonné que ledit bill soit renvoyé à la commission de législation.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (n° 162) intitulé: "Loi modifiant la Loi des assurances collectives sur la vie des employés publics, pour laquelle elle demande l'agrément de cette Chambre.

Ledit bill est lu une première fois.

Sur la motion de l'honorable M. *Bryson*, il est

Ordonné que ledit bill soit inscrit à l'ordre du jour pour deuxième lecture à la prochaine séance.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (n° 164) intitulé: "Loi modifiant la Loi pour promouvoir l'utilisation des produits forestiers", pour lequel elle demande l'agrément de cette Chambre.

Ledit bill est lu une première fois.

Sur la motion de l'honorable M. *Bryson*, il est

Ordonné que ledit bill soit inscrit à l'ordre du jour pour deuxième lecture à la prochaine séance.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (n° 169) intitulé: "Loi relative à l'Université de Montréal", pour lequel elle demande l'agrément de cette Chambre.

Ledit bill est lu une première fois.

Sur la motion de l'honorable M. *Bryson*, il est

Ordonné que ledit bill soit inscrit à l'ordre du jour pour deuxième lecture à la prochaine séance.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (n° 170) intitulé: "Loi concernant la corporation de l'École technique des Trois-Rivières", pour lequel elle demande l'agrément de cette Chambre.

Ledit bill est lu une première fois.

Sur la motion de l'honorable M. *Bryson*, il est

Ordonné que ledit bill soit inscrit à l'ordre du jour pour deuxième lecture à la prochaine séance.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (n° 171) intitulé: "Loi modifiant la Loi des compagnies de Québec, la Loi des Clubs de récréation et la Loi des sociétés nationales de bienfaisance", pour lequel elle demande l'agrément de cette Chambre.

Ledit bill est lu une première fois.

Sur la motion de l'honorable M. *Bryson*, il est

Ordonné que ledit bill soit inscrit à l'ordre du jour pour deuxième lecture à la prochaine séance.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (n° 229) intitulé: "Loi concernant le lait et les produits laitiers", pour lequel elle demande l'agrément de cette Chambre.

Ledit bill est lu une première fois.

Sur la motion de l'honorable M. *Bryson*, il est

Ordonné que ledit bill soit inscrit à l'ordre du jour pour deuxième lecture à la prochaine séance.

L'ordre du jour appelant la troisième lecture du bill (n° 234), intitulé: "Loi modifiant le Code de procédure civile relativement à l'avis qui doit être donné au procureur général en certains cas",

Sur la motion de l'honorable M. *Bryson*, il est

Ordonné que ledit bill soit maintenant lu une troisième fois.

Ledit bill est en conséquence lu une troisième fois.

La question: Ce bill sera-t-il voté? est posée

Résolue affirmativement.

Ordonné que le greffier se rende à l'Assemblée législative et l'informe que le Conseil législatif a voté ce bill sans amendement.

L'ordre du jour appelant la troisième lecture du bill (n° 35), intitulé: "Loi modifiant la Loi des licences de Québec",

Sur la motion de l'honorable M. *Bryson*, il est

Ordonné que ledit bill soit maintenant lu une troisième fois.

Ledit bill est en conséquence lu une troisième fois, sur division.

La question: Ce bill sera-t-il voté? est posée et
Résolue affirmativement.

Ordonné que le greffier se rende à l'Assemblée législative et l'informe que le Conseil législatif a voté ce bill sans amendement.

L'ordre du jour appelant la troisième lecture du bill (n° 250), intitulé:
"Loi relative à l'exportation de la force hydro-électrique";

Sur la motion de l'honorable M. *Bryson*, il est

Ordonné que ledit bill, avec ses amendements, soit maintenant lu une troisième fois.

Ledit bill, avec ses amendements, est en conséquence lu une troisième fois.

La question: Ce bill, avec ses amendements, sera-t-il voté? est posée et
Résolue affirmativement.

Ordonné que le greffier se rende à l'Assemblée législative et l'informe que le Conseil législatif a voté ce bill avec certains amendements, pour lequel il demande l'agrément de l'Assemblée législative.

L'ordre du jour appelant la troisième lecture du bill (n° 16), intitulé:
"Loi modifiant la Loi des liqueurs alcooliques";

Sur la motion de l'honorable M. *Bryson*, il est

Ordonné que ledit bill soit maintenant lu une troisième fois.

Ledit bill est en conséquence lu une troisième fois, sur division.

La question: Ce bill sera-t-il voté? est posée et
Résolue affirmativement.

Ordonné que le greffier se rende à l'Assemblée législative et l'informe que le Conseil législatif a voté ce bill sans amendement.

L'ordre du jour appelant la troisième lecture du bill (n° 38), intitulé:
"Loi modifiant la Loi des droits sur les divertissements";

Sur la motion de l'honorable M. *Bryson*, il est

Ordonné que ledit bill soit maintenant lu une troisième fois.

Ledit bill est en conséquence lu une troisième fois.

La question: Ce bill sera-t-il voté? est posée et
Résolue affirmativement.

Ordonné que le greffier se rende à l'Assemblée législative et l'informe que le Conseil législatif a voté ce bill sans amendement.

L'ordre du jour appelant la troisième lecture du bill (n° 47), intitulé:
"Loi modifiant la Loi de l'hygiène publique de Québec";

Sur la motion de l'honorable M. *Bryson*, il est

Ordonné que ledit bill soit maintenant lu une troisième fois.

Ledit bill est en conséquence lu une troisième fois.

La question: Ce bill sera-t-il voté? est posée et
Résolue affirmativement.

Ordonné que le greffier se rende à l'Assemblée législative et l'informe que le Conseil législatif a voté ce bill sans amendement.

L'ordre du jour appelant la troisième lecture du bill (n° 49), intitulé:
 “Loi concernant les unités sanitaires”,
 Sur la motion de l'honorable M. *Bryson*, il est
 Ordonné que ledit bill soit maintenant lu une troisième fois.
 Ledit bill est en conséquence lu une troisième fois.
 La question: Ce bill sera-t-il voté? est posée et
 Résolue affirmativement.
 Ordonné que le greffier se rende à l'Assemblée législative et l'informe
 que le Conseil législatif a voté ce bill sans amendement.

L'ordre du jour appelant la troisième lecture du bill (n° 58), intitulé:
 “Loi concernant certaines compagnies d'assurance mutuelle”,
 Sur la motion de l'honorable M. *Bryson*, il est
 Ordonné que ledit bill soit maintenant lu une troisième fois.
 Ledit bill est en conséquence lu une troisième fois.
 La question: Ce bill sera-t-il voté? est posée et
 Résolue affirmativement.
 Ordonné que le greffier se rende à l'Assemblée législative et l'informe
 que le Conseil législatif a voté ce bill sans amendement.

L'ordre du jour appelant la troisième lecture du bill (n° 69), intitulé:
 “Loi modifiant la Loi des compagnies de garantie”,
 Sur la motion de l'honorable M. *Bryson*, il est
 Ordonné que ledit bill soit maintenant lu une troisième fois.
 Ledit bill est en conséquence lu une troisième fois.
 La question: Ce bill sera-t-il voté? est posée et
 Résolue affirmativement.
 Ordonné que le greffier se rende à l'Assemblée législative et l'informe
 que le Conseil législatif a voté ce bill sans amendement.

L'ordre du jour appelant la troisième lecture du bill (n° 173), intitulé:
 “Loi modifiant la Loi de la commission des services publics”,
 Sur la motion de l'honorable M. *Bryson*, il est
 Ordonné que ledit bill soit maintenant lu une troisième fois.
 Ledit bill est en conséquence lu une troisième fois.
 La question: Ce bill sera-t-il voté? est posée et
 Résolue affirmativement.
 Ordonné que le greffier se rende à l'Assemblée législative et l'informe
 que le Conseil législatif a voté ce bill sans amendement.

L'ordre du jour appelant la deuxième lecture du bill (n° 233) intitulé:
 “Loi concernant la préparation et la vente du tabac en feuille”,
 Sur la motion de l'honorable M. *Bryson*, il est
 Ordonné que ledit bill soit maintenant lu une deuxième fois.
 Ledit bill est en conséquence lu une deuxième fois.

Sur la motion de l'honorable M. *Bryson*, il est
Ordonné que la Chambre se forme en comité plénier pour la prise en considération de ce bill.

La Chambre s'ajourne pour un temps à sa convenance et se forme en comité plénier pour examiner ledit bill.

Quelque temps après la Chambre reprend sa séance.

L'honorable M. *Champagne*, de la part du comité plénier, fait rapport que ledit bill a été examiné en entier et qu'il a été chargé de le rapporter à cette Chambre avec certains amendements, qu'il soumettra à cette Chambre aussitôt qu'elle le voudra.

Ordonné que ledit rapport soit maintenant reçu.

Lesdits amendements sont alors lus deux fois par le greffier et, la question d'agrément étant posée, la Chambre y acquiesce.

Sur la motion de l'honorable M. *Bryson*, il est

Ordonné que la règle 38 soit suspendue quant à ce bill.

Sur la motion de l'honorable M. *Bryson*, il est

Ordonné que ledit bill, avec ses amendements, soit maintenant lu une troisième fois.

Ledit bill, avec ses amendements, est en conséquence lu une troisième fois.

La question: Ce bill, avec ses amendements, sera-t-il voté? est posée et

Résolue affirmativement.

Ordonné que le greffier se rende à l'Assemblée législative, et l'informe que le Conseil législatif a voté ce bill avec certains amendements, pour lequel il demande l'agrément de l'Assemblée législative.

L'ordre du jour appelant la deuxième lecture du bill (n° 67) intitulé: "Loi modifiant la Loi constituant en coporation l'École polytechnique",

Sur la motion de l'honorable M. *Bryson*, il est

Ordonné que ledit bill soit maintenant lu une deuxième fois.

Ledit bill est en conséquence lu une deuxième fois.

Sur la motion de l'honorable M. *Bryson*, il est

Ordonné que la règle 38 soit suspendue quant à ce bill.

Sur la motion de l'honorable M. *Bryson*, il est

Ordonné que ledit bill soit maintenant lu une troisième fois.

Ledit bill est en conséquence lu une troisième fois.

La question: Ce bill sera-t-il voté? est posée et

Résolue affirmativement.

Ordonné que le greffier se rende à l'Assemblée législative et l'informe que le Conseil législatif a voté ce bill sans amendement.

L'ordre du jour appelant la deuxième lecture du bill (n° 166) intitulé: "Loi modifiant la Loi concernant le tourisme",

Sur la motion de l'honorable M. *Bryson*, il est

Ordonné que ledit bill soit maintenant lu une deuxième fois.

Ledit bill est en conséquence lu une deuxième fois.

Sur la motion de l'honorable M. *Bryson*, il est

Ordonné que la règle 38 soit suspendue quant à ce bill.

Sur la motion de l'honorable M. *Bryson*, il est

Ordonné que ledit bill soit maintenant lu une troisième fois.

Ledit bill est en conséquence lu une troisième fois.

La question: Ce bill sera-t-il voté? est posée et

Résolue affirmativement.

Ordonné que le greffier se rende à l'Assemblée législative et l'informe que le Conseil législatif a voté ce bill sans amendement.

Alors, sur la motion de l'honorable M. *Bryson*, la Chambre s'ajourne.

MERCREDI 12 AVRIL 1933

(Séance à 8 h. 30 du soir)

Les conseillers législatifs présents sont :

L'honorable M. *Jacob Nicol*, orateur,

les honorables messieurs

<i>Bryson,</i>	<i>Létourneau,</i>
<i>Bullock,</i>	<i>Martin,</i>
<i>Carrel,</i>	<i>Ouellet,</i>
<i>Champagne,</i>	<i>Power,</i>
<i>Chapais,</i>	<i>Roberge,</i>
<i>Choquette,</i>	<i>Roy,</i>
<i>Daniel,</i>	<i>Thériault.</i>
<i>Grothé,</i>	

La prière étant faite,

L'honorable M. *Champagne*, de la commission de législation, à laquelle a été renvoyé le bill (n° 13) intitulé: "Loi modifiant le Code civil relativement à la désignation et à l'enregistrement du droit de coupe de bois", fait rapport que ledit bill a été examiné en entier et qu'il a été chargé de le rapporter à cette Chambre sans amendement.

Ordonné que ledit rapport soit adopté.

Sur la motion de l'honorable M. *Daniel*, il est

Ordonné que ledit bill soit maintenant lu une troisième fois.

Ledit bill est en conséquence lu une troisième fois.

La question: Ce bill sera-t-il voté? est posée et

Résolue affirmativement.

Ordonné que le greffier se rende à l'Assemblée législative et l'informe que le Conseil législatif a voté ce bill sans amendement.

L'honorable M. *Champagne*, de la commission de législation, à laquelle a été renvoyé le bill (n° 187) intitulé: "Loi modifiant le Code civil relativement aux ventes à tempérament", fait rapport que ledit bill a été examiné en entier et qu'il a été chargé de le rapporter à cette Chambre avec certains amendements, qu'il soumettra aussitôt que la Chambre le voudra.

Ordonné que ledit rapport soit maintenant reçu.

Lesdits amendements sont alors lus deux fois par le greffier et, la question d'agrément étant posée, la Chambre y acquiesce.

Sur la motion de l'honorable M. *Thériault*, il est

Ordonné que ledit bill, avec ses amendements, soit maintenant lu une troisième fois.

Ledit bill, avec ses amendements, est en conséquence lu une troisième fois.

La question : Ce bill, avec ses amendements, sera-t-il voté? est posée et

Résolue affirmativement.

Ordonné que le greffier se rende à l'Assemblée législative et l'informe que le Conseil législatif a voté ce bill avec certains amendements, pour lequel il demande l'agrément de l'Assemblée législative.

L'honorable M. *Champagne*, de la commission de législation, à laquelle a été renvoyé le bill (n° 210) intitulé: "Loi modifiant l'article 2005 du Code civil", fait rapport que ledit bill a été examiné en entier et qu'il a été chargé de le rapporter à cette Chambre avec certains amendements, qu'il soumettra aussitôt que la Chambre le voudra.

Ordonné que ledit rapport soit maintenant reçu.

Lesdits amendements sont alors lus deux fois par le greffier et, la question d'agrément étant posée, la Chambre y acquiesce.

Sur la motion de l'honorable M. *Grothé*, il est

Ordonné que ledit bill, avec ses amendements, soit maintenant lu une troisième fois.

Ledit bill, avec ses amendements, est en conséquence lu une troisième fois.

La question: Ce bill, avec ses amendements, sera-t-il voté? est posée et

Résolue affirmativement.

Ordonné que le greffier se rende à l'Assemblée législative et l'informe que le Conseil législatif a voté ce bill avec certains amendements, pour lequel il demande l'agrément de l'Assemblée législative.

L'honorable M. *Champagne*, de la commission de législation, à laquelle a été renvoyé le bill (n° 213) intitulé: "Loi modifiant l'article 598 du Code de procédure civile", fait rapport que ledit bill a été examiné en entier et qu'il a été chargé de le rapporter à cette Chambre avec certains amendements, qu'il soumettra aussitôt que la Chambre le voudra.

Ordonné que ledit rapport soit maintenant reçu

Lesdits amendements sont alors lus deux fois par le greffier et, la question d'agrément étant posée, la Chambre y acquiesce.

Sur la motion de l'honorable M. *Ouellet*, il est

Ordonné que ledit bill, avec ses amendements, soit maintenant lu une troisième fois.

Ledit bill, avec ses amendements, est en conséquence lu une troisième fois.

La question: Ce bill, avec ses amendements, sera-t-il voté? est posée et

Résolue affirmativement.

Ordonné que le greffie se rende à l'Assemblée législative et l'informe que le Conseil législatif a voté ce bill avec certains amendements, pour lequel il demande l'agrément de l'Assemblée législative.

L'honorable M. *Champagne*, de la commission de législation, à laquelle a été renvoyé le bill (n° 219) intitulé: "Loi érigeant certaines municipalités dans le comté de Saguenay", fait rapport que ledit bill a été examiné en entier et qu'il a été chargé de le rapporter à cette Chambre sans amendement.

Ordonné que ledit rapport soit adopté.

Sur la motion de l'honorable M. *Létourneau*, il est

Ordonné que ledit bill soit maintenant lu une troisième fois.

Ledit bill est en conséquence lu une troisième fois.

La question: Ce bill sera-t-il voté? est posée et

Résolue affirmativement.

Ordonné que le greffier se rende à l'Assemblée législative et l'informe que le Conseil législatif a voté ce bill sans amendement.

L'honorable M. *Champagne*, de la commission de législation, à laquelle a été renvoyé le bill (n° 235) intitulé: "Loi modifiant les articles 945, 947 et 2157b du Code civil", fait rapport que ledit bill a été examiné en entier et qu'il a été chargé de le rapporter à cette Chambre sans amendement.

Ordonné que ledit rapport soit adopté.

Sur la motion de l'honorable M. *Roy*, il est

Ordonné que ledit bill soit maintenant lu une troisième fois.

Ledit bill est en conséquence lu une troisième fois.

La question: Ce bill sera-t-il voté? est posée et

Résolue affirmativement.

Ordonné que le greffier se rende à l'Assemblée législative et l'informe que le Conseil législatif a voté ce bill sans amendement.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (n° 54), intitulé: "Loi concernant les panneaux-réclames et les affiches", informant cette Chambre que l'Assemblée législative a accepté ses amendements.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (n° 93), intitulé: "Loi concernant la Commission des écoles catholiques de Montréal", informant cette Chambre que l'Assemblée législative a accepté ses amendements.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (n° 99), intitulé: "Loi modifiant la charte de la cité de Québec", informant cette Chambre que l'Assemblée législative n'insiste pas sur son amendement aux amendements du Conseil législatif.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (n° 100), intitulé: "Loi modifiant la charte de la cité de Montréal", informant cette Chambre que l'Assemblée législative a accepté ses amendements avec certains amendements, pour lesquels elle demande l'agrément de cette Chambre.

Sur la motion de l'honorable M. *Bryson*, il est

Ordonné que la Chambre se forme en comité plénier pour la prise en considération de ce bill.

La Chambre s'ajourne pour un temps à sa convenance et se forme en comité plénier pour la prise en considération desdits amendements.

Quelque temps après la Chambre reprend sa séance.

L'honorable M. *Champagne*, de la part du comité plénier, fait rapport qu'il a examiné lesdits amendements et qu'il a été chargé de les rapporter à cette Chambre sans amendement.

Ordonné que ledit rapport soit maintenant reçu.

Sur la motion de l'honorable M. *Bryson*, il est

Ordonné que le greffier se rende à l'Assemblée législative et l'informe que le Conseil législatif a accepté les amendements de l'Assemblée législative à ses amendements.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (n° 181), intitulé: "Loi refondant le Code du notariat", informant cette Chambre que l'Assemblée législative a accepté ses amendements.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (n° 188), intitulé: "Loi concernant un certain rôle d'évaluation de la corporation du village de Saint-Alexis de Grande Baie", informant cette Chambre que l'Assemblée législative a accepté ses amendements.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (n° 226) intitulé: "Loi modifiant la Loi de la Commission municipale de Québec relativement aux syndics de paroisse ou de mission",

Sur la motion de l'honorable M. *Bryson*, il est

Ordonné que ledit bill soit maintenant lu une deuxième fois.

Ledit bill est en conséquence lu une deuxième fois.

Sur la motion de l'honorable M. *Bryson*, il est

Ordonné que la Chambre se forme en comité plénier pour la prise en considération de ce bill.

La Chambre s'ajourne pour un temps à sa convenance et se forme en comité plénier pour examiner ledit bill.

Quelque temps après la Chambre reprend sa séance.

L'honorable M. *Champagne*, de la part du comité plénier, fait rapport que ledit bill a été examiné en entier et qu'il a été chargé de le rapporter à cette Chambre sans amendement.

Ordonné que ledit rapport soit adopté.

Sur la motion de l'honorable M. *Bryson*, il est
Ordonné que la règle 38 soit suspendue quant à ce bill.

Sur la motion de l'honorable M. *Bryson*, il est
Ordonné que ledit bill soit maintenant lu une troisième fois.

Ledit bill est en conséquence lu une troisième fois.

La question: Ce bill sera-t-il voté? est posée et

Résolue affirmativement.

Ordonné que le greffier se rende à l'Assemblée législative, et l'informe que le Conseil législatif a voté ce bill sans amendement.

Sur la motion de l'honorable M. *Bryson*, il est

Ordonné que lorsque cette Chambre s'ajournera aujourd'hui, elle soit ajournée à demain, à 11 h. du matin.

L'ordre du jour appelant la deuxième lecture du bill (n° 42) intitulé: "Loi modifiant la Loi des accidents du travail, 1931",

Sur la motion de l'honorable M. *Bryson*, il est

Ordonné que ledit bill soit maintenant lu une deuxième fois.

Ledit bill est en conséquence lu une deuxième fois.

Sur la motion de l'honorable M. *Bryson*, il est

Ordonné que la Chambre se forme en comité plénier pour la prise en considération de ce bill

La Chambre s'ajourne pour un temps à sa convenance et se forme en comité plénier pour examiner ledit bill.

Quelque temps après la Chambre reprend sa séance

L'honorable M. *Champagne*, de la part du comité plénier, fait rapport que ledit bill été examiné en entier et qu'il a été chargé de le rapporter à cette Chambre avec certains amendements, qu'il soumettra à cette Chambre aussitôt qu'elle le voudra.

Ordonné que ledit rapport soit maintenant reçu

Lesdits amendements sont alors lu deux fois par le greffier et, la question d'agrément étant posée, la Chambre y acquiesce.

Sur la motion de l'honorable M. *Bryson*, il est

Ordonné que la règle 38 soit suspendue quant à ce bill.

Sur la motion de l'honorable M. *Bryson*, il est

Ordonné que ledit bill, avec ses amendements, soit maintenant lu une troisième fois.

Ledit bill, avec ses amendements, est en conséquence lu une troisième fois.

La question: Ce bill, avec ses amendements, sera-t-il voté? est posée et

Résolue affirmativement.

Ordonné que le greffier se rende à l'Assemblée législative et l'informe que le Conseil législatif a voté ce bill avec certains amendements, pour lequel il demande l'agrément de l'Assemblée législative.

L'ordre du jour appelant la deuxième lecture du bill (n° 65) intitulé:
“Loi concernant le fonds des bâtisses et des jurés”,

Sur la motion de l'honorable M. *Bryson*, il est

Ordonné que ledit bill soit maintenant lu une deuxième fois.

Ledit bill est en conséquence lu une deuxième fois.

Sur la motion de l'honorable M. *Bryson*, il est

Ordonné que la règle 38 soit suspendue quant à ce bill.

Sur la motion de l'honorable M. *Bryson*, il est

Ordonné que ledit bill soit maintenant lu une troisième fois.

Ledit bill est en conséquence lu une troisième fois.

La question: Ce bill sera-t-il voté? est posée et

Résolue affirmativement.

Ordonné que le greffier se rende à l'Assemblée législative et l'informe
que le Conseil législatif a voté ce bill sans amendement.

L'ordre du jour appelant la deuxième lecture du bill (n° 162) intitulé:
“Loi modifiant la Loi des assurances collectives sur la vie des employés
publics”,

Sur la motion de l'honorable M. *Bryson*, il est

Ordonné que ledit bill soit maintenant lu une deuxième fois.

Ledit bill est en conséquence lu une deuxième fois.

Sur la motion de l'honorable M. *Bryson*, il est

Ordonné que ledit bill soit inscrit à l'ordre du jour pour troisième
lecture à la prochaine séance.

L'ordre du jour appelant la deuxième lecture du bill (n° 164) intitulé:
“Loi modifiant la Loi pour promouvoir l'utilisation des produits forestiers”,

Sur la motion de l'honorable M. *Bryson*, il est

Ordonné que ledit bill soit maintenant lu une deuxième fois.

Ledit bill est en conséquence lu une deuxième fois.

Sur la motion de l'honorable M. *Bryson*, il est

Ordonné que ledit bill soit inscrit à l'ordre du jour pour troisième
lecture à la prochaine séance.

L'ordre du jour appelant la deuxième lecture du bill (n° 169) intitulé:
“Loi relative à l'Université de Montréal”,

Sur la motion de l'honorable M. *Bryson*, il est

Ordonné que ledit bill soit maintenant lu une deuxième fois.

Ledit bill est en conséquence lu une deuxième fois.

Sur la motion de l'honorable M. *Bryson*, il est

Ordonné que la règle 38 soit suspendue quant à ce bill.

Sur la motion de l'honorable M. *Bryson*, il est

Ordonné que ledit bill soit maintenant lu une troisième fois.

Ledit bill est en conséquence lu une troisième fois.

La question: Ce bill sera-t-il voté? est posée et

Résolue affirmativement.

Ordonné que le greffier se rende à l'Assemblée législative et l'informe que le Conseil législatif a voté ce bill sans amendement.

L'ordre du jour appelant la deuxième lecture du bill (n° 170) intitulé : "Loi concernant la corporation de l'École technique des Trois-Rivières",

Sur la motion de l'honorable M. *Bryson*, il est

Ordonné que ledit bill soit maintenant lu une deuxième fois.

Ledit bill est en conséquence lu une deuxième fois.

Sur la motion de l'honorable M. *Bryson*, il est

Ordonné que la règle 38 soit suspendue quant à ce bill.

Sur la motion de l'honorable M. *Bryson*, il est

Ordonné que ledit bill soit maintenant lu une troisième fois.

Ledit bill est en conséquence lu une troisième fois.

La question : Ce bill sera-t-il voté ? est posée et

Résolue affirmativement.

Ordonné que le greffier se rende à l'Assemblée législative et l'informe que le Conseil législatif a voté ce bill sans amendement.

L'ordre du jour appelant la deuxième lecture du bill (n° 171) intitulé : "Loi modifiant la Loi des compagnies de Québec, la Loi des clubs récréatifs et la Loi des sociétés nationales de bienfaisance",

Sur la motion de l'honorable M. *Bryson*, il est

Ordonné que ledit bill soit maintenant lu une deuxième fois.

Ledit bill est en conséquence lu une deuxième fois.

Sur la motion de l'honorable M. *Bryson*, il est

Ordonné que la règle 38 soit suspendue quant à ce bill.

Sur la motion de l'honorable M. *Bryson*, il est

Ordonné que ledit bill soit maintenant lu une troisième fois.

Ledit bill est en conséquence lu une troisième fois.

La question : Ce bill sera-t-il voté ? est posée et

Résolue affirmativement.

Ordonné que le greffier se rende à l'Assemblée législative et l'informe que le Conseil législatif a voté ce bill sans amendement.

L'ordre du jour appelant la deuxième lecture du bill (n° 229) intitulé : "Loi concernant le lait et les produits laitiers",

Sur la motion de l'honorable M. *Bryson*, il est

Ordonné que ledit bill soit maintenant lu une deuxième fois.

Ledit bill est en conséquence lu une deuxième fois.

Sur la motion de l'honorable M. *Bryson*, il est

Ordonné que la Chambre se forme en comité plénier pour la prise en considération de ce bill.

La Chambre s'ajourne pour un temps à sa convenance et se forme en comité plénier pour examiner ledit bill.

Quelque temps après la Chambre reprend sa séance

L'honorable M. *Champagne*, de la part du comité pléneir, fait rapport que ledit bill a été examiné en entier et qu'il a été chargé de le rapporter à cette Chambre avec certains amendements, qu'il soumettra à cette Chambre aussitôt qu'elle le voudra.

Ordonné que ledit rapport soit maintenant reçu.

Lesdits amendements sont alors sus deux fois par le greffier et, la question d'agrément étant posée, la Chambre y acquiesce.

Sur la motion de l'honorable M. *Bryson*, il est

Ordonné que la règle 38 soit suspendue quant à ce bill.

Sur la motion de l'honorable M. *Bryson*, il est

Ordonné que ledit bill, avec ses amendements, soit maintenant lu une troisième fois.

Ledit bill, avec ses amendements, est en conséquence lu une troisième fois.

La question: Ce bill, avec ses amendements, sera-t-il voté? est posée et

Résolue affirmativement.

Ordonné que le greffier se rende à l'Assemblée législative et l'informe que le Conseil législatif a voté ce bill avec certains amendements, pour lequel il demande l'agrément de l'Assemblée législative.

Alors, sur la motion de l'honorable M. *Bryson*, la Chambre s'ajourne.

JEUDI 13 AVRIL 1933

(Séance à 11 h. du matin)

Les conseillers législatifs présents sont :

L'honorable M. *Jacob Nicol*, orateur,

les honorables messieurs

Bryson,
Bullock,
Carrel,
Champagne,
Chapais,
Choquette,
Daniel,
Garneau,

Grothé,
Létourneau,
Martin,
Ouellet,
Power,
Roberge,
Roy,
Thériault.

La prière étant faite,

L'honorable M. *Champagne*, de la commission de législation, à laquelle a été renvoyé le bill (n° 53) intitulé: "Loi suspendant l'exigibilité des créances hypothécaires et autres", fait rapport que ledit bill a été examiné en entier et qu'il a été chargé de le rapporter à cette Chambre avec certains amendements, qu'il soumettra aussitôt que la Chambre le voudra.

Ordonné que ledit rapport soit maintenant reçu.

Lesdits amendements sont alors lus deux fois par le greffier et, la question d'agrément étant posée, la Chambre y acquiesce.

Sur la motion de l'honorable M. *Létourneau*, il est

Ordonné que ledit bill, avec ses amendements, soit maintenant lu une troisième fois.

Ledit bill, avec ses amendements, est en conséquence lu une troisième fois.

La question: Ce bill, avec ses amendements, sera-t-il voté? est posée et

Résolue affirmativement.

Ordonné que le greffier se rende à l'Assemblée législative et l'informe que le Conseil législatif a voté ce bill avec certains amendements, pour lequel il demande l'agrément de l'Assemblée législative.

Sur la motion de l'honorable M. *Bryson*, il est

Ordonné que la troisième lecture du bill (n° 42) intitulé: "Loi modifiant la Loi des accidents du travail, 1931", soit rescindée et annulée et que cette Chambre se forme en comité plénier pour la prise en considération de ce bill.

La Chambre s'ajourne pour un temps à sa convenance et se forme en comité plénier pour examiner ledit bill.

Quelque temps après la Chambre reprend sa séance

L'honorable M. *Champagne*, de la part du comité plénier, fait rapport que ledit bill a été examiné en entier et qu'il a été chargé de le rapporter à cette Chambre avec certains amendements, qu'il soumettra à cette Chambre aussitôt qu'elle le voudra.

Ordonné que ledit rapport soit maintenant reçu.

Lesdits amendements sont alors lus deux fois par le greffier et, la question d'agrément étant posée, la Chambre y acquiesce.

Sur la motion de l'honorable M. *Bryson*, il est

Ordonné que ledit bill, avec ses amendements, soit maintenant lu une troisième fois.

Ledit bill, avec ses amendements, est en conséquence lu une troisième fois.

La question: Ce bill, avec ses amendements, sera-t-il voté? est posée et

Résolue affirmativement.

Ordonné que le greffier se rende à l'Assemblée législative et l'informe que le Conseil législatif a voté ce bill avec certains amendements, pour lequel il demande l'agrément de l'Assemblée législative.

L'honorable M. *Létourneau* continue le débat sur les conditions économiques actuelles en cette province et est suivi par l'honorable M. *Thériault*.

Il est proposé par l'honorable M. *Carrel*, secondé par l'honorable M. *Martin*, qu'une adresse à l'honorable lieutenant-gouverneur soit adoptée demandant la production de la copie de toute correspondance échangée entre le gouvernement provincial, le gouvernement fédéral et autres qui renferme des suggestions aux fins d'améliorer les conditions économiques actuelles en cette province.

La question d'agrément étant posée sur ladite motion, la Chambre y acquiesce.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (n° 161), intitulé: "Loi modifiant la loi 22 George V, chapitre 14", pour lequel elle demande l'agrément de cette Chambre.

Ledit bill est lu une première fois.

Sur la motion de l'honorable M. *Bryson*, il est

Ordonné que la règle 38 soit suspendue quant à ce bill.

Sur la motion de l'honorable M. *Bryson*, il est

Ordonné que ledit bill soit maintenant lu une deuxième fois.

Ledit bill est en conséquence lu une deuxième fois.

Sur la motion de l'honorable M. *Bryson*, il est

Ordonné que ledit bill soit maintenant lu une troisième fois.

Ledit bill est en conséquence lu une troisième fois.

La question: Ce bill sera-t-il voté? est posée et

Résolue affirmativement.

Ordonné que le greffier se rende à l'Assemblée législative et l'informe que le Conseil législatif a voté ce bill sans amendement.

Un message est reçu de l'Assemblée législative, lequel est lu comme suit:

ASSEMBLÉE LÉGISLATIVE

Le 13 avril 1933

Résolu—Que, pour profiter des avantages et des privilèges que procurent l'adhésion ou l'affiliation à l'*Empire Parliamentary Association*, les membres de l'Assemblée législative forment avec les membres du Conseil législatif une association sous le nom de l'Association des Parlementaires de Québec; que cette association soit affiliée à l'*Empire Parliamentary Association* et qu'elle ait pour présidents les orateurs du Conseil législatif et de l'Assemblée législative, pour vice-présidents le premier ministre de la province ainsi que le chef de l'Opposition à l'Assemblée législative et pour secrétaire le greffier de l'Assemblée législative;

Ordonné—Qu'il soit envoyé au Conseil législatif un message le priant de se joindre à l'Assemblée législative pour former ladite association;

Que le greffier porte ce message au Conseil législatif.

Le greffier de l'Assemblée législative,

L.-P. GEOFFRION.

Sur la motion de l'honorable M. Bryson, il est

Ordonné—Qu'un message soit transmis à l'Assemblée législative informant cette Chambre que le Conseil législatif accepte son invitation de se joindre à elle pour former une association sous le nom de l'Association des Parlementaires de Québec, laquelle sera affiliée à l'*Empire Parliamentary Association*, et aura pour présidents les orateurs du Conseil législatif et de l'Assemblée législative, pour vice-présidents le premier ministre de la province ainsi que le chef de l'Opposition à l'Assemblée législative et pour secrétaire le greffier de l'Assemblée législative;

Que le greffier porte ce message à l'Assemblée législative.

L'ordre du jour appelant la troisième lecture du bill (n° 162), intitulé: "Loi modifiant la Loi des assurances collectives sur la vie des employés publics",

Sur la motion de l'honorable M. *Bryson*, il est
Ordonné que ledit bill soit maintenant lu une troisième fois.
Ledit bill est en conséquence lu une troisième fois.
La question: Ce bill sera-t-il voté? est posée et
Résolue affirmativement.

Ordonné que le greffier se rende à l'Assemblée législative et l'informe que le Conseil législatif a voté ce bill sans amendement.

L'ordre du jour appelant la troisième lecture du bill (n° 164), intitulé: "Loi modifiant la Loi pour promouvoir l'utilisation des produits forestiers",
Sur la motion de l'honorable M. *Bryson*, il est
Ordonné que ledit bill soit maintenant lu une troisième fois.
Ledit bill est en conséquence lu une troisième fois.
La question: Ce bill sera-t-il voté? est posée et
Résolue affirmativement.

Ordonné que le greffier se rende à l'Assemblée législative et l'informe que le Conseil législatif a voté ce bill sans amendement.

La Chambre s'ajourne à loisir.

Quelque temps après, elle reprend sa séance.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (n° 42), intitulé: "Loi modifiant la Loi des accidents du travail, 1931", informant cette Chambre que l'Assemblée législative a accepté ses amendements.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (n° 53), intitulé: "Loi suspendant l'exigibilité des créances hypothécaires et autres", informant cette Chambre que l'Assemblée législative a accepté ses amendements.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (n° 106), intitulé: "Loi modifiant la loi constituant en corporation la Commission métropolitaine de Montréal", informant cette Chambre que l'Assemblée législative a accepté ses amendements.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (n° 112), intitulé: "Loi constituant en corporation la ville de Duparquet", informant cette Chambre que l'Assemblée législative a accepté ses amendements.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (n° 167), intitulé: "Loi modifiant la loi 21 George V, chapitre 60", informant cette Chambre que l'Assemblée législative a accepté ses amendements.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (n° 168,

intitulé: "Loi concernant les agents de recouvrement". informant cette Chambre que l'Assemblée législative a accepté ses amendements.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (n° 187), intitulé: "Loi modifiant le Code civil relativement aux ventes à tempérament", informant cette Chambre que l'Assemblée législative a accepté ses amendements.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (n° 199), intitulé: "Loi modifiant l'article 599 du Code de procédure civile", informant cette Chambre que l'Assemblée législative a accepté ses amendements.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (n° 202), intitulé: "Loi concernant le règlement No 93 de la ville de Greenfield Park", informant cette Chambre que l'Assemblée législative a accepté ses amendements.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (n° 203), intitulé: "Loi modifiant la Loi de la vente des effets non réclamés", informant cette Chambre que l'Assemblée législative a accepté ses amendements.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (n° 208), intitulé: "Loi modifiant la Loi des cités et villes relativement à la fermeture des rues", informant cette Chambre que l'Assemblée législative a accepté ses amendements.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (n° 209), intitulé: "Loi modifiant la Loi des pouvoirs spéciaux de certaines corporations", informant cette Chambre que l'Assemblée législative a accepté ses amendements.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (n° 210), intitulé: "Loi modifiant l'article 2005 du Code civil", informant cette Chambre que l'Assemblée législative a accepté ses amendements.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (n° 213), intitulé: "Loi modifiant l'article 598 du Code de procédure civile", informant cette Chambre que l'Assemblée législative a accepté ses amendements.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (n° 216), intitulé: "Loi modifiant la Code municipal relativement au droit des compagnies à fonds social", informant cette Chambre que l'Assemblée législative a accepté ses amendements.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (n° 229),

intitulé: "Loi concernant le lait et les produits laitiers", informant cette Chambre que l'Assemblée législative a accepté ses amendements.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (n° 233), intitulé: "Loi concernant la préparation et la vente du tabac en feuille", informant cette Chambre que l'Assemblée législative a accepté ses amendements.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (n° 238), intitulé: "Loi détachant certains lots du district électoral de Beauce et les annexant à la Municipalité de la partie sud de la paroisse de Sacré-Cœur-de-Marie, dans le district électoral de Mégantic, pour toutes les fins excepté les fins d'enregistrement", informant cette Chambre que l'Assemblée législative a accepté ses amendements.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (n° 250), intitulé: "Loi relative à l'exportation de la force hydro-électrique", informant cette Chambre que l'Assemblée législative a accepté ses amendements.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (n° 23), intitulé: "Loi octroyant à Sa Majesté les deniers requis pour les dépenses du gouvernement pour les années financières expirant le 30 juin 1933 et le 30 juin 1934 et pour d'autres fins du service public", pour lequel elle demande l'agrément de cette Chambre.

Ledit bill est lu une première fois.

Sur la motion de l'honorable M. *Bryson*, il est

Ordonné que la règle 38 soit suspendue quant à ce bill.

Sur la motion de l'honorable M. *Bryson*, il est

Ordonné que ledit bill soit maintenant lu une deuxième fois.

Ledit bill est en conséquence lu une deuxième fois.

Sur la motion de l'honorable M. *Bryson*, il est

Ordonné que ledit bill soit maintenant lu une troisième fois.

Ledit bill est en conséquence lu une troisième fois.

La question: Ce bill sera-t-il voté? est posée et

Résolue affirmativement.

Ordonné que le greffier reporte ce bill à l'Assemblée législative et l'informe que le Conseil législatif a voté ce bill sans amendement.

A six heures et quarante-cinq de l'après-midi, l'honorable M. Henry-George Carroll, lieutenant-gouverneur de la province de Québec, étant assis sur le trône, l'honorable orateur du Conseil législatif dit:

—Gentilhomme huissier à la verge noire, rendez-vous dans la salle de l'Assemblée législative et informez cette Chambre que c'est le plaisir

de Son Honneur qu'elle se rende immédiatement auprès de lui dans la salle du Conseil législatif.

Laquelle étant venue avec son orateur,

Le greffier de la couronne en chancellerie lit séparément les titres des bills à être sanctionnés comme suit :

CHAP.

- 69— 4 Loi concernant les poseurs de tuyauterie.
- 109— 13 Loi modifiant le Code civil relativement à la désignation et à l'enregistrement du droit de coupe de bois.
- 19— 16 Loi modifiant la Loi des liqueurs alcooliques.
- 18— 17 Loi modifiant la Loi de la manutention de la gazoline.
- 40— 29 Loi relative à la limitation des heures de travail.
- 46— 31 Loi modifiant la Loi relative à la destitution de certains officiers municipaux.
- 15— 35 Loi modifiant la Loi des licences de Québec.
- 52— 38 Loi modifiant la Loi des droits sur les divertissements.
- 53— 39 Loi modifiant la Loi de l'instruction publique.
- 98— 42 Loi modifiant la Loi des accidents du travail, 1931.
- 73— 47 Loi modifiant la Loi de l'hygiène publique de Québec.
- 75— 48 Loi modifiant la Loi de l'assistance publique de Québec.
- 74— 49 Loi concernant les unités sanitaires.
- 86— 51 Loi des assurances de Québec, 1933 (dispositions temporaires).
- 99— 53 Loi suspendant l'exigibilité des créances hypothécaires et autres.
- 38— 54 Loi concernant les panneaux-réclames et les affiches.
- 88— 57 Loi modifiant la Loi validant certaines polices d'assurance émises par des compagnies d'assurance mutuelle.
- 87— 58 Loi concernant certaines compagnies d'assurance mutuelle.
- 64— 59 Loi modifiant la Loi des tribunaux judiciaires relativement à la Cour supérieure.
- 66— 60 Loi modifiant la Loi des tribunaux judiciaires relativement à la Cour de circuit du district de Montréal.
- 106— 64 Loi concernant le droit de poursuite dans les cas couverts par la Loi des accidents du travail, 1931.
- 68— 65 Loi concernant le fonds des bâtisses et des jurés.
- 5— 67 Loi modifiant la Loi constituant en corporation l'École polytechnique.
- 89— 69 Loi modifiant la Loi des compagnies de garantie.
- 85— 70 Loi modifiant la Loi de la prévention des fraudes relativement aux valeurs mobilières, 1930.
- 56— 71 Loi concernant l'Institution Royale pour l'avancement des sciences.
- 3— 73 Loi ratifiant le contrat passé entre le gouvernement de la province et les Sœurs de la Charité de Québec, relativement à la réception, au logement, aux soins, à la garde et à l'entretien

CHAP.

- des idiots, aliénés ou démentes dans l'Hôpital Saint-Julien, à Saint-Ferdinand d'Halifax.
- 67— 74 Loi modifiant la Loi des jurés relativement aux grands jurés.
- 173— 76 Loi permettant à Joseph Vasilofsky de changer son nom de famille en celui de Vassal.
- 137— 78 Loi constituant en corporation la ville de Val Saint-Michel.
- 61— 86 Loi exemptant les Commissaires d'écoles de la ville Saint-Pierre-aux-Liens, dans le district de Montréal, de l'application de certaines lois.
- 144— 92 Loi constituant en corporation l'École d'art lyrique.
- 58— 93 Loi concernant la Commission des écoles catholiques de Montréal.
- 138— 97 Loi accordant certains pouvoirs spéciaux à la municipalité de la paroisse de Sainte-Catherine de Fossambault.
- 126— 98 Loi modifiant la charte de la cité des Trois-Rivières.
- 122— 99 Loi modifiant la charte de la cité de Québec.
- 123— 100 Loi modifiant la charte de la cité de Montréal.
- 141— 106 Loi modifiant la Loi constituant en corporation la Commission métropolitaine de Montréal.
- 136— 112 Loi constituant en corporation la ville de Duparquet.
- 172— 117 Loi permettant à Joseph-Emilio Lapointe de changer son nom de famille, de Lapointe en celui de Vézina.
- 62— 120 Loi concernant la Commission scolaire du village de Saint-Laurent.
- 157— 134 Loi ratifiant le règlement d'emprunt No 292 de la cité de Chicoutimi.
- 125— 137 Loi modifiant la charte de la cité de Lachine.
- 60— 138 Loi exemptant les commissaires d'écoles pour la municipalité scolaire de Sainte-Madeleine, dans le comté de Westmount, de l'application de certaines lois.
- 150— 139 Loi constituant en corporation "l'Institut Roy des Dominicaines du Rosaire".
- 154— 140 Loi concernant la "Colonie des vacances de grèves".
- 135— 141 Loi concernant la charte de Plage Laval.
- 10— 161 Loi modifiant la loi 22 George V, chapitre 14.
- 12— 162 Loi modifiant la Loi des assurances collectives sur la vie des employés publics.
- 21— 164 Loi modifiant la Loi pour promouvoir l'utilisation des produits forestiers.
- 37— 166 Loi modifiant la Loi concernant le tourisme.
- 55— 167 Loi modifiant la loi 21 George V, chapitre 60.
- 95— 168 Loi concernant les agents de recouvrement.
- 4— 169 Loi relative à l'Université de Montréal.
- 7— 170 Loi concernant la corporation de l'École technique des Trois-Rivières.

CHAP.

- 83— 171 Loi modifiant la Loi des compagnies de Québec, la Loi des clubs de récréation et la Loi des sociétés nationales de bienfaisance.
- 13— 173 Loi modifiant la Loi de la commission des services publics.
- 80— 181 Loi refondant la Code du notariat.
- 107— 187 Loi modifiant le Code civil relativement aux ventes à tempérament.
- 160— 188 Loi concernant un certain rôle d'évaluation de la corporation du village de Saint-Alexis de Grande Baie.
- 81— 193 Loi modifiant les Statuts refondus, 1925, relativement aux ingénieurs civils.
- 111— 198 Loi modifiant le Code civil et le Code de procédure civile relativement au paiement par l'assureur, en certains cas, du montant de l'assurance.
- 116— 199 Loi modifiant l'article 599 du Code de procédure civile.
- 158— 202 Loi concernant le règlement No 93 de la ville de Greenfield Park.
- 94— 203 Loi modifiant la Loi de la vente des effets non réclamés.
- 112— 205 Loi modifiant le Code de procédure civile.
- 44— 208 Loi modifiant la Loi des cités et villes relativement à la fermeture des rues.
- 84— 209 Loi modifiant la Loi des pouvoirs spéciaux de certaines corporations.
- 108— 210 Loi modifiant l'article 2005 du Code civil.
- 65— 212 Loi accordant juridiction concurrente au tribunal du district judiciaire de Kamouraska sur certains cantons dans le district électoral de Rimouski.
- 115— 213 Loi modifiant l'article 598 du Code de procédure civile.
- 120— 216 Loi modifiant le Code municipal relativement au droit de vote des compagnies à fonds social.
- 139— 219 Loi érigeant certaines municipalités dans le comté de Saguenay.
- 101— 220 Loi modifiant l'article 170 du Code civil.
- 119— 221 Loi modifiant l'article 227 du Code municipal.
- 117— 224 Loi modifiant les articles 781 et 802 du Code de procédure civile.
- 49— 226 Loi modifiant la Loi de la Commission municipale de Québec relativement aux syndics de paroisse ou de mission.
- 48— 227 Loi modifiant la Loi des dettes et des emprunts municipaux.
- 24— 229 Loi concernant le lait et les produits laitiers.
- 23— 232 Loi modifiant la Loi de l'École de laiterie et des écoles moyennes d'agriculture.
- 27— 233 Loi concernant la préparation et la vente du tabac en feuille.
- 114— 234 Loi modifiant le Code de procédure civile relativement à l'avis qui doit être donné au procureur général en certains cas.
- 104— 235 Loi modifiant les articles 945, 947 et 2157*b* du Code civil.

CHAP.

- 9— 237 Loi changeant le chef-lieu du comté de Lac-Saint-Jean-Est et le fixant dans la ville de Saint-Joseph d'Alma.
- 8— 238 Loi détachant certains lots du district électoral de Beauce et les annexant à la Municipalité de la partie sud de la paroisse de Sacré-Cœur-de-Marie, dans le district électoral de Mégantic, pour toutes les fins excepté les fins d'enregistrement.
- 72— 239 Loi modifiant la Loi des appareils sous pression.
- 16— 241 Loi validant certains enregistrements.
- 35— 243 Loi modifiant la Loi du parc des Laurentides.
- 26— 244 Loi concernant les plantes-racines potagères, les fruits et l'industrie laitière.
- 34— 245 Loi modifiant l'article 47 de la Loi de la chasse.
- 32— 246 Loi abrogeant la Loi de la silicose, 1931.
- 30— 247 Loi modifiant la Loi des mines de Québec relativement à certains examens médicaux.
- 91— 248 Loi abrogeant la Loi des bibliothèques et des instituts d'artisans et décrétant un nouveau mode de constitution en corporation des associations de bibliothèques et des instituts d'artisans.
- 78— 249 Loi modifiant la Loi de l'adoption.
- 20— 250 Loi relative à l'exportation de la force hydro-électrique.

La sanction royale est prononcée sur ces bills par le greffier du Conseil législatif comme suit:

"Au nom de Sa Majesté, l'honorable lieutenant-gouverneur sanctionne ces bills".

Alors l'honorable orateur de l'Assemblée législative s'adressant à l'honorable lieutenant-gouverneur, lui présente le bill suivant pour qu'il veuille bien y donner sa sanction:

CHAP.

- 1— 23 Loi octroyant à Sa Majesté les deniers requis pour les dépenses du gouvernement pour les années financières expirant le 30 juin 1933 et le 30 juin 1934 et pour d'autres fins du service public.

A ce bill la sanction royale est donnée dans les termes suivants:

"Au nom de Sa Majesté, l'honorable lieutenant-gouverneur remercie ses fidèles sujets, accepte leur *benevolence* et sanctionne ce bill".

Après quoi il plaît à l'honorable lieutenant-gouverneur de clore la deuxième session de la dix-huitième Législature de la province de Québec par le discours suivant:

Honorables Messieurs du Conseil législatif,

Messieurs de l'Assemblée législative,

Vous avez étudié avec un soin particulier les mesures qui vous ont été soumises au cours de cette deuxième session de la dix-huitième Législature, et je vous en félicite.

C'est avec plaisir, croyez-le bien, que j'ai apposé la sanction royale aux lois que vous avez adoptées. J'ai la certitude que ces lois ne manqueront pas d'aider notre population à traverser les jours difficiles que nous vivons et contribueront à maintenir la province dans la bonne voie où elle est depuis longtemps engagée.

Messieurs de l'Assemblée législative,

Je vous remercie d'avoir voté les crédits nécessaires à l'administration publique. Vous pourrez être assurés que ces crédits seront employés d'une façon judicieuse.

Honorables Messieurs du Conseil législatif,

Messieurs de l'Assemblée législative,

A l'heure où vous vous proposez de retourner dans vos foyers, je fais des vœux pour votre bonheur personnel et pour le bonheur de vos familles. Je prie aussi la Providence de répandre ses bienfaits sur ceux dont vous êtes les représentants et sur toute la province.

Alors l'honorable orateur du Conseil législatif dit :

Honorables messieurs du Conseil législatif,

Messieurs de l'Assemblée législative,

C'est la volonté et le désir de l'honorable le Lieutenant-Gouverneur de la province que cette Législature soit prorogée *sine die*.

Et cette Législature est en conséquence, prorogée *sine die*.

INDEX
DU
SOIXANTE-SEPTIÈME VOLUME
DU
JOURNAL DU CONSEIL LÉGISLATIF
DE LA
PROVINCE DE QUÉBEC

=====

23 GEORGE V, 1933

=====

DEUXIÈME SESSION, DIX-HUITIÈME LÉGISLATURE

—————

A dresse à l'ouverture de la session.....	2
— en réponse au discours du trône.....	12
— grossoyée et signée par l'orateur.....	12
— présentée au lieutenant-gouverneur.....	12
Ajournement (motions d'—).....	8, 10, 25, 38, 50, 67, 80, 92 112, 121, 151, 180, 190
“ à loisir.....	95, 123, 197
Archevêque de Québec (l')—Hommages et félicitations à.....	38
“ “ —Lettre d'appréciation des hommages et félicitations.....	59

Association des parlementaires de Québec.....	196
Avis de motion (l'hon. M. Scott).....	16, 141
“ “ (l'hon. M. Kelly).....	47, 85
B ibliothécaire, production du rapport du.....	139
Bills sanctionnés.....	98, 124, 203
BILLS:—	
A—Loi concernant l'agriculture, première lecture, <i>pro forma</i>	8
F—Loi modifiant la charte de <i>The Montreal General Hospital</i> et décrétant disponibles à certaines fins les sommes d'argent de certains legs. —Reçu et lu une 1ère fois, 18; 2e lecture, 26; 3e lecture, 38; voté par l'Ass. législative, 71. Sanctionné, 96.	
G—Loi ratifiant la vente de certains terrains dans la paroisse de Saint-Laurent. —Reçu et lu une 1ère fois, 18; 2e lecture, 26; 3e lecture, 62; voté par l'Ass. législative, 99. Sanctionné, 124.	
N° 2—Loi modifiant la Loi du salaire minimum des femmes. —Reçu et lu une 1ère fois, 72; 2e lecture, 81; 3e lecture, 86. Sanctionné, 96.	
N° 3—Loi modifiant le chapitre 178 des Statuts refondus, 1925. —Reçu et lu une 1ère fois, 73; 2e lecture, 87; 3e lecture, 106; am. acceptés, 120. Sanctionné, 124.	
N° 4—Loi concernant les poseurs de tuyauterie. —Reçu et lu une 1ère fois, 126; 2e lecture, 142; 3e lecture, 152. Sanctionné, 200.	
N° 7—Loi relative à la vente des effets déposés chez les teinturiers et non réclamés. —Reçu et lu une 1ère fois, 25; 2e et 3e lectures, 33. Sanctionné, 96.	
N° 8—Loi modifiant la Loi des compagnies de Québec. —Reçu et lu une 1ère fois, 28; 2e et 3e lectures, 38; am. acceptés, 71. Sanctionné, 96.	

BILLS:—(*Suite*)

- N° 9—Loi concernant la fonction de juges de paix des membres des conseils municipaux.
—Reçu et lu une 1ère fois, 25; 2e et 3e lectures, 33. Sanctionné, 96.
- N° 10—Loi modifiant l'article 2162 du Code civil.
—Reçu et lu une 1ère fois, 28; 2e et 3e lectures, 47. Sanctionné, 96.
- N° 11—Loi modifiant l'article 981o du Code civil.
—Reçu et lu une 1ère fois, 44; 2e et 3e lectures, 60. Sanctionné, 96.
- N° 13—Loi modifiant la Code civil relativement à la désignation et à l'enregistrement du droit de coupe de bois.
—Reçu et lu une 1ère fois, 158; 2e lecture, 170; 3e lecture, 186. Sanctionné, 200.
- N° 14—Loi concernant les chaudières à vapeur et les appareils sous pression.
—Reçu et lu une 1ère fois, 66; 2e lecture, 74; 3e lecture, 81. Sanctionné, 96.
- N° 15—Loi modifiant la Loi électorale de Québec.
—Reçu et lu une 1ère fois, 44; 2e et 3e lectures, 60. Sanctionné, 96.
- N° 16—Loi modifiant la Loi des liqueurs alcooliques.
—Reçu et lu une 1ère fois, 158; 2e lecture, 170; 3e lecture, 182. Sanctionné, 200.
- N° 17—Loi modifiant la Loi de la manutention de la gazoline.
—Reçu et lu une 1ère fois, 127; 2e lecture, 142; 3e lecture, 153. Sanctionné, 200.
- N° 19—Loi modifiant l'article 6 de la loi 21 George V, chapitre 45.
—Reçu et lu une 1ère fois, 28; 2e et 3e lectures, 39. Sanctionné, 96.
- N° 20—Loi modifiant la Loi des véhicules automobiles.
—Reçu et lu une 1ère fois, 66; 2e lecture, 75; 3e lecture, 20. Sanctionné, 96.
- N° 21—Loi concernant *Verdun Protestant Hospital*.
—Reçu et lu une 1ère fois, 73; 2e lecture, 81; 3e lecture, 86. Sanctionné, 96.

BILLS:—(*Suite*)

- N° 22—Loi modifiant l'article 47 du Code civil et l'article 1311 du Code de procédure civile.
—Reçu et lu une 1ère fois, 28; 2e et 3e lectures, 39. Sanctionné, 96.
- N° 23—Loi octroyant à Sa Majesté les deniers requis pour les dépenses du gouvernement pour les années financières expirant le 30 juin 1933 et le 30 juin 1934, et pour d'autres fins du service public.
—Reçu et lu une 1ère, 2e et 3e fois, 199. Sanctionné, 200.
- N° 25—Loi modifiant la Loi pour promouvoir le retour à la terre.
—Reçu et lu une 1ère fois, 99; 2e lecture, 107, 3e lecture, 112. Sanctionné, 124.
- N° 26—Loi modifiant la Loi de la chasse.
—Reçu et lu une 1ère fois, 84; 2e et 3e lectures, 93. Sanctionné, 96.
- N° 29—Loi relative à la limitation des heures de travail.
—Reçu et lu une 1ère fois, 127; 2e lecture, 142; 3e lecture, 153. Sanctionné, 200.
- N° 30—Loi modifiant la Loi des dettes et des emprunts municipaux.
—Reçu et lu une 1ère fois, 84; 2e et 3e lectures, 93. Sanctionné, 96.
- N° 31—Loi modifiant la Loi relative à la destitution de certains officiers municipaux.
—Reçu et lu une 1ère fois, 127; 2e lecture, 142; 3e lecture, 153. Sanctionné, 200.
- N° 32—Loi modifiant le Code municipal.
—Reçu et lu une 1ère fois, 73; 2e lecture, 81; 3e lecture, 86; am. acceptés, 114. Sanctionné, 124.
- N° 33—Loi modifiant la Loi des cités et villes.
—Reçu et lu une 1ère fois, 73; 2e lecture, 82; 3e lecture, 87. Sanctionné, 96.
- N° 34—Loi modifiant la Loi de la Commission municipale de Québec.
—Reçu et lu une 1ère fois, 100; 2e lecture, 107; 3e lecture, 112. Sanctionné, 124.
- N° 35—Loi modifiant la Loi des licences de Québec.
—Reçu et lu une 1ère fois, 141; 2e lecture, 169; 3e lecture, sur div., 181. Sanctionné, 200.

BILLS:—(*Suite*)

- N° 37—Loi modifiant la loi 16 George V, chapitre 55 imposant la “taxe d’hôpital”.
Reçu et lue une 1ère fois, 100; 2e lecture, 108, 3e lecture, 112.
Sanctionné, 124
- N° 38—Loi modifiant la Loi des droits sur les divertissements.
—Reçu et lu une 1ère fois, 159; 2e lecture, 170; 3e lecture, 182.
Sanctionné, 200.
- N° 39—Loi modifiant la Loi de l’instruction publique.
—Reçu et lu une 1ère fois, 127; 2e lecture, 142; 3e lecture, 153.
Sanctionné, 200.
- N° 40—Loi modifiant la Loi de l’assistance publique de Québec, relativement au fonds de l’assistance publique.
—Reçu et lu une 1ère, 2e et 3e fois, 115. Sanctionné, 124
- N° 41—Loi modifiant la loi 22 George V, chapitre 94.
—Reçu et lu une 1ère fois, 67; 2e et 3e lectures, 75. Sanctionné, 96.
- N° 42—Loi modifiant la Loi des accidents du travail, 1931.
—Reçu et lu une 1ère fois, 159; 2e et 3e lectures, 190; 3e lecture rescindée et 3e lecture, 194; am. acceptés, 197. Sanctionné, 200.
- N° 44—Loi de l’aide aux chômeurs, 1933.
—Reçu et lu une 1ère fois, 84; 2e et 3e lectures, 93. Sanctionné, 96.
- N° 46—Loi pour défendre la garantie par certaines personnes des emprunts municipaux ou scolaires.
—Reçu et lu une 1ère fois, 73; 2e lecture, 82; 3e lecture, 87. Sanctionné, 96.
- No 47—Loi modifiant la Loi de l’hygiène publique de Québec.
—Reçu et lu une 1ère fois, 159; 2e lecture, 170; 3e lecture, 182.
Sanctionné, 200.
- N° 48—Loi modifiant la Loi de l’Assistance publique de Québec.
—Reçu et lu une 1ère fois, 127; 2e lecture, 143; 3e lecture, 153.
Sanctionné, 200.
- N° 49—Loi concernant les unités sanitaires.
—Reçu et lu une 1ère fois, 159; 2e lecture, 170; 3e lecture, 183.
Sanctionné, 200.

BILLS:—(*Suite*)

- N° 50—Loi modifiant l'article 129a de la Loi des cités et villes.
—Reçu et lu une 1ère fois, 73; 2e lecture, 87; 3e lecture, 92. Sanctionné, 96.
- N° 51—Loi des assurances de Québec, 1933 (dispositions temporaires).
—Reçu et lu une 1ère fois, 127; 2e lecture, 143; 3e lecture, 167. Sanctionné, 200.
- N° 52—Loi modifiant la Loi des terres publiques propres à la culture.
—Reçu et lu une 1ère fois, 85; 2e et 3e lectures, 94. Sanctionné, 96.
- N° 53—Loi suspendant l'exigibilité des créances hypothécaires et autres.
—Reçu et lu une 1ère et 2e fois, 180; 3e lecture, 194; am. acceptés, 197. Sanctionné, 200.
- N° 54—Loi concernant les panneaux-réclames et les affiches.
—Reçu et lu une 1ère fois, 128; 2e lecture et amendé, 143; 3e lecture, 168; am. acceptés, 188. Sanctionné, 200.
- N° 55—Loi concernant le tourisme.
—Reçu et lu une 1ère fois, 115; 2e et 3e lectures, 121. Sanctionné, 124.
- N° 56—Loi modifiant la Loi des clubs de récréation.
—Reçu et lu une 1ère fois, 115; 2e et 3e lectures, 121. Sanctionné, 124.
- N° 57—Loi modifiant la Loi validant certaines polices d'assurance émises par des compagnies d'assurance mutuelle.
—Reçu et lu une 1ère fois, 128; 2e lecture, 143; 3e lecture, 154. Sanctionné, 200.
- N° 58—Loi concernant certaines compagnies d'assurance mutuelle.
—Reçu et lu une 1ère fois, 159; 2e lecture, 171; 3e lecture, 183. Sanctionné, 200.
- N° 59—Loi modifiant la Loi des tribunaux judiciaires relativement à la Cour supérieure.
—Reçu et lu une 1ère fois, 128; 2e lecture, 144; 3e lecture, 154. Sanctionné, 200.
- N° 60—Loi modifiant la Loi des tribunaux judiciaires, relativement à la Cour de circuit du district de Montréal.

BILLS:—(*Suite*)

—Reçu et lu une 1ère fois, 128; 2e lecture, 144; 3e lecture, 154.
Sanctionné, 200.

N° 61—Loi modifiant la Loi de la protection des plantes.

—Reçu et lu une 1ère fois, 85; 2e et 3e lectures, 94. Sanctionné, 96.

N° 62—Loi modifiant la Loi des syndicats coopératifs de Québec.

—Reçu et lu une 1ère fois, 100; 2e et 3e lectures, 108; am. acceptés, 114. Sanctionné, 124.

N° 63—Loi modifiant la Loi des sociétés coopératives agricoles.

—Reçu et lu une 1ère fois, 100; 2e et 3e lectures, 108; am. acceptés, 114. Sanctionné, 124.

N° 64—Loi concernant le droit de poursuite dans les cas couverts par la Loi des accidents du travail, 1931.

—Reçu et lu une 1ère fois, 128; 2e lecture, 144; 3e lecture, 154.
Sanctionné, 200.

N° 65—Loi concernant le fonds des bâtisses et des jurés.

—Reçu et lu une 1ère fois, 167; 2e et 3e lectures, 191. Sanctionné, 200.

N° 66—Loi concernant le droit de voter et d'être élu aux élections municipales ou scolaires nonobstant le non-paiement des taxes.

—Reçu et lu une 1ère fois, 100; 2e lecture, 109; 3e lecture, 113.
Sanctionné, 124.

N° 67—Loi modifiant la Loi constituant en corporation l'École polytechnique.

—Reçu et lu une 1ère fois, 167; 2e et 3e lectures, 184. Sanctionné, 200.

N° 68—Loi modifiant l'article 36 de la Loi du département du trésor.

—Reçu et lu une 1ère fois, 101; 2e lecture, 109; 3e lecture, 113.
Sanctionné, 124.

N° 69—Loi modifiant la Loi des compagnies de garantie.

—Reçu et lu une 1ère fois, 159; 2e lecture, 171; 3e lecture, 183.
Sanctionné, 200.

N° 70—Loi modifiant la Loi de la prévention des fraudes relatives aux valeurs mobilières, 1930.

BILLS:—(*Suite*)

- Reçu et lu une 1ère fois, 129; 2e lecture, 161; 3e lecture, 168. Sanctionné, 200.
- N° 71—Loi concernant l'Institution Royale pour l'avancement des sciences.
—Reçu et lu une 1ère fois, 129; 2e lecture, 144; 3e lecture, 155. Sanctionné, 200.
- N° 73—Loi ratifiant le contrat passé entre le gouvernement de la province et les Sœurs de la Charité de Québec relativement à la réception, au logement, aux soins, à la garde et à l'entretien des idiots, aliénées ou démentes dans l'Hôpital Saint-Julien, à Saint-Ferdinand d'Halifax.
—Reçu et lu une 1ère fois, 129; 2e et 3e lectures, 145; am. acceptés, 151. Sanctionné, 200.
- N° 74—Loi modifiant la Loi des jurés relativement aux grands jurés.
—Reçu et lu une 1ère fois, 129; 2e et 3e lectures, 162. Sanctionné, 201.
- N° 75—Loi autorisant le Collège des chirurgiens-dentistes de la province de Québec à admettre Dora Gordon aux examens pour l'obtention d'une licence en chirurgie dentaire, à la fin de son cours universitaire.
—Reçu et lu une 1ère fois, 28; 2e lecture, 68; 3e lecture, 76. Sanctionné, 96.
- N° 76—Loi permettant à Joseph Vasilofsky de changer son nom de famille en celui de Vassal.
—Reçu et lu une 1ère et 2e fois, 129; 3e lecture, 166. Sanctionné, 201.
- N° 77—Loi modifiant les lois concernant le Bureau des commissaires d'écoles catholiques romains de la cité de Québec.
—Reçu et lu une 1ère fois, 29; 2e lecture, 39; 3e lecture, 49. Sanctionné, 96.
- N° 78—Loi constituant en corporation la ville de Val Saint-Michel et la municipalité scolaire de la ville de Val Saint-Michel.
—Reçu et lu une 1ère et 2e fois, 130; 3e lecture, 166. Sanctionné, 201.

BILLS:—(*Suite*)

- N° 79—Loi constituant en corporation *Congregation Beth Achnesses Nussach Hoari*.
—Reçu et lu une 1ère fois, 29; 2e lecture, 40; lecture des amendements, 53; 3e lecture, 63. Sanctionné, 97.
- N° 82—Loi modifiant la charte de la cité de Sorel.
—Reçu et lu une 1ère fois, 29; 2e lecture, 40; 3e lecture, 53; am. acceptés, 71. Sanctionné, 97.
- N° 83—Loi autorisant le Barreau de la province de Québec à admettre Ferdinand Veilleux à l'étude du droit, sans examen.
—Reçu et lu une 1ère fois, 29; 2e lecture, 40; 3e lecture, 70; am. acceptés, 83. Sanctionné, 97.
- N° 84—Loi modifiant la charte de la Congrégation des Sœurs des Saints Cœurs de Jésus et de Marie.
—Reçu et lu une 1ère fois, 29; 2e lecture, 40; 3e lecture, 54; am. acceptés, 72. Sanctionné, 97.
- N° 85—Loi concernant la succession de feu l'honorable Joseph Masson.
—Reçu et lu une 1ère fois, 57; 2e lecture, 68; 3e lecture, 76. Sanctionné, 97.
- N° 86—Loi exemptant les Commissaires d'écoles de la ville Saint-Pierre-aux-Liens, dans le district de Montréal, de l'application de certaines lois.
—Reçu et lu une 1ère et 2e fois, 130; 3e lecture et titre changé, 148; am. acceptés, 180. Sanctionné, 201.
- N° 87—Loi constituant en corporation l'Externat Classique Sainte-Croix.
—Reçu et lu une 1ère fois, 74; 2e lecture, 82; 3e lecture, 91. Sanctionné, 97.
- N° 88—Loi constituant en corporation "la Congrégation des Sœurs Antoniennes de Marie de Chicoutimi".
—Reçu et lu une 1ère fois, 30; 2e lecture, 40; 3e lecture, 54; am. acceptés, 72. Sanctionné, 97.
- N° 89—Loi autorisant le Barreau de la province de Québec à admettre Henri Grier Lafleur à la pratique de la profession d'avocat.
—Reçu et lu une 1ère fois, 30; 2e lecture, 41; 3e lecture, 55. Sanctionné, 97.

BILLS:—(*Suite*)

- N° 90—Loi autorisant le Barreau de la province de Québec à admettre Kenneth Harold Brown à la pratique de la profession d'avocat.
—Reçu et lu une 1ère fois, 30; 2e lecture, 41; 3e lecture, 55. Sanctionné, 97.
- N° 91—Loi modifiant la charte de la cité de Grand'Mère.
—Reçu et lu une 1ère fois, 30; 2e lecture, 41; 3e lecture, 55. Sanctionné, 97.
- N° 92—Loi constituant en corporation la Société canadienne d'opérette.
—Reçu et lu une 1ère fois, 115; 2e lecture, 122; 3e lecture renvoyée à l'ordre du jour, 140; 3e lecture, 161. Sanctionné, 201.
- N° 93—Loi concernant la Commission des écoles catholiques de Montréal.
—Reçu et lu une 1ère et 2e fois, 130; 3e lecture, 149; am. acceptés, 188. Sanctionné, 201.
- N° 94—Loi modifiant la charte de l'Association de bienfaisance des pompiers de Montréal.
—Reçu et lu une 1ère fois, 57; 2e lecture, 68; 3e lecture, 77; am. acceptés, 83. Sanctionné, 97.
- N° 95—Loi concernant la Montée Saint-Rémi dans le comté de Jacques-Cartier.
—Reçu et lu une 1ère fois, 45; 2e lecture, 51; 3e lecture, 63. Sanctionné, 97.
- N° 96—Loi constituant en corporation *Jewish General Hospital*.
—Reçu et lu une 1ère fois, 30; 2e lecture, 41; 3e lecture, 56; am. acceptés, 72. Sanctionné, 97.
- N° 97—Loi constituant en corporation la ville du Lac Saint-Joseph et la municipalité scolaire de la ville du Lac Saint-Joseph.
—Reçu et lu une 1ère fois, 116; 2e lecture, 122; 3e lecture, 149; am. acceptés, 158. Sanctionné, 201.
- N° 98—Loi modifiant la charte de la cité des Trois-Rivières.
—Reçu et lu une 1ère fois, 74; 2e lecture, 82; 3e lecture, 91; vote et de nouveau renvoyé à la comm. des bills privés, 120; am. re-commandé et débat ajourné, 140; reprise du débat, vote et amend. de l'Ass. législative accepté. Sanctionné, 201.

BILLS:—(*Suite*)

N° 99—Loi modifiant la charte de la cité de Québec.

—Reçu et lu une 1ère et 2e fois, 112; 3e lecture, 119; renvoyé de nouveau à la comm. des bills privés, 141; am. maintenus par le Conseil législatif, 178; am. acceptés, 188. Sanctionné, 201.

N° 100—Loi modifiant la charte de la cité de Montréal.

—Reçu et lu une 1ère fois, 116; 2e lecture, 122; 3e lecture, 150; am. acceptés par le com. plénier, 189. Sanctionné, 201.

N° 101—Loi autorisant la Chambre des notaires de la province de Québec à admettre Laval Langlois à la pratique de la profession de notaire, après examen.

—Reçu et lu une 1ère fois, 30; 2e lecture, 41; 3e lecture, 56. Sanctionné, 97.

N° 103—Loi assurant les effets civils du mariage contracté entre feu Zénon Béchard et dame Onésime Béchard.

—Reçu et lu une 1ère fois, 31; 2e lecture, 42; 3e lecture, 63. Sanctionné, 97.

N° 104—Loi modifiant la charte de la cité de Lévis.

—Reçu et lu une 1ère fois, 45; 2e lecture, 51; 3e lecture, 64. Sanctionné, 97.

N° 105—Loi autorisant le Bureau des commissaires d'écoles catholiques romains de la cité de Sherbrooke à contracter un emprunt additionnel.

—Reçu et lu une 1ère fois, 45; 2e lecture, 51; 3e lecture, 64; am. acceptés, 72. Sanctionné, 97.

N° 106—Loi modifiant la loi constituant en corporation la Commission métropolitaine de Montréal.

—Reçu et lu une 1ère et 2e fois, 130; 3e lecture, 178; am. acceptés, 197. Sanctionné, 201.

N° 107—Loi concernant le pont de Métis.

—Reçu et lu une 1ère fois, 57; 2e lecture, 68; 3e lecture, 77; am. acceptés, 83. Sanctionné, 97.

N° 108—Loi modifiant la charte de la cité de Verdun.

—Reçu et lu une 1ère et 2e fois, 101; 3e lecture, 111; am. acceptés, 121. Sanctionné, 124.

BILLS:—(*Suite*)

N° 109—Loi concernant *St. Mary's Memorial Hospital*.

—Reçu et lu une 1ère fois, 58; 2e lecture, 68; 3e lecture, 78. Sanctionné, 97.

N° 110—Loi modifiant la charte de la cité de Saint-Hyacinthe.

—Reçu et lu une 1ère fois, 31; 2e lecture, 42; 3e lecture, 49; am. acceptés avec amendements, 67; am. de l'Ass. législative accepté, 71. Sanctionné, 97.

N° 111—Loi concernant la cité de Shawinigan Falls.

—Reçu et lu une 1ère fois, 31; 2e lecture, 51; 3e lecture, 64; am. acceptés, 72. Sanctionné, 97.

N° 112—Loi constituant en corporation la ville de Duparquet.

—Reçu et lu une 1ère et 2e fois, 131; 3e lecture, 178; am. acceptés, 197. Sanctionné, 201.

N° 113—Loi concernant les commissaires d'écoles pour la municipalité de Verdun, dans le comté de Montréal-Verdun.

—Reçu et lu une 1ère fois, 31; 2e lecture, 42; rapp. avec am., 50; 2e lecture des am. et 3e lecture, 67; am. acceptés, 72. Sanctionné, 97.

N° 114—Loi modifiant la charte de la cité de Salaberry-de-Valleyfield.

—Reçu et lu une 1ère fois, 45; 2e lecture, 51; 3e lecture, 71; am. acceptés, 84. Sanctionné, 97.

N° 115—Loi concernant la succession de feu Pierre Tétreault.

—Reçu et lu une 1ère fois, 45; 2e lecture, 68; renvoyé de nouveau à la comm. des bills privés, 78; 3e lecture, 92; am. inscrits à l'ordre du jour, 99; am. aux amendements du Conseil législatif acceptés avec amendement, 107; am. accepté, 114. Sanctionné, 124.

N° 116—Loi modifiant la charte de *The Quebec Labrador Railway Company*.

—Reçu et lu une 1ère fois, 45; 2e lecture, 51; 3e lecture, 62. Sanctionné, 97.

N° 117—Loi permettant à Joseph-Samuel-Emilio Lapointe de changer son nom de famille, de Lapointe en celui de Vézina.

—Reçu et lu une 1ère fois, 116; 2e lecture, 122; 3e lecture, 126. Sanctionné, 201.

BILLS:—(Suite)

- N° 118—Loi ratifiant une résolution et un contrat concernant *Quebec Power Company* et les commissaires d'écoles pour la municipalité de Saint-Féréol, dans le comté de Montmorency.
—Reçu et lu une 1ère fois, 85; 2e lecture, 94; 3e lecture, 105; am. acceptés, 114. Sanctionné, 124.
- N° 119—Loi constituant en corporation *The Quebec Association of Seventh-Day Adventists, Montréal, Canada*.
—Reçu et lu une 1ère fois, 31; 2e lecture, 42; 3e lecture, 78; am. acceptés, 84. Sanctionné, 97.
- N° 120—Loi modifiant la Loi concernant les écoles protestantes de la cité de Montréal et de ses environs, relativement à la Commission scolaire du village de Saint-Laurent.
—Reçu et lu une 1ère et 2e fois, 131; 3e lecture, 150. Sanctionné, 201.
- N° 121—Loi ratifiant une entente intervenue entre les syndics de la paroisse de Saint-David d'Estcourt et la Congrégation du Très Saint-Rédempteur.
—Reçu et lu une 1ère fois, 58; 2e lecture, 69; 3e lecture, 79; am. acceptés, 84. Sanctionné, 98.
- N° 122—Loi autorisant le Collège des médecins et chirurgiens de la province de Québec à admettre Fernand Lizotte à la pratique de la médecine, après examens.
—Reçu et lu une 1ère fois, 32; 2e lecture, 42; 3e lecture, 56. Sanctionné, 98.
- N° 123—Loi concernant la charte de la ville de Mont-Royal.
—Reçu et lu une 1ère fois, 46; 2e lecture, 52; 3e lecture, 79; am. lus et acceptés, 95. Sanctionné, 98.
- N° 124—Loi concernant la succession de feu Eusèbe Labelle.
—Reçu et lu une 1ère fois, 32; 2e lecture, 43; 3e lecture, 65; am. acceptés, 72. Sanctionné, 98.
- N° 126—Loi concernant *Stanley Bagg Corporation*.
—Reçu et lu une 1ère fois, 32; 2e lecture, 43; 3e lecture, 50. Sanctionné, 98.
- N° 127—Loi concernant la succession de feu monsieur l'abbé J.-Charles Boutet, prêtre.

BILLS:—(*Suite*)

- Reçu et lu une 1ère fois, 32; 2e lecture, 43; 3e lecture, 57.
Sanctionné, 98.
- N° 128—Loi concernant la succession de feu l'honorable J.-O. Villeneuve.
—Reçu et lu une 1ère fois, 58; 2e lecture, 69; 3e lecture, 80; am.
acceptés, 84. Sanctionné, 98.
- N° 129—Loi refondant la charte du Collège de l'Assomption.
—Reçu et lu une 1ère fois, 46; 2e lecture, 52; 3e lecture, 65.
Sanctionné, 98.
- N° 130—Loi modifiant la charte de la cité de Sherbrooke.
—Reçu et lu une 1ère fois, 46; 2e lecture, 52; 3e lecture, 66; am.
acceptés, 72. Sanctionné, 98.
- N° 132—Loi concernant la donation par Hubert Morin à dame Alice Morin.
—Reçu et lu une 1ère fois, 58; 2e lecture, 69; 3e lecture, 80.
Sanctionné, 98.
- N° 133—Loi permettant à Pasquale Villella, à ses enfants mineurs et à
Francesco Villella de changer leur nom de famille en celui de
Billie et de changer leurs prénoms.
—Reçu et lu une 1ère fois, 46; 2e lecture, 52; 3e lecture, 66.
Sanctionné, 98.
- N° 134—Loi ratifiant le règlement d'emprunt No 292 de la cité de Chicou-
timi.
—Reçu et lu une 1ère fois, 58; 2e lecture, 107; 3e lecture, 126; am.
acceptés, 158. Sanctionné, 201.
- N° 135—Loi concernant la succession de feu le colonel Hector Prévost.
—Reçu et lu une 1ère fois, 58; 2e lecture, 93; 3e lecture, 106.
Sanctionné, 124.
- N° 136—Loi modifiant la charte de la ville de Laval-des-Rapides.
Reçu et lu une 1ère et 2e fois, 131.
- N° 137—Loi modifiant la charte de la cité de Lachine.
—Reçu et lu une 1ère fois, 101; 2e lecture, 110; 3e lecture, 119;
am. acceptés, 126. Sanctionné, 201.
- N° 138—Loi exemptant les commissaires d'écoles pour la municipalité
scolaire de Sainte-Madeleine, dans le comté de Westmount,
de l'application de certaines lois.

BILLS:—(*Suite*)

—Reçu et lu une 1ère et 2e fois, 132; 3e lecture, 140. Sanctionné, 201.

N° 139—Loi constituant en corporation “l’Institut Roy des Dominicaines du Rosaire”.

—Reçu et lu une 1ère et 2e fois, 132; 3e lecture, 179. Sanctionné, 201.

N° 140—Loi concernant la “Colonie de vacances des grèves”.

—Reçu et lu une 1ère et 2e fois, 132; 3e lecture, 167. Sanctionné, 201.

N° 141—Loi concernant la charte de la ville de Plage Laval.

—Reçu et lu une 1ère et 2e fois, 132; 3e lecture, 179. Sanctionné, 201.

N° 161—Loi modifiant la loi 22 George V, chapitre 14.

—Reçu et lu une 1ère, 2e et 3e fois, 195. Sanctionné, 201.

N° 162—Loi modifiant la Loi des assurances collectives sur la vie des employés publics.

—Reçu et lu une 1ère fois, 180; 2e lecture, 191; 3e lecture, 196. Sanctionné, 201.

N° 164—Loi modifiant la Loi pour promouvoir l’utilisation des produits forestiers.

—Reçu et lu une 1ère fois, 180; 2e lecture 191; 3e lecture, 197. Sanctionné, 201.

N° 166—Loi modifiant la Loi concernant le tourisme.

—Reçu et lu une 1ère fois, 167; 2e et 3e lectures, 184. Sanctionné, 201.

N° 167—Loi modifiant la Loi 21 George V, chapitre 60.

—Reçu et lu une 1ère et 2e fois, 160; 3e lecture, 172; am. acceptés, 197. Sanctionné, 201.

N° 168—Loi concernant les agents de recouvrement.

—Reçu et lu une 1ère et 2e fois, 160; 3e lecture, 172; am. acceptés, 197. Sanctionné, 201.

N° 169—Loi relative à l’Université de Montréal.

—Reçu et lu une 1ère fois, 180; 2e et 3e lectures, 191. Sanctionné, 201.

BILLS:—(*Suite*)

- N° 170—Loi concernant la corporation de l'École technique des Trois-Rivières.
—Reçu et lu une 1ère fois, 181; 2e et 3e lectures, 192. Sanctionné, 201.
- N° 171—Loi modifiant la Loi des compagnies de Québec, la Loi des clubs de récréation et la Loi des sociétés nationales de bienfaisance.
—Reçu et lu une 1ère fois, 181; 2e et 3e lectures, 192. Sanctionné, 202.
- N° 173—Loi modifiant la Loi de la commission des services publics.
—Reçu et lu une 1ère fois, 160; 2e lecture, 171; 3e lecture, 183. Sanctionné, 202.
- N° 175—Loi modifiant la Loi du barreau.
—Reçu et lu une 1ère fois, 32; 2e lecture, 43; 3e lecture, 90. Sanctionné, 98.
- N° 179—Loi modifiant le Code civil et la Loi des droits sur les successions relativement à certains actes notariés.
—Reçu et lu une 1ère fois, 116; 2e lecture, 122. Rejeté, 164.
- N° 180—Loi modifiant l'article 17 de la Loi sur la fraude et la corruption dans les affaires municipales.
—Reçu et lu une 1ère fois, 59; 2e lecture, 69; 3e lecture, 90. Sanctionné, 98.
- N° 181—Loi refondant le Code du notariat.
—Reçu et lu une 1ère et 2e fois, 133; 3e lecture, 164; am. acceptés, 189. Sanctionné, 202.
- N° 182—Loi modifiant l'article 96 du Code de procédure civile.
—Reçu et lu une 1ère fois, 46; 2e lecture, 52; 3e lecture, 90. Sanctionné, 98.
- N° 183—Loi modifiant le Code civil relativement à certains droits des mineurs.
—Reçu et lu une 1ère fois, 32; 2e lecture, 47; 3e lecture, 91; am. acceptés, 111. Sanctionné, 124.
- N° 187—Loi modifiant le Code civil relativement aux ventes à tempérament.
—Reçu et lu une 1ère fois, 141; 2e lecture, 163; 3e lecture, 186; am. acceptés, 198. Sanctionné, 202.

BILLS:—(*Suite*)

- N° 188—Loi concernant un certain rôle d'évaluation de la corporation du village de Saint-Alexis de Grande Baie.
—Reçu et lu une 1ère fois, 133; 2e lecture, 165; am. acceptés, 189. Sanctionné, 202.
- N° 192—Loi modifiant les articles 180 et 1296 du Code civil.
—Reçu et lu une 1ère fois, 101; 2e lecture, 110; 3e lecture, 119. Sanctionné, 124.
- N° 193—Loi modifiant les Statuts refondus, 1925, relativement aux ingénieurs civils.
—Reçu et lu une 1ère fois, 116; 2e lecture, 122; 3e lecture, 165. Sanctionné, 202.
- N° 195—Loi modifiant le Code municipal concernant la vente des immeubles pour taxes.
—Reçu et lu une 1ère fois, 85; 2e lecture, 95; 3e lecture, 105. Sanctionné, 124.
- N° 196—Loi modifiant la Loi de l'instruction publique relativement à la vente des immeubles pour défaut de paiement de taxes.
—Reçu et lu une 1ère fois, 85; 2e lecture, 95; 3e lecture, 105. Sanctionné, 124.
- N° 198—Loi modifiant le Code civil et le Code de procédure civile relativement au paiement par l'assureur, en certains cas, du montant de l'assurance.
—Reçu et lu une 1ère et 2e fois, 133; 3e lecture, 165. Sanctionné, 202.
- N° 199—Loi modifiant l'article 599 du Code de procédure civile.
—Reçu et lu une 1ère fois, 101; 2e lecture, 110; 3e lecture, 173; am. acceptés, 198. Sanctionné, 202.
- N° 202—Loi concernant le règlement No 93 de la ville de Greenfield Park.
—Reçu et lu une 1ère et 2e fois, 134; 3e lecture, 173; am. acceptés, 198. Sanctionné, 202.
- N° 203—Loi modifiant la Loi de la vente des effets non réclamés.
—Reçu et lu une 1ère fois, 102; 2e lecture, 110; 3e lecture, 174; am. acceptés, 198. Sanctionné, 202.

BILLS:—(*Suite*)

N° 205—Loi modifiant le Code de procédure civile.

—Reçu et lu une 1ère et 2e fois, 134; 3e lecture, 174. Sanctionné, 202.

N° 208—Loi modifiant la Loi des cités et villes relativement à la fermeture des rues.

—Reçu et lu une 1ère fois, 116; 2e lecture, 123; 3e lecture, 175; am. acceptés, 198. Sanctionné, 202.

N° 209—Loi modifiant la Loi des pouvoirs spéciaux de certaines corporations.

—Reçu et lu une 1ère et 2e fois, 134; 3e lecture, 175; am. acceptés, 198. Sanctionné, 202.

N° 210—Loi modifiant l'article 2005 du Code civil.

—Reçu et lu une 1ère et 2e fois, 160; 3e lecture, 187; am. acceptés, 198. Sanctionné, 202.

N° 211—Loi modifiant l'article 1143 du Code de procédure civile.

—Reçu et lu une 1ère fois, 117; 2e lecture, 123.

N° 212—Loi accordant juridiction concurrente au tribunal du district judiciaire de Kamouraska sur certains cantons dans le district électoral de Rimouski.

—Reçu et lu une 1ère fois, 117; 2e lecture, 123; 3e lecture, 175. Sanctionné, 202.

N° 213—Loi modifiant l'article 598 du Code de procédure civile.

—Reçu et lu une 1ère et 2e fois, 134; 3e lecture, 187; am. acceptés, 198. Sanctionné, 202.

N° 214—Loi modifiant le Code de procédure civile concernant les saisies.

—Reçu et lu une 1ère et 2e fois, 135. Rejeté, 176.

N° 215—Loi modifiant l'article 719*a* du Code de procédure civile.

—Reçu et lu une 1ère et 2e fois, 135. Rejeté, 176.

N° 216—Loi modifiant le Code municipal relativement au droit de vote des compagnies à fonds social.

—Reçu et lu une 1ère et 2e fois, 135; 3e lecture, 176; am. acceptés, 198. Sanctionné, 202.

N° 219—Loi érigeant certaines municipalités dans le comté de Saguenay.

—Reçu et lu une 1ère fois, 151; 2e lecture, 163; 3e lecture, 188. Sanctionné, 202.

BILLS:—(*Suite*)

- N° 220—Loi modifiant l'article 170 du Code civil.
—Reçu et lu une 1ère et 2e fois, 135; 3e lecture, 166. Sanctionné, 202.
- N° 221—Loi modifiant l'article 227 du Code municipal.
—Reçu et lu une 1ère et 2e fois, 136; 3e lecture, 177. Sanctionné, 202.
- N° 224—Loi modifiant les articles 781 et 802 du Code de procédure civile.
—Reçu et lu une 1ère fois, 151; 2e lecture, 163; 3e lecture, 177. Sanctionné, 202.
- N° 225—Loi modifiant l'article 719 du Code de procédure civile.
—Reçu et lu une 1ère et 2e fois, 136. Rejeté, 177.
- N° 226—Loi modifiant la Loi de la Commission municipale de Québec relativement aux syndics de paroisse ou de mission.
—Reçu et lu une 1ère et 2e fois, en com. plénier et 3e lecture, 189. Sanctionné, 202.
- N° 227—Loi modifiant la Loi des dettes et des emprunts municipaux.
—Reçu et lu une 1ère fois, 136; 2e lecture, 145, 3e lecture, 155. Sanctionné, 202.
- N° 229—Loi concernant le lait et les produits laitiers.
—Reçu et lu une 1ère fois, 181; 2e et 3e lectures, 192; am. acceptés, 198. Sanctionné, 202.
- N° 232—Loi modifiant la Loi de l'Ecole de laiterie et des écoles moyennes d'agriculture.
—Reçu et lu une 1ère fois, 136; 2e lecture, 145; 3e lecture, 155. Sanctionné, 202.
- N° 233—Loi concernant la préparation et la vente du tabac en feuille.
—Reçu et lu une 1ère fois, 141; 2e et 3e lectures, 183; am. acceptés, 199. Sanctionné, 202.
- N° 234—Loi modifiant le Code de procédure civile relativement à l'avis qui doit être donné au procureur général en certains cas.
—Reçu et lu une 1ère fois, 137; 2e lecture, 146; 3e lecture, 181. Sanctionné, 202.

BILLS:—(*Suite*)

- N° 235—Loi modifiant les articles 945, 947 et 2157*b* du Code civil.
—Reçu et lu une 1ère fois, 151; 2e lecture, 169; 3e lecture, 188.
Sanctionné, 202.
- N° 237—Loi changeant le chef-lieu du comté de Lac-Saint-Jean-Est et le fixant dans la ville de Saint-Joseph d'Alma.
—Reçu et lu une 1ère fois, 137; 2e et 3e lectures, 157. Sanctionné, 203.
- N° 238—Loi détachant certains lots du district électoral de Beauce et les annexant à la Municipalité de la partie sud de la paroisse de Sacré-Cœur-de-Marie, dans le district électoral de Mégantic, pour toutes les fins excepté les fins d'enregistrement.
—Reçu et lu une 1ère et 2e fois, 137; 3e lecture, 177; am. acceptés, 199. Sanctionné, 203.
- N° 239—Loi modifiant la Loi des appareils sous pression.
—Reçu et lu une 1ère fois, 137; 2e lecture, 146; 3e lecture, 155.
Sanctionné, 203.
- N° 241—Loi validant certains enregistrements.
—Reçu et lu une 1ère fois, 138; 2e lecture, 146; 3e lecture, 156.
Sanctionné, 203.
- N° 243—Loi modifiant la Loi du parc des Laurentides.
—Reçu et lu une 1ère fois, 138; 2e lecture, 146; 3e lecture, 156.
Sanctionné, 203.
- N° 244—Loi concernant les plantes-racines potagères, les fruits et l'industrie laitière.
—Reçu et lu une 1ère fois, 138; 2e lecture, 146; 3e lecture, 156.
Sanctionné, 203.
- N° 245—Loi modifiant l'article 47 de la Loi de la chasse.
—Reçu et lu une 1ère fois, 138; 2e lecture, 147; 3e lecture, 156.
Sanctionné, 203.
- N° 246—Loi abrogeant la Loi de la silicose, 1931.
—Reçu et lu une 1ère fois, 138; 2e lecture, 147; 3e lecture, 156.
Sanctionné, 203.
- N° 247—Loi modifiant la Loi des mines de Québec relativement à certains examens médicaux.

BILLS:—(*Suite*)

—Reçu et lu une 1ère fois, 138; 2e lecture, 147; 3e lecture, 157.
Sanctionné, 203.

N° 248—Loi abrogeant la Loi des bibliothèques et des instituts d'artisans et décrétant un nouveau mode de constitution en corporation des associations de bibliothèque et des instituts d'artisans.

—Reçu et lu une 1ère fois, 161; 2e et 3e lectures, 171. Sanctionné, 203.

N° 249—Loi modifiant la Loi de l'adoption.

—Reçu et lu une 1ère fois, 139; 2e et 3e lectures, 162; am. acceptés, 180. Sanctionné, 203.

N° 250—Loi relative à l'exportation de la force hydro-électrique.

—Reçu et lu une 1ère fois, 141; 2e lecture, 169; 3e lecture, 182. am. acceptés, 199. Sanctionné, 203.

Bryson, l'hon. M.	—présente un bill (A).....	8
“ “	—propose ajournement.....	13
“ “	—propose offrande d'hommages à Mgr Villeneuve.	38

Bullock, l'hon. M.	—parle sur le droit de vote des femmes.....	33
“ “	—appuie motion d'offrande d'hommages à Mgr Villeneuve.....	38

Carrel, l'hon. M.	—parle sur une motion de l'hon. M. Kelly.....	80, 139
“ “	—propose ajournement de débat.....	117
“ “	—Motion rel. à l'amélioration des conditions économiques.....	195

Champagne, l'hon. M.	—président de la comm. de législation.....	23
“ “	—propose ajournement de débat rel. au bill n° 98.....	140
“ “	—reprise du débat.....	152
“ “	—seconde motion d'ajournement.....	13

Chapais, l'hon. M.	—parle sur motion d'amendement.....	120
“ “	—propose que rapp. sur bill n° 98 ne soit pas accepté.....	140

Choquette, l'hon. M.	—président de la Commission des règlements....	21
“ “	—parle sur le droit de vote des femmes.....	33

Choquette l'hon. M.—parle sur la motion en faveur de l'amélioration des conditions économiques.....	86
--	----

Commission nommant au Conseil législatif:—

L'honorable M. Lemieux.....	7
“ Marchand.....	4
“ Scott.....	6

COMMISSIONS DE LA CHAMBRE:

— BIBLIOTHÈQUE.....	10
— BILLS PRIVÉS.....	10
— “ “ 1er rapport,—l'hon. M. Nicol président.....	25
— CHEMINS DE FER.....	10
— “ “ 1er rapport,—l'hon. M. Kelly président.....	22
— COMPTES CONTINGENTS.....	10
— “ “ 1er rapport,—l'hon. M. Du Tremblay pré- sident.....	23
— “ “ 2e “.....	37
— “ “ 3e “.....	104
— IMPRESSIONS.....	10
— LÉGISLATION.....	10
— “ 1er rapport,—l'hon. M. Champagne président.....	23
— MIXTE DES DEUX CHAMBRES concernant la bibliothèque.....	17
— MIXTE DES DEUX CHAMBRES concernant les impressions.....	17
— RÈGLEMENTS (<i>concernant les pétitions</i>).....	10
— “ 1er rapport—l'hon. M. Choquette, président.....	21
— “ 2e “.....	34
— “ 3e “.....	48
— “ 4e “.....	61
— “ 5e “.....	89
— “ 6e “.....	103
— “ 7e “.....	118
— “ 8e “.....	125
— USAGES, COUTUMES ET PRIVILÈGES.....	8

COMMISSIONS:—(*Suite*)

— SALLE DE LECTURE.....	10
— “ “ “ 1er rapport—l'hon. M. Roberge président.....	24
Comptes contingents du Conseil législatif.....	23, 37, 104
Conditions économiques.....	74, 80, 86, 102, 139, 161, 195
D éboursés du Conseil législatif.....	18
Dépenses et statistiques des chemins de fer.....	18
Discours du Trône prononcé à l'ouverture de la session.....	2
“ “ —rapporté et impression ordonnée.....	8
“ “ —prise en considération proposée.....	8
“ “ —prise en considération proposée et résolue.....	12
“ “ —réponse.....	12
“ “ —prononcé à la prorogation.....	204
Du Tremblay, l'hon. M.—président de la commission des comptes contingents.....	23
“ “ —propose amendement.....	120
“ “ —parle au sujet du bill n° 98.....	152
E mpire Parliament Association (message et résolution concernant l')..	196
Etat des statistiques et des dépenses des chemins de fer.....	18
“ des déboursés du Conseil législatif.....	18
F emmes.—Vote des—.....	33
G arneau, l'hon. M.—seconde motion.....	120
“ “ —parle au sujet du bill n° 98.....	152
I mprimeur du Roi (rapport de l').....	12

K elly, l'hon. M.—président de la comm. des chemins de fer.....	22
“ “ —Avis de motion.....	47, 85
“ “ —Motions.....	74, 117, 161
L emieux, l'hon. M.—Commission.....	7
Létourneau, l'hon. M.—parle sur motion d'amendement.....	120
“ “ —parle au sujet du bill n° 98.....	152
“ “ —propose ajournement de débat.....	161
“ “ —continue débat.....	195
Lieutenant-gouverneur (le) prononce le discours du trône.....	2, 204
“ “ —Message portant le rapport de l'Imprimeur du Roi.....	12
“ “ —sanctionne les bills.....	98, 124, 203
“ “ —Son discours de prorogation.....	204
M archand, l'hon. M.—Commission.....	4
“ “ —propose l'adresse en réponse au discours du trône.....	12
Martin, l'hon. M.—propose ajournement de débat.....	33
“ “ —parle sur une motion.....	74
“ “ —propose le retrait d'une motion de l'ordre du jour.....	74
“ “ —seconde motions.....	161, 195
Miles, l'hon. M.—Ajournement par respect pour la mémoire de.....	13
Motions:	
—Relativement au droit de vote des femmes (l'hon. M. Scott)...	33
—Relativement à l'amélioration des conditions économiques actuelles en cette province. (l'hon. M. Kelley).....	74
—Relativement au développement de nos pêcheries. (l'hon. M. Kelly).....	117
—Relativement au remboursement des frais d'impression du bill F. (l'hon. M. Scott).....	161
N icol, l'hon. M.—président de la comm. des bills privés.....	25
“ “ — <i>Voir</i> Orateur	
O rateur (l') fait rapport du discours du trône.....	8
“ —produit un message du lieutenant-gouverneur transmettant le rapport de l'imprimeur du roi.....	12

Orateur (l')—produit un état des déboursés du Conseil législatif.....	18
“ —donne lecture de la lettre de l'Archevêque de Québec	59
“ —produit le rapport du bibliothécaire de la Législature. . .	139
“ —clôt la session au nom du lieut.-gouverneur.....	204

Ouellet, l'hon. M.—parle sur la prise en considération du discours du trône.....	12
“ “ —parle sur le droit de vote des femmes.....	33
“ “ —propose ajournement de débat.....	86, 102
“ “ —parle sur motion d'amendement.....	120
“ “ —parle au sujet du bill n° 98.....	152
“ “ —continue débat.....	161

Pérodeau, l'hon. M.—Ajournement par respect pour la mémoire de— 13

PÉTITIONS:

N° 1—De la Commission des écoles catholiques de Montréal, demandant des amendements aux lois qui la régissent.
—Présentée, 9; lue, 15.

N° 2—De l'Association de bienfaisance des pompiers de Montréal, demandant des amendements à sa charte;
—Présentée, 9; lue, 16; rapportée, 21.

N° 3—Du Collège Saint-Laurent et autres, demandant une loi concernant la charte de la ville de Mont-Royal;
—Présentée, 9; lue, 16; rapportée, 21.

N° 4—Des commissaires d'écoles de la municipalité de Verdun, demandant des amendements à leur charte;
—Présentée, 9; lue, 16; rapportée, 21.

N° 5—De T.-G. Brigham et autres, demandant que leur propriété soit séparée de la municipalité d'Aylmer et soit annexée à celle de Hull-Sud ou forme une municipalité séparée.
—Présentée, 9; lue, 16.

N° 6—De la corporation du comté de Jacques-Cartier, demandant une loi concernant la Montée-Saint-Rémi, comté de Jacques-Cartier.
—Présentée, 9; lue, 16; rapportée, 21.

N° 7—Du R. P. Hervé Morin et autres, demandant d'être constitués en corporation sous le nom d'“Externat Classique Sainte-Croix”.
—Présentée, 9; lue, 16; rapportée, 21.

PETITIONS:—(*Suite*)

- N° 8—Du Mount Royal Gardens, Limited, demandant la ratification de la vente de certains lots de terre dans la paroisse de Saint-Laurent.
—Présentée, 9; lue, 16; rapportée, 21.
- N° 9—Du St. Mary's Memorial Hospital, demandant des amendements à sa charte.
—Présentée, 9; lue, 16; rapportée, 22.
- N° 10—De la Stanley Bagg Corporation, demandant des amendements à la loi 10 Geo. V, ch. 158.
—Présentée, 9; lue, 16; rapportée, 22.
- N° 11—De Kenneth Harold Brown, demandant que le barreau de la province de Québec soit autorisé à l'admettre à l'exercice du droit.
—Présentée, 9; lue, 16; rapportée, 22.
- N° 12—De Henri Grier Lafleur, demandant que le barreau de la province de Québec soit autorisé à l'admettre à l'exercice du droit.
—Présentée, 9; lue, 16; rapportée, 22.
- N° 13—Du Montreal General Hospital, demandant des amendements à sa charte.
—Présentée, 10; lue, 16; rapportée, 22.
- N° 14—Des syndics de la paroisse de Saint-David d'Escourt, demandant la ratification d'une entente entre eux et la Congrégation du Très-Saint-Rédempteur.
—Présentée, 10; lue, 16; rapportée, 35.
- N° 15—De Charles Cantin et autres, demandant d'être constitués en corporation sous le nom de ville de Val-Saint-Michel.
—Présentée, 10; lue, 16; rapportée, 22.
- N° 16—De Fernand Lizotte, demandant son admission à l'exercice de la médecine, après examen.
—Présentée, 10; lue, 16; rapportée, 22.
- N° 17—De Ferdinand Veilleux, demandant son admission à l'étude du droit, sans examen.
—Présentée, 10; lue, 16; rapportée, 22.

PÉTITIONS:—(*Sui e*)

N° 18—De la Congrégation des Sœurs des SS. Cœurs de Jésus et de Marie, demandant des amendements à sa charte.

—Présentée, 10; lue, 16; rapportée, 22.

N° 19—Des commissaires d'écoles catholiques de la cité de Québec, demandant des amendements aux lois qui les régissent.

—Présentée, 10; lue, 16; rapportée, 22.

N° 20—De Laval Langlois, demandant son admission à l'exercice de la profession de notaire, après examen.

—Présentée, 14; lue, 19; rapportée, 35.

N° 21—De la cité de Sorel, demandant des amendements à sa charte.

—Présentée, 14; lue, 19; rapportée, 35.

N° 22—De la cité de Saint-Hyacinthe, demandant des amendements à sa charte.

—Présentée, 14; lue, 19; rapportée, 35.

N° 23—De la cité de Sherbrooke, demandant des amendements à sa charte.

—Présentée, 14; lue, 19; rapportée, 35.

N° 24—Des commissaires des écoles catholiques de la cité de Sherbrooke, demandant l'autorisation de contracter un emprunt additionnel.

—Présentée, 14; lue, 19; rapportée, 35.

N° 25—De la Quebec Power Company, demandant la ratification d'une résolution concernant les commissaires d'écoles de Saint-Férol.

—Présentée, 14; lue, 20; rapportée, 35.

N° 26—De la cité de Québec, demandant des amendements à sa charte.

—Présentée, 14; lue, 20; rapportée, 35.

N° 27—De J.-Samuel-Emilio Lapointe, demandant le changement de son nom de famille en celui de Vézina.

—Présentée, 14; lue, 20; rapportée, 35.

N° 28—De la cité de Trois-Rivières, demandant des amendements à sa charte.

—Présentée, 15; lue, 20; rapportée, 35.

PÉTITIONS:—(*Suite*)

- N° 29—De Raymond Garneau et autres, demandant d'être constitués en corporation sous le nom de ville du Lac-Saint-Joseph.
—Présentée, 15; lue, 20; rapportée, 35.
- N° 30—De dame Onésime Béchard et autre, demandant une loi assurant les effets civils du mariage de ladite dame avec Zénon Béchard.
—Présentée, 15; lue, 20; rapportée, 35.
- N° 31—De Mre l'abbé J.-E. Gélinas et autre, demandant une loi concernant le testament de l'abbé J.-Ch. Boutet.
—Présentée, 15; lue, 20; rapportée, 35.
- N° 32—De la cité de Montréal, demandant des amendements à sa charte.
—Présentée, 15; lue, 20; rapportée, 62.
- N° 33—De la Commission Métropolitaine de Montréal, demandant des amendements à sa charte.
—Présentée, 15; lue, 20; rapportée, 35.
- N° 34—Du Rév. Maynard Vernon Campbell et autres, demandant d'être constitués en corporation sous le nom de "The Quebec Association of Seventh-Day Adventists".
—Présentée, 15; lue, 20; rapportée, 35.
- N° 35—De la Commission des écoles catholiques de Montréal, demandant des amendements à la loi 19 Geo. V, ch. 46, etc.
—Présentée, 15; lue, 20; rapportée, 35.
- N° 36—De Raymond Masson et autres, demandant une loi concernant la succession de feu l'hon. M. J. Masson.
—Présentée, 15; lue, 20; rapportée, 35.
- N° 37—De la cité de Salaberry de Valleyfield, demandant des amendements à sa charte.
—Présentée, 15; lue 20; rapportée, 35.
- N° 38—De Réginald Villeneuve et autres, demandant une loi concernant la succession de feu l'hon. M. J.-O. Villeneuve.
—Présentée, 15; lue, 20; rapportée, 35.
- N° 39—De la cité de Lévis, demandant des amendements à sa charte.
—Présentée, 15; lue, 20; rapportée, 35.

PETITIONS:—(*Suite*)

N° 40—De la cité de Grand'Mère, demandant des amendements à sa charte.

—Présentée, 15; lue, 20; rapportée, 35.

N° 41—D'Alice Martel et autres, demandant d'être constituées en corporation sous le nom de "Congrégation des Sœurs Antoniennes de Marie de Chicoutimi".

—Présentée, 15; lue, 20; rapportée, 36.

N° 42—De la cité du Cap-de-la-Madeleine, demandant des amendements à sa charte.

—Présentée, 15; lue, 20; rapportée, 36.

N° 43—Des commissaires d'écoles de la ville de Saint-Pierre-aux-Liens, demandant des modifications à la loi concernant les écoles protestantes de la cité de Montréal.

—Présentée, 15; lue, 20; rapportée, 36.

N° 44—De la municipalité scolaire du village de Saint-Laurent, demandant des modifications à la loi concernant les écoles protestantes de Montréal et de ses environs.

—Présentée, 15; lue, 20; rapportée, 36.

N° 45—De Joseph Labelle et autres, demandant une loi concernant la succession de feu Eusèbe Labelle.

—Présentée, 15; lue, 20; rapportée, 36.

N° 46—De la Société canadienne d'opérette, demandant d'être constituée en corporation.

—Présentée, 15; lue, 21; rapportée, 36.

N° 47—De la cité de Verdun, demandant des amendements à sa charte.

—Présentée, 15; lue, 21; rapportée, 36.

N° 48—Des corporations des comtés de Rimouski et de Matane, demandant une loi concernant le pont de Métis.

—Présentée, 15; irrégulière, 21; régularisée, 36; lue, 37; rapportée, 48.

N° 49—De la Quebec Labrador Railway Company, demandant des amendements à sa charte.

—Présentée, 15; irrégulière, 21; régularisée, 36; lue, 37; rapportée, 49.

PÉTITIONS:—(*Suite*)

- N° 50—De Pasquale Villella et autres, demandant le changement de leur nom de famille en celui de Billie.
—Présentée, 19; lue, 27; rapportée, 36.
- N° 51—De Sam Yaphe et autres, demandant d'être constitués en corporation sous le nom de "Congregation Beth Achnesses Nusoch Hoari".
—Présentée, 19; lue, 27; rapportée, 36.
- N° 52—D'Allan Bronfman et autres, demandant d'être constitués en corporation sous le nom de "Jewish General Hospital".
—Présentée, 19; lue, 27; rapportée, 36.
- N° 53—De dame Alice Morin et autres, demandant l'autorisation de contracter un emprunt.
—Présentée, 19; lue, 28; rapportée, 36.
- N° 54—De la cité de Shawinigan-Falls, demandant la ratification de son règlement n° 341.
—Présentée, 27; lue, 34; rapportée, 49.
- N° 55—De Joseph Vasilofsky, demandant que son nom de famille soit changé en celui de "Vassal".
—Présentée, 27; lue, 34; rapportée, 125.
- N° 56—D'Alice-F. Prévost, demandant la validation d'un legs fait par feu Hector Prévost.
—Présentée, 27; lue, 34; rapportée, 90.
- N° 57—De la corporation du collège de l'Assomption, demandant la refonte de sa charte.
—Présentée, 27; lue, 34; rapportée, 49.
- N° 58—D'Henry Atkinson Limited, demandant la ratification de certains règlements de la municipalité de Saint-Odilon de Cranborne.
—Présentée, 27; lue, 34.
- N° 59—De la ville de Laval-des-Rapides, demandant des amendements à sa charte.
—Présentée, 44; lue, 48; rapportée, 104.
- N° 60—De Clarke B. Davis et autres demandant que la ville de Duparquet soit constituée en corporation.
—Présentée, 44; lue, 48; rapportée, 49.

PÉTITIONS:—(*Suite*)

N° 61—De Georges Tétreault et autres, demandant l'adoption d'une loi concernant la succession de feu Pierre Tétreault.

—Présentée, 53; lue, 61; rapportée, 62.

N° 62—De Dora Gordon, demandant que le Collège des chirurgiens dentistes soit autorisé à l'admettre à l'examen de chirurgie dentaire.

—Présentée, 53; lue, 61; rapportée, 62.

N° 63—De John H. Fyon et autres, demandant l'adoption d'une loi modifiant la charte de la cité de Lachine.

—Présentée, 61; lue, 70; rapportée, 104.

N° 64—De la cité de Chicoutimi, demandant la ratification de son règlement d'emprunt n° 292.

—Présentée, 76; lue, 83; rapportée, 104.

N° 65—Des commissaires d'écoles de Sainte-Madeleine (Outremont), demandant une loi d'exception relativement à l'application de certaines lois.

—Présentée, 83; lue, 89; rapportée, 104.

N° 66—De la "Colonie de vacances des Grèves", demandant d'être constituée en corporation civile, et certains autres pouvoirs.

—Présentée, 99; lue, 103; rapportée, 118.

N° 67—De la Révérende Sœur Marie-Alexandre et autres, demandant d'être constituées en corporation sous le nom de l'Institut Roy des Dominicaines du Rosaire.

—Présentée, 99; lue, 103; rapportée, 118.

N° 68—De la ville de Plage-Laval, demandant l'octroi de certains pouvoirs.

—Présentée, 111; lue, 114; rapportée, 119.

Power, l'hon. M.—propose ajournement de débat..... 81

“ “ —parle sur une motion de l'hon. M. Kelly..... 86

Proclamation..... V

Règle 38 suspendue 38, 39, 93, 94, 112, 115, 121, 129, 137, 145, 157, 160,
162, 169, 171, 180, 184, 185, 190, 191, 192, 193, 195

“ 48 “14, 19, 27, 44, 53, 61, 76, 83, 99, 111

Réponse au discours du trône.....	12
Roberge, l'hon. M.—président de la comm. de la salle de lecture.....	24
“ “ —parle sur les conditions économiques actuelles. . .	161
Roy, l'hon. M.—parle sur motion d'amendement.....	120
“ “ —appuie motion d'offrande d'hommages à Mgr Ville- neuve.....	38
S anctions des bills.....	98, 124, 203
Scott, l'hon. M.—Commission.....	6
“ “ —seconde l'adresse en réponse au discours du trône. . .	12
“ “ —Avis de motion.....	16, 141
“ “ —Motions.....	33, 161
“ “ —parle sur la motion de l'hon. M, Kelly concernant les conditions économiques actuelles.....	102
Session—Ouverture de la.....	1
“ —Clôture de la—.....	203
Statistiques et dépenses des chemins de fer.....	18
Suffrage féminin.....	33
T hériault, l'hon. M.—parle sur la prise en considération du discours du trône.....	12
“ “ —parle sur le droit de vote des femmes.....	33
“ “ —parle sur motion d'amendement.....	120
“ “ —parle au sujet du bill n° 98.....	152
“ “ —parle sur les conditions économiques actuelles.	195
V illeneuve, S. Ex. Mgr—Hommages et félicitations.....	38
“ “ —Lettre d'appréciation.....	59
Votes.....	120, 152
Vote des femmes.....	33
“ “ —L'hon. M. Martin,—retrait de motion.....	74